Lone Wolf and Cub (*Kozure Okami* in Japan) is acknowledged worldwide for the brilliant writing of series creator Kazuo Koike and the groundbreaking cinematic visuals of the late Goseki Kojima. Creating unforgettable imagery of stark beauty, kinetic fury, and visceral thematic power, the epic samurai adventure has influenced a generation of visual storytellers both in Japan and in the West.

"The [creators] really know how to pace a story, and their action sequences come alive on the page... A perfectly formed adventure comic."

— Joel Meadows
Tripwire *magazine*

Published for the first time in America in the Japanese format.

Front cover illustration by FRANK MILLER *and* LYNN VARLEY

$9.95 U.S., $14.95 CANADA
ISBN 1-56971-505-X
50995>
9 781569 715055
www.darkhorse.com

LONE WOLF AND CUB

KAZUO KOIKE & GOSEKI KOJIMA

VOLUME 4

DARK HORSE COMICS

LONE WOLF AND CUB

VOLUME 4

THE BELL WARDEN

By KAZUO KOIKE & GOSEKI KOJIMA

translation
DANA LEWIS
lettering & retouch
DIGITAL CHAMELEON
cover artwork
FRANK MILLER with **LYNN VARLEY**

publisher
MIKE RICHARDSON
editor
MIKE HANSEN
assistant editor
TIM ERVIN-GORE
consulting editor
TOREN SMITH for **STUDIO PROTEUS**
book design
DARIN FABRICK
art director
MARK COX

Published by Dark Horse Comics, Inc. in association
with MegaHouse and Koike Shoin Publishing Company.

Dark Horse Comics, Inc.
10956 SE Main Street, Milwaukie, OR 97222
www.darkhorse.com

First edition: December 2000
ISBN: 1-56971-505-X

1 3 5 7 9 10 8 6 4 2

Printed in Canada

Lone Wolf and Cub Vol. 4: The Bell Warden
Art and story ©1995, 2000 Kazuo Koike & Goseki Kojima. Cover art © 2000 Frank Miller, Inc. All other material © 2000 Dark Horse Comics, Inc. All rights reserved. English translation rights arranged with KOIKE SHOIN PUBLISHING CO., LTD. TOKYO. Originally published in Japan in 1995 by KOIKE SHOIN PUBLISHING CO., LTD., TOKYO. No portion of this publication may be reproduced, in any form or by any means, without the express written permission of the copyright holders. Names, characters, places, and incidents featured in this publication either are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without satiric intent, is coincidental. Dark Horse Comics® and the Dark Horse logo are registered trademarks of Dark Horse Comics, Inc., registered in various categories and countries. All rights reserved.

To find a comics shop in your area, call the
Comic Shop Locator Service toll-free at 1-888-266-4226

EL GUARDIAN DE LA CAMPANA

子連れ狼

KAZUO KOIKE
& GOSEKI KOJIMA

VOLUME

4

A NOTE TO READERS

Lone Wolf and Cub is famous for its carefully researched re-creation of Edo-Period Japan. To preserve the flavor of the work, we have chosen to retain many Edo-Period terms that have no direct equivalents in English. Japanese is written in a mix of Chinese ideograms and a syllabic writing system, resulting in numerous synonyms. In the glossary, you may encounter words with multiple meanings. These are words written with Chinese ideograms that are pronounced the same but carry different meanings. A Japanese reader seeing the different ideograms would know instantly which meaning it is, but these synonyms can cause confusion when Japanese is spelled out in our alphabet. *O-yurushi o* (please forgive us)!

LONE WOLF AND CUB

TABLE OF CONTENTS

EL GUARDIAN DE LA CAMPANA 9

ESCOLTAS DESLEALES 74

ESCARCHA QUEBRADIZA 134

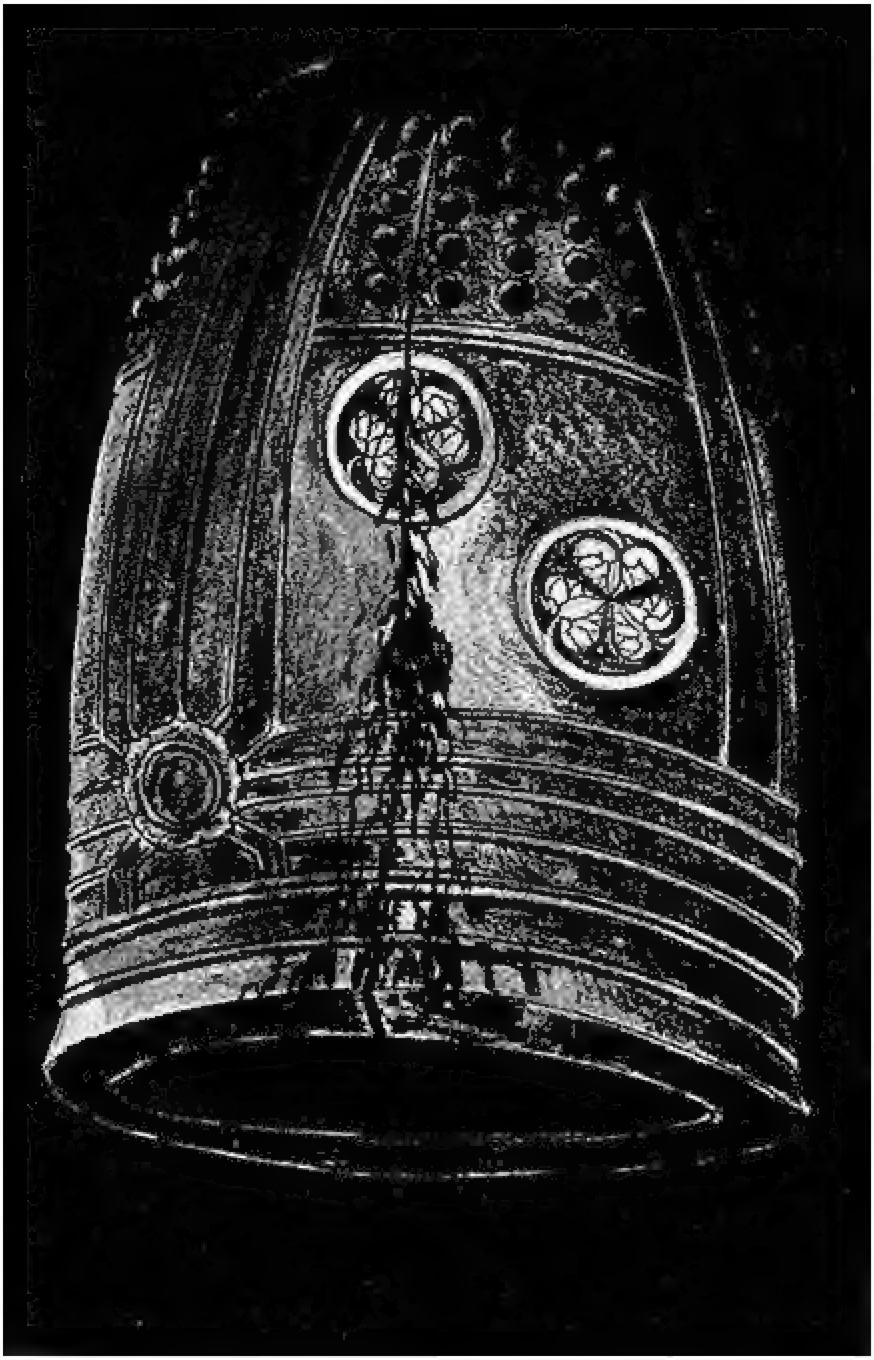
ARTISTA 193

Glossary 309

Creator Profiles 312

The Ronin Report 314

EL VIGESIMO

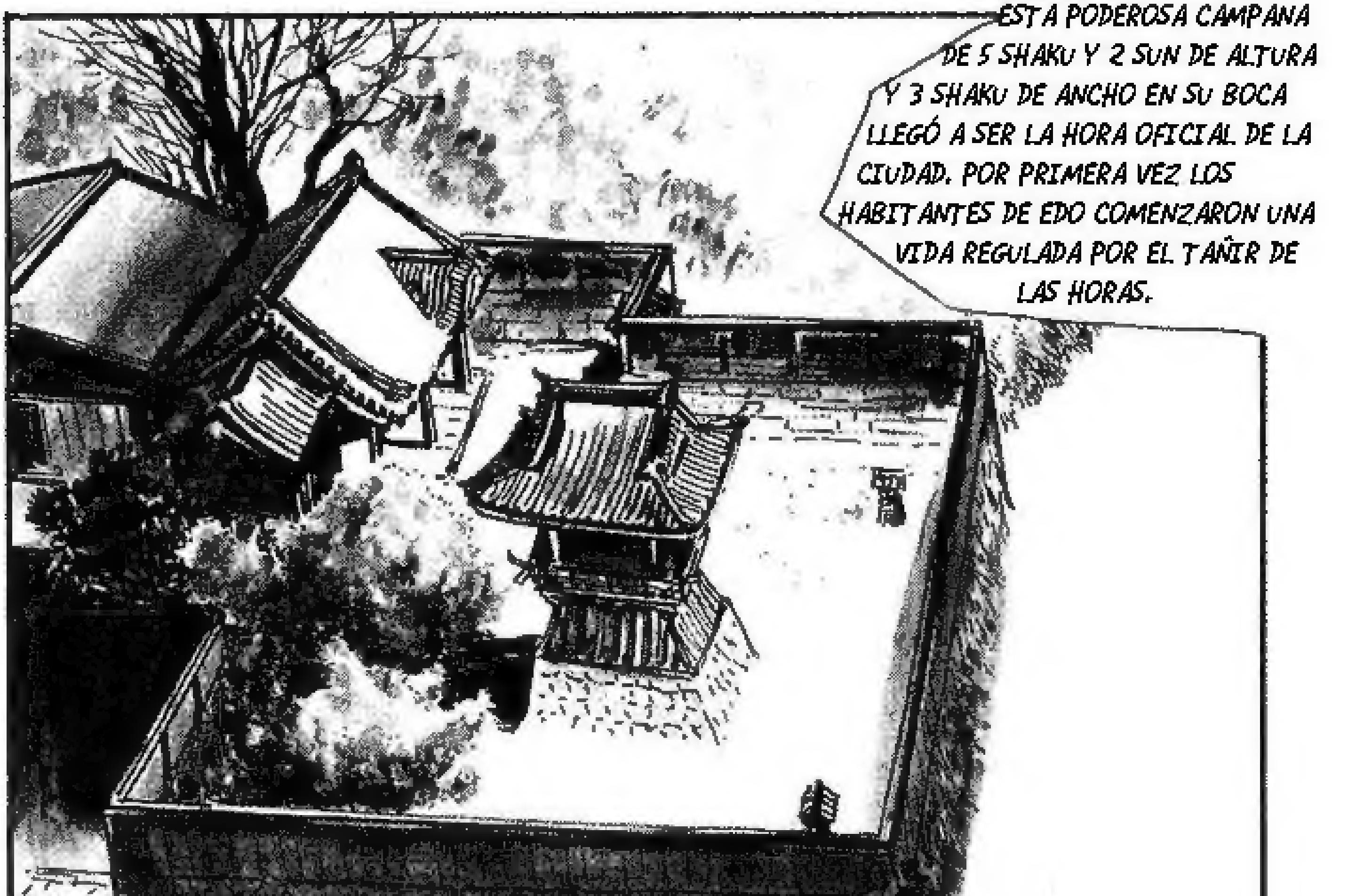


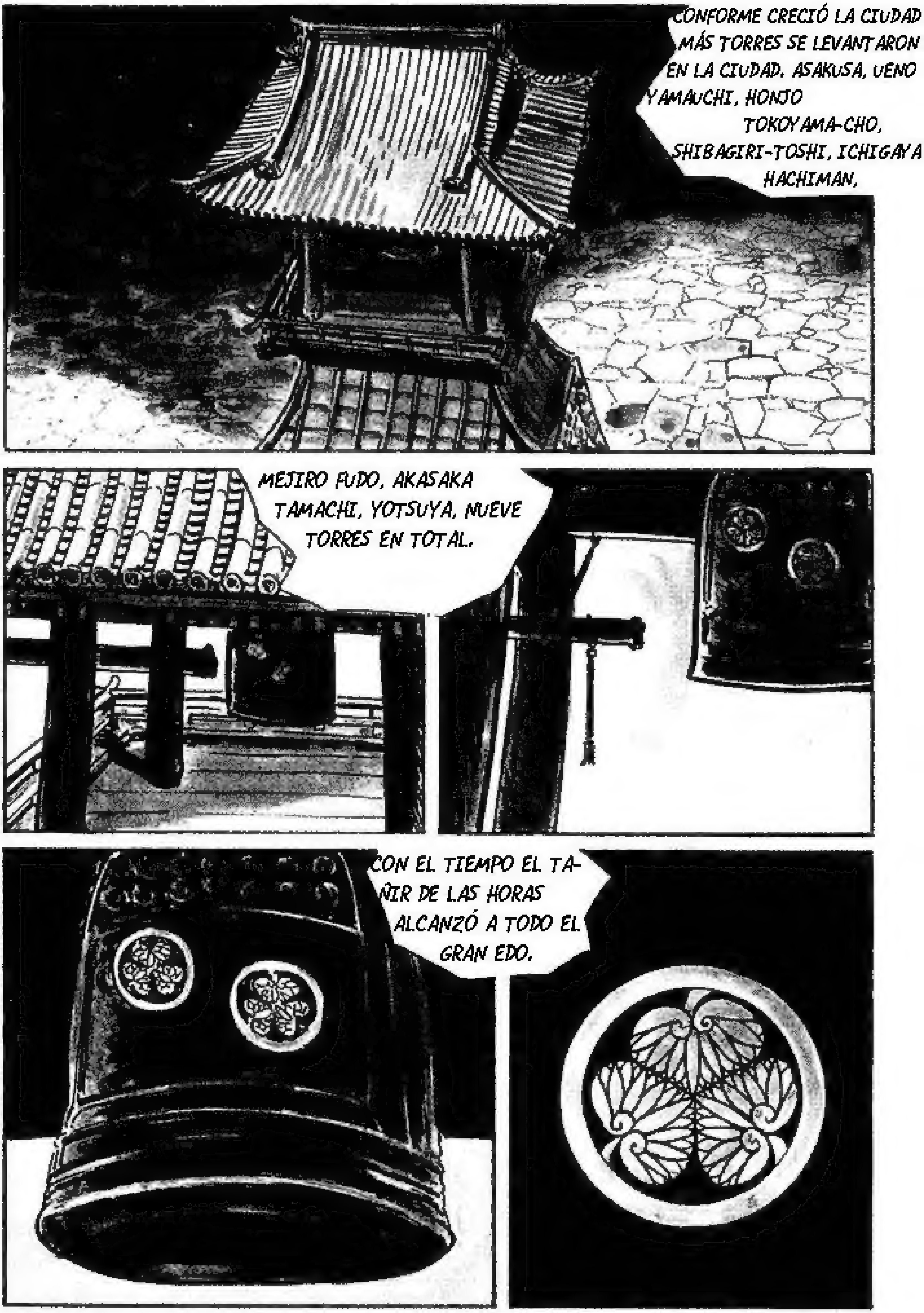
TSUJI GENSHICHI

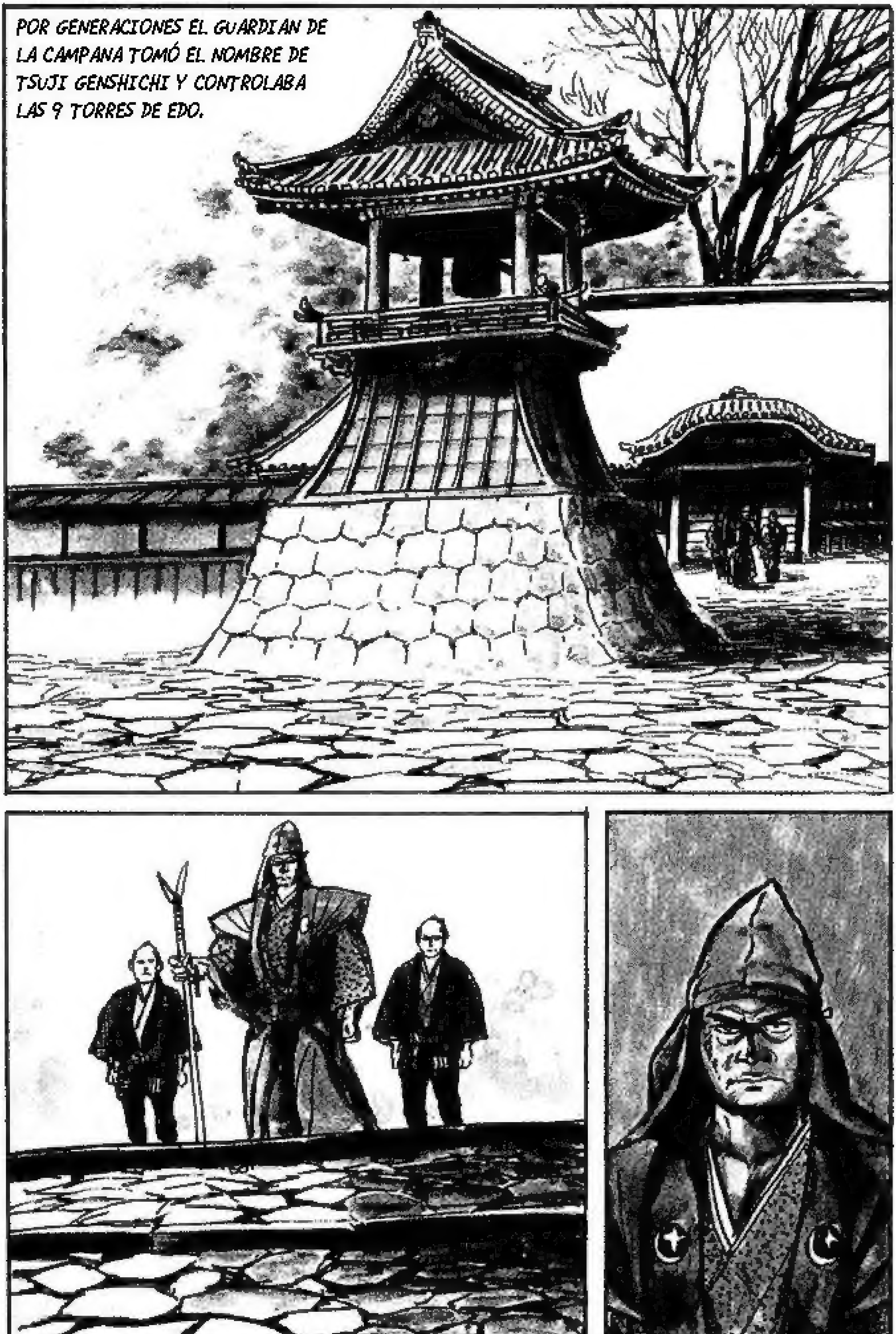
EL GUARDIAN DE LA CAMPANA

TRADUCCIÓN Y TÍTULOS: RIKI_OH

EN 1626 EL TERCER AÑO DE LA ERA KANEI, EL SHOGUN DE TOKUGAWA ERIGIÓ UN NUEVO CAMPANARIO EN TIERRA DE NUEVO DESARROLLO AL NORTE DE HONSEKI-CHO HAN-CHOME. EL TERRENO ERA DE 12 POR 9 KAN Y GUARDABA UNA CAMPANA DE GUERRA QUE ANTES SE ENCONTRABA EN LA TORRE DEL CASTILLO DE EDO NISHI-NO-MARU Y LA ADORNÓ CON LA MALVA ORTENSE SIMBOLO DEL CLAN TOKUWAWA.


ESTA PODEROSA CAMPANA DE 5 SHAKU Y 2 SUN DE ALTURA Y 3 SHAKU DE ANCHO EN SU BOCA LLEGÓ A SER LA HORA OFICIAL DE LA CIUDAD. POR PRIMERA VEZ LOS HABITANTES DE EDO COMENZARON UNA VIDA REGULADA POR EL TAÑIR DE LAS HORAS.

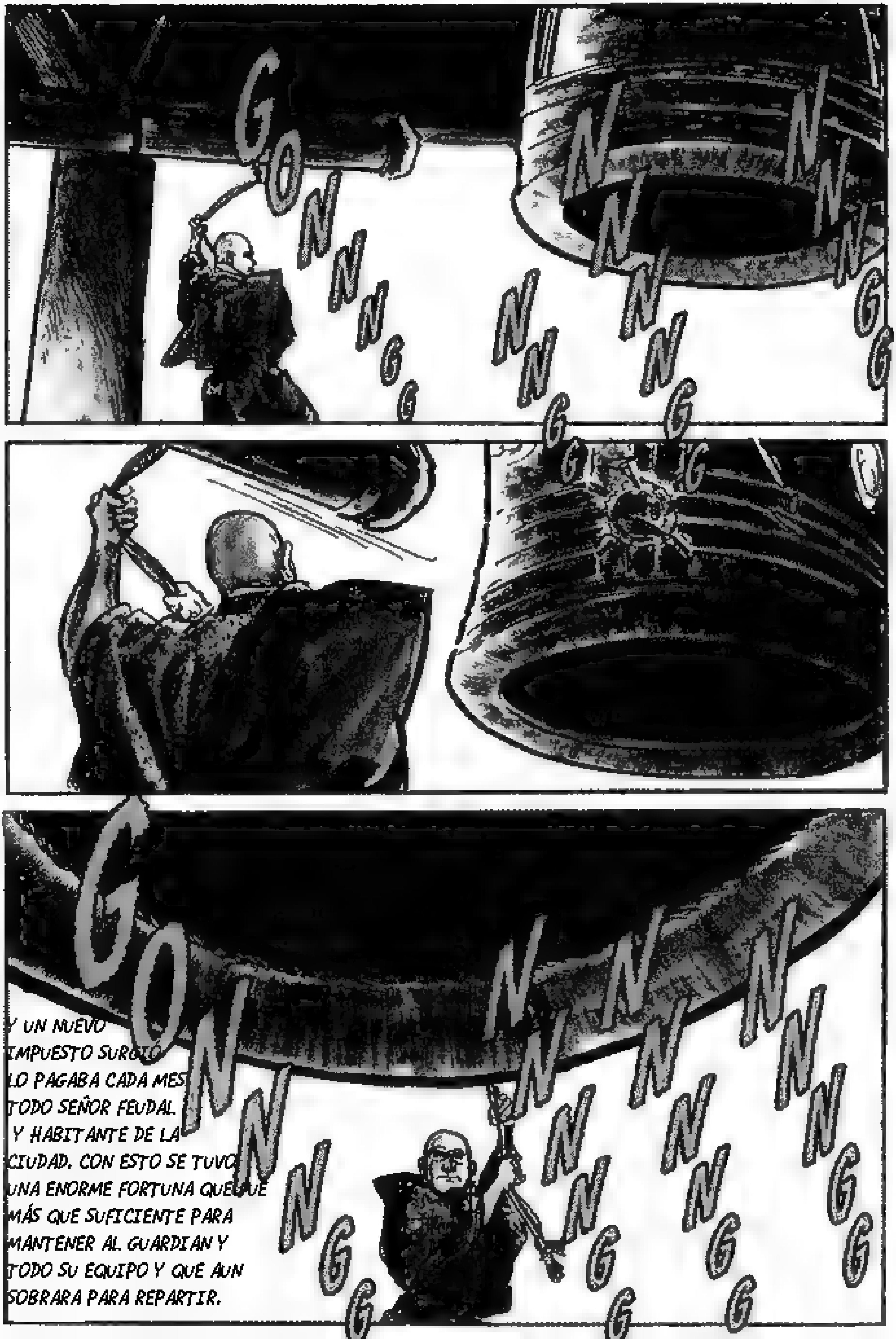

CONFORME CRECIÓ LA CIUDAD MÁS TORRES SE LEVANTARON EN LA CIUDAD. ASAKUSA, UENO YAMAUCHI, HONJO TOKOYAMA-CHO, SHIBAGIRI-TOSHI, ICHIGAYA HACHIMAN,
MEJIRO FUDO, AKASAKA TAMACHI, YOTSUYA, NUEVE TORRES EN TOTAL.
CON EL TIEMPO EL TAÑIR DE LAS HORAS ALCANZÓ A TODO EL GRAN EDO.

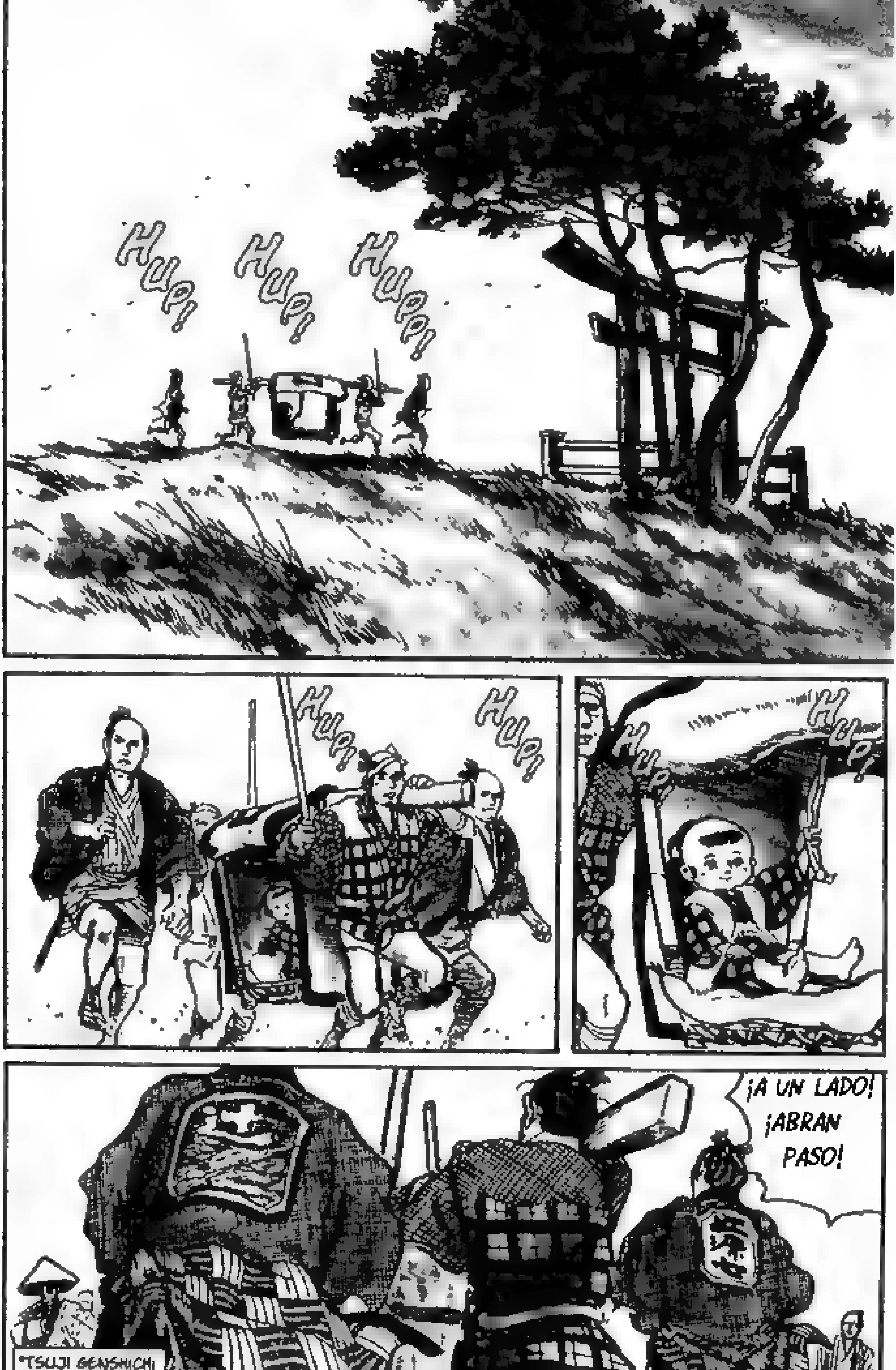

POR GENERACIONES EL GUARDIAN DE LA CAMPANA TOMÓ EL NOMBRE DE TSUJI GENSHICHI Y CONTROLABA LAS 9 TORRES DE EDO.

* TSUJI GENSHICHI

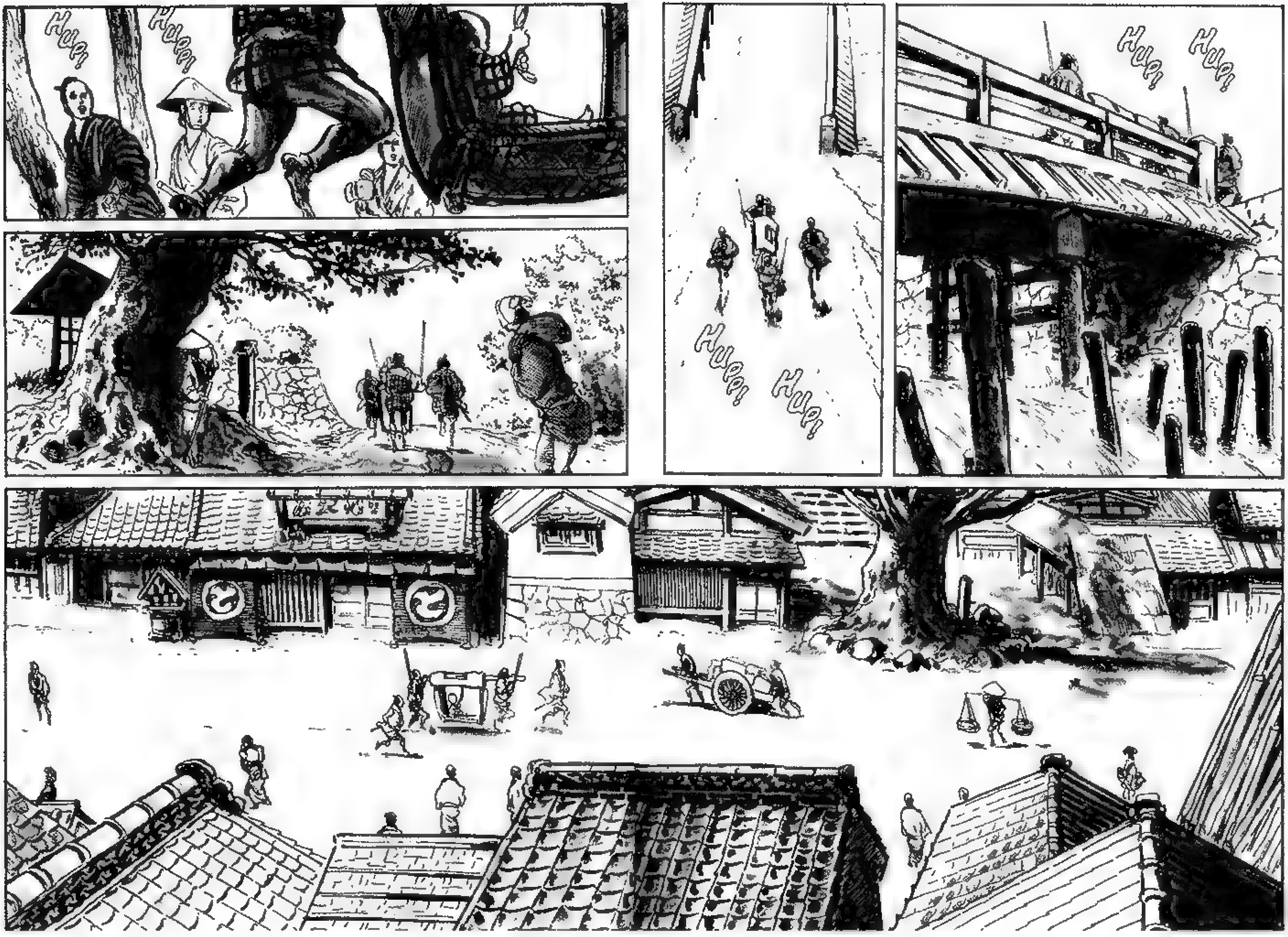
EL GENSHICHI DE LAS TORRES ESTABA POR ENCIMA DE LA LEY.
SU ROL VITAL EN LA VIDA DE EDO LO ENVESTÍA DE UNA AUTORIDAD EXTRAORDINARIA.

GONNNGG
NNGG
NNNNGG
NNNGG


GONNNGG
NNNNGG
NNNNGG
NNNNGG
GONNNGG
NNNNGG
NNNNGG
NNNNGG
NNNNGG
Y UN NUEVO
IMPUESTO SURGIO
LO PAGABA CADA MES
TODO SEÑOR FEUDAL
Y HABITANTE DE LA
CIUDAD. CON ESTO SE TUVO
UNA ENORME FORTUNA QUE FUE
MÁS QUE SUFICIENTE PARA
MANTENER AL GUARDIAN Y
TODO SU EQUIPO Y QUE AUN
SOBRARA PARA REPARTIR.

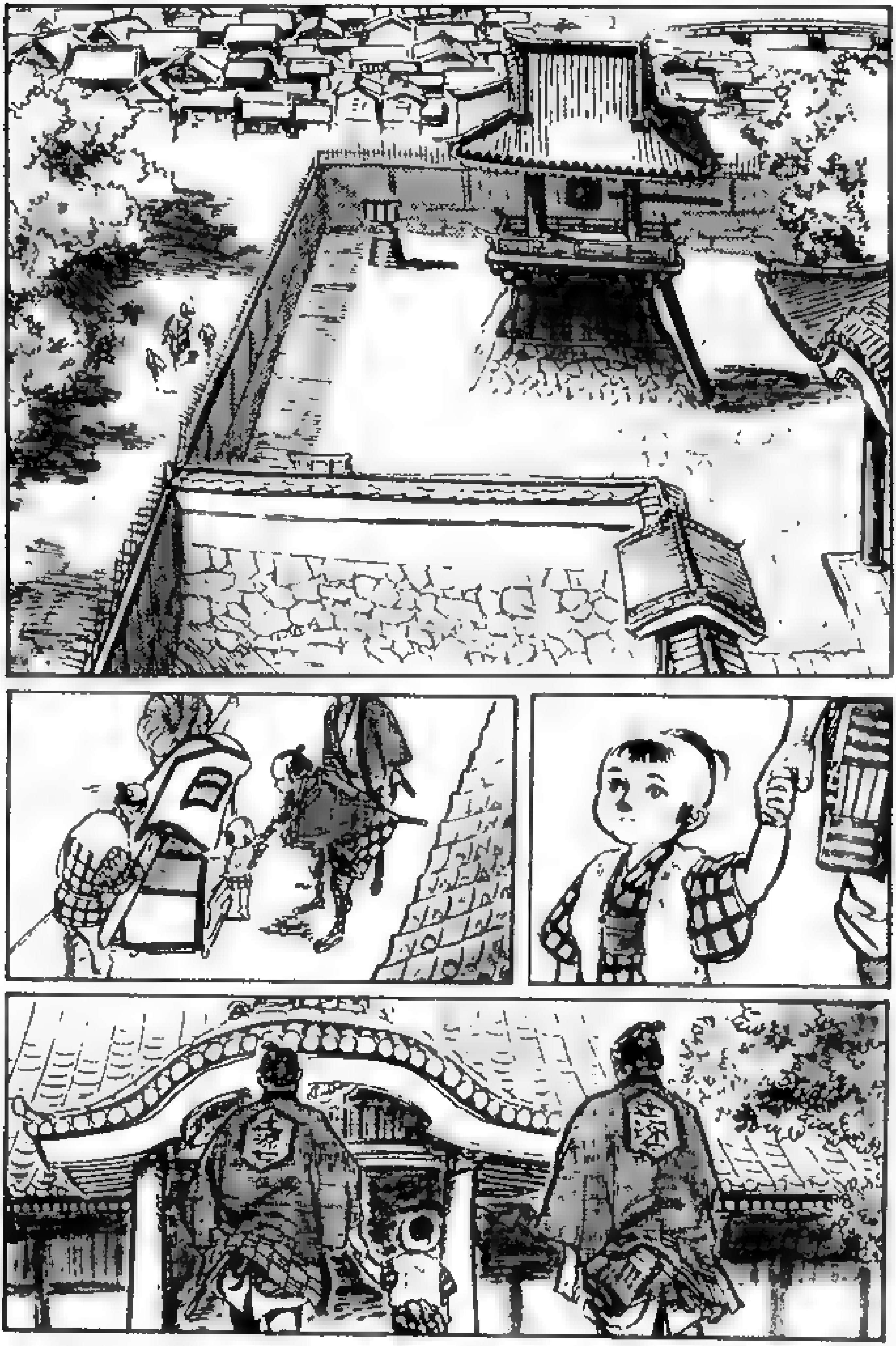


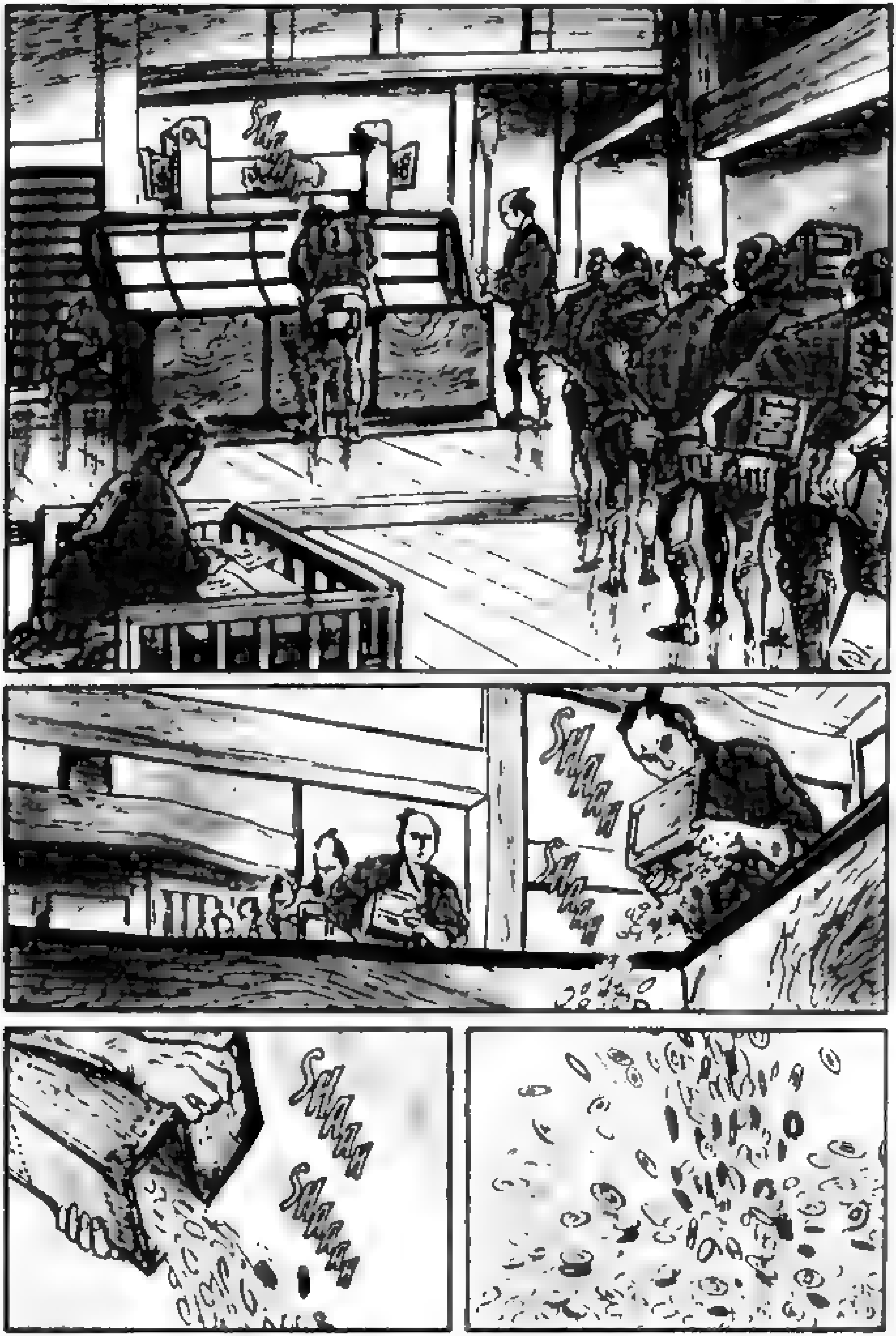
Hup!
Hup!
Hupp!
Hup!
Hup!
Hup!
Hup!
¡A UN LADO! ¡ABRAN PASO!
*TSUJI GENSHICHI

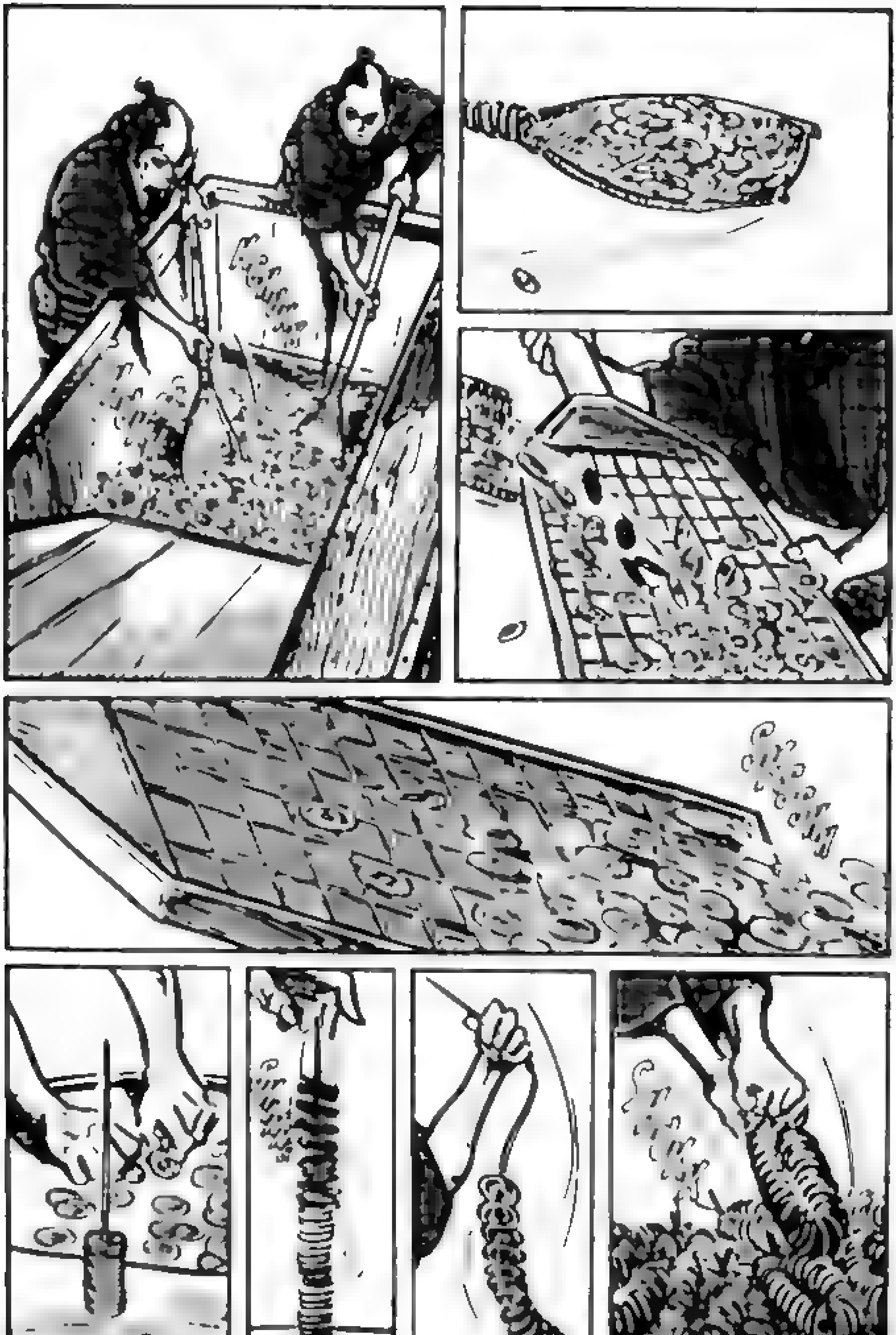


Hup!
Hup!
Hup!
Hup!
Hup!
Hup!

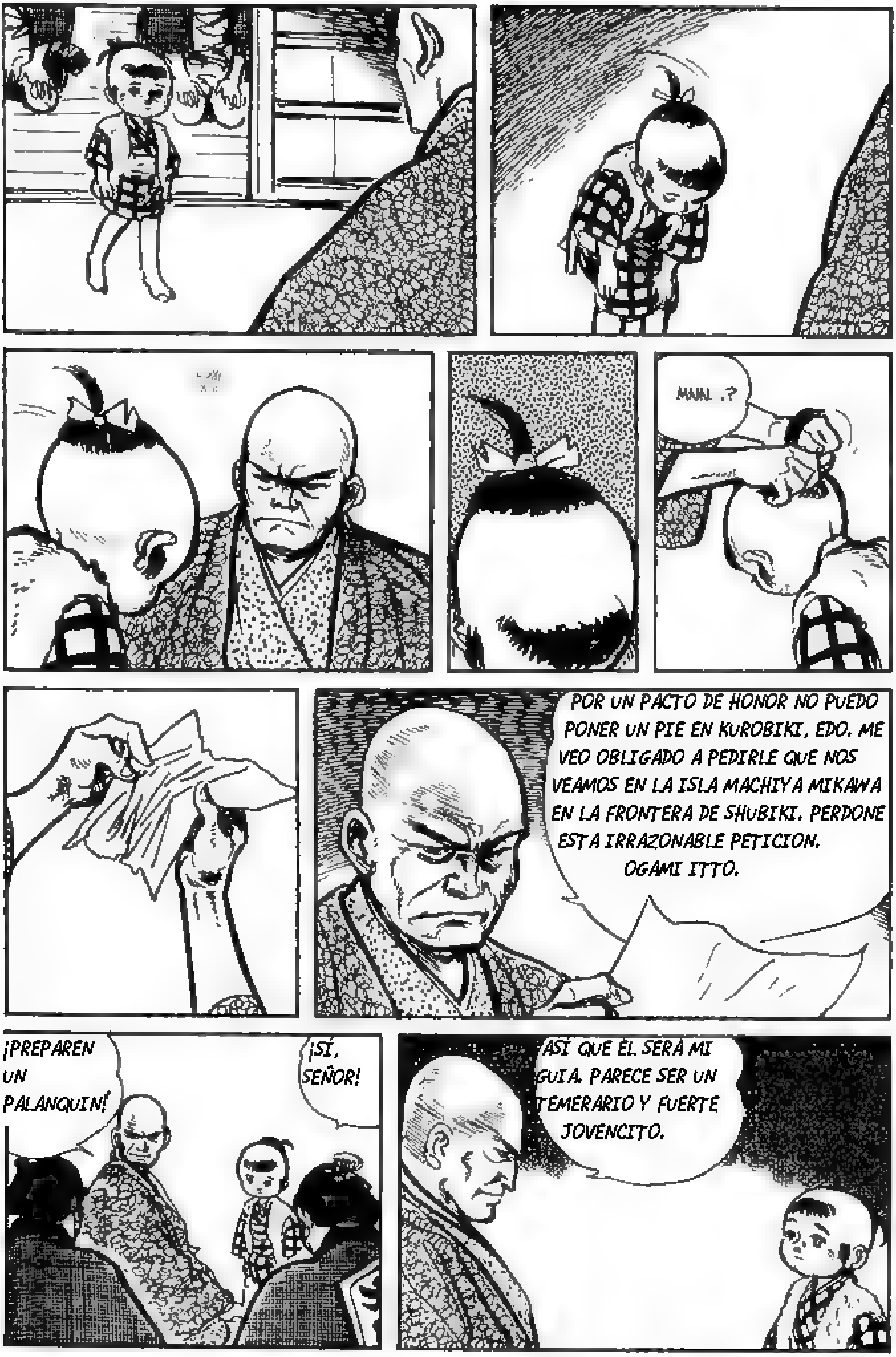
Hup
Hup

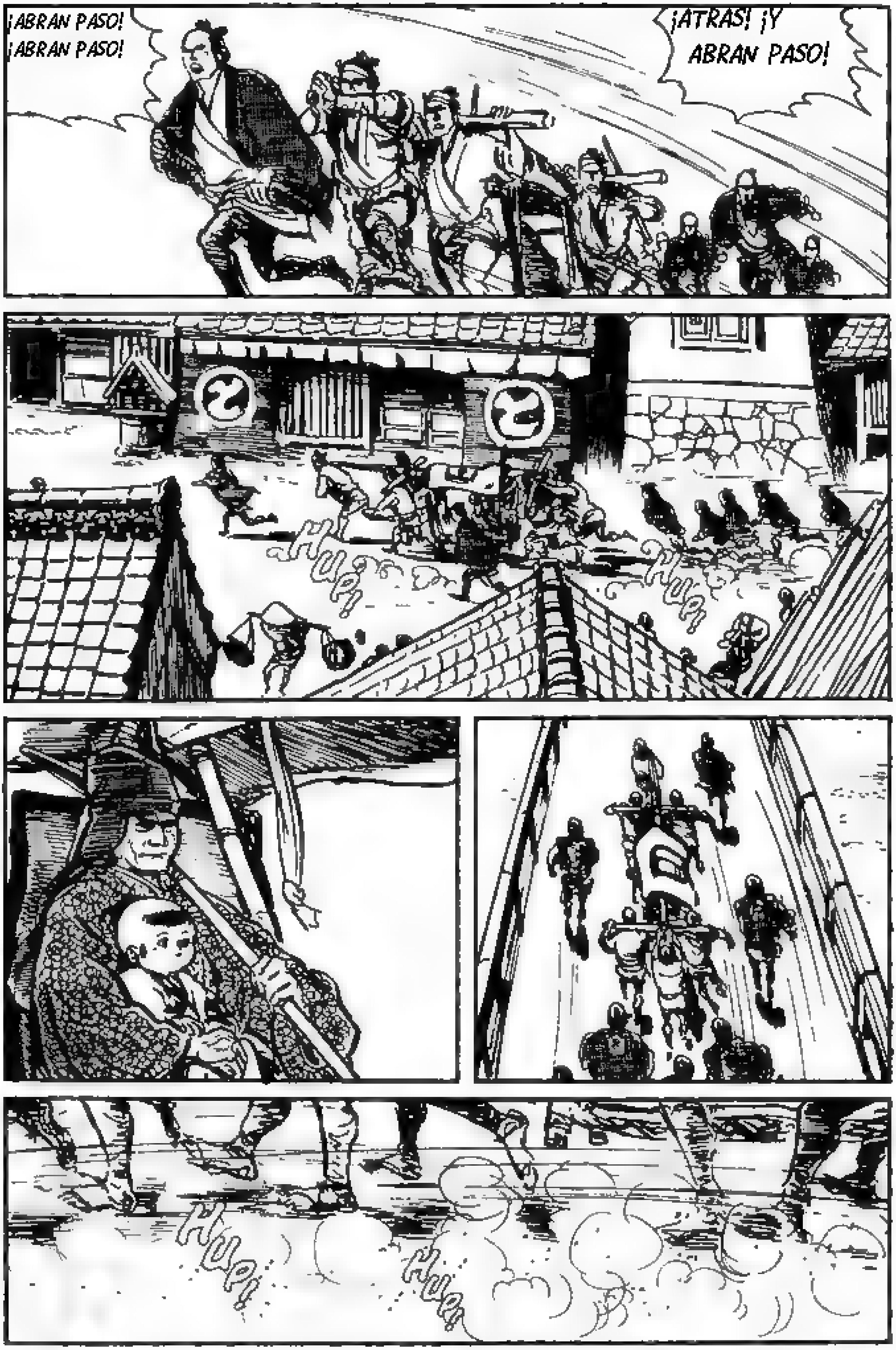






HEMOS REGRESADO SEÑOR
¿QUIÉN ES EL NIÑO?
ES EL CACHORRO DEL LOBO SOLITARIO, SEÑOR.
¿POR QUÉ NO VINO ÉL EN PERSONA.?
SEÑOR, TODO ESTÁ EXPLICA- DO EN LA CAR- TA QUE EL NIÑO TRAE.


POR UN PACTO DE HONOR NO PUEDO PONER UN PIE EN KUROBIKI, EDO. ME VEO OBLIGADO A PEDIRLE QUE NOS VEAMOS EN LA ISLA MACHIYA MIKAWA EN LA FRONTERA DE SHUBIKI. PERDONE ESTA IRRAZONABLE PETICION. OGAMI ITTO.
¡PREPAREN UN PALANQUIN!
¡SÍ, SEÑOR!
ASÍ QUE ÉL SERÁ MI GUIA. PARECE SER UN TEMERARIO Y FUERTE JOVENCITO.



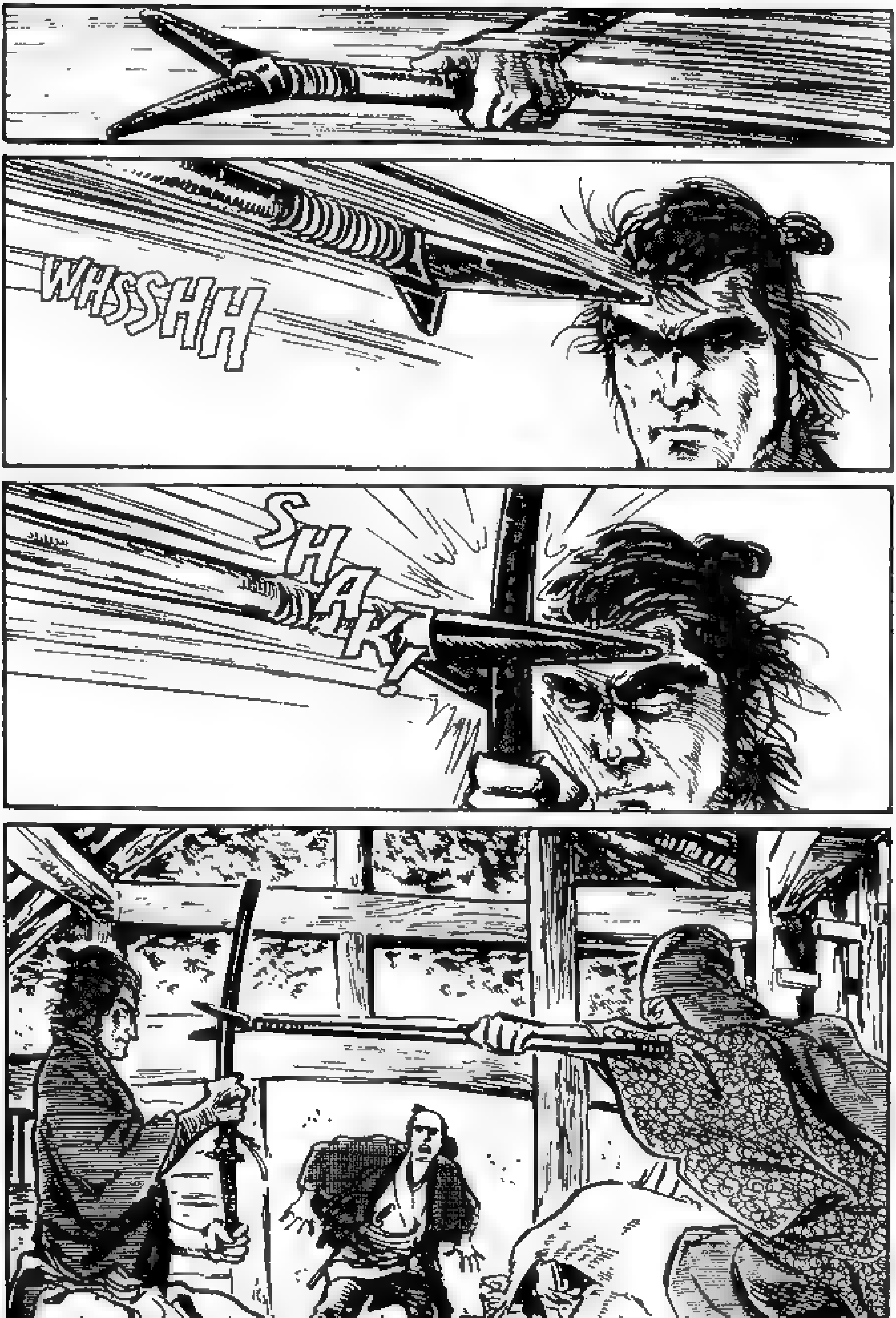
¡ABRAN PASO! ¡ABRAN PASO!
¡ATRAS! ¡Y ABRAN PASO!
Hue!
Hue!
Hue!
Hue!

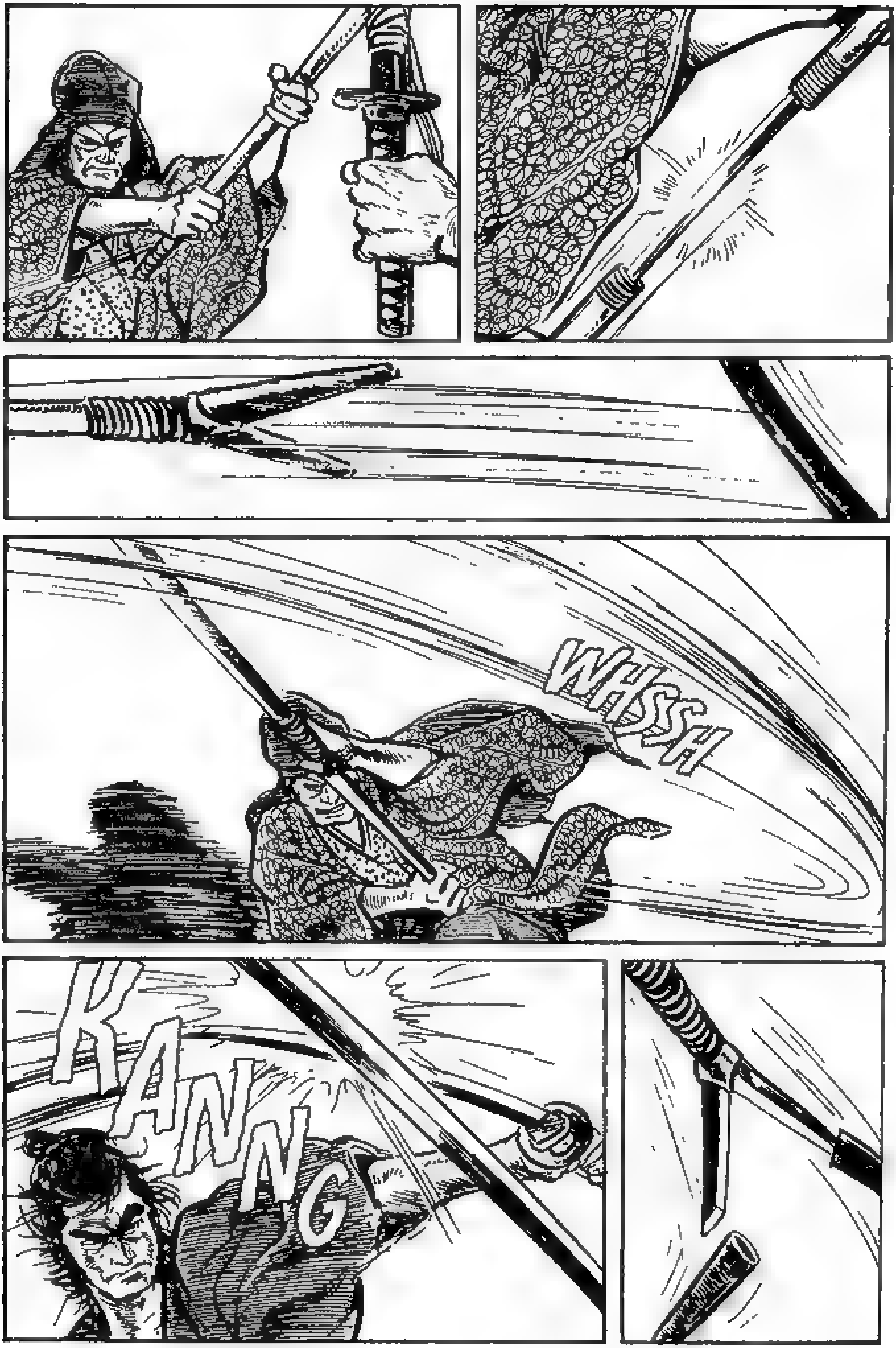
HUP!
HUP!
HUP!
HUP!
HUP!
HUP!
KTUNK
KTUNK
KTUNK
KTUNK

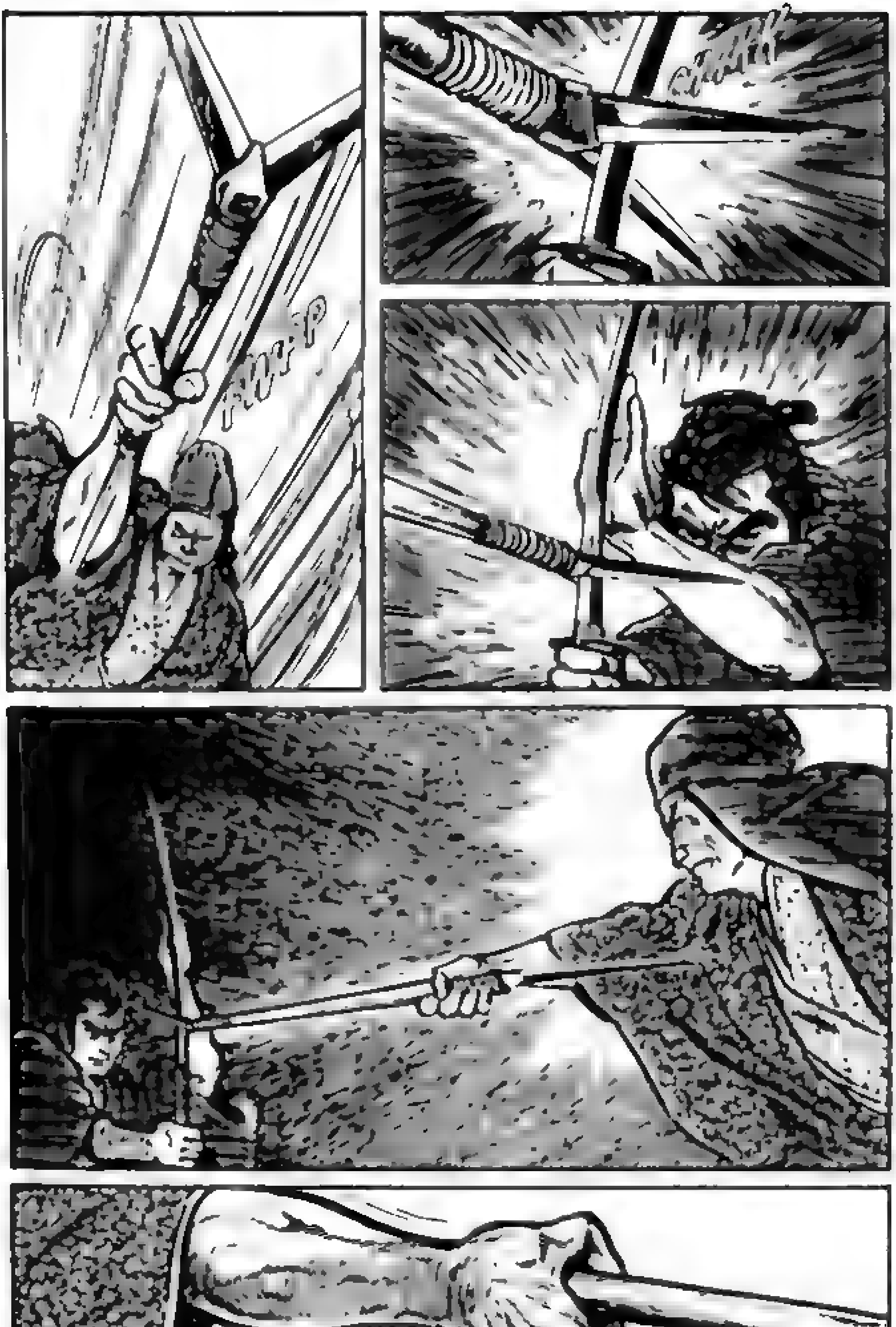
POR GENERACIONES LOS GUARDIANES DE LAS CAMPANAS DE EDO HAN TOMADO DEL NOMBRE DE TSUJI GENSHICHI. YO SOY EL CUARTO

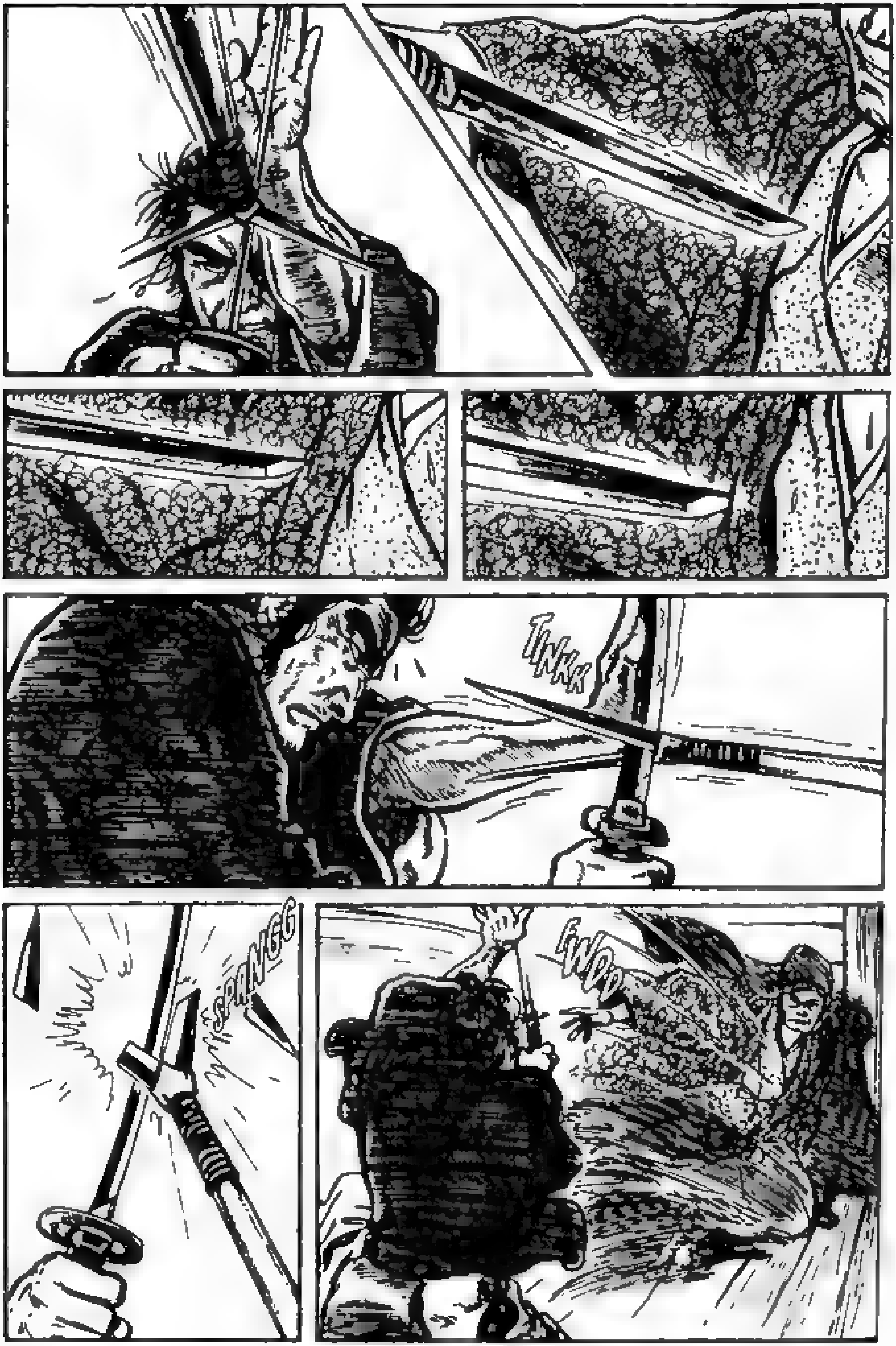
COMO USTED SABE LAS CAMPANAS TAMBIÉN SON CAMPANAS DE GUERRA. EN TIEMPO DE CRISIS O DE EMERGENCIA LAS CAMPANAS DEBEN SONAR ¡EL GUADIAN DEBE SER UN HOMBRE CON ESPÍRITU!
DEBE SER UN HOMBRE CON UN CORAZÓN DE ACERO, PARA QUE HAGA SONAR LAS CAMPANAS AUNQUE LA CIUDAD ARDA EN LLAMAS O DEL CIELO ESTÉ LLOVIENDO SANGRE.
LO SIGUIENTE: DESTREZA. DEBE SER CAPAZ DE ABRIRSE PASO A LA CAMPANA AUN ATRAVÉS DE UN MAR DE ESPADAS.
DEFENDER LAS CAMPANAS ES DEFENDER AL MISMO EDO. EL QUINTO TSUJI GENSHICHI DEBE TENER AM,BAS ESPIRITU Y DESTREZA Y SOBRE TODO DEBE SER BAUTIZADO CON FUEGO.
....
ASI QUE AL GRANO, QUIERO QUE LE CORTE EL BRAZO DERECHO A CADA UNO DE LOS TRES SUJETOS QUE HE ELEGIDO COMO MIS SUCESORES.
....
PARA UN GUARDIAN SU BRAZO DERECHO ES SU VIDA. SI NO PUEDE EVITAR QUE CORTE SU BRAZO DERECHO Y MATARLO AUNQUE SUS DEMAS VICERAS SE LE ESTEN SALIENDO DEL CUERPO ENTONCES NO PODRA LOGRARLO.
Y.. ¿SI LOS TRES PIERDEN EL BRAZO DERECHO?
¿QUÉ PASA ENTONCES?

ESE ES UN RIESGO QUE HAY QUE TOMAR.
PERO ESTOS 3 HOMBRES NO SON COMÚNES. TODOS ESTÁN A SU NIVEL.
....
....
HIPPU DOMINA EL ESTILO INJIUCHI. SHUMOKU EL MANRIKISA Y GOBO EL SAJINRAI.
SI USTED TIENE UNA VENTAJA ES SU INSTINTO. GANADO EN LOS CAMPOS DE LAS MATANZAS.
SNAK
SNAK
1500 RYO. CUENTO CON USTED.
ENTEN DIDO.

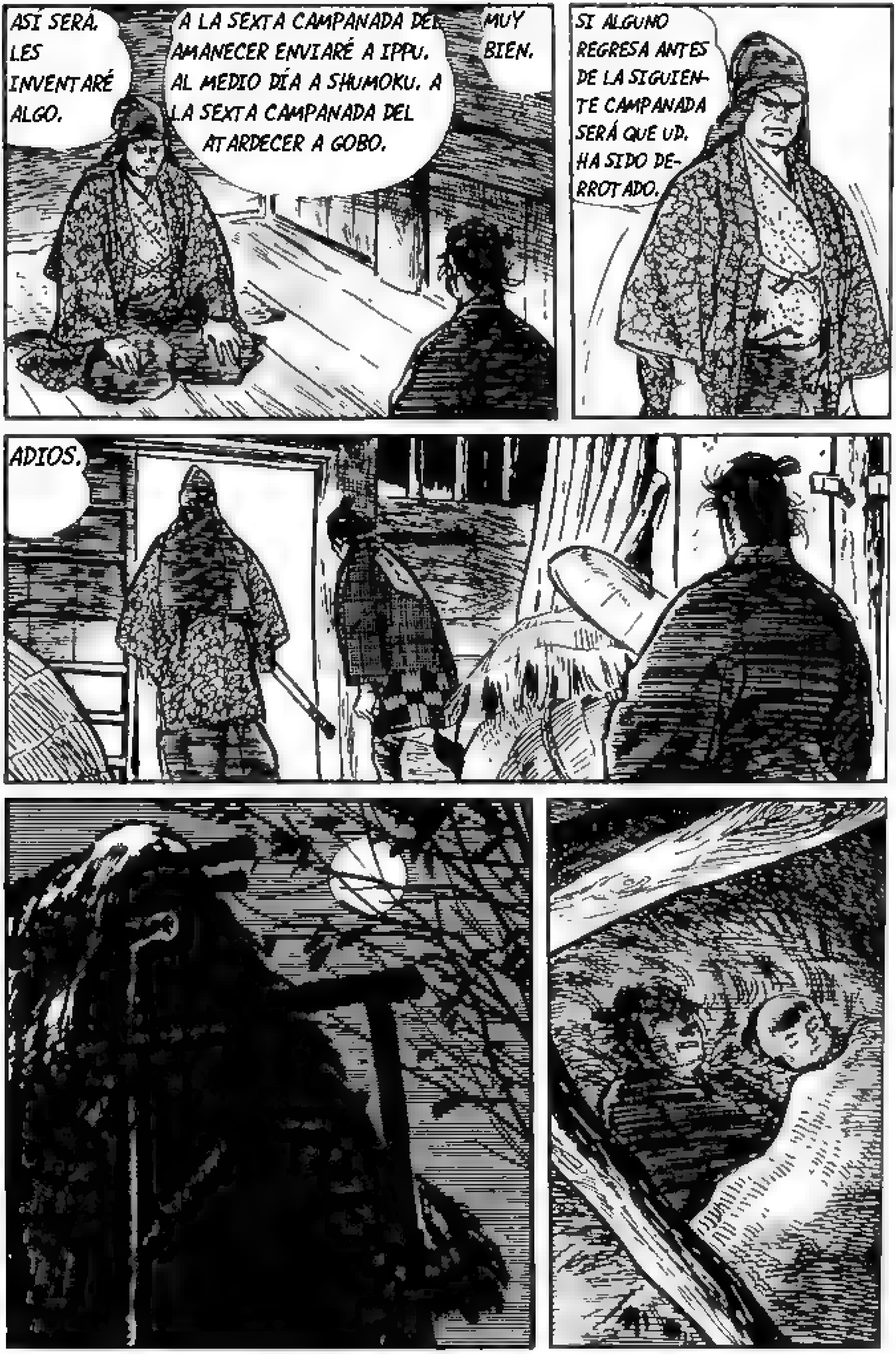

WHSSHH
SHAK!

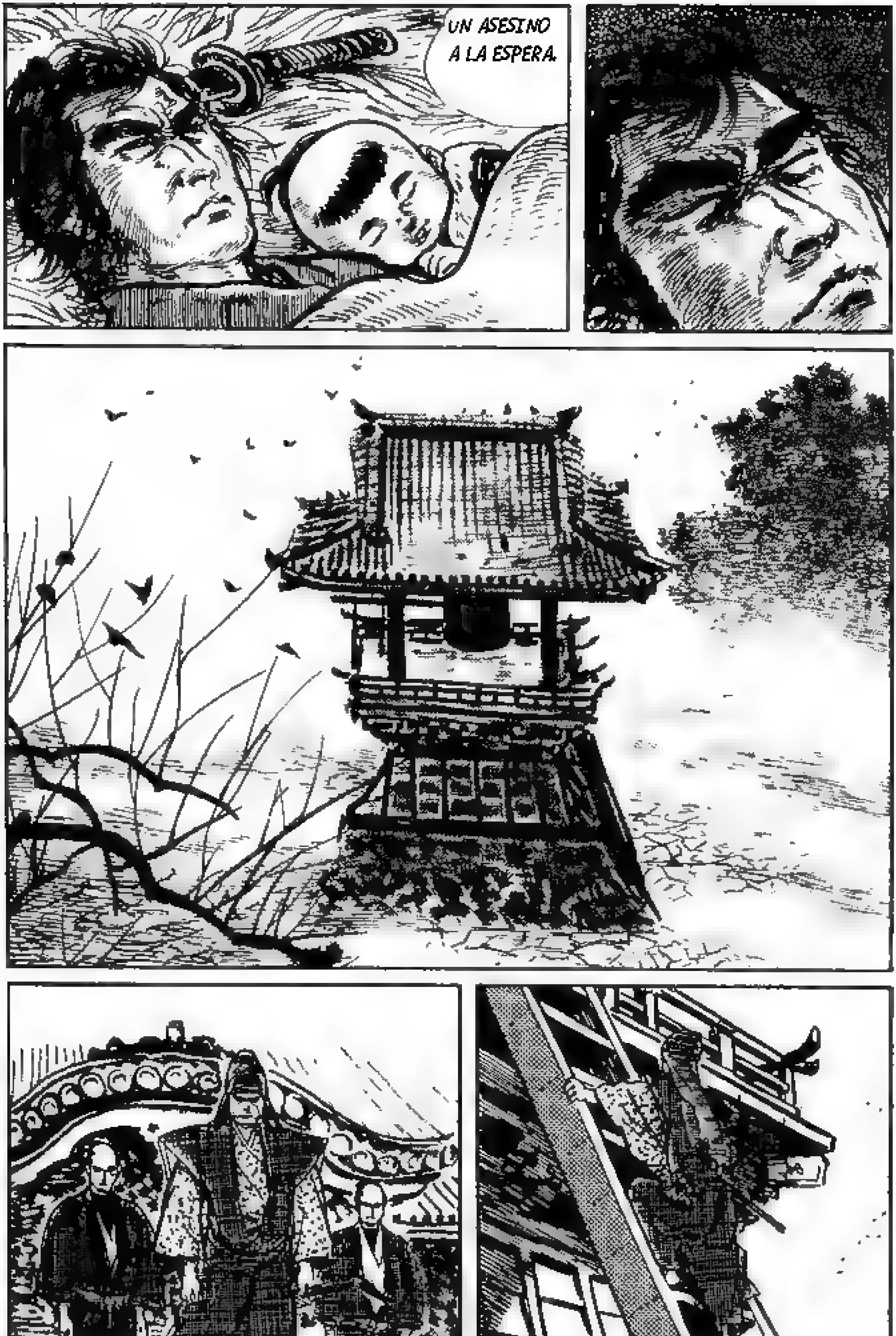

WHSSH
KANNG

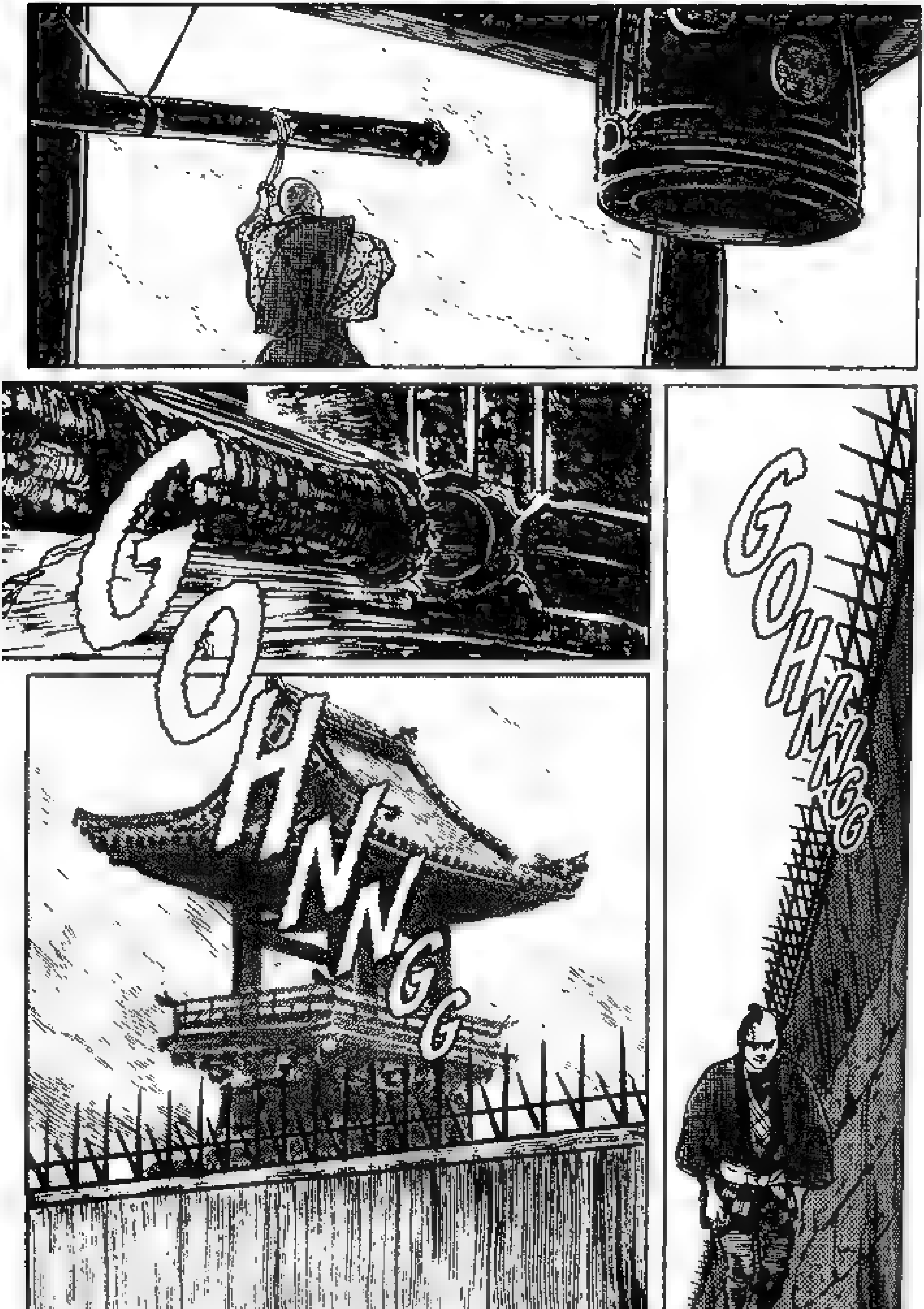



TINKK
SPANGG
FWOO

THOKK
¡MAGNIFICO! ¡USTED ES TODO LO QUE YO ME IMAGINABA!
CAMBIAR LA FUERZA DE MI KAZEZUE EN DEBILIDAD Y HACERLAS ASTILLAS.
....
VEO QUE USTED ES ALGO SORDO.
SÍ. ASÍ ES. AÑOS DE TOCAR LA CAMPANA HAN ARRUINADO MIS OIDOS Y CASI ESTOY SORDO.
YO LEO LOS LABIOS PARA PODER CONVERSAR, PERO NADIE ANTES LO HABÍA NOTADO. ¿QUÉ ME DELATÓ?
SI HUBIERA ESCUCHADO EL SONIDO DEL FILO DE MI DOUTANUKI SE HUBIERA DADO CUENTA QUE SU KASEZUE NO ERA RIVAL PARA ELLA.
HRN!
TENGO UN COMPROMISO DE NO PONER PIE EN EDO. LOS TRES TENDRAN QUE VENIR A MI.


ASÍ SERÁ. LES INVENTARÉ ALGO.
A LA SEXTA CAMPANADA DEL AMANECER ENVIARÉ A IPPU. AL MEDIO DÍA A SHUMOKU. A LA SEXTA CAMPANADA DEL ATARDECER A GOBO.
MUY BIEN.
SI ALGUNO REGRESA ANTES DE LA SIGUIENTE CAMPANADA SERÁ QUE UD. HA SIDO DERROTADO.
ADIOS.


UN ASESINO A LA ESPERA.

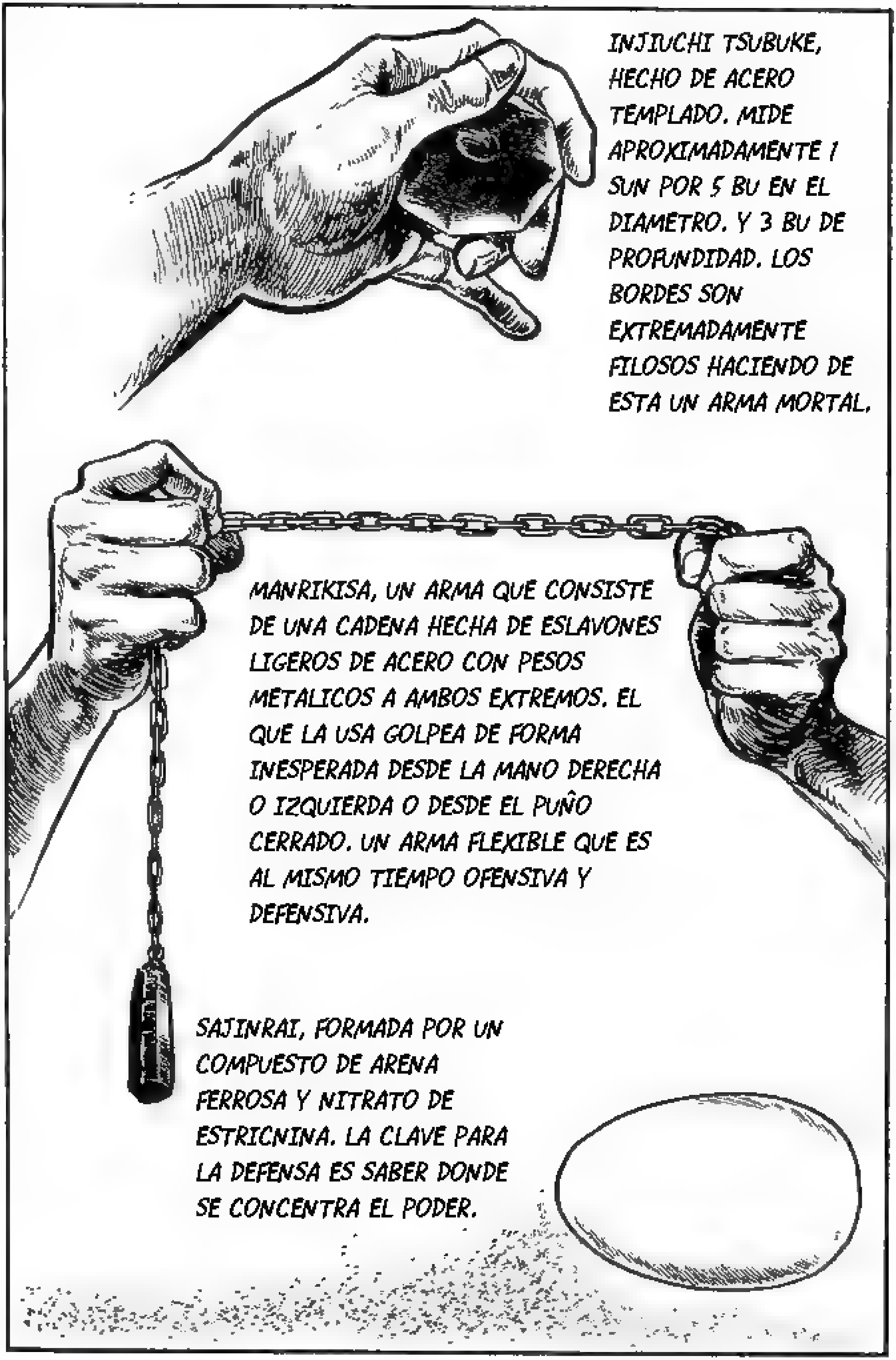

GOHNNGG
GOHNNGG

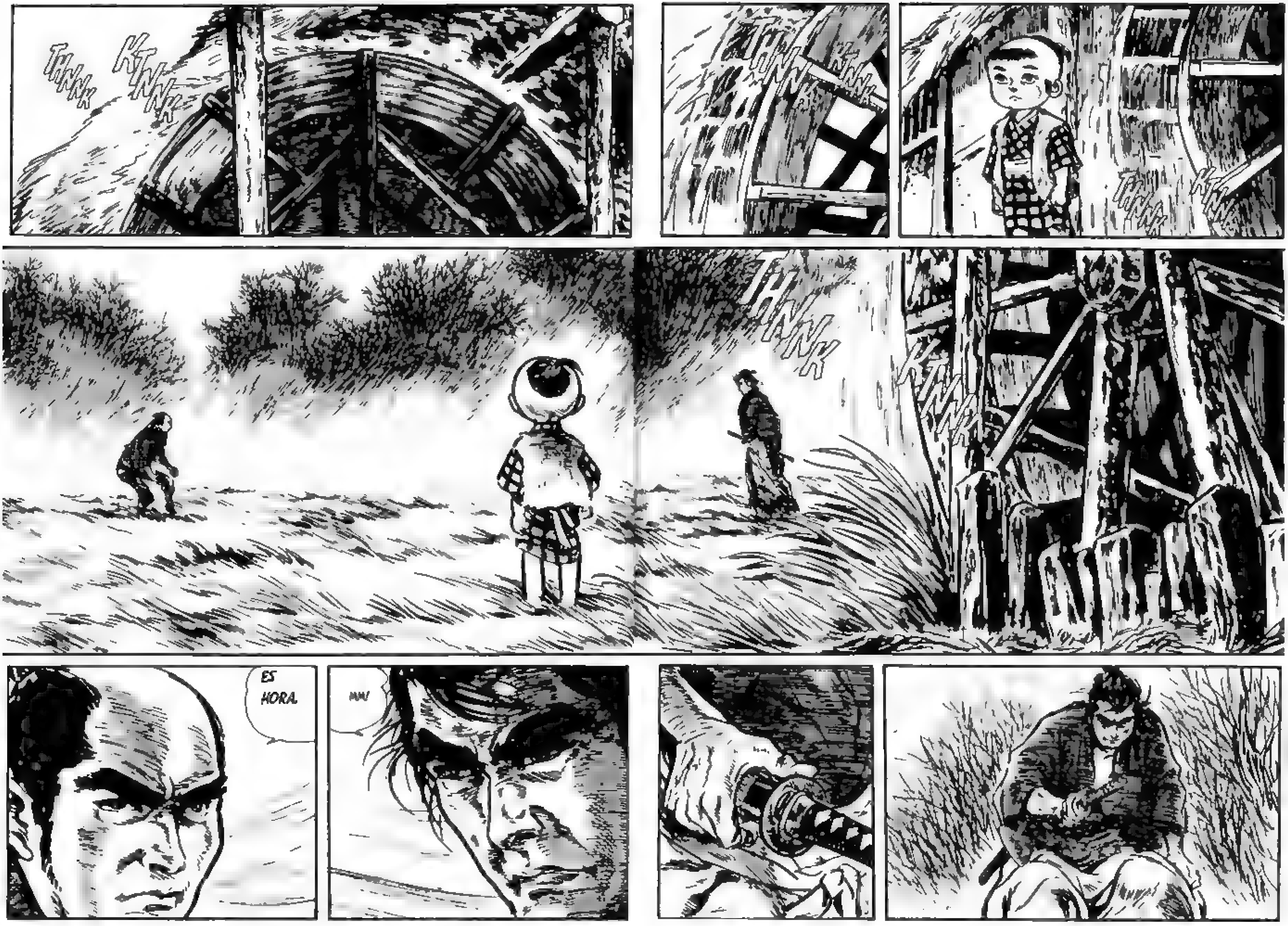
Mp
Mp
GOHNNGG
MNGG
MNGG
KTUNK
KTUNK

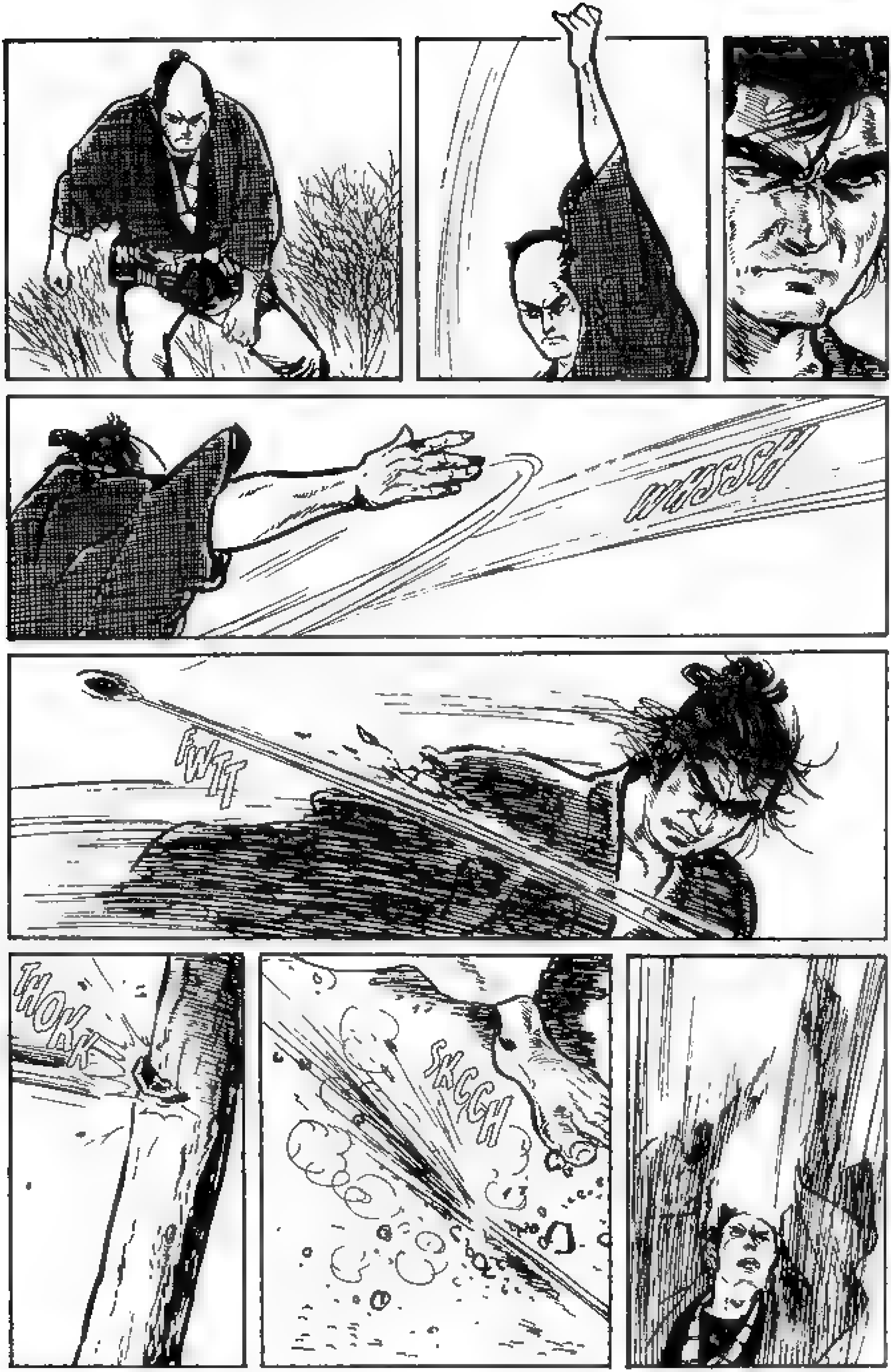
¿SR. ITTO OGAMI?...
MM.
YO SOY IPPU. SERVIDOR DE TSUJI GEN-SHICHI.
NO TENGO ODIO NI RENCOR HACIA UD. SEÑOR PERO POR ORDENES DEL SR. GENSHICHI DEBO MATARLO.
¡¿GENSHI-CHI DIJO ESO?!

SI SR. ME DIJO QUE FUERA AL VIEJO MOLINO Y QUE ALLÍ MATARA AL RONIN OGA MI.
NO SÉ LOS MOTIVOS.
COMEN-CEMOS
¿NO TIENE ARMAS?
SI LA TENGO SR. NO QUIERO QUE ME ACUSEN DE COBARDIA. DEJEME EXPLICAR. YO ME...
ESPECIALI-ZO EN EL INJIUCHI.
ASÍ LO DIJO GEN-SHICHI...

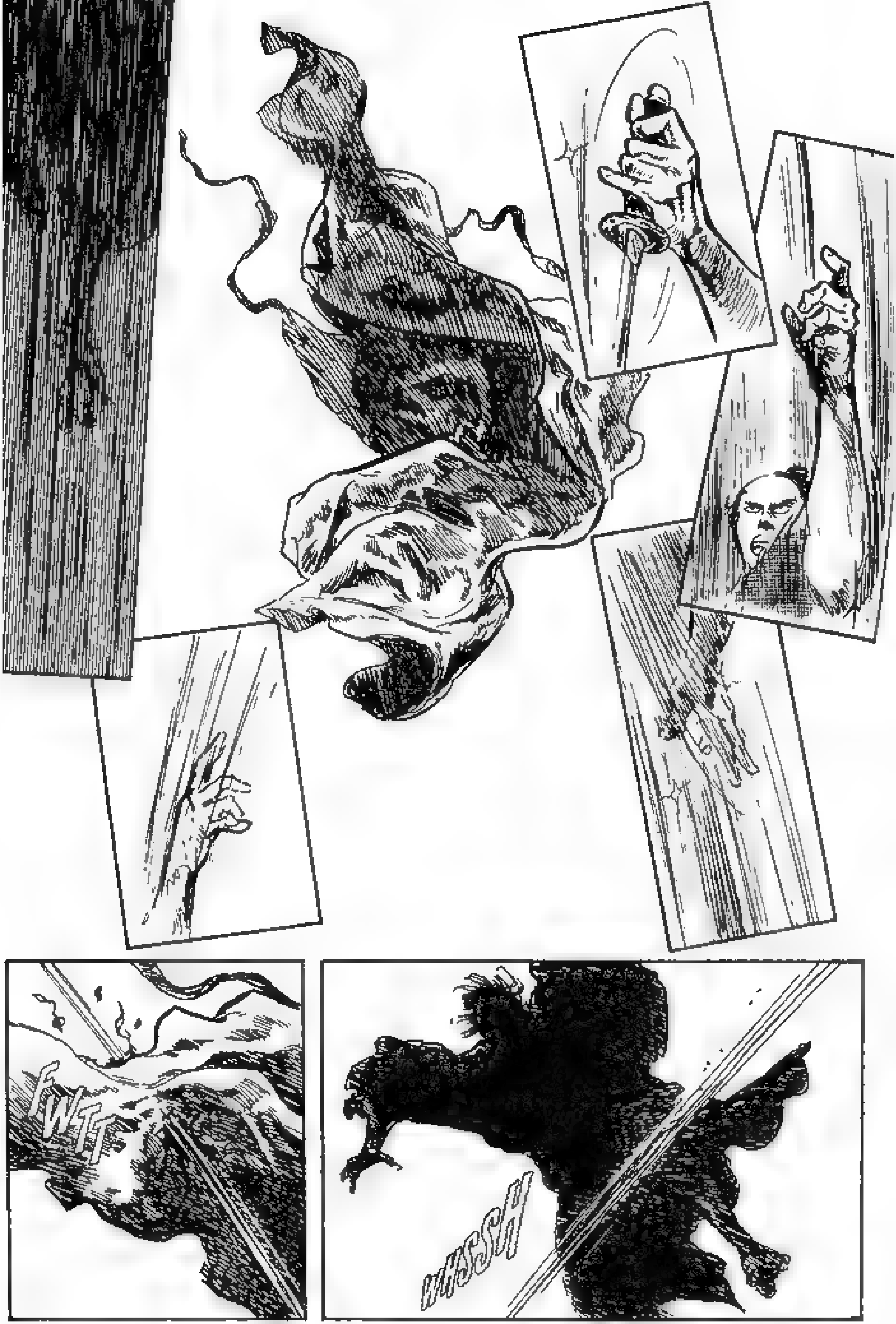
FWTT
NNG!
ESTE ES EL INJIUCHI. FALLÉ A PROPOSITO...
PARA AYUDARLO A COMPRENDER MEJOR.


INJIUCHI TSUBUKE, HECHO DE ACERO TEMPLADO. MIDE APROXIMADAMENTE 1 SUN POR 5 BU EN EL DIAMETRO. Y 3 BU DE PROFUNDIDAD. LOS BORDES SON EXTREMADAMENTE FILOSOS HACIENDO DE ESTA UN ARMA MORTAL.
MANRIKISA, UN ARMA QUE CONSISTE DE UNA CADENA HECHA DE ESLAVONES LIGEROS DE ACERO CON PESOS METALICOS A AMBOS EXTREMOS. EL QUE LA USA GOLPEA DE FORMA INESPERADA DESDE LA MANO DERECHA O IZQUIERDA O DESDE EL PUÑO CERRADO. UN ARMA FLEXIBLE QUE ES AL MISMO TIEMPO OFENSIVA Y DEFENSIVA.
SAJINRAI, FORMADA POR UN COMPUESTO DE ARENA FERROSA Y NITRATO DE ESTRICNINA. LA CLAVE PARA LA DEFENSA ES SABER DONDE SE CONCENTRA EL PODER.


THNNK
ES HORA.
MM!

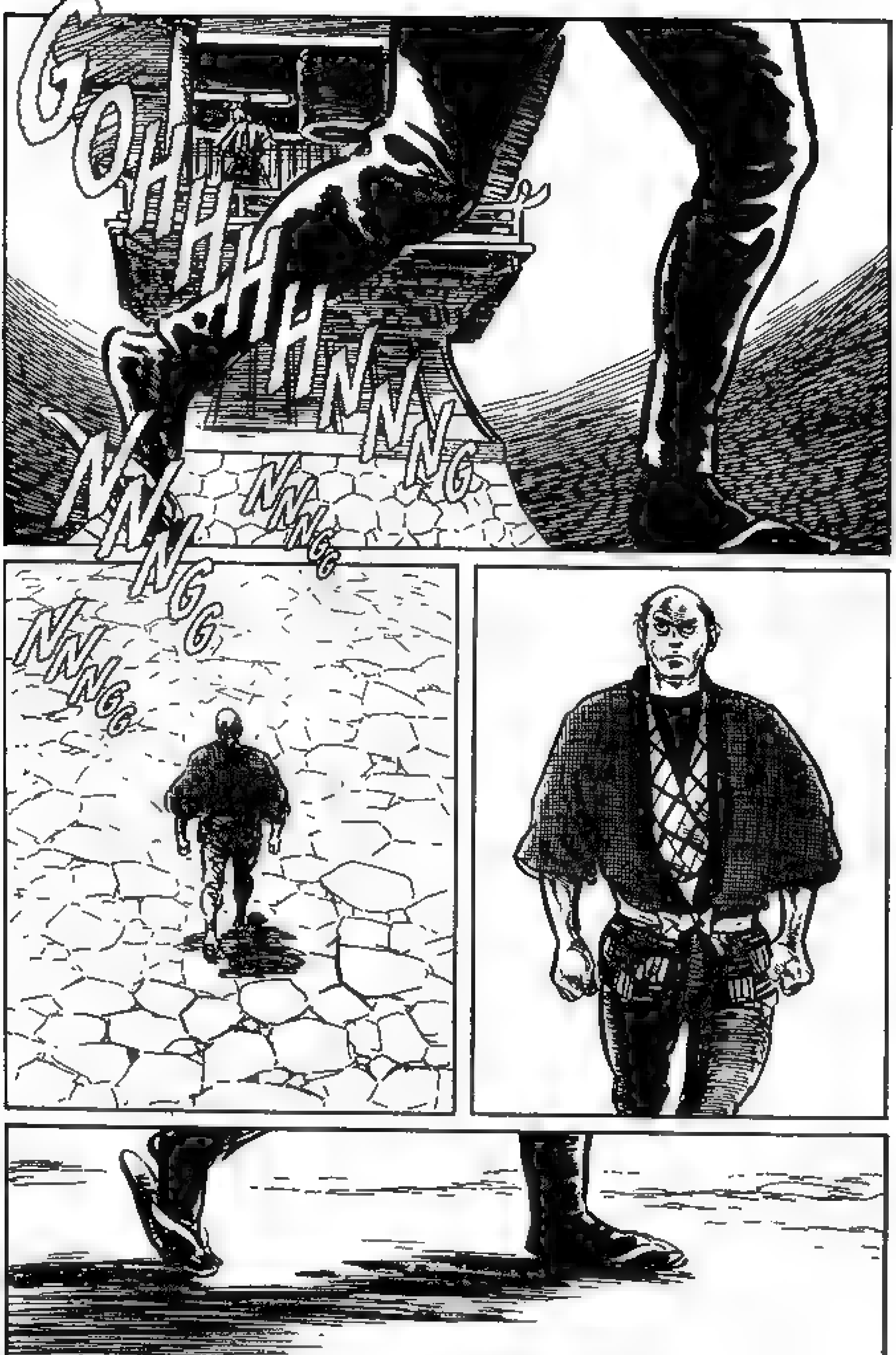

WHSSH
THOKK
SKCGH

SPANGG
FWIT


FWIFF
WHSSH

GENI..
GENIAL.
FWMP

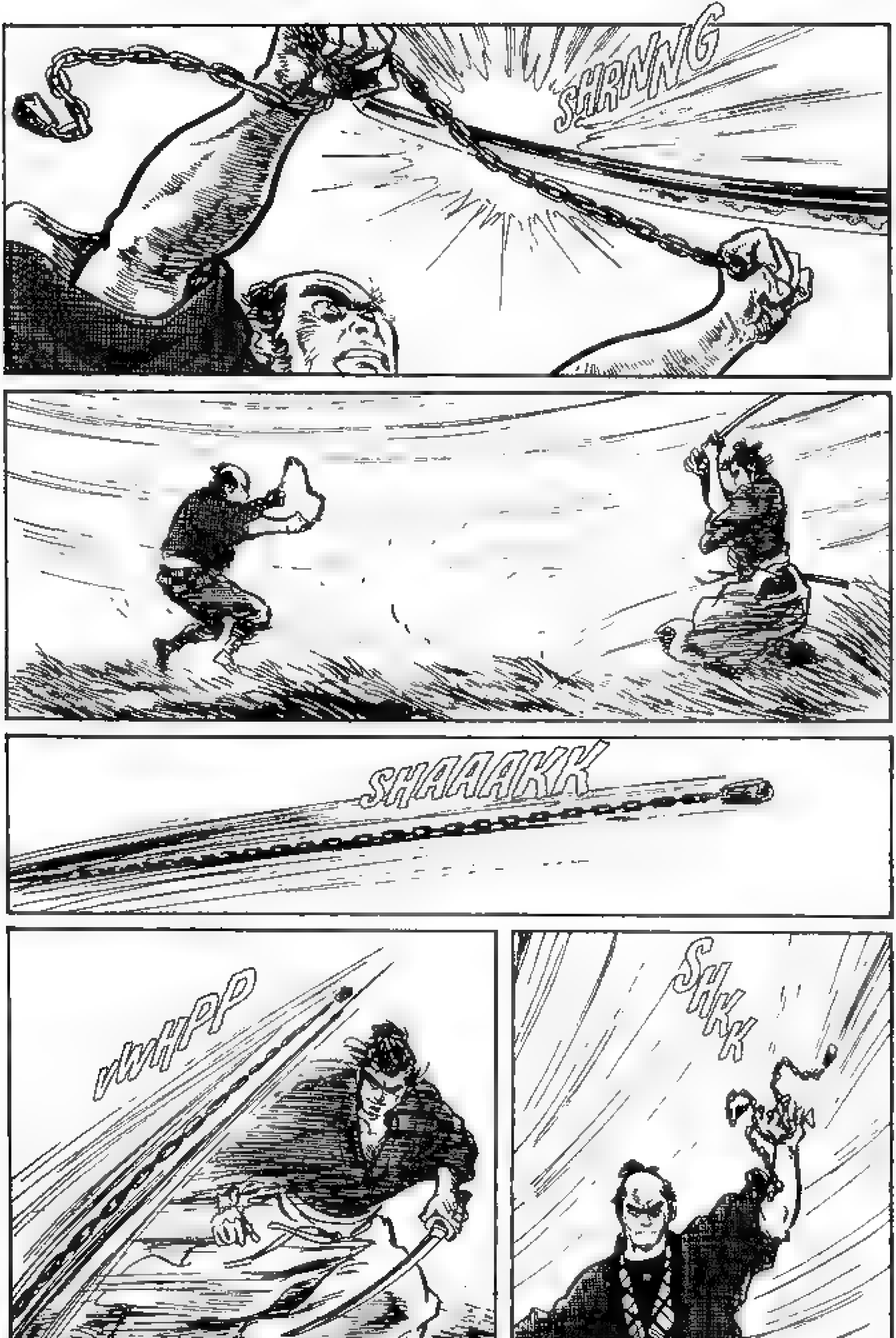
LA CAMPANA DE LA TARDE.

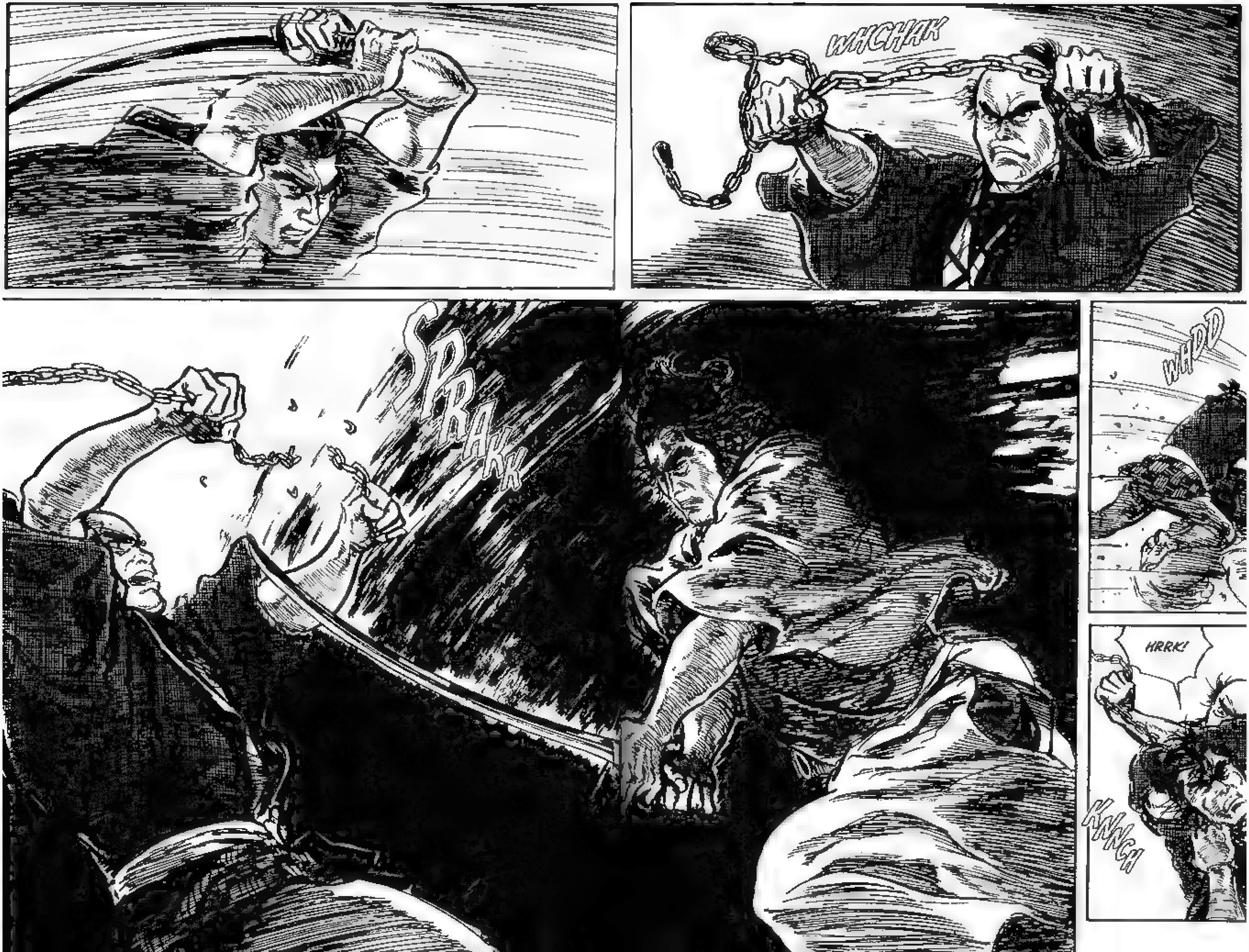

GOHHHHNNNG.
NNNGG.
NNNGG
NNNGG

KTONK
KTONK

¿OGAMI ITTO?
MM.
SOY SHUMU-KU. DE LA CASA DE GEN-SHICHI.
ÉL ME DIJO QUE LO MATARA.
....
....
ÉL ES EL JEFE Y LO QUE DICE SE HACE...
LO SIENTO UD. TIENE QUE MORIR.
¡VAMOS!
THD

THP-THP-THP-THP
HAAHH!
FWHSSSHH


SHRNNG
SHAAAKK
WHIPP
SHKK

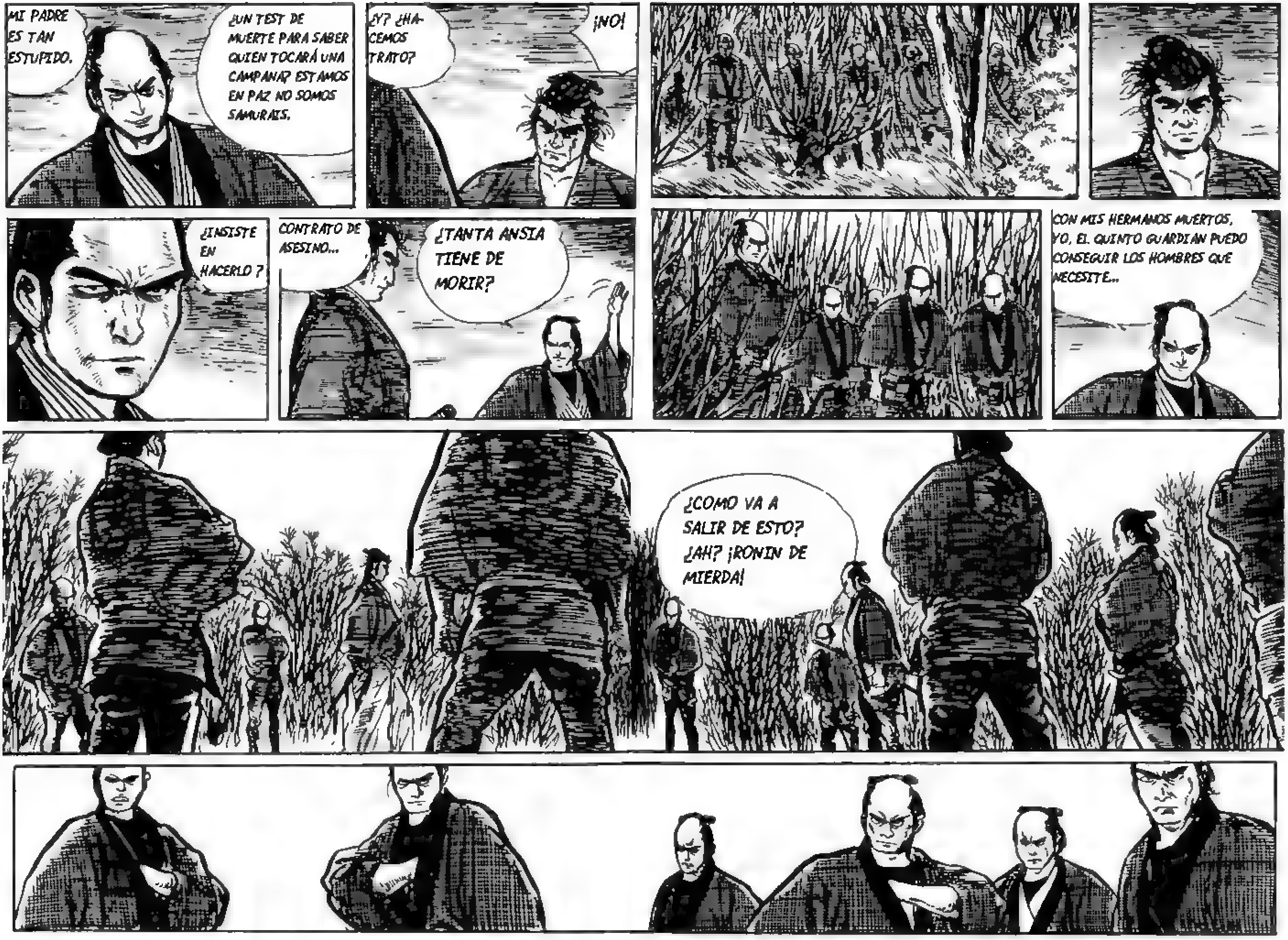

WHCHAK
SPRAKK
WHDD
HRRK!
KNNCH

GRKK!
HEH, HEH..
KTHNK

KITHNK GRRKK THNNK NNGK!
P-PAPA!
HUHHK!
¡koff! ¡koff!
INJIUCHI Y MANRIKISA UN CLASE DIFERENTE DEL MUNDO SAMURAI.
NUNCA CONOCÍ A ALGUIEN COMO ELLOS.
EL TERCERO USA SAJINRAI.
¿CÓMO SERÁ?

¿ES USTED, VERDAD? EL RONIN, OGAMI ITTO..

MM.
3,000 RYO. ¿QUÉ ME DICE? ¿HACEMOS TRATO?
¿QUÉ?
TENGO UNA MEJOR CABEZA QUE LA DE MIS HERMANOS, ¿SABE?
ME IMAGINÉ QUE UD. LOS MATARÍA. SOLO YO QUEDO. SOY EL QUINTO TSUJI. NO HAY NECESIDAD DE QUE PELEEMOS.
....
....
¿GUARDIAN DE LA CAMPANA? MÁS BIEN GUARDIAN DEL DINERO DE LA CAMPANA. ES UN DINERAL QUE PROVIENE DE TODA LA CIUDAD. ¿QUÉ DICES AMIGO? TE OFREZCO 5,000 RYO.
¿UDS. ERAN HERMANOS ?
SI.. MIS HERMANOS PARTIERON EN DIFERENTES CAMPANADAS Y NO VOLVIERON. CUALQUIER IDIOTA PUEDE DARSE CUENTA DE QUE PASO. EN FIN NI ME CAIAN MUY BIEN, JAJAJA.
TSUJI PAGO A UN INCREIBLE ASESINO PARA SABER QUIEN SERÍA EL QUINTO GENSHICHI. MIS HERMANOS ESTÁN MUERTOS.
....
....

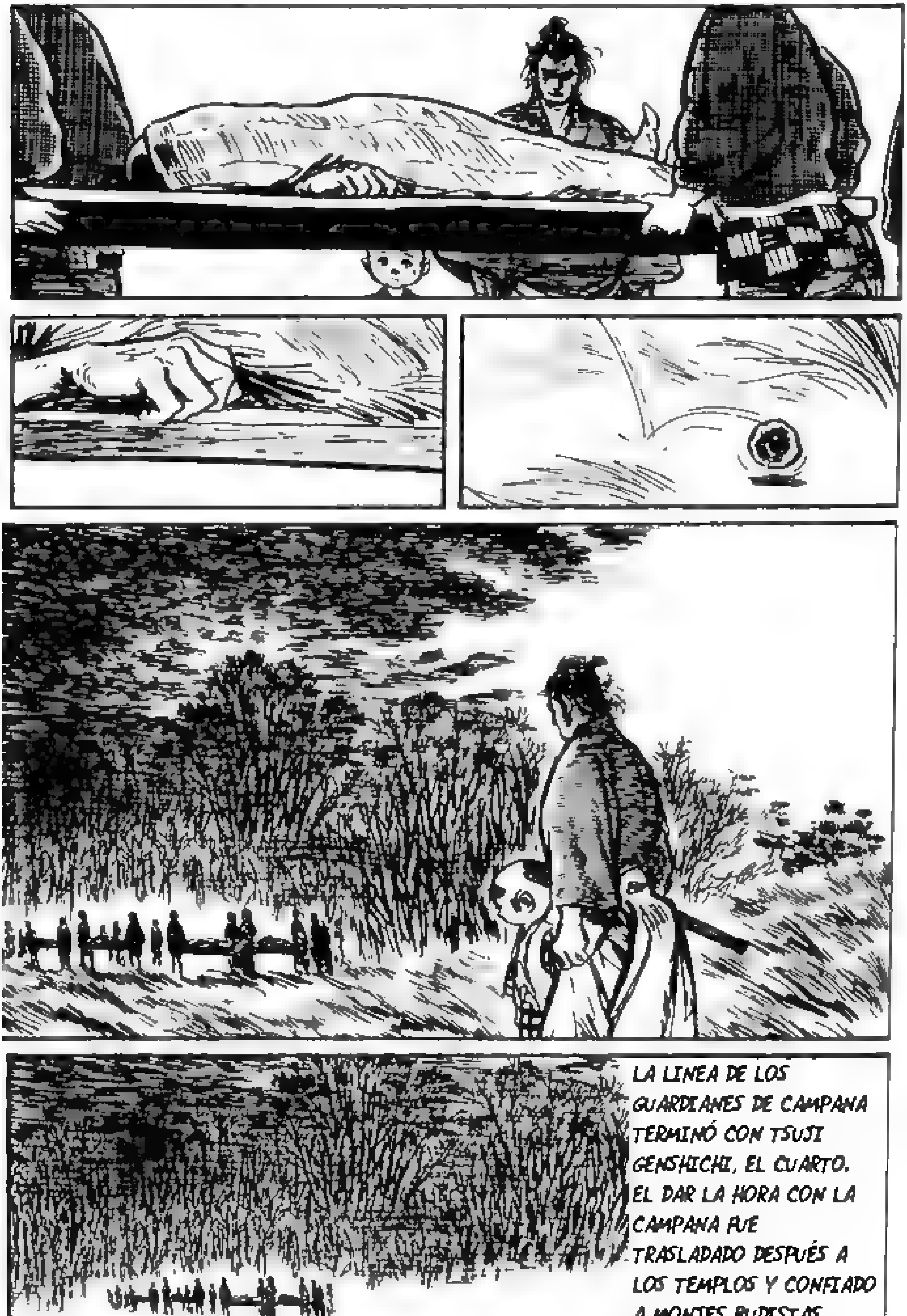

MI PADRE ES TAN ESTUPIDO.
¿UN TEST DE MUERTE PARA SABER QUIEN TOCARÁ UNA CAMPANA? ESTAMOS EN PAZ NO SOMOS SAMURAIS.
¿Y? ¿HACEMOS TRATO?
¡NO!
¿INSISTE EN HACERLO ?
CONTRATO DE ASESINO...
¿TANTA ANSIA TIENE DE MORIR?
CON MIS HERMANOS MUERTOS, YO, EL QUINTO GUARDIAN PUEDO CONSEGUIR LOS HOMBRES QUE NECESITE...
¿COMO VA A SALIR DE ESTO? ¿AH? ¡RONIN DE MIERDA!

¡¡ALTO!!
AH?!
GOBÕ!
MISERABLE HIJO DE PUTA...
MIERDA..
¡LOS MALDIGO A TODOS!

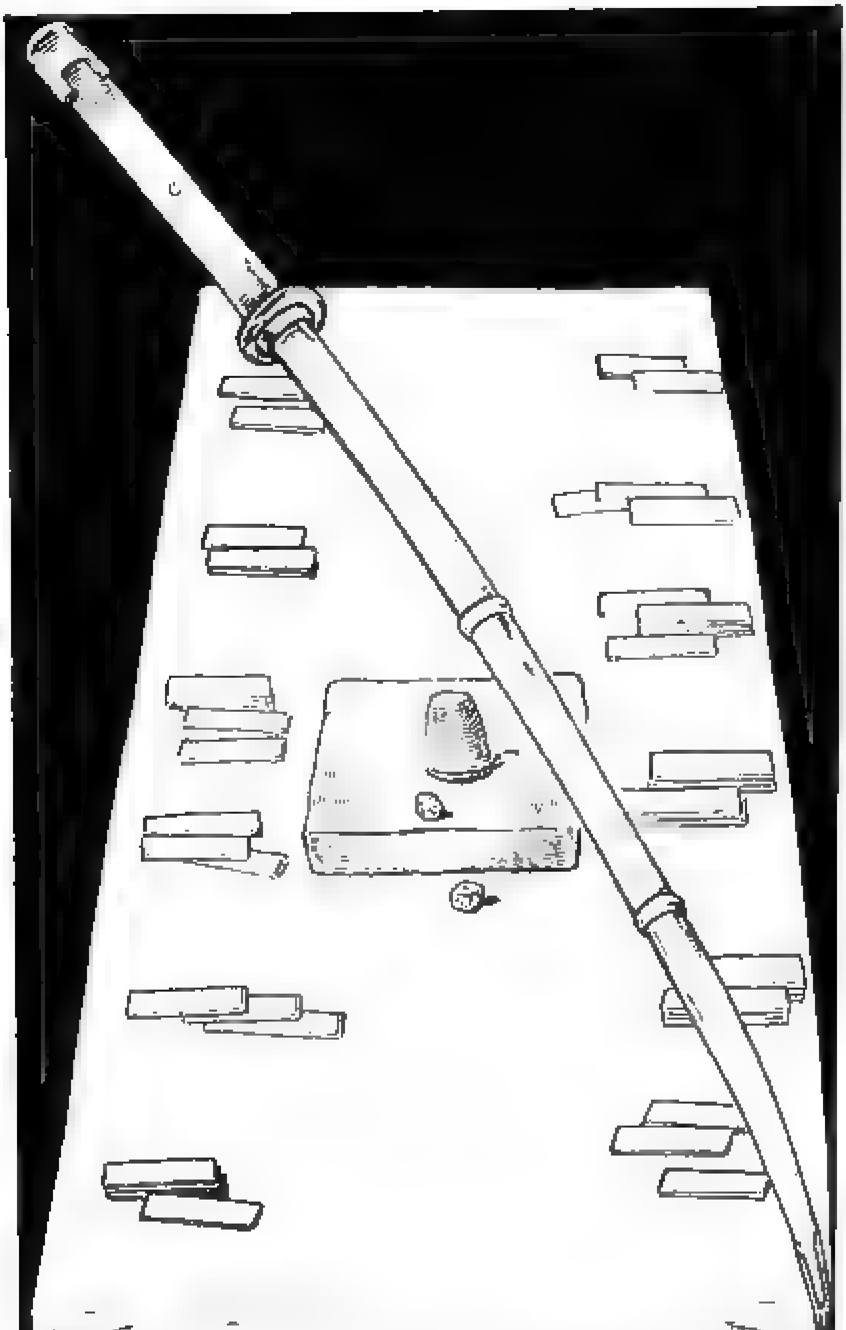
NNG!
HRRK?!
NNGK! RRNNG!
GHKK.
hrrk

KRRK.
GYAAN!
¡MALDI-
TO SEAS
PADRE!
IMBE-
CIL.
¡TU! ¿ABANDONARIAS EL CAMINO DEL ASESINO Y TE HARIAS GUARDIA DE LA CAMPANA?
NUNCA
YA LO SABIA...
LAVA ESOS OJOS CON MICA DISUELTA EN AGUA. ESTA-RAS BIEN.
¡¿POR QUE PONER A SUS PROPIOS HIJOS EN ESTA COMPETENCIA?!

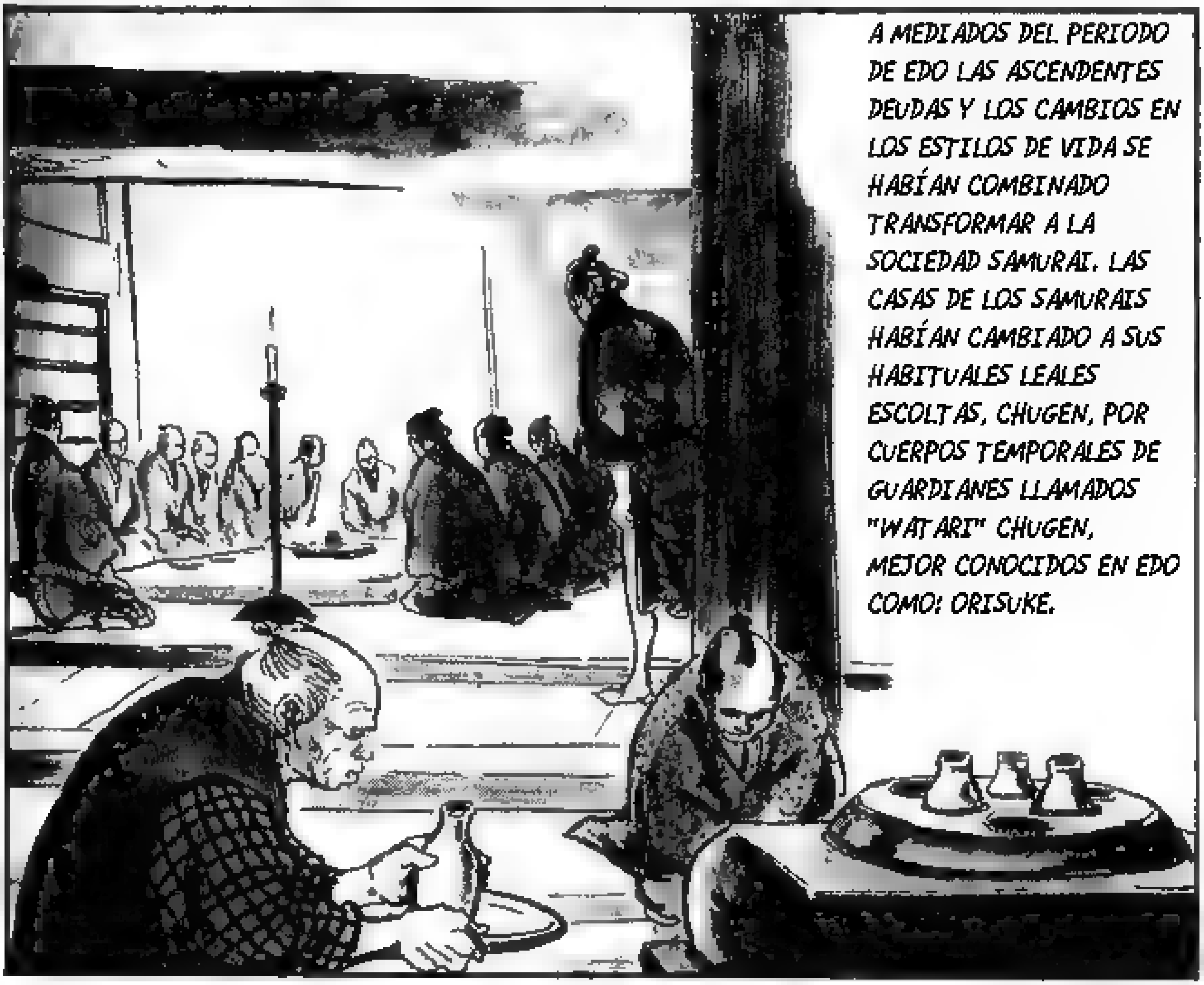
SI HAY UN CAMINO DEL ASESINO TAMBIÉN HAY UN CAMINO DE LA MATANZA PARA LOS QUE DEFIENDEN LA CAMPANA.
UD. TAMBIÉN. SU HIJO...
SI PENSARÁ EN SU FUTURO NO PODRÍA SER UN ASESINO.
YO ESTABA PELEANDO POR MI VIDA. NO HABÍA FORMA DE SOLO QUITARLES EL BRAZO DERECHO.
SE LO DIJE EL BRAZO DERECHO ES LA VIDA DEL GUARDIAN.
COMO PADRE NO PUDE PEDIRLE QUE LOS MATARA.
ADIOS.


LA LINEA DE LOS GUARDIANES DE CAMPANA TERMINÓ CON TSUJI GENSHICHI, EL CUARTO. EL DAR LA HORA CON LA CAMPANA FUE TRASLADADO DESPUÉS A LOS TEMPLOS Y CONFIADO A MONJES BUDISTAS.

ESCOLTAS DESLEALES



TRADUCCIÓN Y TÍTULOS: RIKI_OH

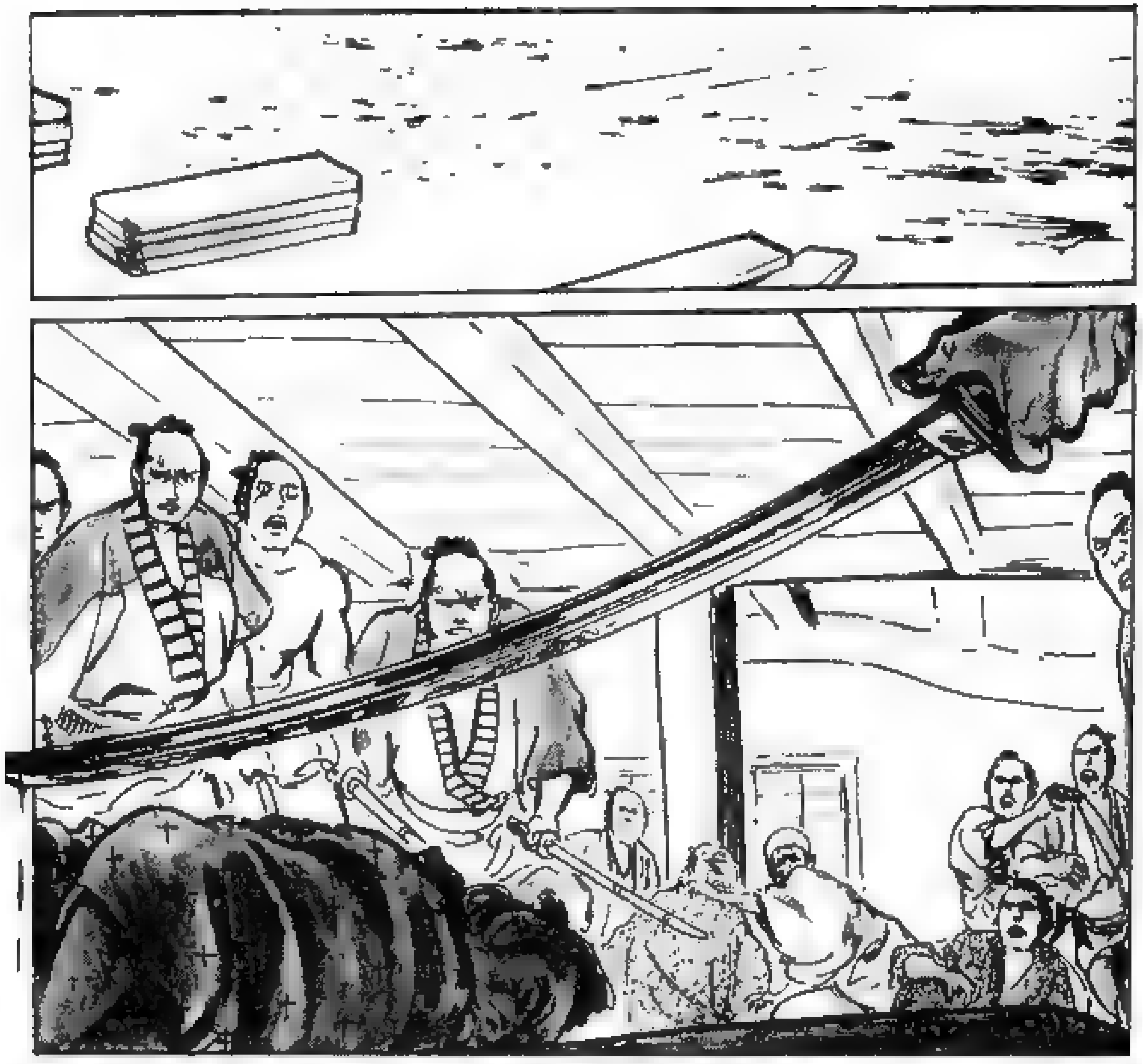

A MEDIADOS DEL PERIODO DE EDO LAS ASCENDENTES DEUDAS Y LOS CAMBIOS EN LOS ESTILOS DE VIDA SE HABÍAN COMBINADO TRANSFORMAR A LA SOCIEDAD SAMURAI. LAS CASAS DE LOS SAMURAIS HABÍAN CAMBIADO A SUS HABITUALES LEALES ESCOLTAS, CHUGEN, POR CUERPOS TEMPORALES DE GUARDIANES LLAMADOS "WATARI" CHUGEN, MEJOR CONOCIDOS EN EDO COMO: ORISUKE.

CABALLEROS HAGAN SUS APUESTAS.
LOS ORISUKE ERAN CONTRATADOS SOLO CUANDO ALGÚN CLAN NECESITABA HOMBRES EXTRA POR SUS DEBERES PUBLICOS. DESPUÉS VINO LA ABOLICIÓN DE LA SERVIDUMBRE PERPETUA EN 1690, EL SEGUNDO AÑO DE LA ERA GENROKU.
LAS APUESTAS ESTÁN EN LA MESA. ¡LOS DADOS RUEDAN!
RUEDEN..
CINCO Y DOS ¡IMPARES!

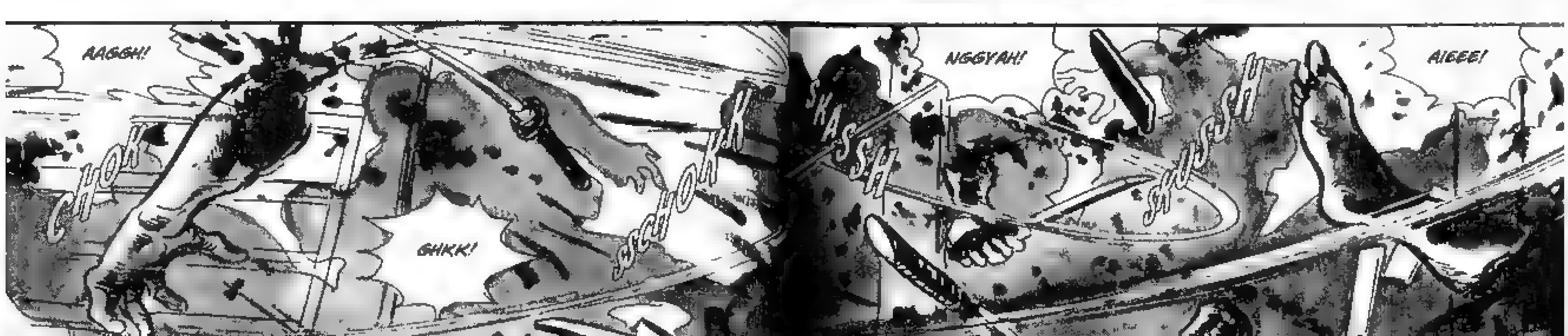
LOS CHUGEN GASHIRA PERMANENTEMENTE EMPLEABAN JEFES QUE CON UN EQUIPO VIGILABAN EL EQUIPO DE SEGURIDAD DE LAS CASAS SAMURAIS (CHUGEN) OBTENIENDO
ASÍ EL PRIVILEGIO DE DESPEDIR Y CONTRATAR ORISUKE A SU DISCRECION. ESTO HIZO QUE EL SISTEMA COMPLETO DERIVARA A UNA TIERRA SIN ORDEN NI LEY.
¡HEY! ¡BLOQUEAS LA LUZ!
¡QUITATE DE ALLÍ!

¡NO HACE CASO!
¡¿QUÉ DIABLOS?!
¡BASTARDO!

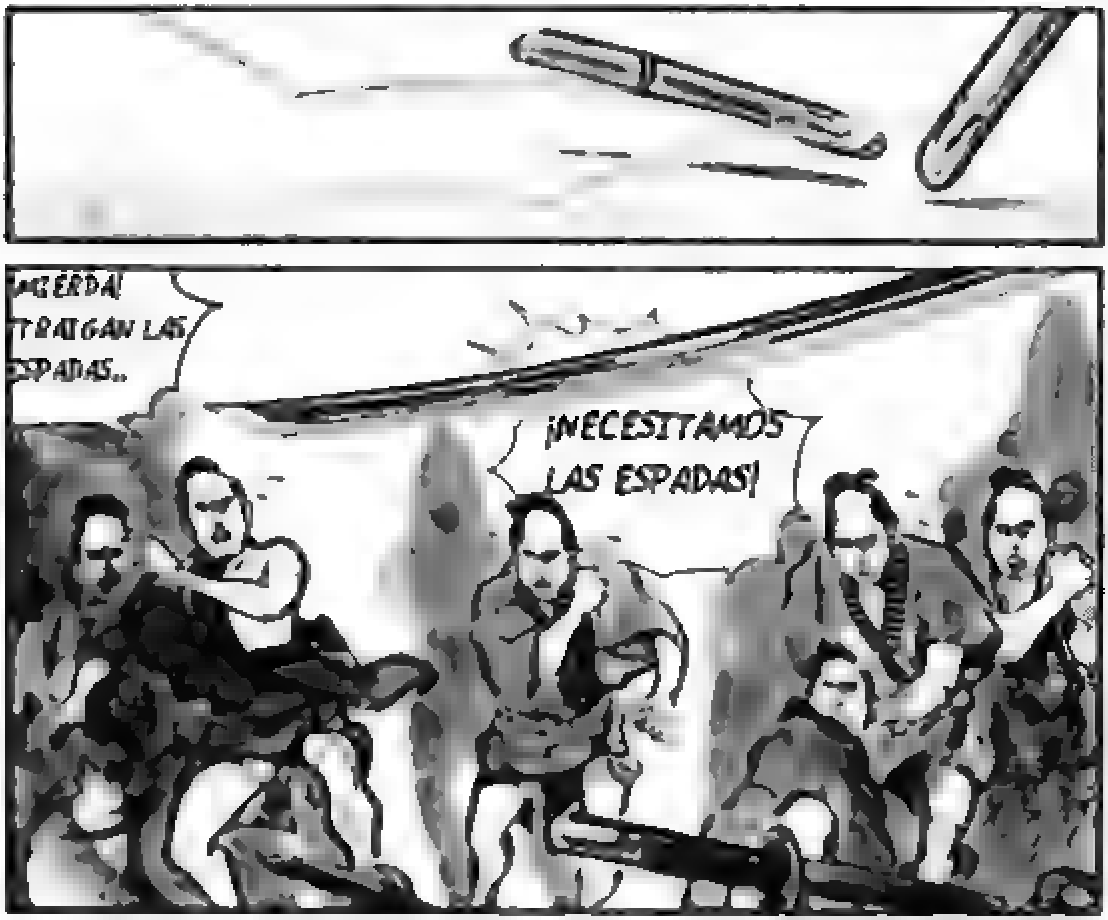
¿QUIÉN PUTAS ERES TÚ?
GOYU-NO-RIKUZŌ, CHŪGEN-GASHIRA?
KOZURE OKAMI...
ASESI-NO..
AUUGH!!



LOS ORIZUKE ERAN UNA NUEVA CLASE. SERVIAN A LOS SAMURAI PERO NO COMPARTIAN NINGUNO DE SUS VALORES, NI LEALTAD, NI AUTO-SACRIFICIO, NI NINGUNA PREOCUPACION POR SALVAR EL HONOR Y BUEN NOMBRE DE SUS AMOS. EL VINCULO ENTRE EL SERVIDOR Y SU MAESTRO HABÍA SIDO SEVERAMENTE CORTADO. LOS SERVIDORES DE LOS SAMURAIS HABÍAN SEGUIDO TRADICIONALMENTE LOS CODIGOS DE SUS AMOS LEALES A ESTOS Y CON DERECHO A MATAR, EL DERECHO DE SEISATSU - YODATSU. PERO AHORA LOS ORISUKE HABÍAN DESTRUIDO ESTE ORDEN.

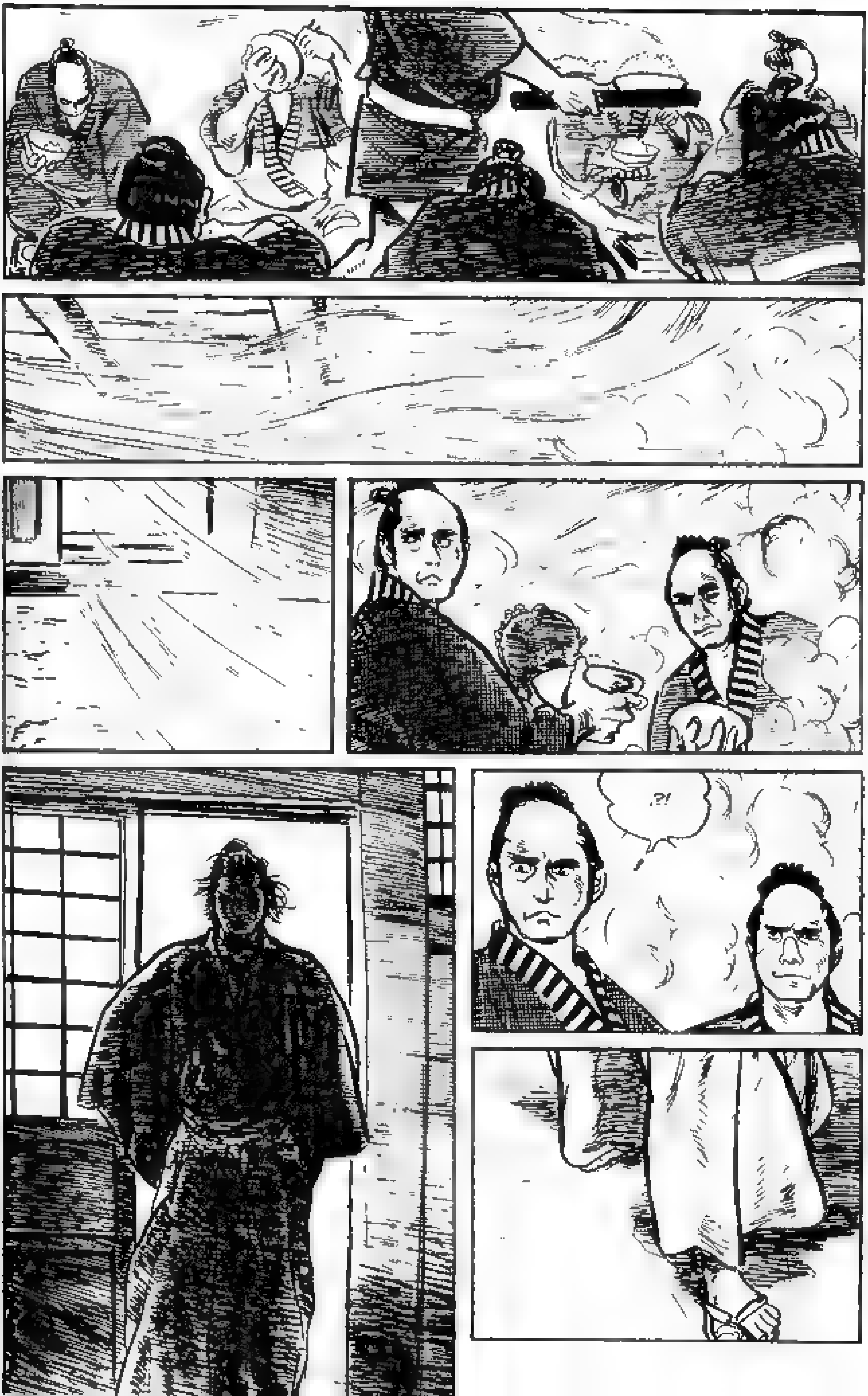


DESPUÉS DE TODO ELLOS SOLO ERAN MERCENARIOS Y MIENTRAS LOS AMOS SAMURAI PAGARAN EL SALARIO ELLOS TENIAN UN VINCULO CON EL CHUGEN GASHIRA QUE LOS CONTRATÓ. FUERON ESTOS JEFES ORISUKE Y SUS GRUPOS QUE COMPARTIAN EL SEISATSU YODATSU DE LAS CASAS SAMURAI LOS QUE RAPIDAMENTE DEGENERARON EN GRUPOS DEDICADOS AL JUEGO Y AL CRIMEN.



LAS AUTORIDADES NO PODÍAN INTERVENIR. SI SUPRIMIAN LOS ORIZUKE NO IBAN A PODER MOVILIZAR HOMBRES COMANDADOS POR ALGUIEN. Y ASÍ LOS SINDICATOS ORIZUKE SE HICIERON MÁS PODEROSOS Y ATREVIDOS CON LA APROVACIÓN TACITA DEL DAMYO Y LAS FAMILIAS SAMURAI QUE AHORA DEPENDIAN DE ELLOS.

MÁS AÚN LAS BARRACAS DONDE VIVIAN LOS ORIZUKE ESTABAN FUERA DEL ALCANCE DE LA LEY Y ERAN SITIO IDEAL PARA EL JUEGO ILEGAL. PRONTO LOS JEFES DE BARRACAS, HEYA-GASHIRA, ESTABAN GOBERNANDO GRUPOS DE JUGADORES SIN LEY. LOS ORIZUKE ERAN REALMENTE LA COSECHA PERVERVERSA DE LA SOCIEDAD SAMURAI MISMA.



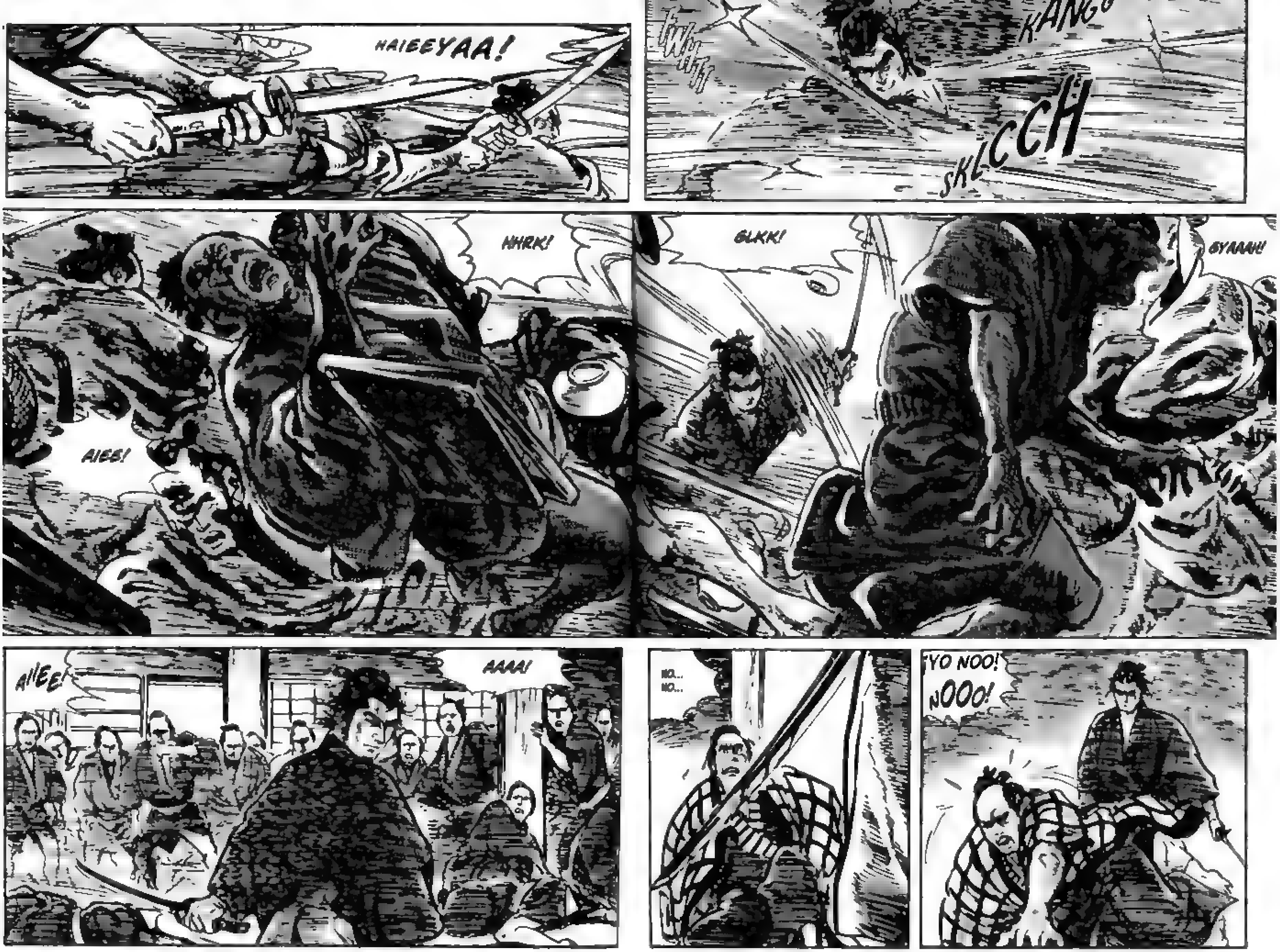
*TERMINO DESPECTIVO PARA LOS SAMURAI DE BAJO RANGO VIENE DE LA COMBINACION PERDEDORA DE 1 A 3 EN EL JUEGO DE DADOS.

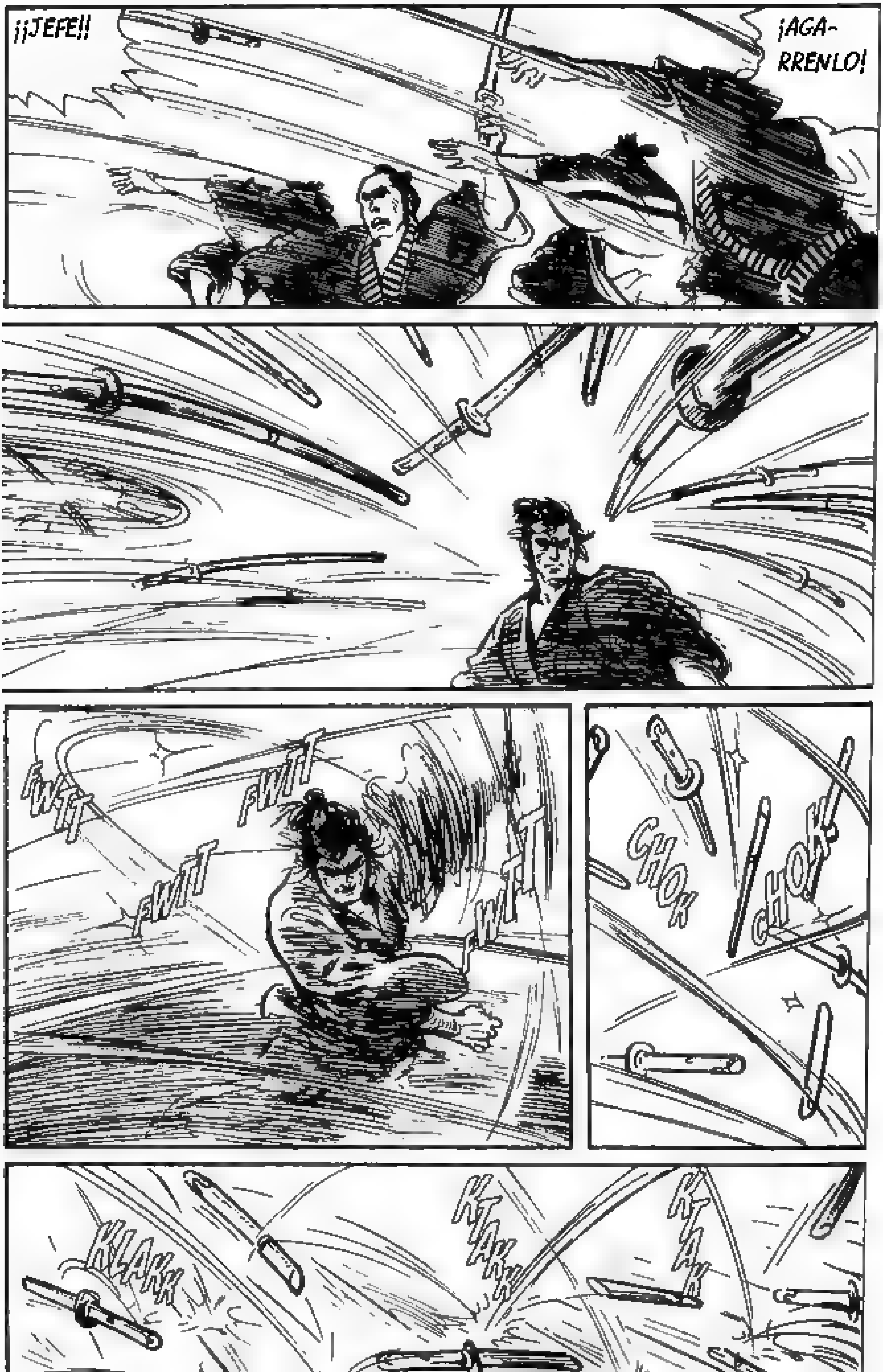
¡¿DÓNDE CREES QUE ESTÁS?!
ESTA ES LA CASA DEL INFIERNO DE ABUKUMA EL CHUGEN GASHIRA.
¡¡NO ES LUGAR PARA MALPARIDOS SUCIOS COMO TÚ!! ¡REGRESA A LA REPOSADERA DE DONDE SALISTE!
....
....
¡PUTA! ¡¿ESTÁS OYENDO?!
¡SOLO SAQUEN DE AQUÍ A ESTE CABRON!
¿TIENES ALGO QUE HACER AQUI GO-RONIN? PORQUE NO QUIERO PROBLEMAS TAN DE MAÑANA, ME JODE TODO EL RESTO DEL DÍA.
....
....

SI TIENES EL ESTOMAGO VACIO SOLO DILO.. NO TE PREOCUPES TENDREMOS ALGUNAS SOBRAS DENTRO DE UN RATO QUE TE PODEMOS DAR...
....
....
¿ERES TÚ, ABUKUMA, LIDER DE LOS WATARI CHUGEN?
SÍ.. ¿Y QUÉ?
VINE POR TU CABEZA...
¡¿QUÉ?!

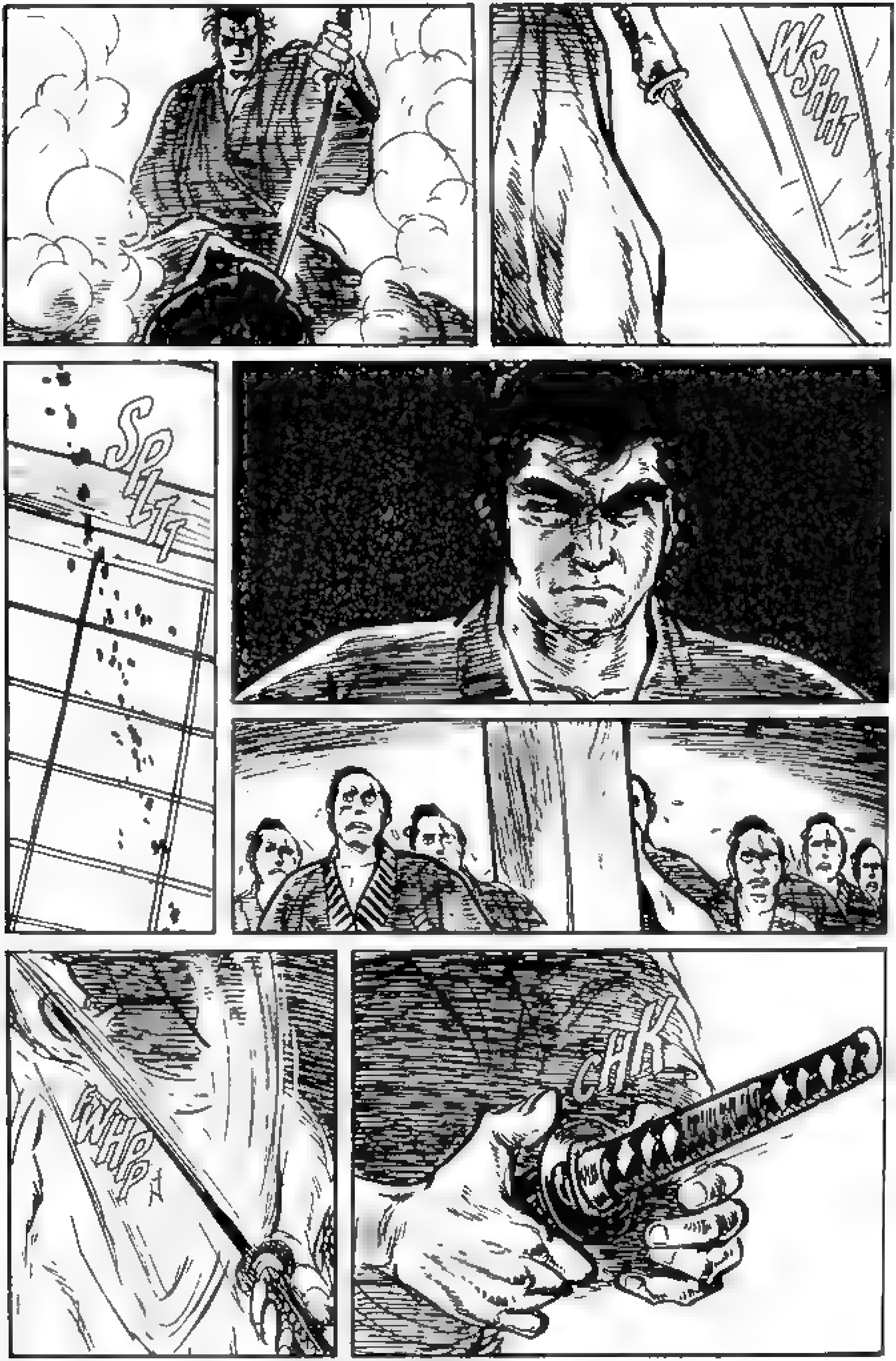
¡ATRA-PENLO!
¡¿ESTÁS LOCO?!

SKRASSH
¡¡LAS ESPADAS!! ¡¡NOS ATACAN!!
¡MIERDA! ¡PARA QUIÉN TRABAJAS?
ASESINO KOZURE OKAMI
¿ASESI-NO?
¿QUIÉN TE CONTRATÓ ....?
PREPARA TE...
¡¡NOO!! ¡MATENLO!

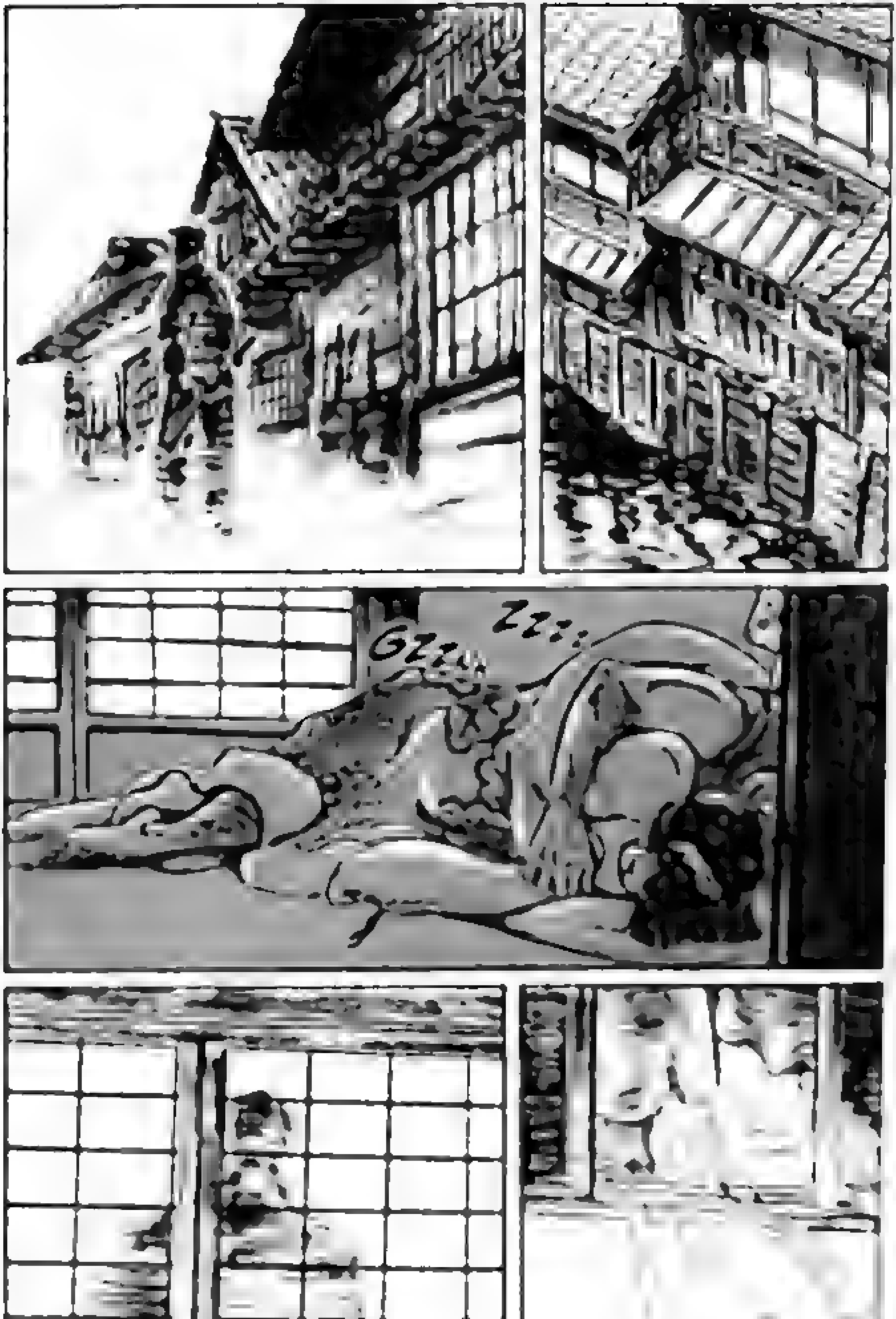

HAIEEYAA!
KANG
SKLCCH
AIEE!
HHRK!
GLKK!
GYAAA!!
AIIEE!
AAAA!
NO...
NO...
¡YO NOO!
NOOO!


¡¡JEFE!!
¡AGA-
RRENLO!
FWTT
FWTT
FWTT
FWTT
CHOK
CHOK
KLANK
KLANK
KLANK

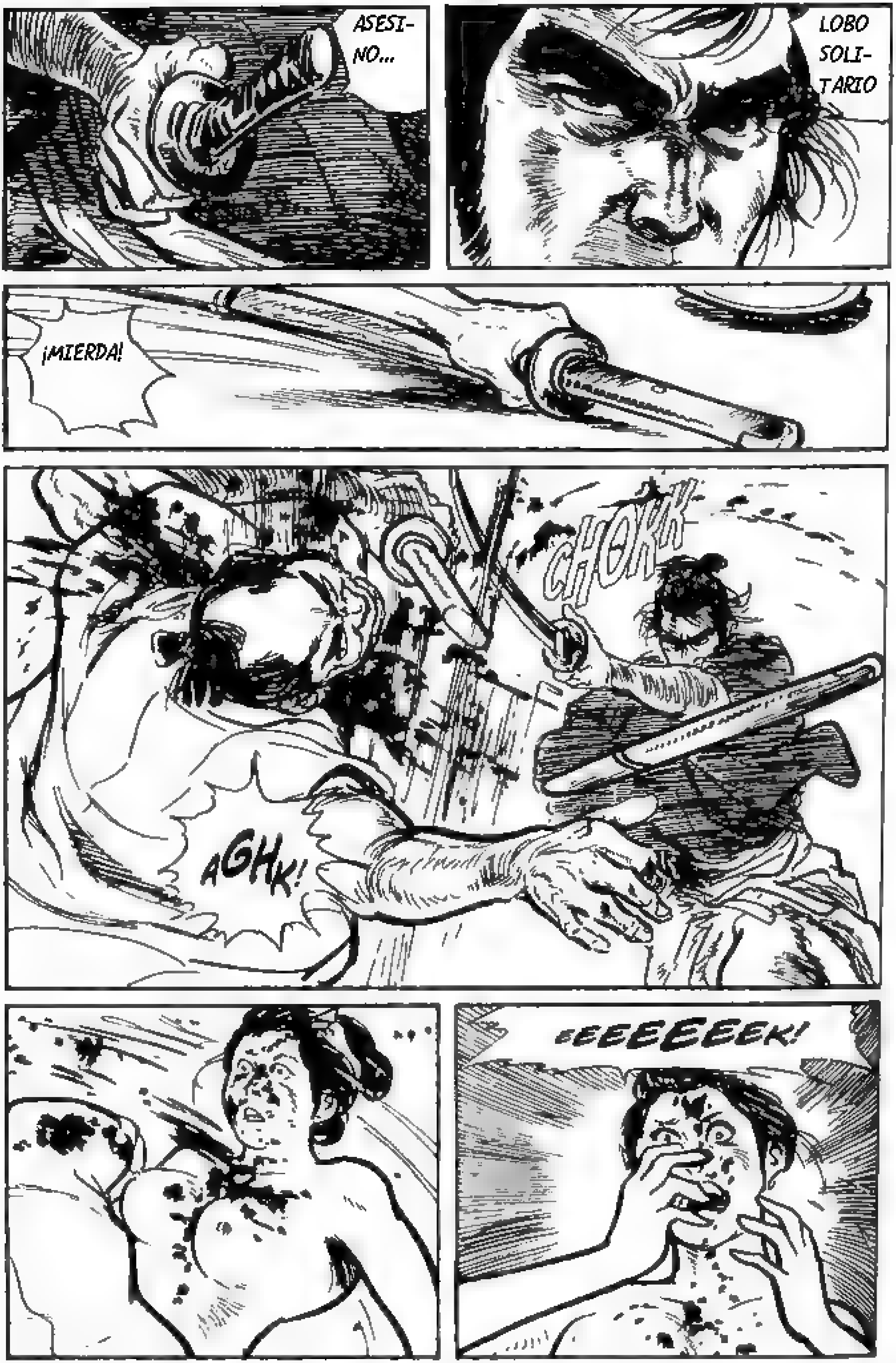
FWSSH
HRK!!!


WSHHH
SPLT
WHIP
CHK

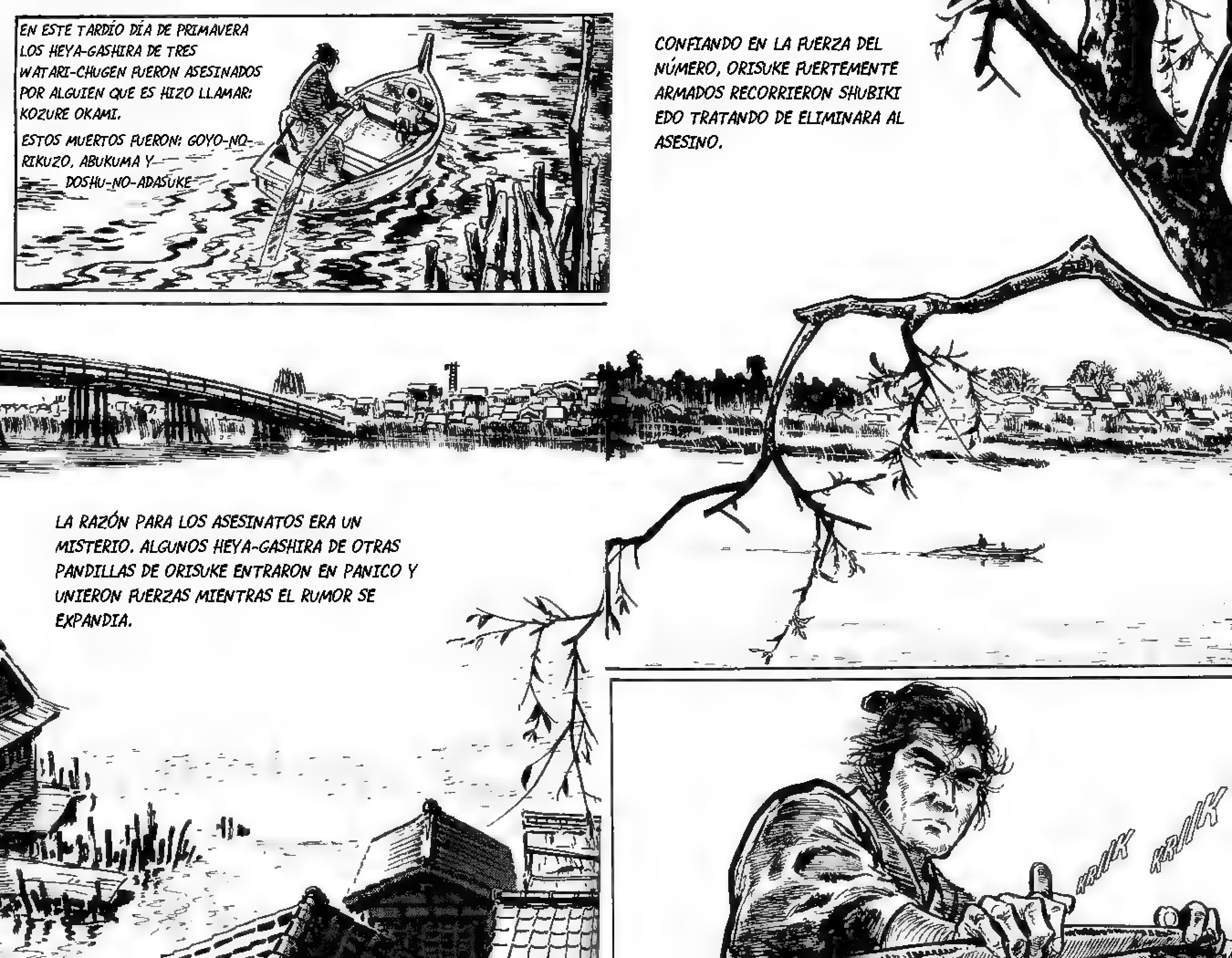
CUANDO LOS ORISUKE COMPRABAN MUJERES LAS COMPRABAN BARATAS EN BURDELES SIN LICENCIA LLAMADOS KIRIMISE Y TEPPOMISE

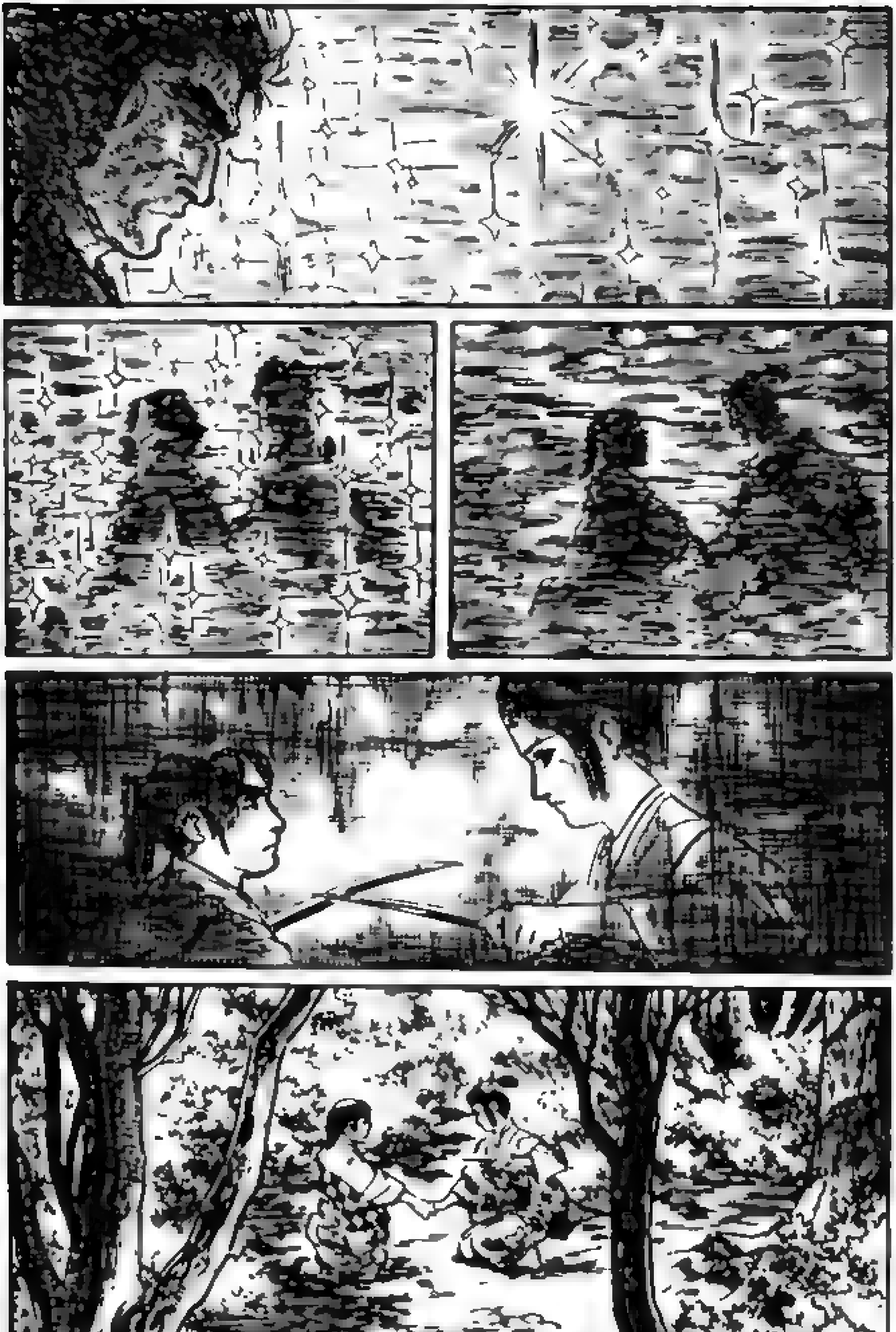

Zzz...
Gzzz...

nngh...
MNPH?
HAH CHOO!
¿QUÉ DIABLOS?
¿ERES TU DOSHU-NO-ADA SUKE?
S.. SÍ ¿Y TÚ QUE QUIERES?
NNPH. .?


ASESI-
NO...
LOBO
SOLI-
TARIO
¡MIERDA!
CHORK
AGHK!
EEEEEEEK!

EDO ESTABA DIVIDIDA EN DOS SECCIONES MARCADAS EN EL MAPA POR LA LINEA NEGRA KUROBIKI Y LA LINEA ROJA SHUBIKI. EN LA LINEA KUROBIKI EXISTIAN LOS 647 PUEBLOS QUE ESTABAN ALLÍ DESDE QUE EL CLAN TOKUGAWA IEYASU SE MUDO AL CASTILLO DE EDO. ESTO ERA EL GO-FUNAI. LOS 257 NUEVOS PUEBLOS ESTABAN EN EL SHUBIKI Y ERAN CONOCIDOS COMO EL EDO MACHINAMICHI. LA DIVISION REFLEJABA LAS POLITICAS DE IMPUESTOS DE TIERRA DEL SHOGUN.


EN ESTE TARDÍO DÍA DE PRIMAVERA LOS HEYA-GASHIRA DE TRES WATARI-CHUGEN FUERON ASESINADOS POR ALGUIEN QUE ES HIZO LLAMAR: KOZURE OKAMI.
ESTOS MUERTOS FUERON: GOYO-NO-RIKUZO, ABUKUMA Y DOSHU-NO-ADASUKE
CONFIANDO EN LA FUERZA DEL NÚMERO, ORISUKE FUERTEMENTE ARMADOS RECORRIERON SHUBIKI EDO TRATANDO DE ELIMINARA AL ASESINO.
LA RAZÓN PARA LOS ASESINATOS ERA UN MISTERIO. ALGUNOS HEYA-GASHIRA DE OTRAS PANDILLAS DE ORISUKE ENTRARON EN PANICO Y UNIERON FUERZAS MIENTRAS EL RUMOR SE EXPANDIA.
KRIIK
KRIIK



¿SON UDS. LOS HIJOS DE SUZUKI HATSUNAI-DONO, AYUDANTE PERSONAL DEL SEÑOR DEL HAN SACHIKU?
¿QUIÉN ES UD. BUEN SEÑOR?
ESTOY AQUÍ COMO LO PIDIERON ASESINO LOBO SOLITARIO Y CACHORRO.
PERO AHORA HE ENCONTRADO EL CLAN SUZUKI DESHECHO Y AL SEÑOR FEUDAL PERDIDO ASÍ QUE LOS BUSQUE A USTEDES...

SI NO LOS HUBIERA ENCONTRADO ANTES DE QUE ESTEN MUERTOS LA HISTORIA DE LO QUE PASO SE HABRÍA PERDIDO PARA SIEMPRE.
NO EVITARE QUE SE QUITEN LA VIDA PERO QUIERO SABER EL POR QUÉ.
¡ES DEMASIADO TARDE!
¡HA LLEGADO... MUY...
...TARDE!
HACE 20 DÍAS BUEN SEÑOR QUE LA DESGRACIA CAYÓ SOBRE NUESTRO PADRE EN EL CAMINO NENBUTSU SAKA...

EL MOTIVO POR EL QUE DEBIA IR A UN LUGAR ERA FALSO. FUE EL ORISUKE OSHU-NO-ONOSUKE LA CABEZA DE TODOS LAS CASAS DE WATARI-CHUGEN Y SUS HOMBRES.

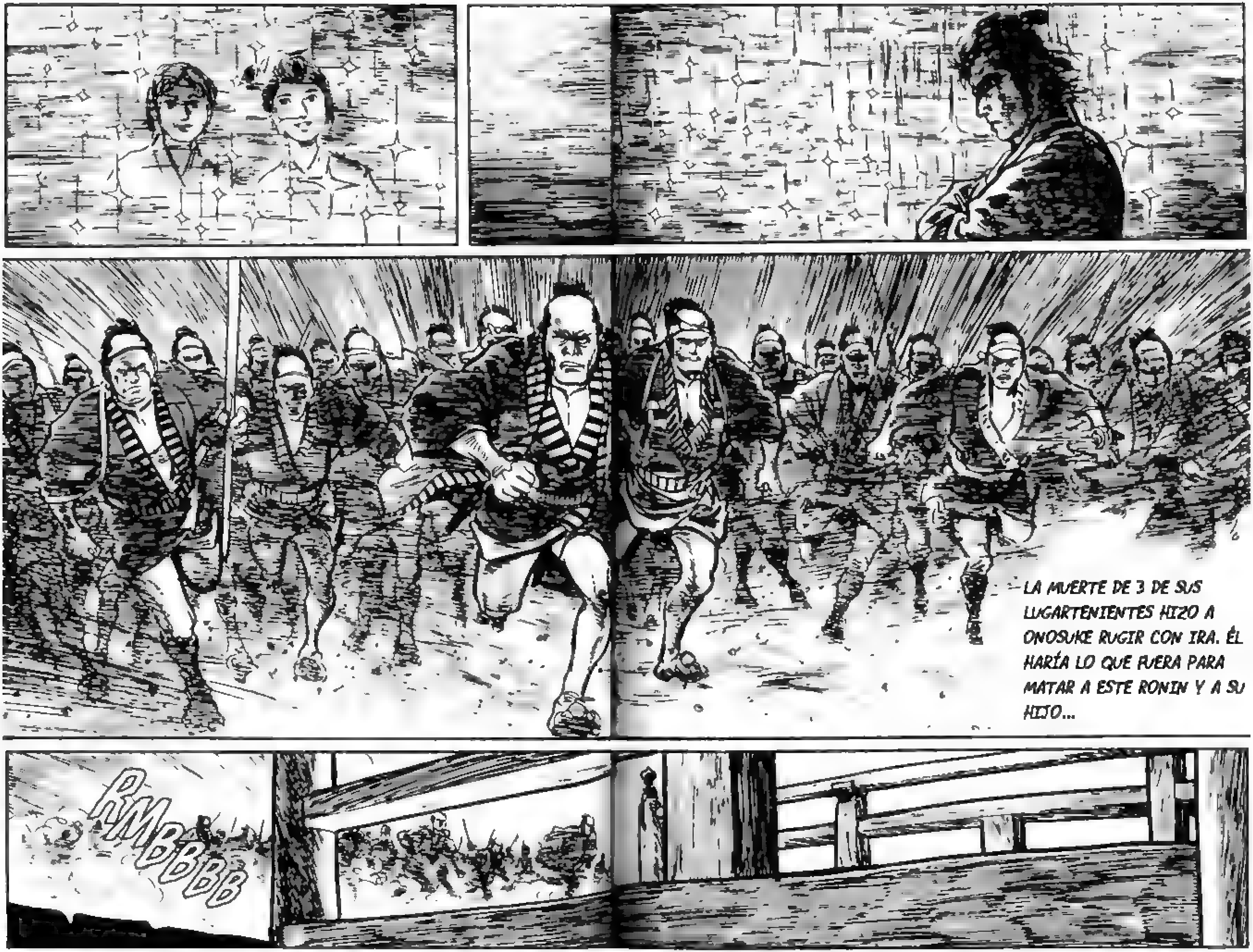
NUESTRO CHUGEN IPPEI ERA UN HOMBRE TRABAJADOR Y HONESTO QUE SE HABÍA NEGADO A UNIRSE A NINGUNA CASA DE WATARI CHUGEN.
ESA FUE LA RAZÓN POR LA QUE LO ATACARON. SIN NINGÚN AVISO PREVIO COMENZARÓN A GOLPEARLO, Y LUEG.. LUEGO LO CORTARON...
ESTABAN COMPLETAMENTE BORRARCHOS DESPUÉS SIGUIERON CON NUESTRO PADRE.

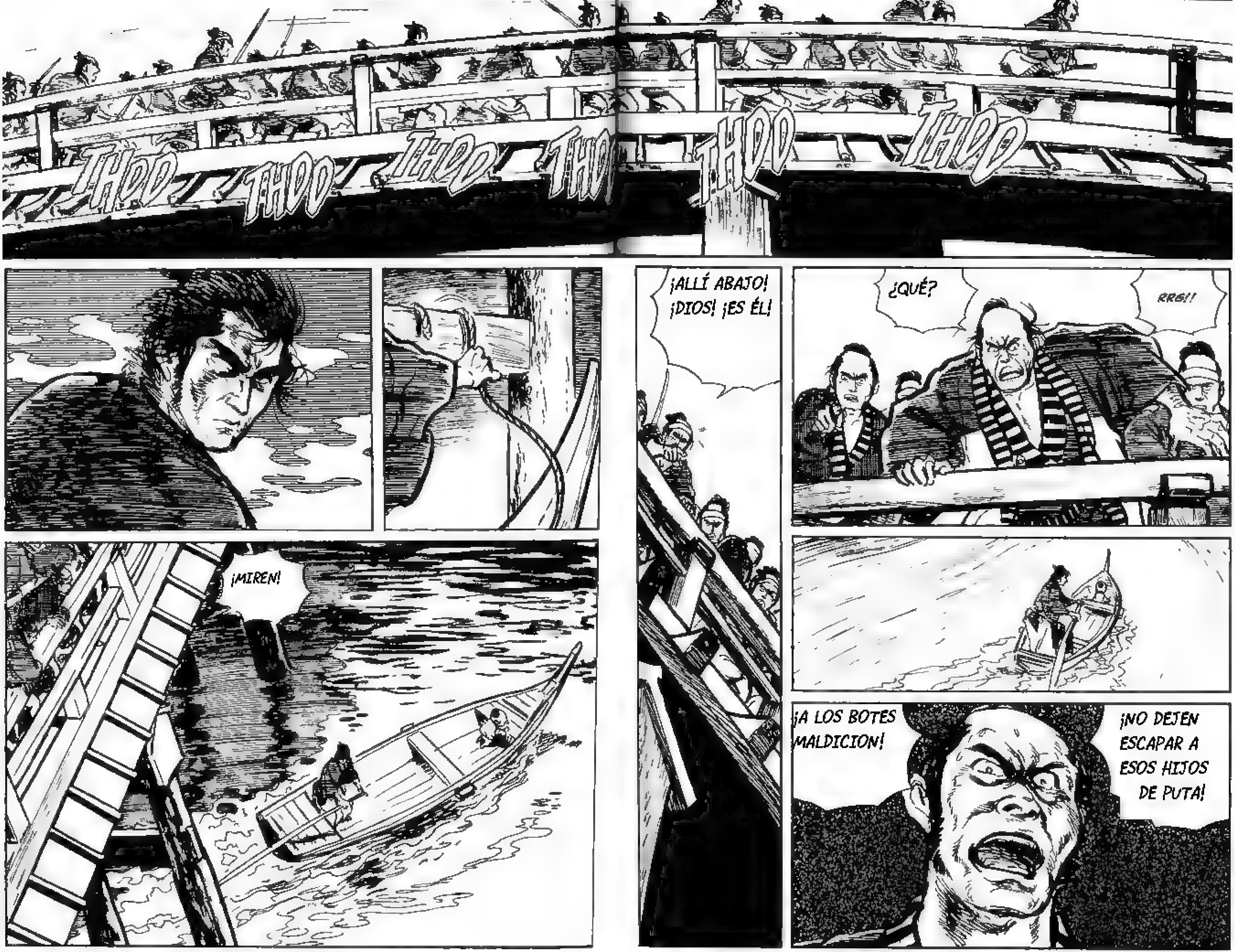
NUESTRO HONORABLE PADRE. NADA MENOS QUE EL AYUDANTE PERSONAL EN EDO DEL SEÑOR DEL HAN SACHIKU
¡¡SU HOMBRE DE CONFIANZA ASESINADO FRENTE A SUS OJOS Y LUEGO EL MISMO VIOLENTAMENTE GOLPEADO POR LOS RUFIANES ORISUKE!!
SI EL NO ERA CAPAZ DE VENGAR ESTE INSULTO, EL HAN PERDERÍA SU HONOR, EL SERÍA CONSIDERADO DEBIL Y LA FAMILIA ENTERA SERÍA DISUELTA.
PERO SU OPONENTE ERA UN ORISUKE DE UN HAN OSHU, UN HOMBRE QUE CONTROLA MILES DE HOMBRES SIN LEY. ¡SI HUBIERA PEDIDO UNA RESTITUCIÓN SE HABRÍAN REIDO EN SU CARA! ¡LE HUBIERAN DICHO QUE NO ERA ASUNTO SUYO!

NI SIQUIERA PODÍAMOS APELAR A LOS MACHI-BUGYOS.. ¡ESTÁ FUERA DE SU JURISDICCION!
¡ELLOS NO HAN ESCUCHADO NUESTRAS DEMANDAS!
TAMPOCO PODEMOS USAR TROPAS PARA UN ASUNTO QUE ENVUELVE A LOS ORISUKE
AUN ASI NO HACER NADA DESHONRA A LA FAMILIA...
ASI QUE PAPA INTENTÓ CONTACTARLO PERO AL NO SABER...
SI USTED VENDRÍA O CUANDO LO HARÍA.. ÉL...
¡¡PA-PÁ!!
ÉL SOLO FUE A...
..TRATAR DE MATAR A ONOSUKE.
¡¡EL CADAVER DE NUESTRO PADRE FUE CORTADO EN PEDAZOS!!
ENTIENDO. ¿Y QUE HARÁN?
¿QUIEREN PEDIRME QUE MATA ONOSUKE?
SI PUDIERAMOS MATAR A ONOSUKE CON NUESTRAS PROPIAS MANOS.....

ENTONCES EL HONOR DE LOS SUZUKI SERÍA RESTABLECIDO
YA HABÍAMOS PERDIDO LA ESPERANZA PERO SI USTED ACEPTA NUESTRA PETICION DE MATAR A.....
¡¡ME NIEGO!!
MI CAMINO ES EL DEL ASESINO. COMETERÉ CUALQUIER ASESINATO, PERO NO PUEDO.. NO TOMARÉ PARTE EN UN ADAUCHI.*
OH, NO.
ES UN CAMINO QUE LES PERTENCE SOLO A USTEDES AUN CUANDO PAREZCA IMPOSIBLE.
LO SABEMOS, SEÑOR, PERO.. ES ONOSUKE EL JEFE DE MAS DE 10.000 HOMBRES Y NOSOTROS DOS ¿CÓMO PODRÍAMOS....?
*ASESINATO DE VENGANZA. ERA ACEPTADO EN EDO MATAR A QUIEN HUBIERA MATADO A UN SEÑOR FEUDAL O A SUS PARIENTES SI EL CASO ERA FUERTE LAS AUTORIDADES HACIAN LA VISTA GORDA.
SI PUDIERAN LLEVARLO AL AGUA ENTONCES TENDRÍAN UNA OPORTUNIDAD.

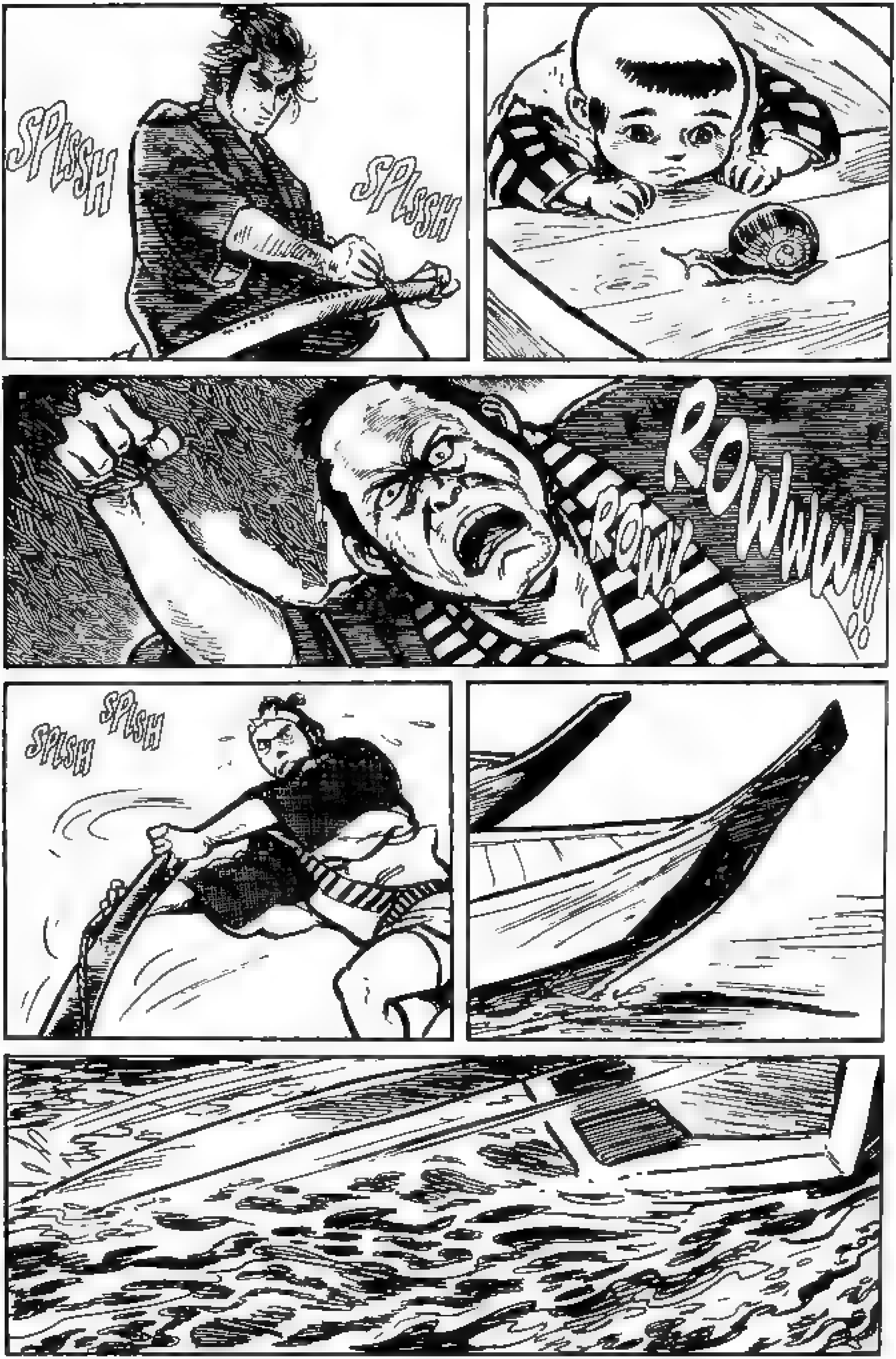
ÉL EN UN BOTE, UDS. EN UN BOTE
UDS. CON LANZAS, LANZAS MUY LARGAS. ÉL NO SERÁ CAPAZ DE AGACHARSE O ESCAPAR. POR SUPUESTO NECESITARÁN UN EXPERTO HOMBRE DE BOTE...
PERO...
¿CÓMO PODEMOS LLEVARLO AL AGUA ?
¿HAY OTROS JEFES CORRUPTOS ADEMÁS DE ONOSUKE?
GOYO NO RIKUZO, ABUKUMA, DOSHU NO ADASUKE Y TALVEZ OTROS...
¿SIRVEN ELLOS A ONOSUKE?
ASÍ SE AFIRMA...
ENTONCES PUEDEN CONTRATARME PARA ASESINARLOS...

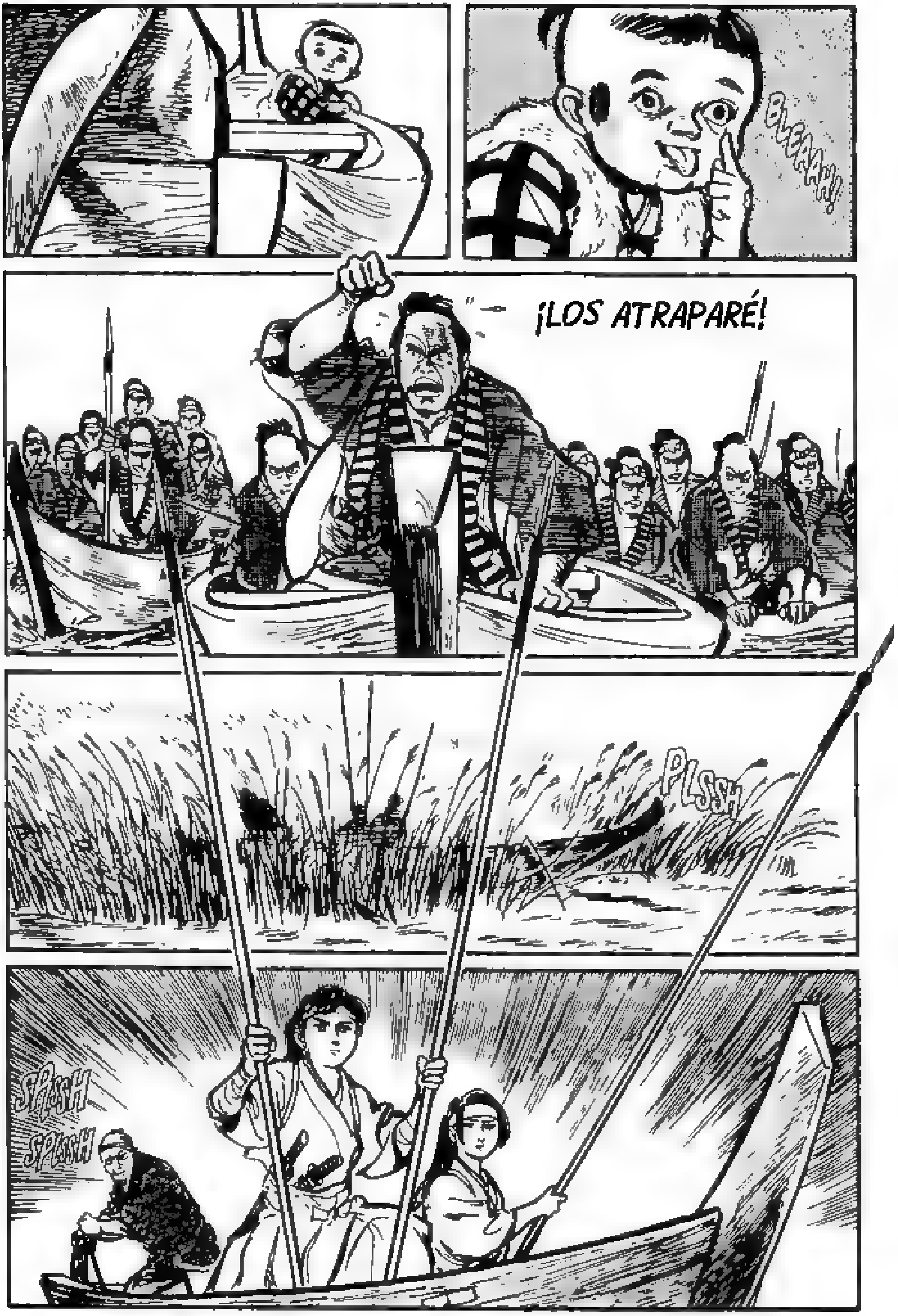

LA MUERTE DE 3 DE SUS LUGARTENIENTES HIZO A ONOSUKE RUGIR CON IRA. ÉL HARÍA LO QUE FUERA PARA MATAR A ESTE RONIN Y A SU HIJO...
RMBBBB


THOO
THOO
THOO
THOO
THOO
THOO
¡MIREN!
¡ALLÍ ABAJO!
¡DIOS! ¡ES ÉL!
¿QUÉ?
RRG!!
¡A LOS BOTES
MALDICION!
¡NO DEJEN
ESCAPAR A
ESOS HIJOS
DE PUTA!

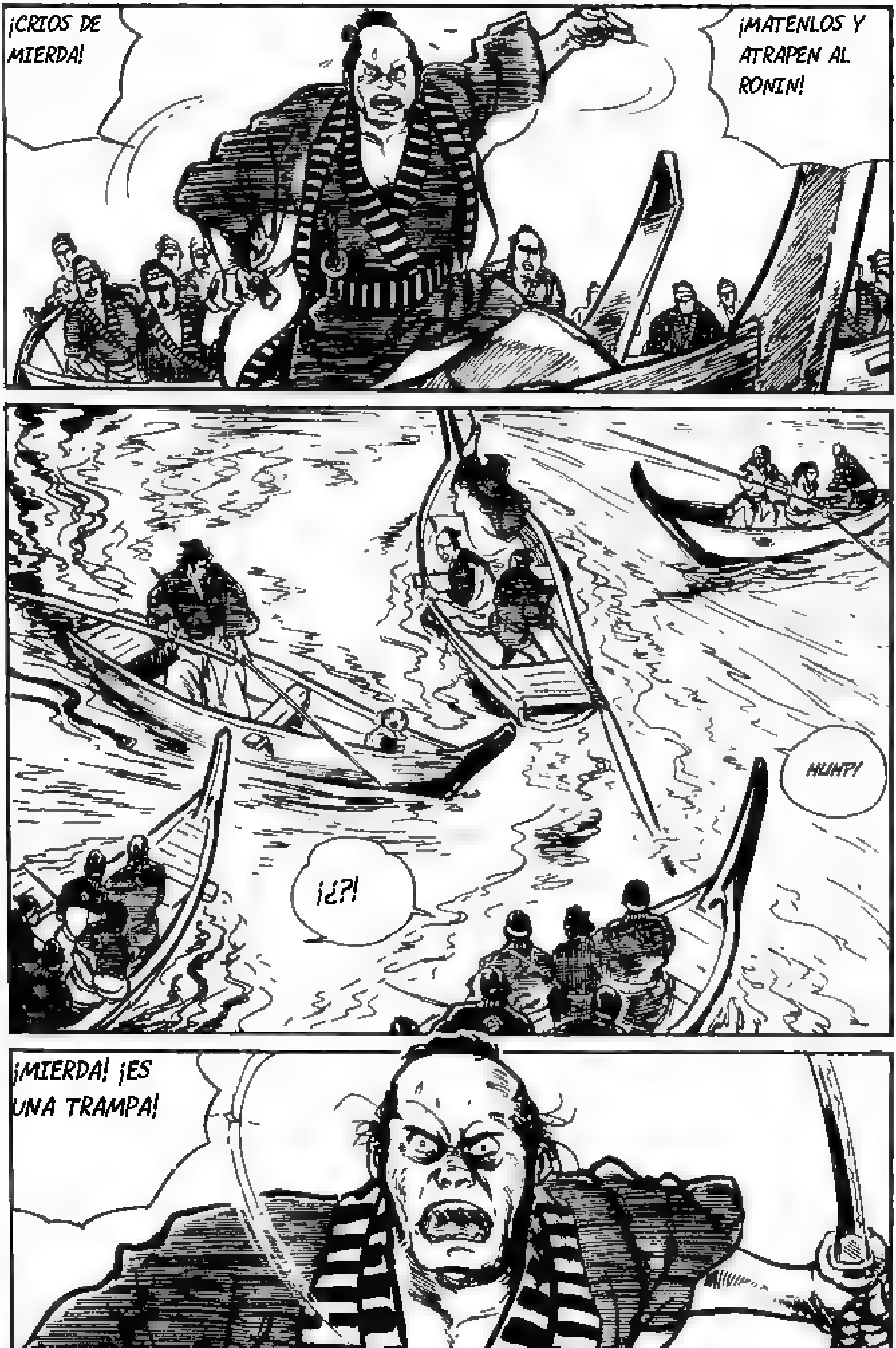
¡REMEN! ¡SUS VIDAS DEPENDEN DE ELLO!
¡MAS RAPIDO! ¡ATRAPEN A ESOS PERROS!
¡MALDITO!

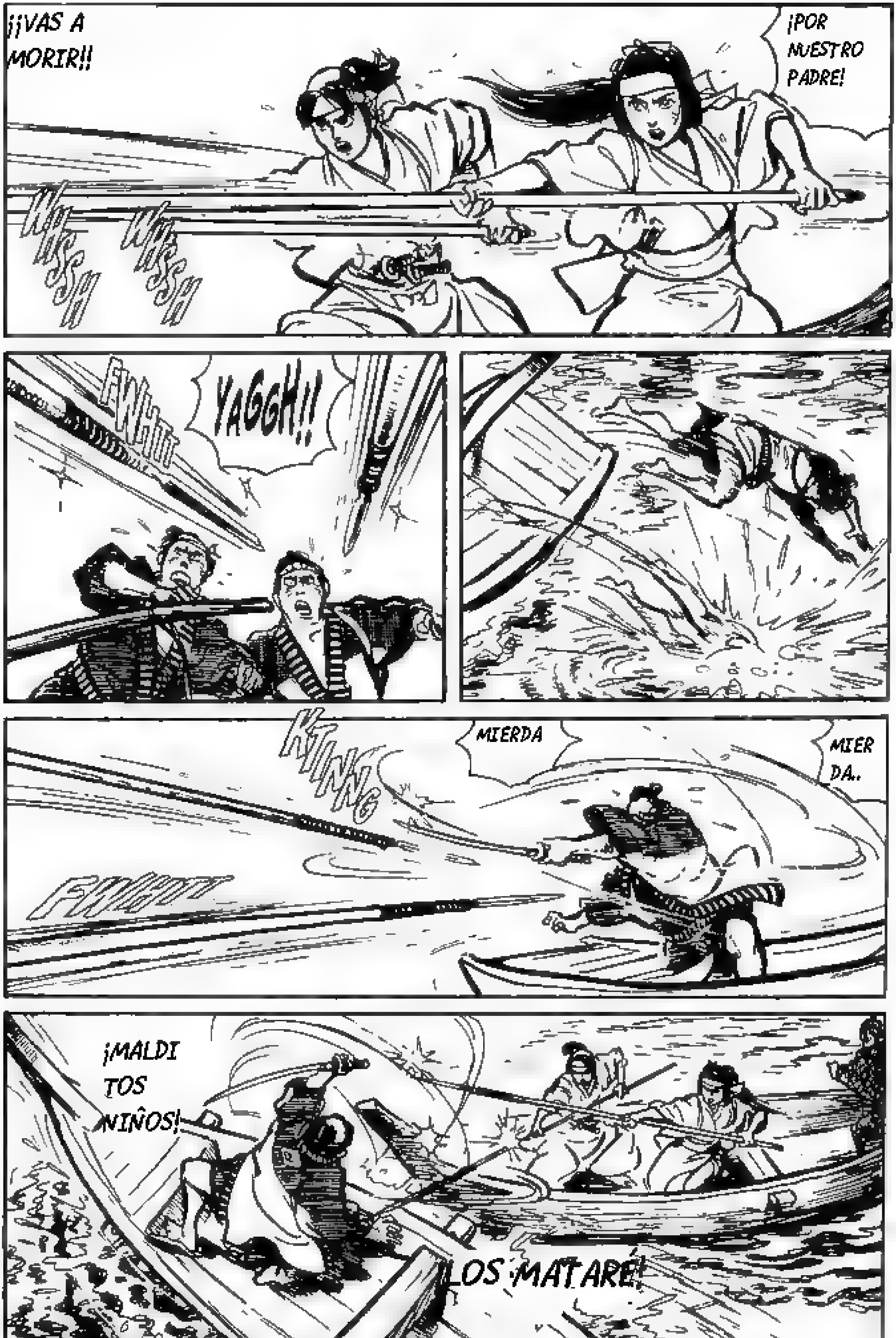
¡REGRESA!
¡MÁS RAPIDO!
¡¡RAPIDO!
¡¡¡MÁS FUERTE!!!
CASI LO ALCANZAMOS...


SPLSSH
SPLSSH
ROW!
ROWWWW!!
SPLSH
SPLSH


BUAAAH!
¡LOS ATRAPARÉ!
PLSSH
SPLSH
SPLSSH

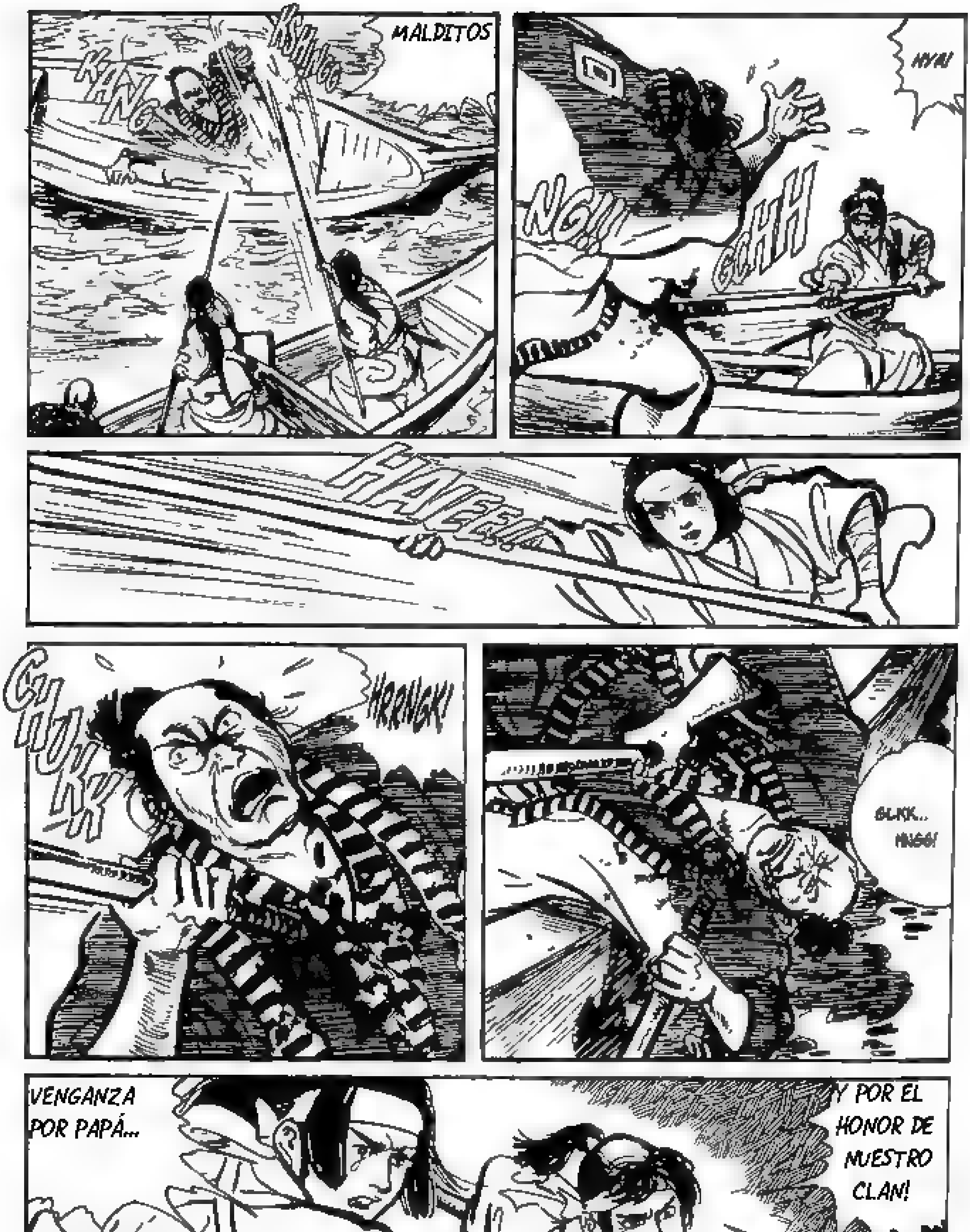
¡MALDITO SEAS MIL VECES, ONOSUKE!
¿¡Y USTEDES QUIÉN PUTAS SON?!
¡SOICHIRO HIJO DE SUZUKI HATSUNAI QUE TÚ ASESINASTE!
¡Y SU HIJA, AYA!


¡CRIOS DE MIERDA!
¡MATENLOS Y ATRAPEN AL RONIN!
HUMP!
¡¿?!
¡MIERDA! ¡ES UNA TRAMPA!

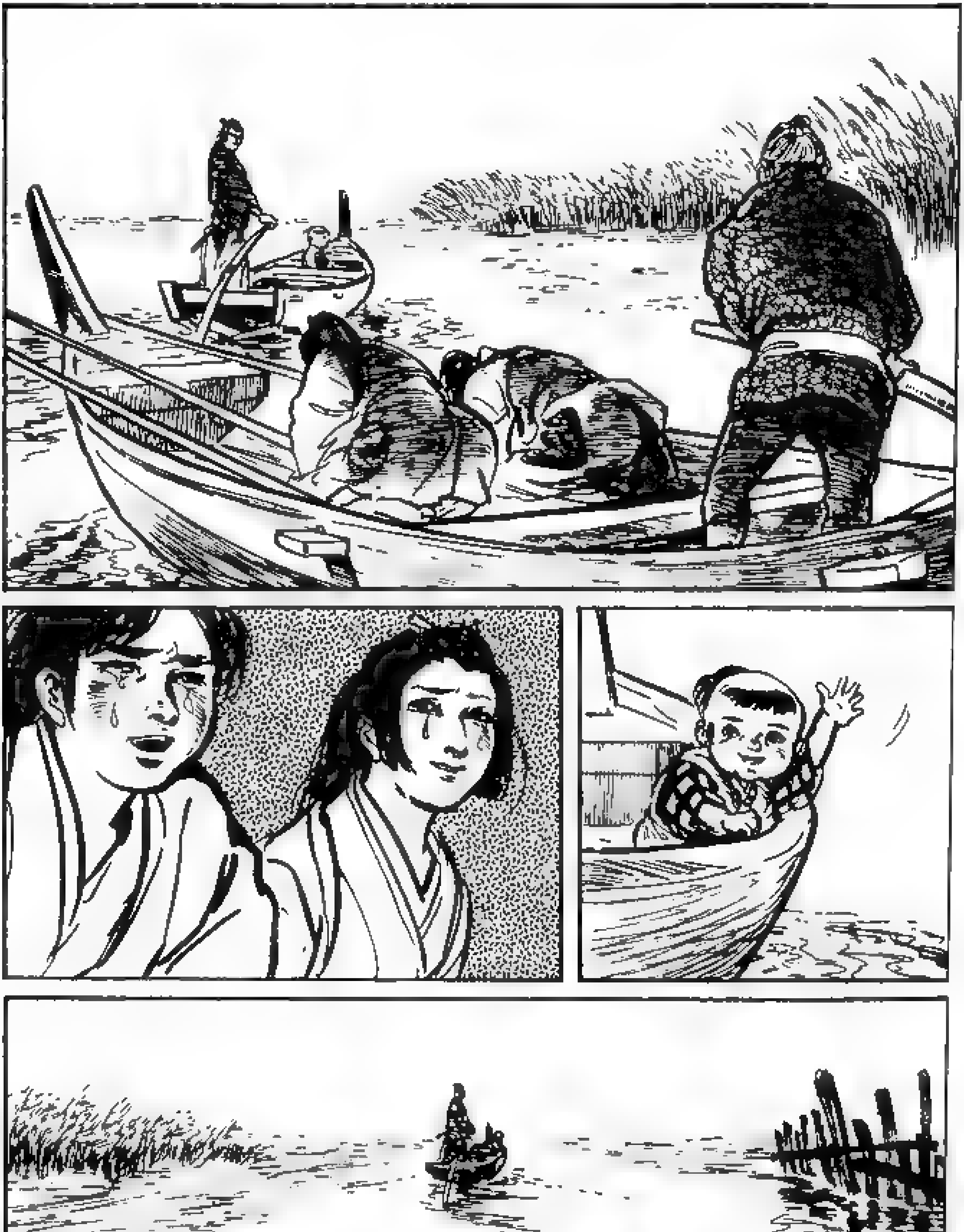

¡¡VAS A MORIR!!
¡POR NUESTRO PADRE!
WHSSH
WHSSH
FWHIT
YAGGH!!
KTINNG
MIERDA
MIER DA..
FWHIT
¡MALDI TOS NIÑOS!
¡LOS MATARÉ!

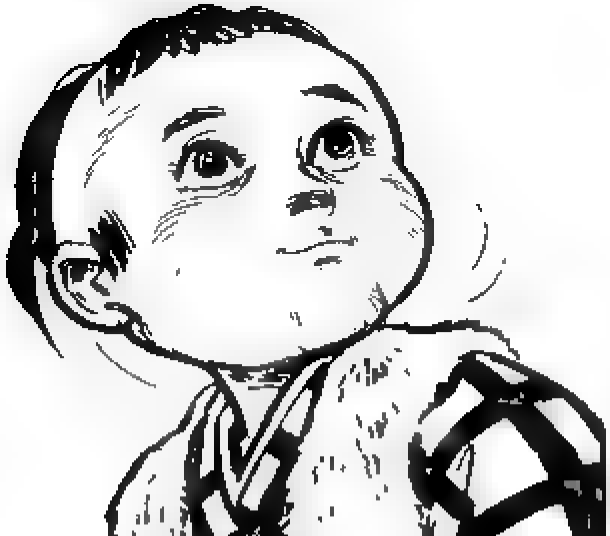
¡¡AHORA, MUERAN!!
AAA!
SHRIKK
AUGH!
MIER
DA...

A'EE!
IRK
AGHH!
NNGK!
GHAK!
NNGH!


MALDITOS
KANG
NYA!
NGH
GHH
HAEE!!
CHUKK
KRONGK!
GLKK...
HUGG!
VENGANZA POR PAPÁ...
Y POR EL HONOR DE NUESTRO CLAN!

¡¡HERMANA MIRA!!
OH!!
¡SEÑOR!

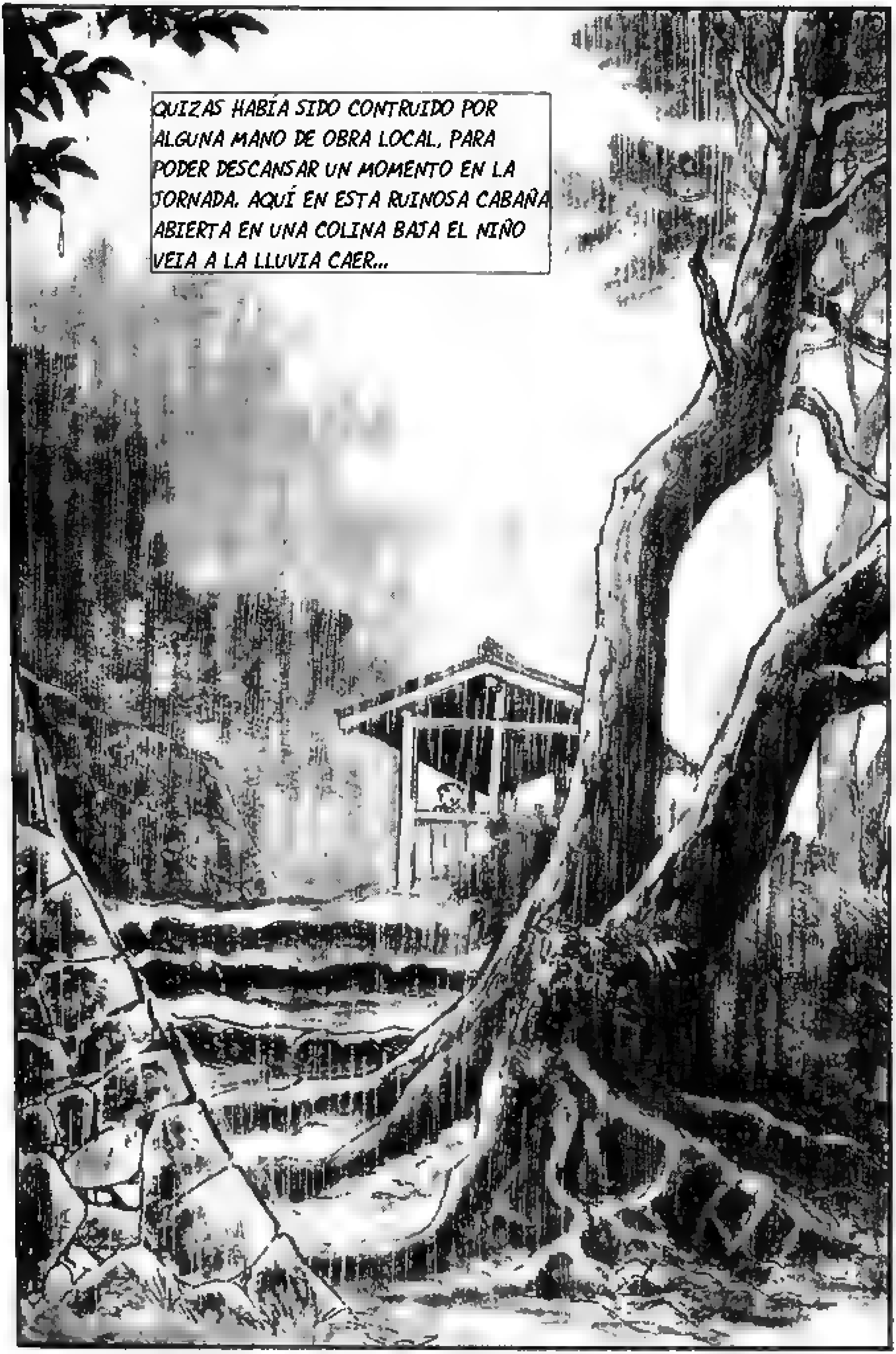




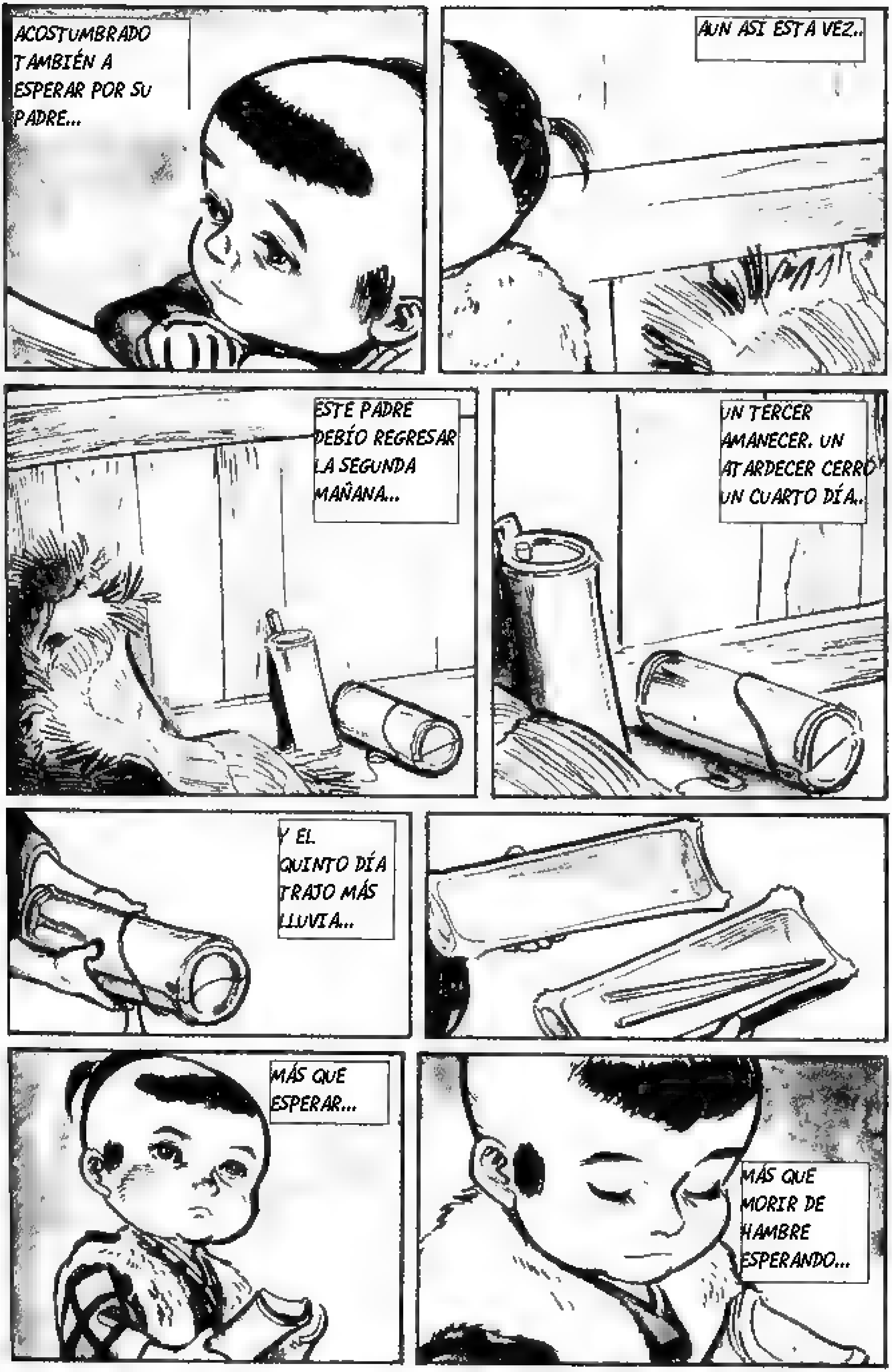
EL VIGESIMO SEGUNDO

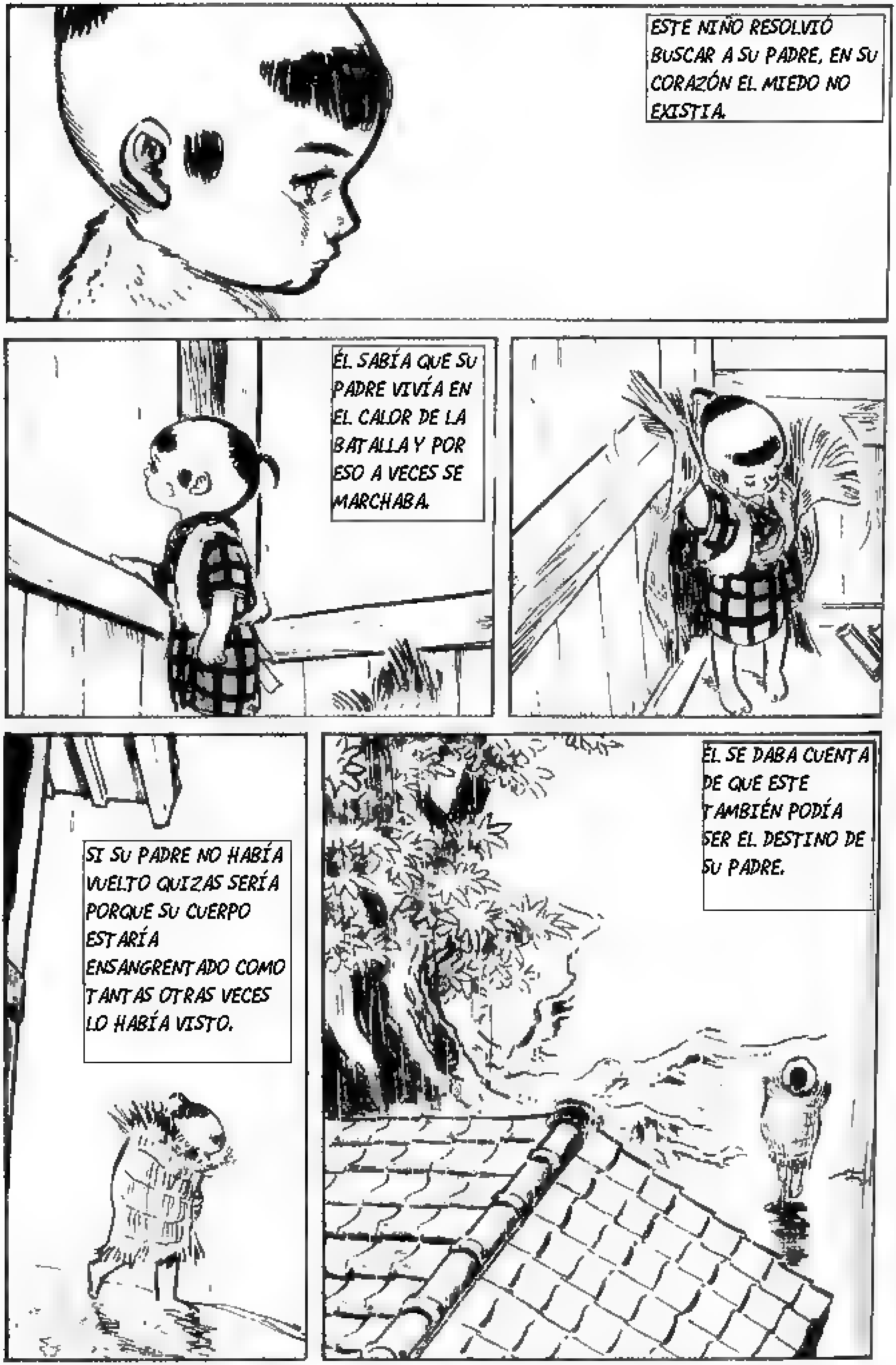
ESCARCHA QUEBRADIZA

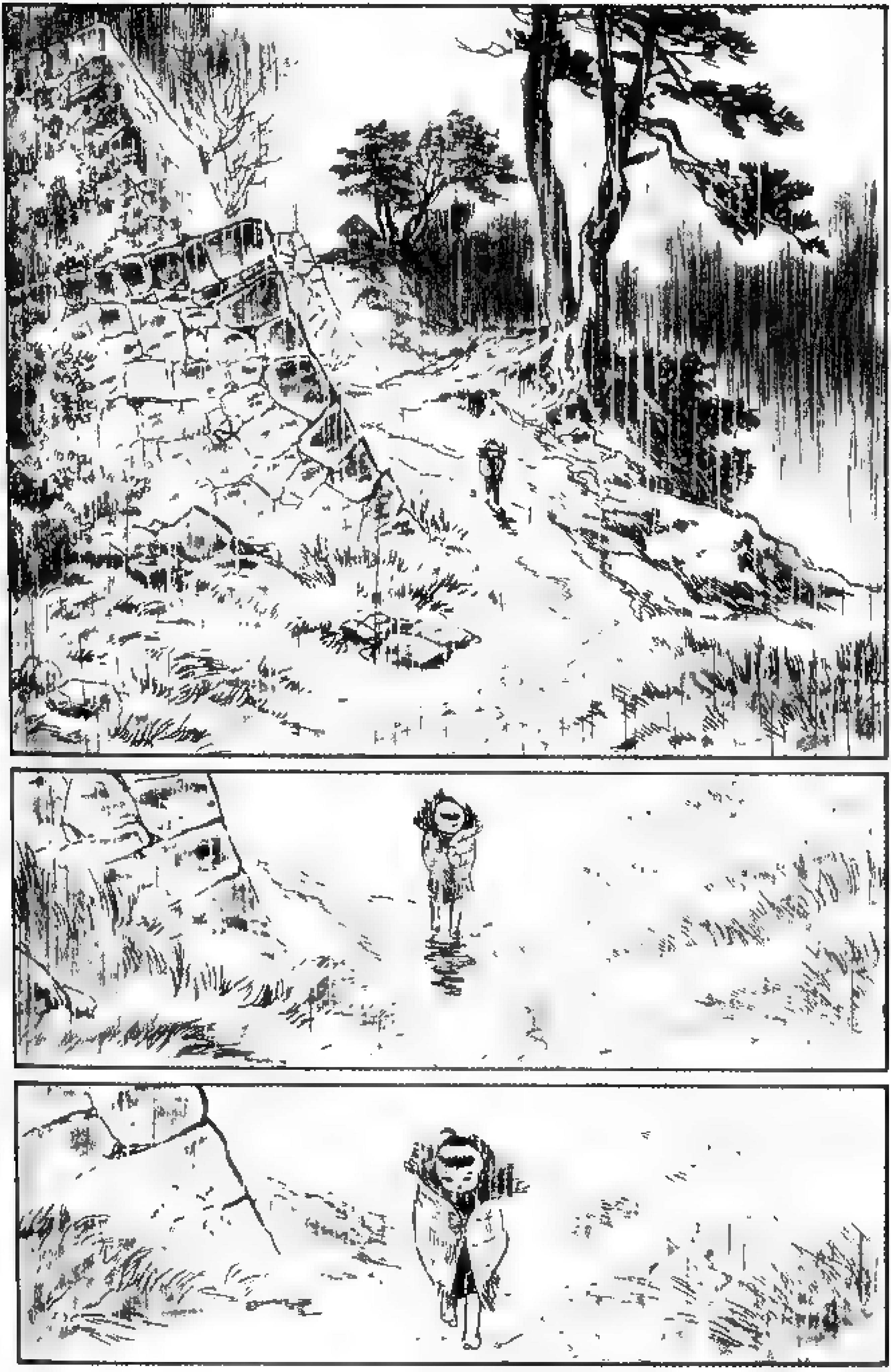
TRADUCCIÓN Y TÍTULOS: RIKI_ON


QUIZAS HABÍA SIDO CONTRUIDO POR ALGUNA MANO DE OBRA LOCAL, PARA PODER DESCANSAR UN MOMENTO EN LA JORNADA. AQUÍ EN ESTA RUINOSA CABAÑA ABIERTA EN UNA COLINA BAJA EL NIÑO VEIA A LA LLUVIA CAER...

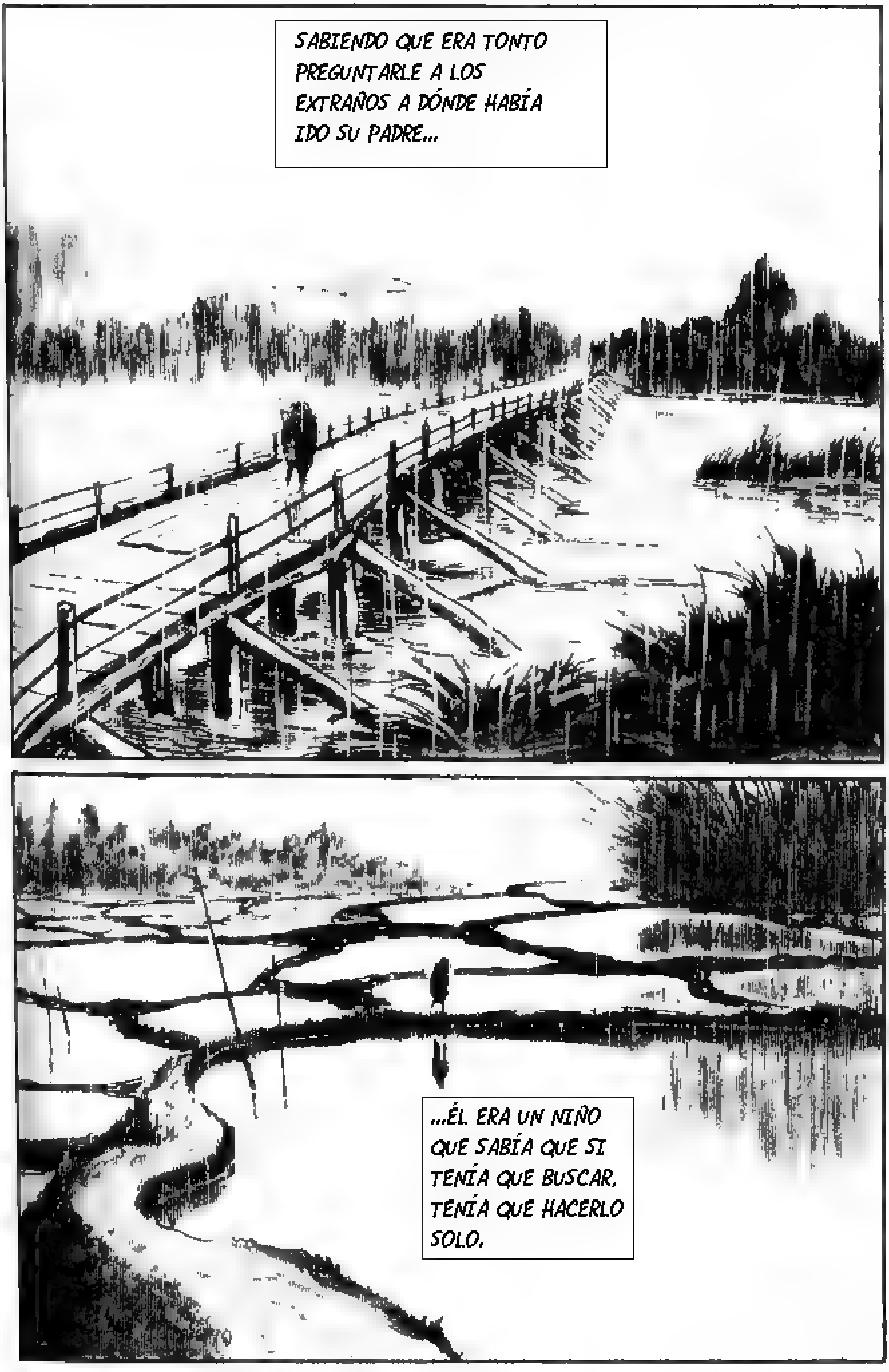
CON CADA GOTA LOS PASOS DE LA PRIMAVERA ECHABAN AL LARGO INVIERNO. AUN ASÍ...
PARA EL CORAZÓN DE ESTE NIÑO LA LLUVIA ERA HIELO EN SU PIEL...
AUN ASÍ...
YA FUERA HAMBRE, FRIO O SIMPLEMENTE SOLEDAD... ÉL ERA UN
...NIÑO ACOSTUMBRADO A SUFRIR. DESTINO DE UN NIÑO.


ACOSTUMBRADO TAMBIÉN A ESPERAR POR SU PADRE...
AUN ASI ESTA VEZ..
ESTE PADRE DEBÍO REGRESAR LA SEGUNDA MAÑANA...
UN TERCER AMANECER. UN ATARDECER CERRO UN CUARTO DÍA..
Y EL QUINTO DÍA TRAJO MÁS LLUVIA...
MÁS QUE ESPERAR...
MÁS QUE MORIR DE HAMBRE ESPERANDO...


ESTE NIÑO RESOLVIÓ BUSCAR A SU PADRE, EN SU CORAZÓN EL MIEDO NO EXISTIA.
ÉL SABÍA QUE SU PADRE VIVÍA EN EL CALOR DE LA BATALLA Y POR ESO A VECES SE MARCHABA.
SI SU PADRE NO HABÍA VUELTO QUIZAS SERÍA PORQUE SU CUERPO ESTARÍA ENSANGRENTADO COMO TANTAS OTRAS VECES LO HABÍA VISTO.
ÉL SE DABA CUENTA DE QUE ESTE TAMBIÉN PODÍA SER EL DESTINO DE SU PADRE.

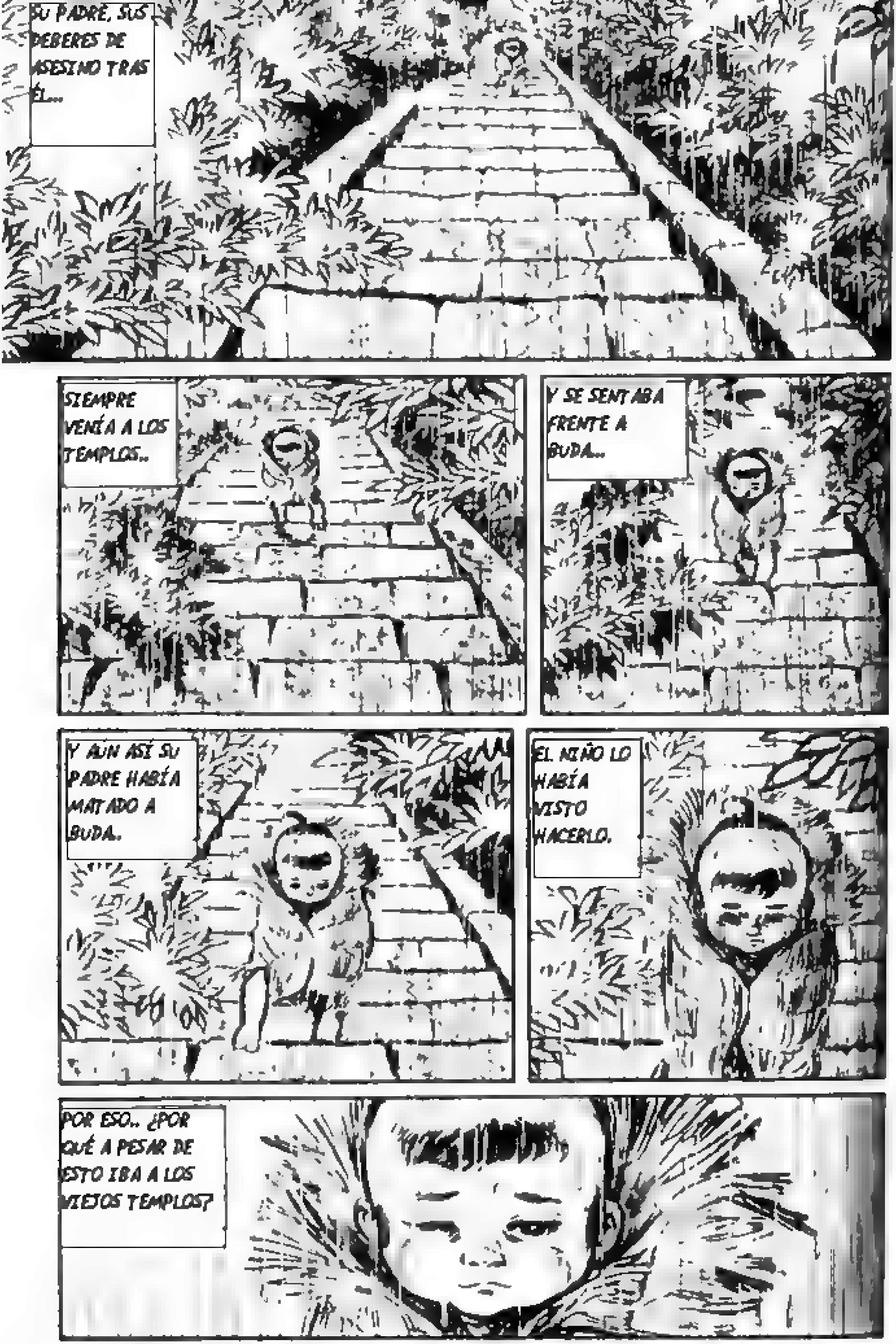


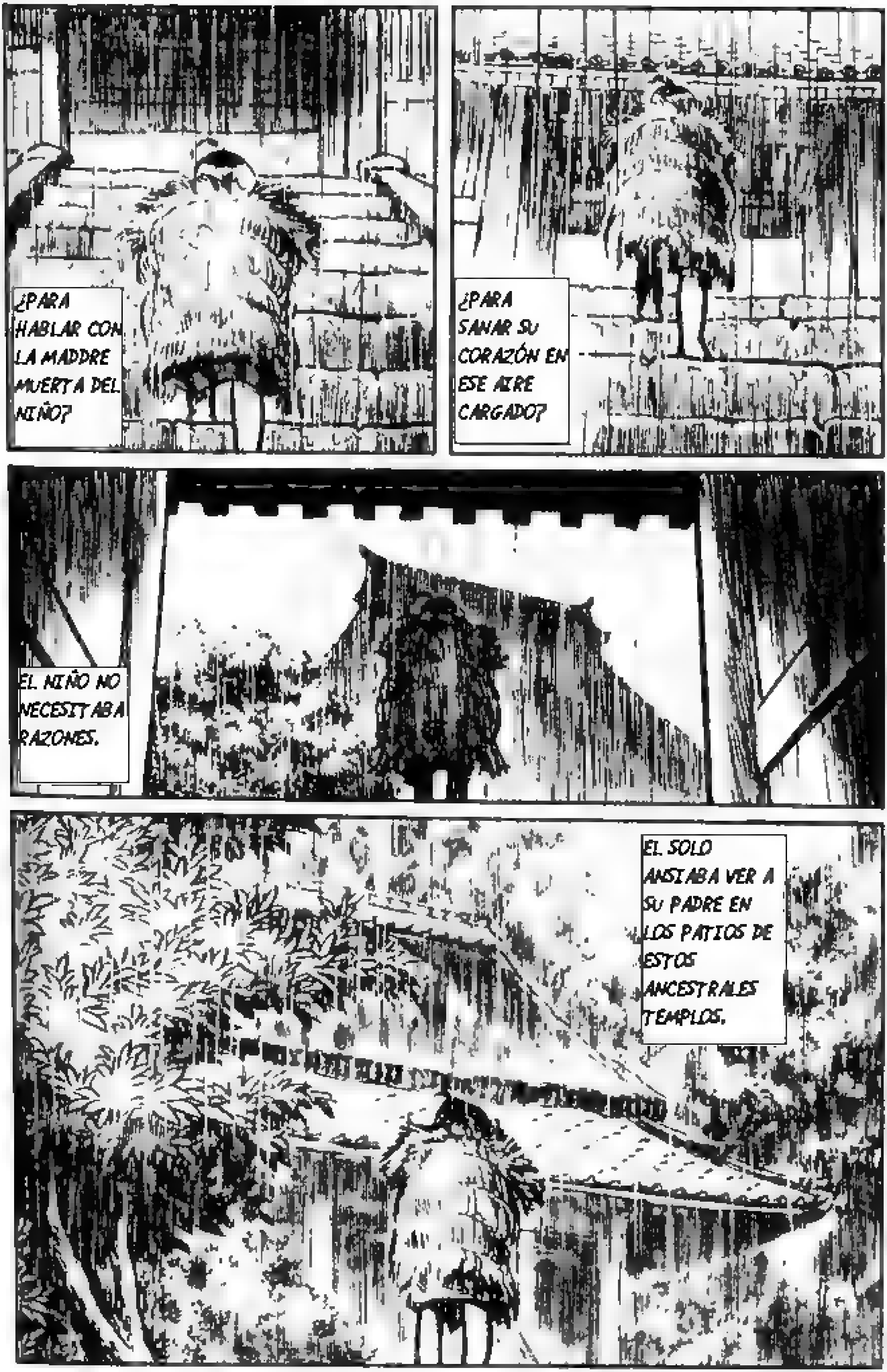
UNA FLOR PISOTEADA. SUFRIMIENTO PARA LA FLOR.
LA PRIMAVERA DE UN NIÑO.

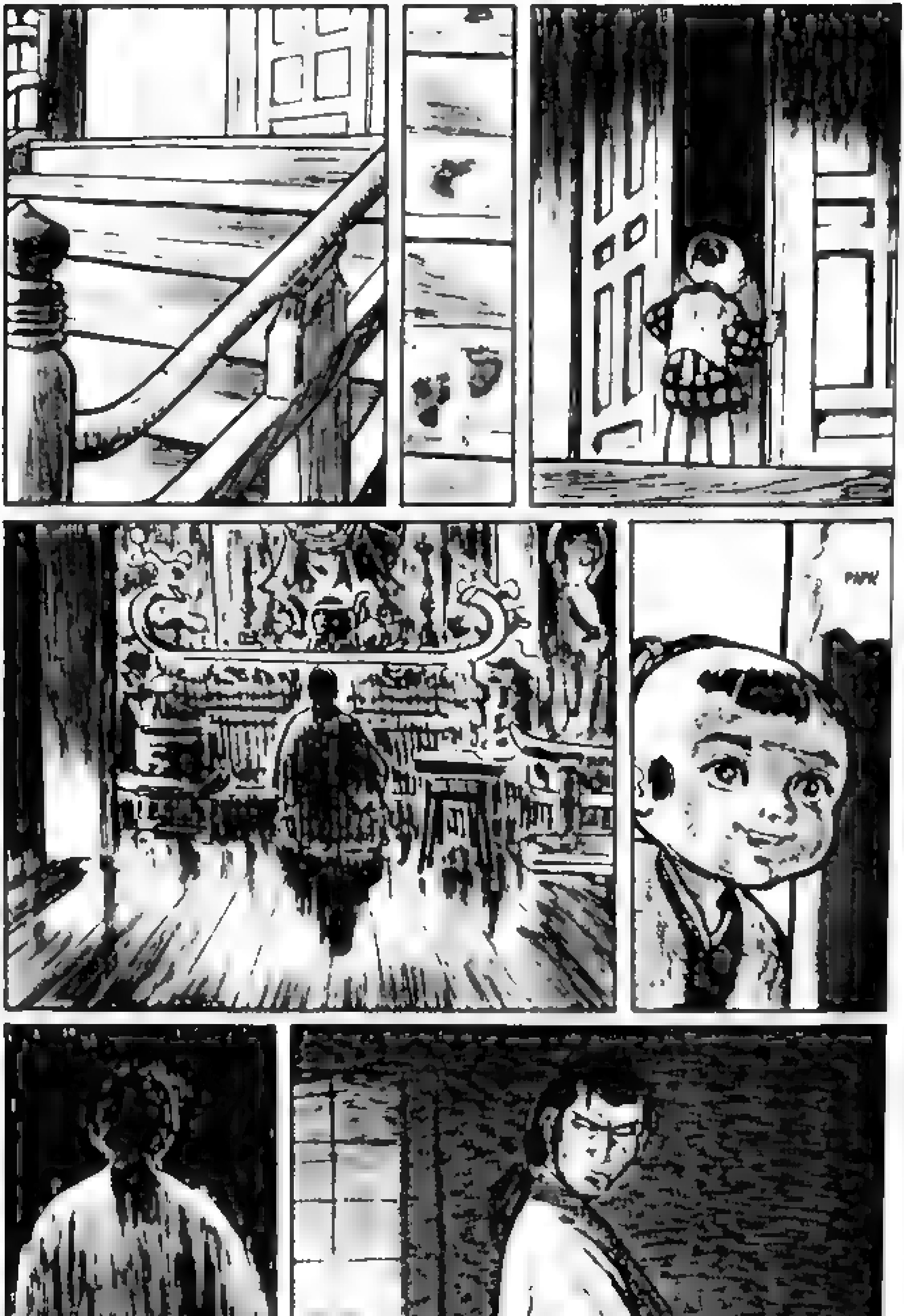

SABIENDO QUE ERA TONTO PREGUNTARLE A LOS EXTRAÑOS A DÓNDE HABÍA IDO SU PADRE...
...ÉL ERA UN NIÑO QUE SABÍA QUE SI TENÍA QUE BUSCAR, TENÍA QUE HACERLO SOLO.

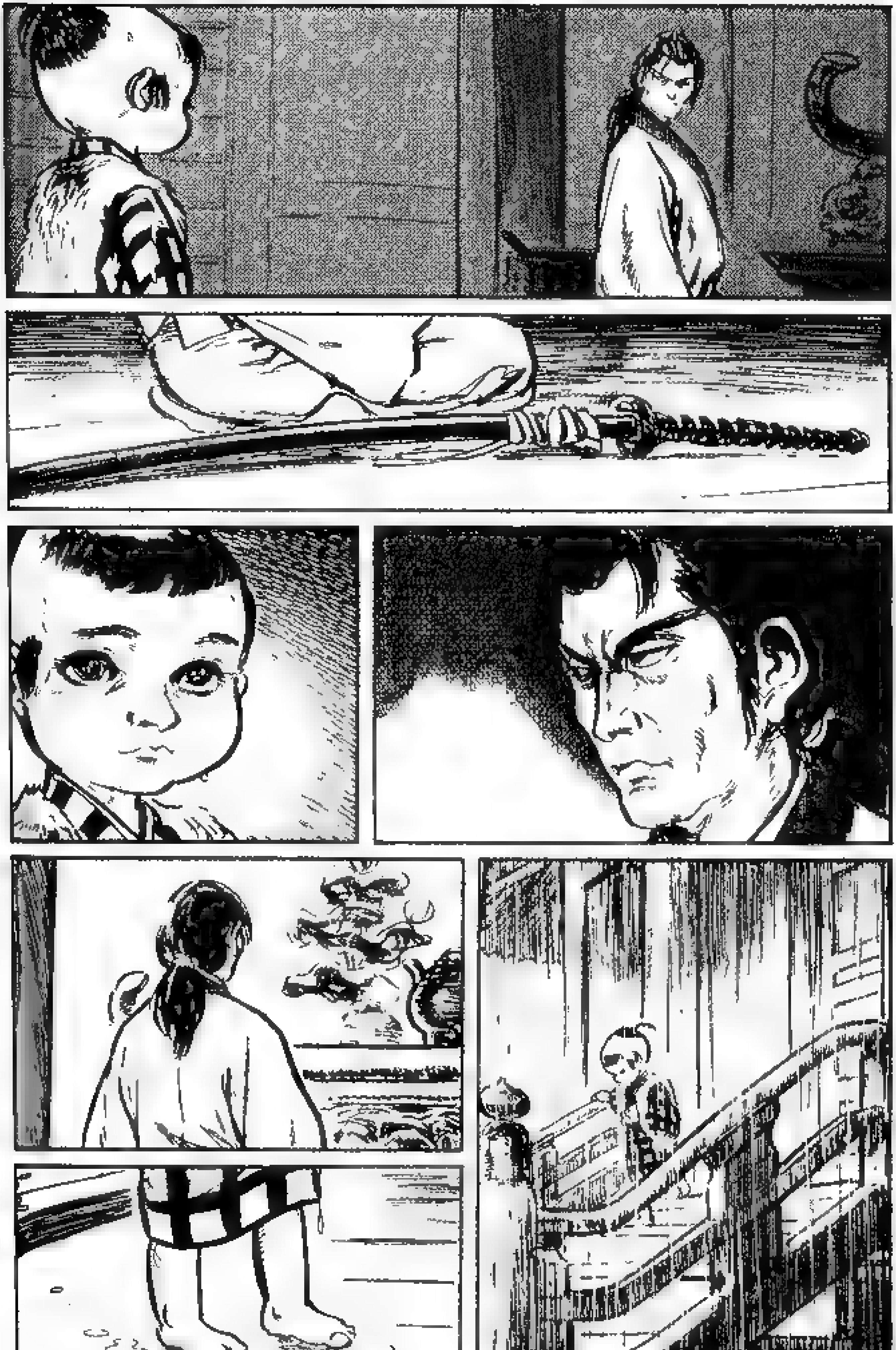
SIN CONOCER LAS LAGRIMAS...
SIN DECIR PALABRAS...
UN NIÑO SOLO...

ÉL SABÍA QUE PAPÁ A VECES PASABA LAS NOCHES EN LOS VIEJOS TEMPLOS...

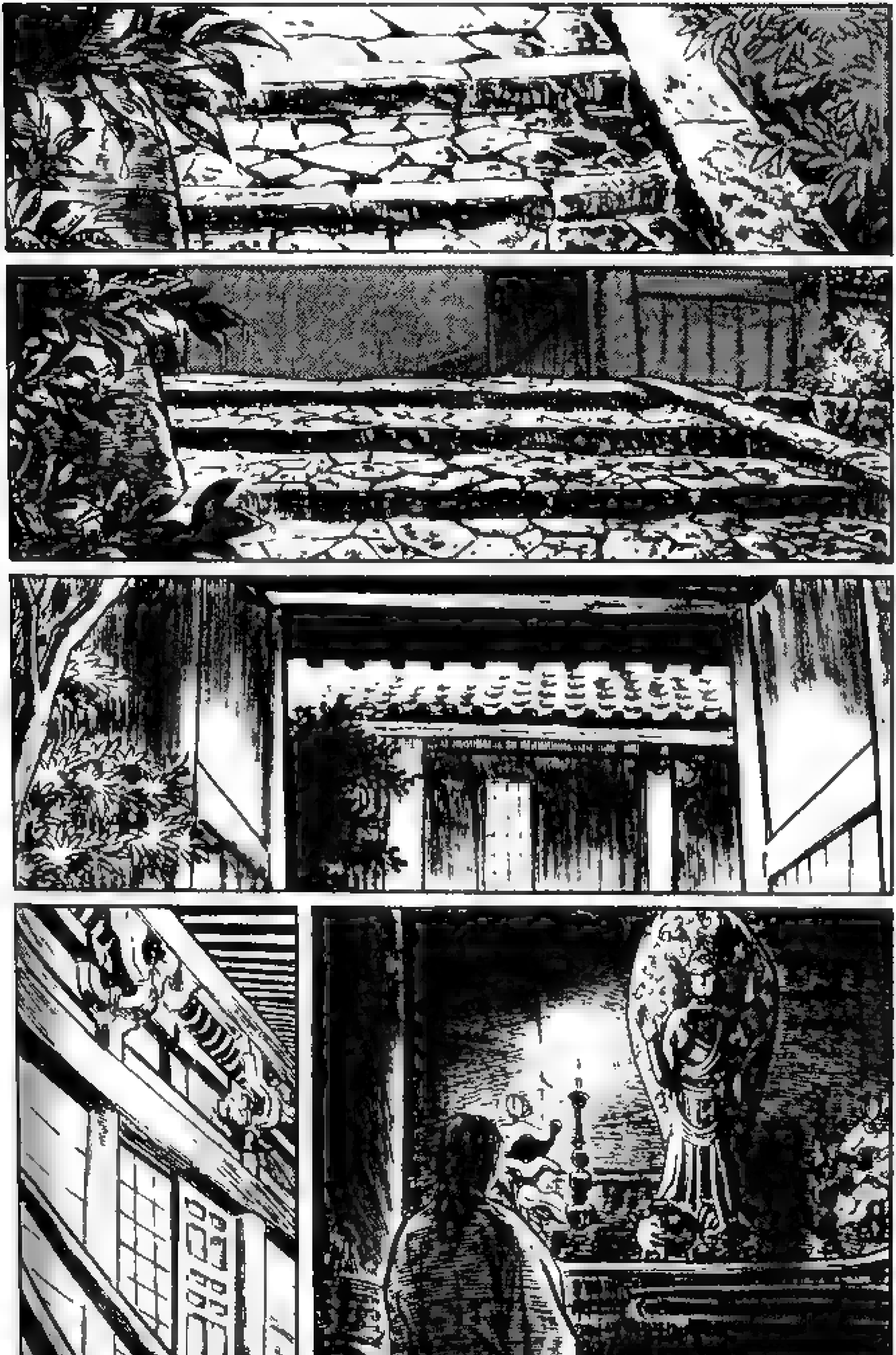

SU PADRE, SUS DEBERES DE ASESINO TRAS ÉL...
SIEMPRE VENÍA A LOS TEMPLOS..
Y SE SENTABA FRENTE A BUDA...
Y AUN ASÍ SU PADRE HABÍA MATADO A BUDA..
EL NIÑO LO HABÍA VISTO HACERLO.
POR ESO.. ¿POR QUÉ A PESAR DE ESTO IBA A LOS VIEJOS TEMPLOS?

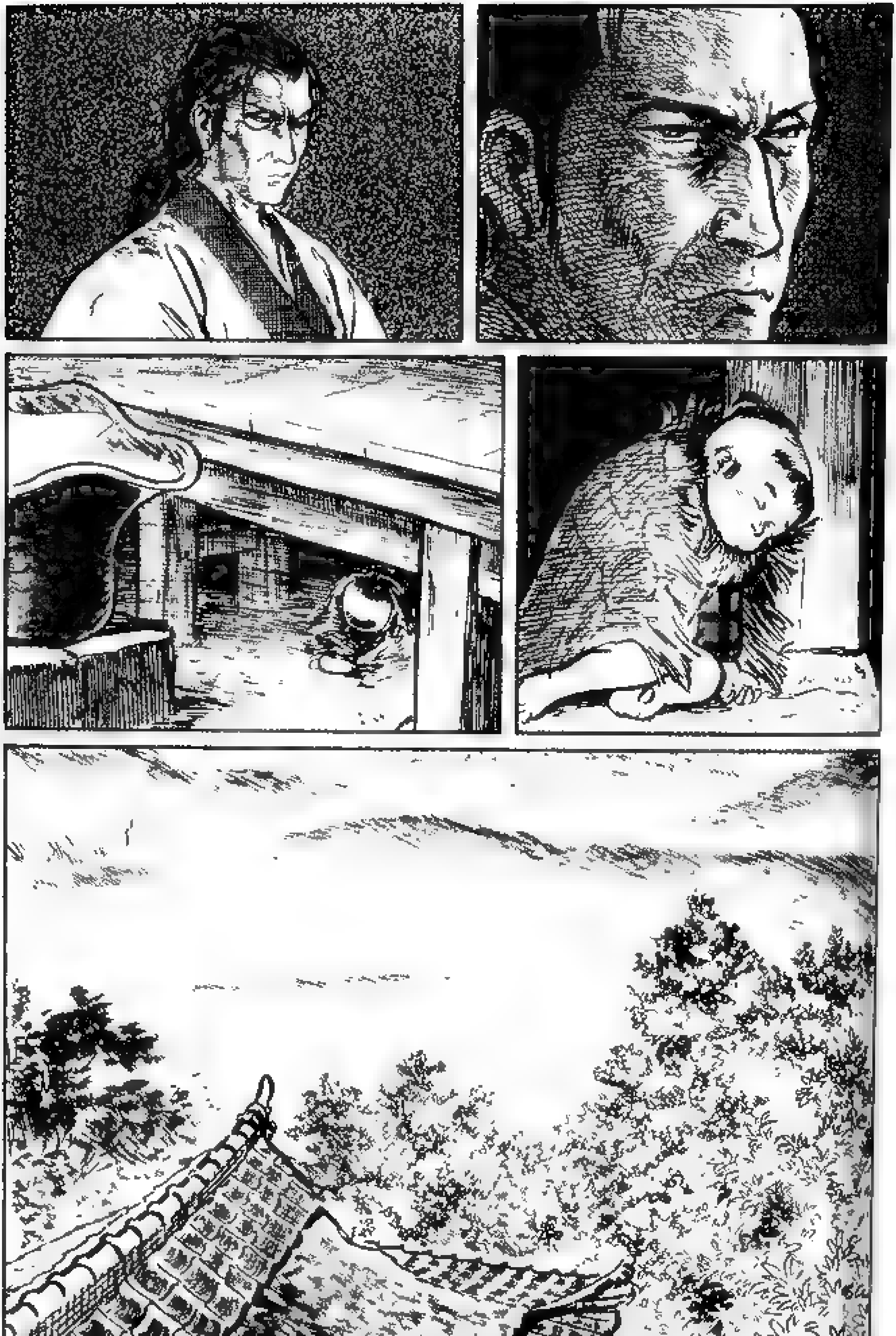

¿PARA HABLAR CON LA MADDRE MUERTA DEL NIÑO?
¿PARA SANAR SU CORAZÓN EN ESE AIRE CARGADO?
EL NIÑO NO NECESITABA RAZONES.
EL SOLO ANSIABA VER A SU PADRE EN LOS PATIOS DE ESTOS ANCESTRALES TEMPLOS.

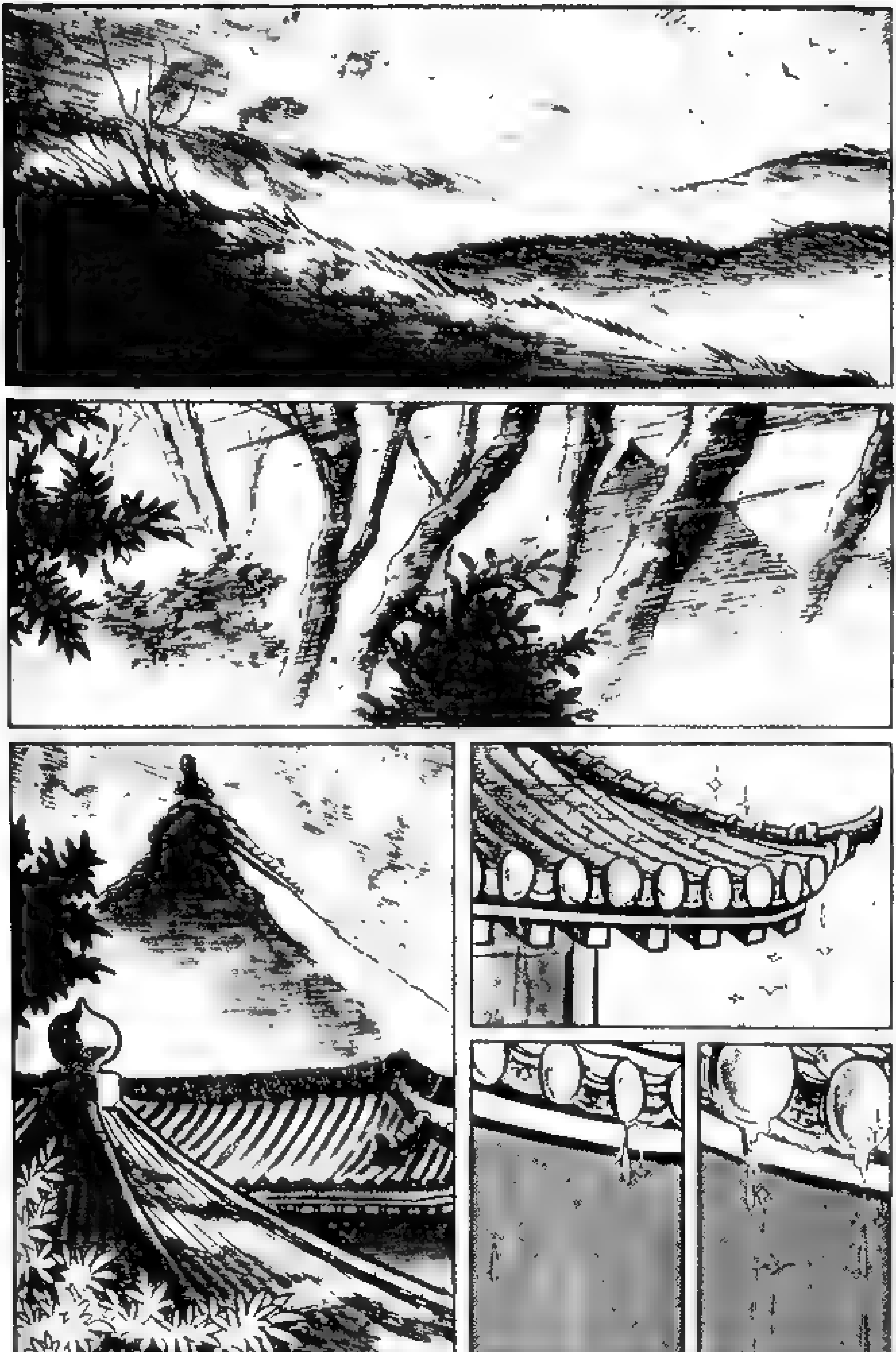


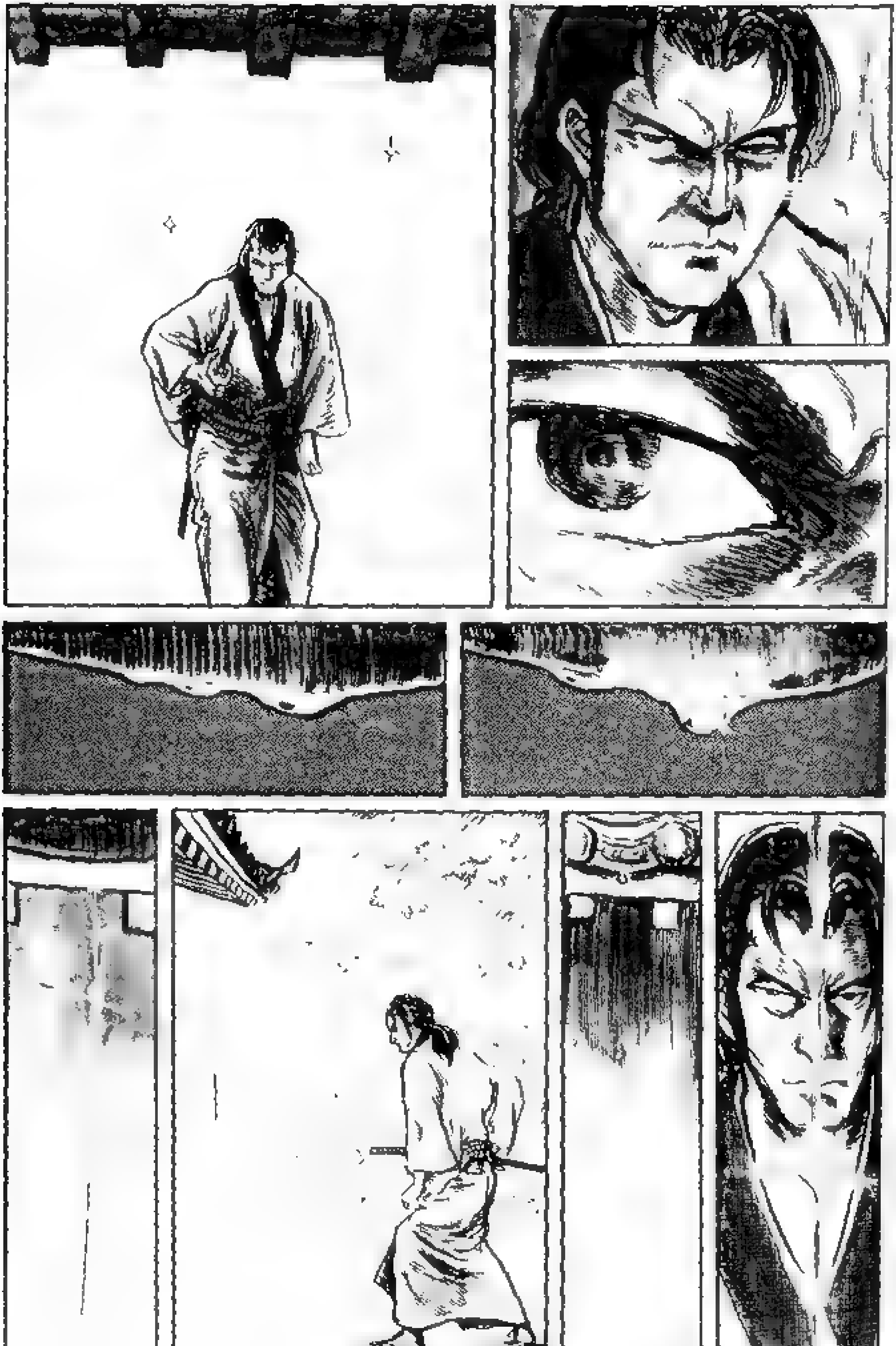


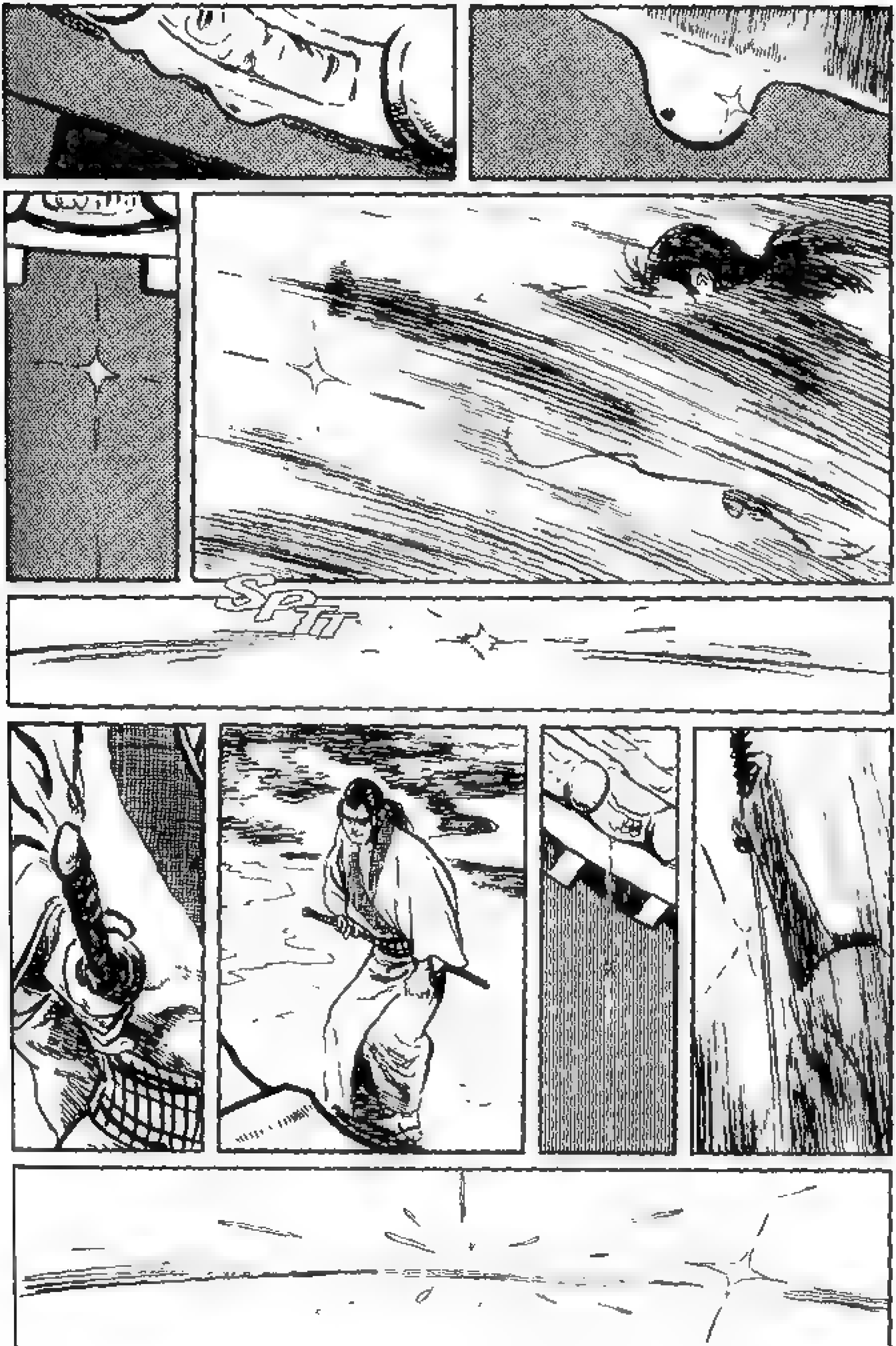
PERO FINALMENTE EN EL ÚLTIMO DE ESTOS TEMPLOS COMPLETAMENTE EXHAUSTO POR EL FRIO Y EL HAMBRE, NO PUDO SEGUIR ADELANTE.

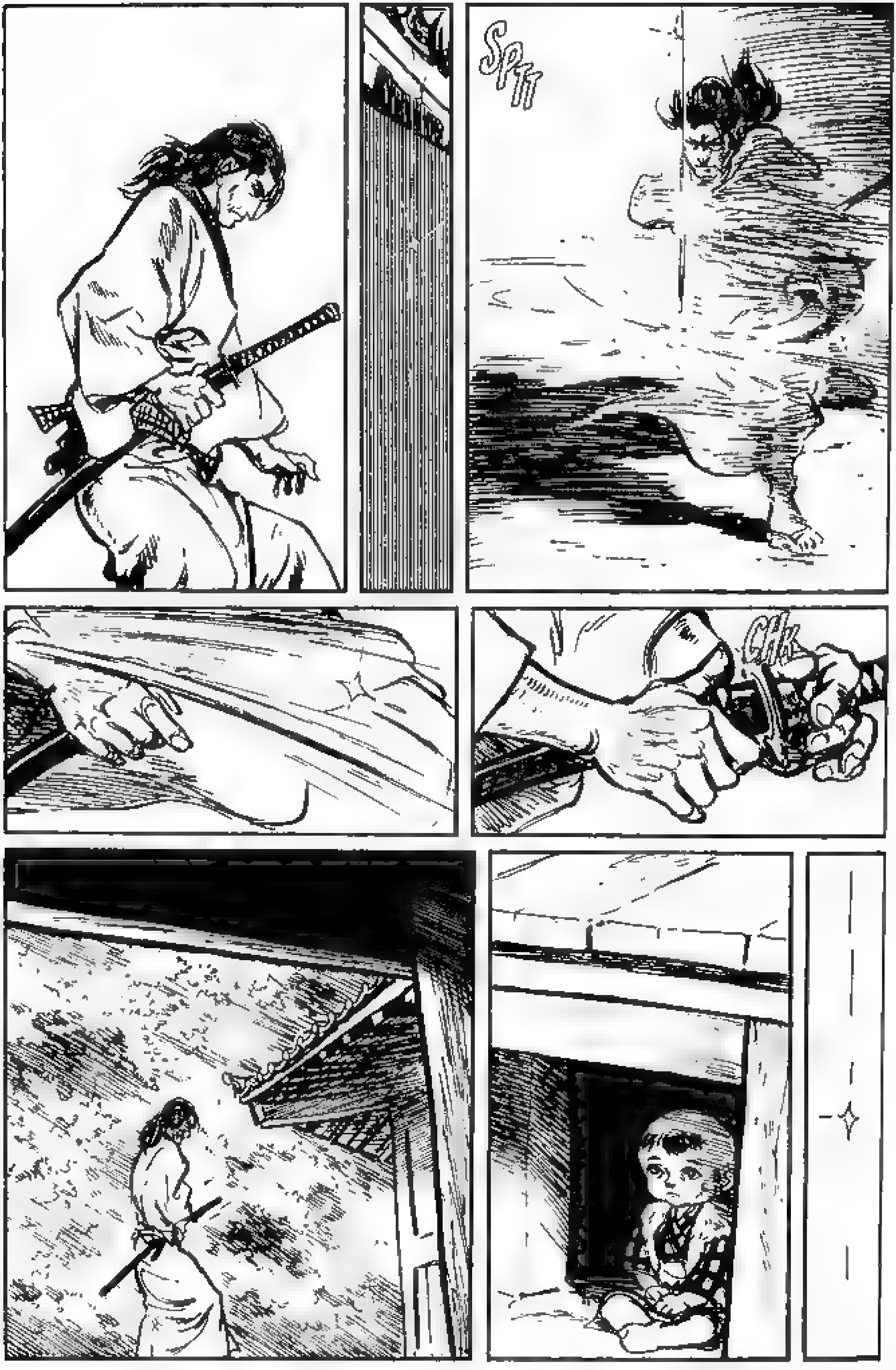


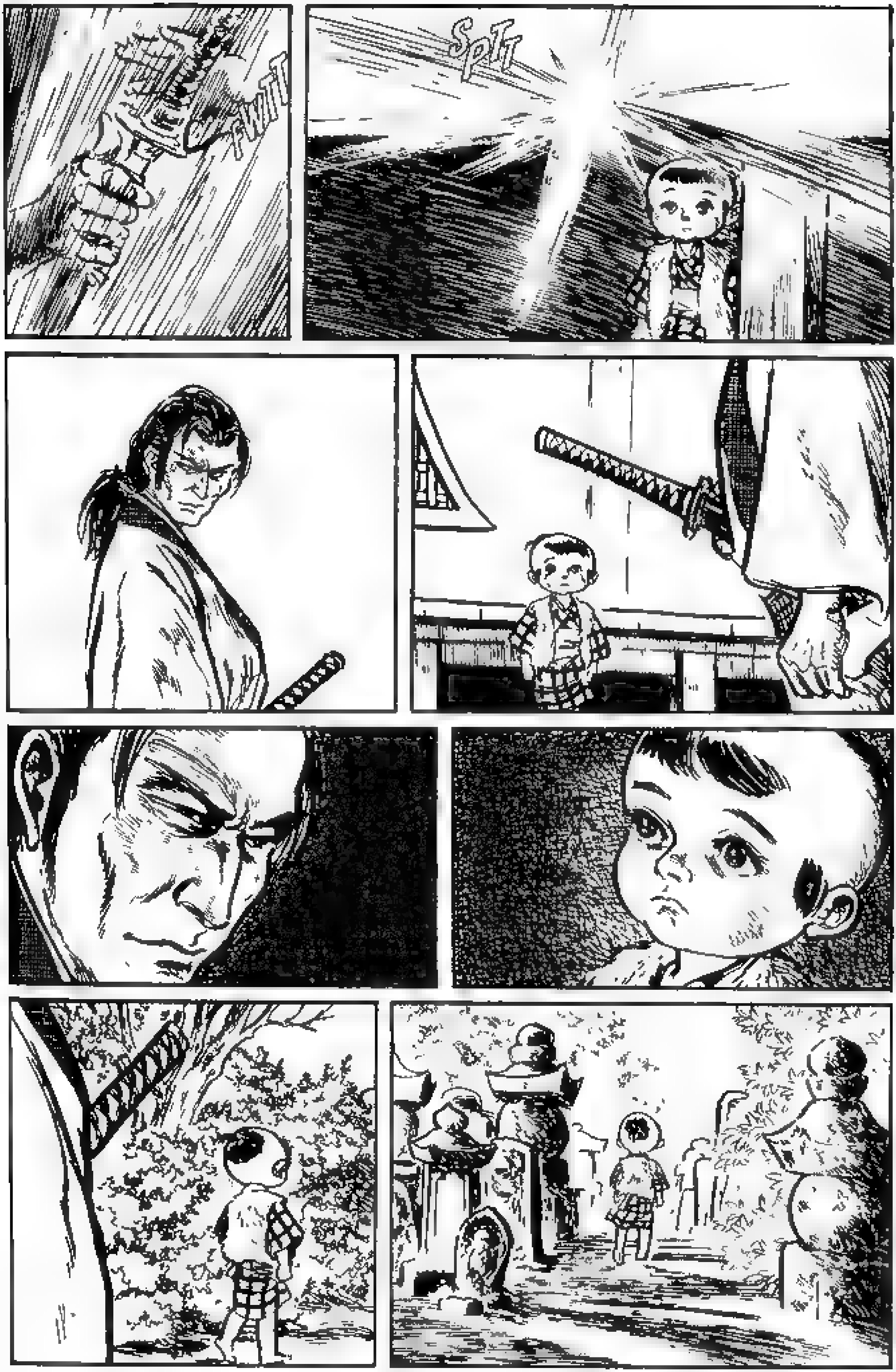







SPTT

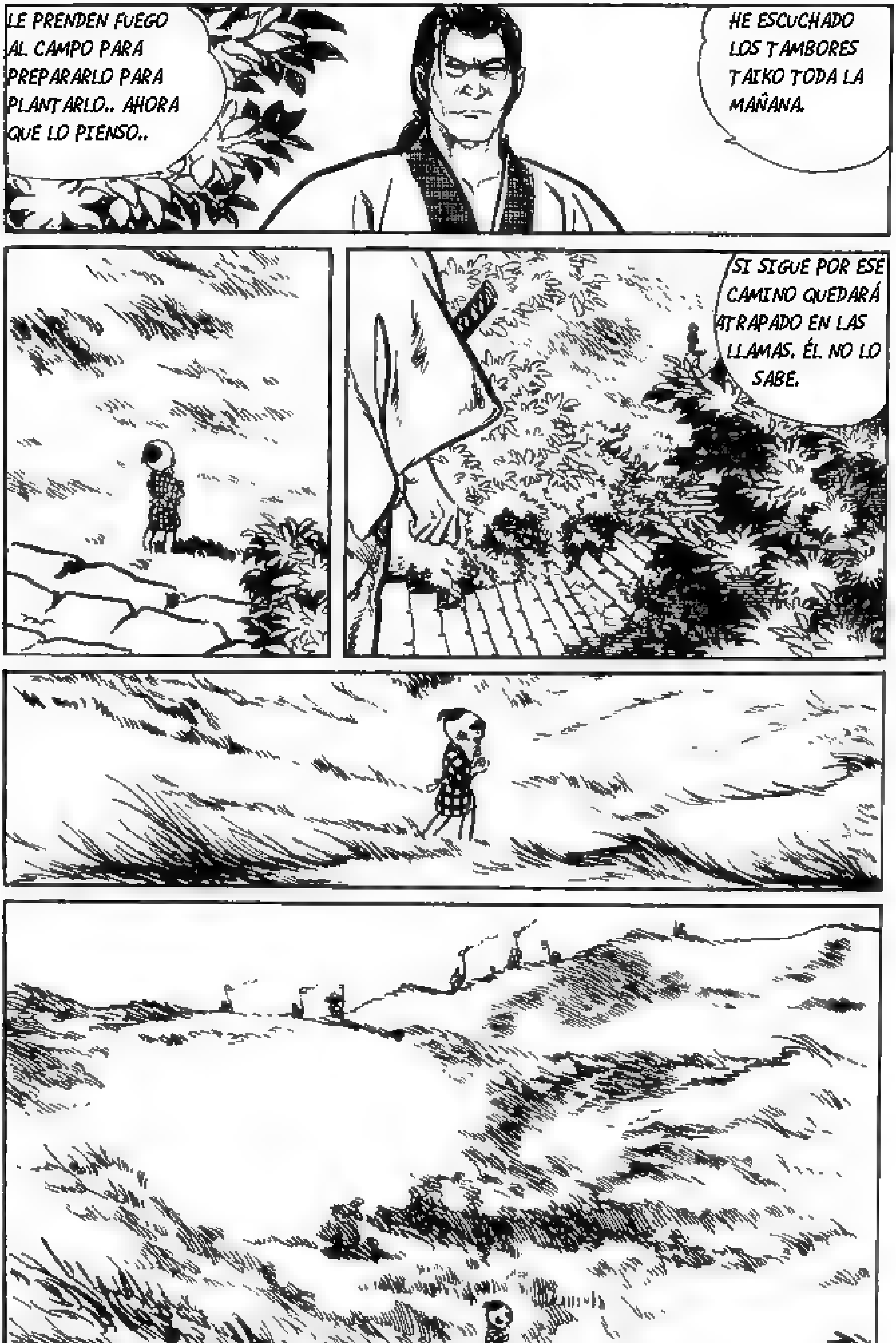

SPTT
CHK


FWIT
SPTT

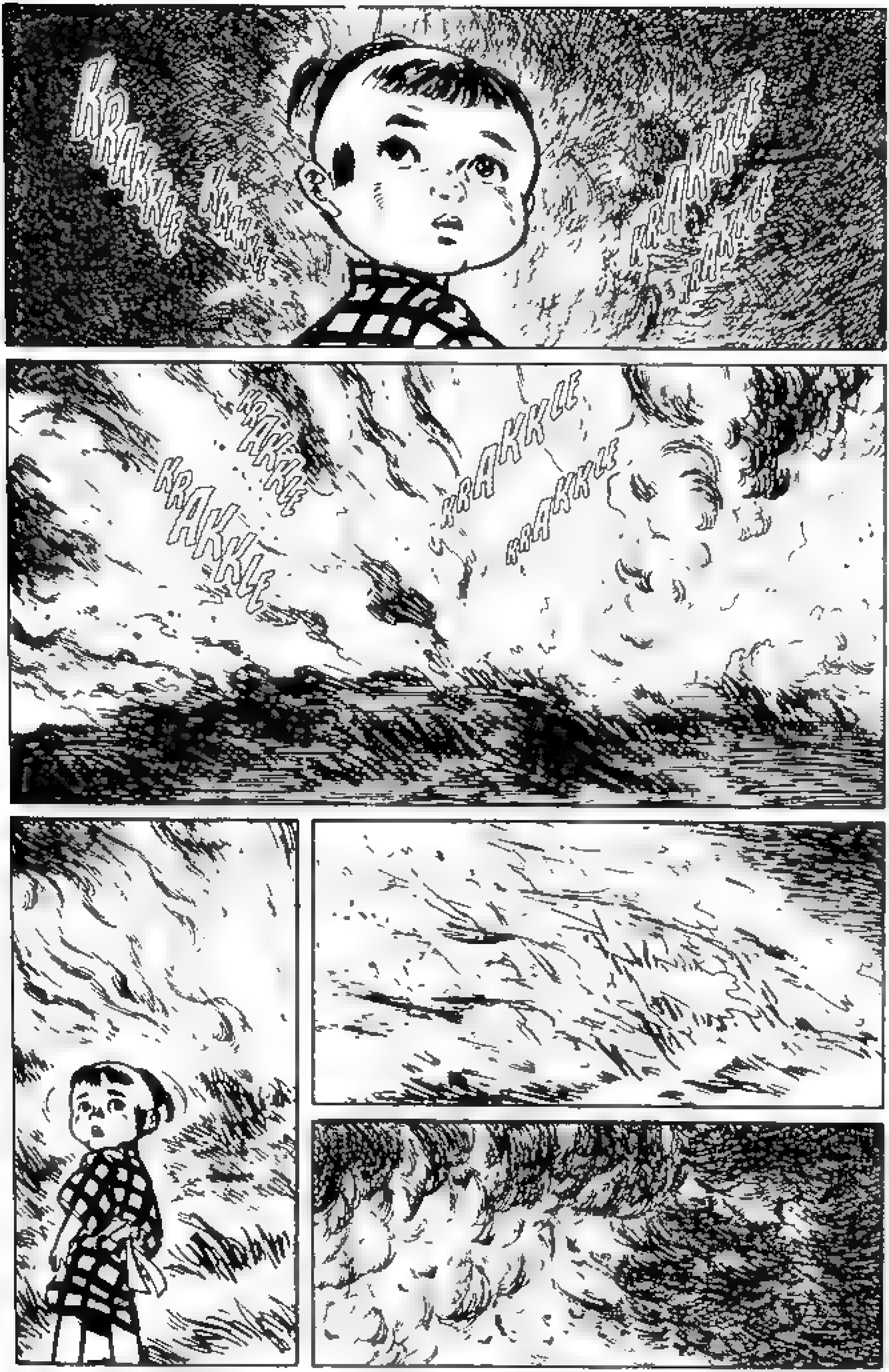
ESOS OJOS QUE TIENEN SHISHOGAN, OJOS DE GUERRERO QUE SE HAN HECHOR UNO CON MU. VIVO ENMEDIO DE LA VIDA Y LA MUERTE.
LOS OJOS DEL QUE HA VUELTO VIVO DE INCONTABLES CAMPOS DE MATANZA.
PERO EN UN NIÑO PEQUEÑO ¡NO! ¡ESTO NO PUEDE SER!
¡ESTO NO TIENE SENTIDO!
¿SON MIS OJOS TAN TONTOS QUE NO RECONOCEN EL SHISHOGAN CUANDO LO VEN?

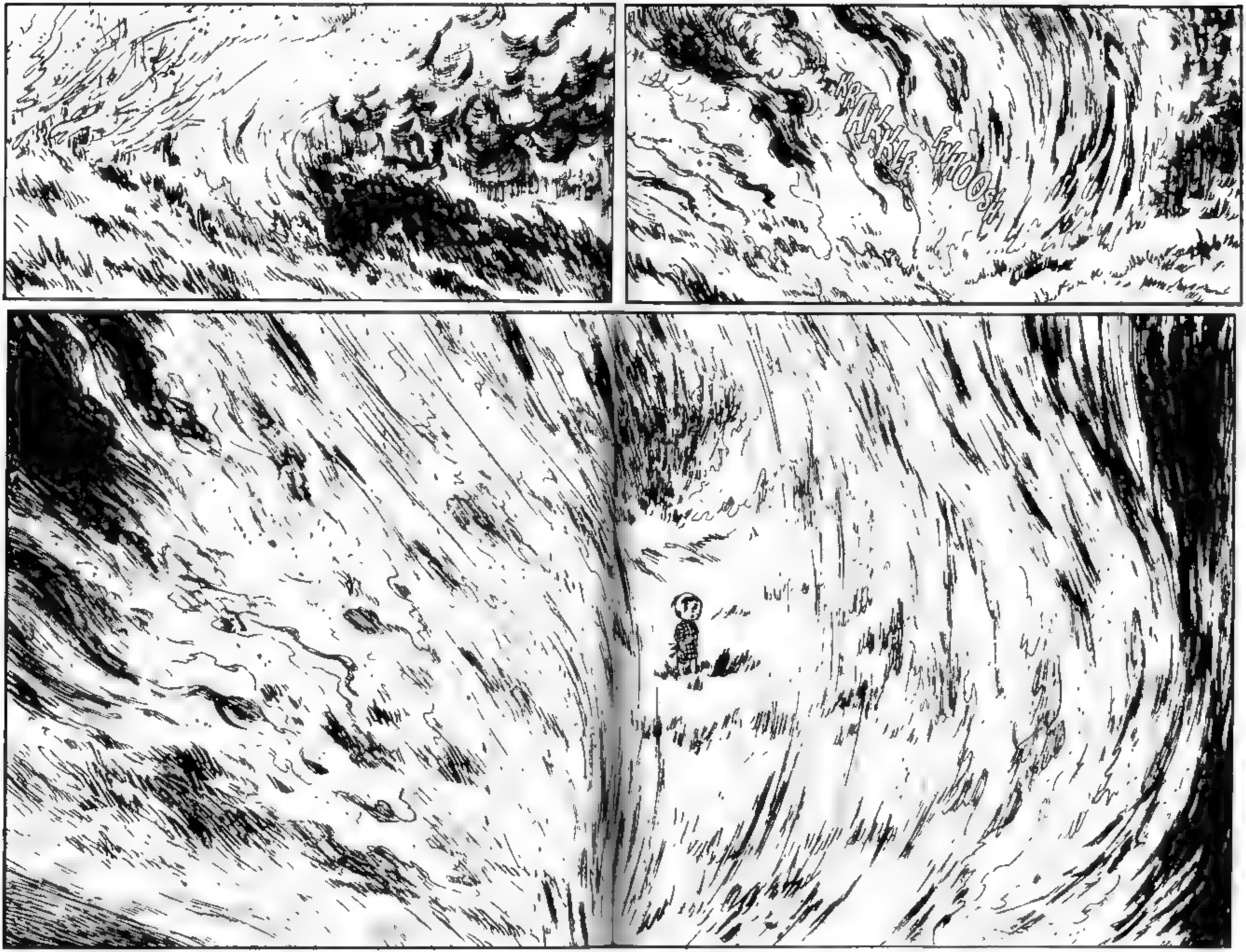
DEBE ES-
TAR HAM-
BRIENTO
PERO..
¿POR QUÉ?
¿POR QUÉ?

NADIE LO CULPARÍA POR TOMAR ESA COMIDA Y SIN EMBARGO.. OFRECER
¿SU PROPIA ROPA A CAMBIO? NINGÚN ADULTO LO HARÍA. SHISHOGAN O NO, NO ES UN NIÑO NORMAL.


HE ESCUCHADO LOS TAMBORES TAIKO TODA LA MAÑANA.
LE PRENDEN FUEGO AL CAMPO PARA PREPARARLO PARA PLANTARLO.. AHORA QUE LO PIENSO..
SI SIGUE POR ESE CAMINO QUEDARÁ ATRAPADO EN LAS LLAMAS. ÉL NO LO SABE.

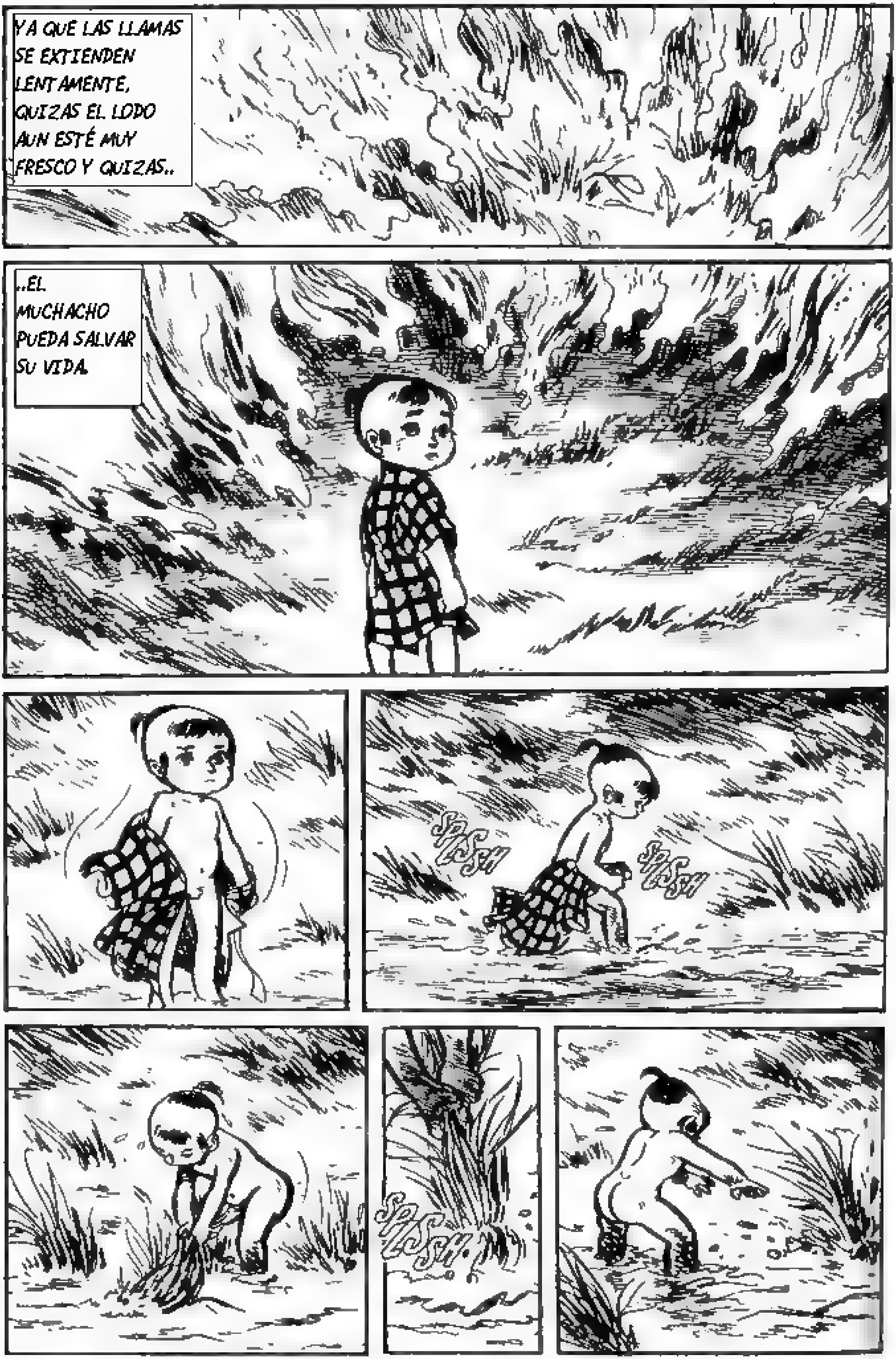
¡NO PUEDO PERMITIRLO!
SIN EMBARGO ¿QUÉ MEJOR OPORTUNIDAD PARA PROBAR SU SHISHOGAN?
SI DE VERDAD SON OJOS QUE NO CONOCEN EL MIEDO.. CUANDO ESTÉ ANTE EL FUEGO..
¡TE VIGILARE DESDE AQUÍ!
PUEDE PARECER CRUEL PERO YO TAMBIÉN VOY POR EL CAMINO DE LA ESPADA, ¡DEBO AVERIGUARLO!


KRAKKLE
KRAKKLE
KRAKKLE
KRAKKLE
KRAKKLE

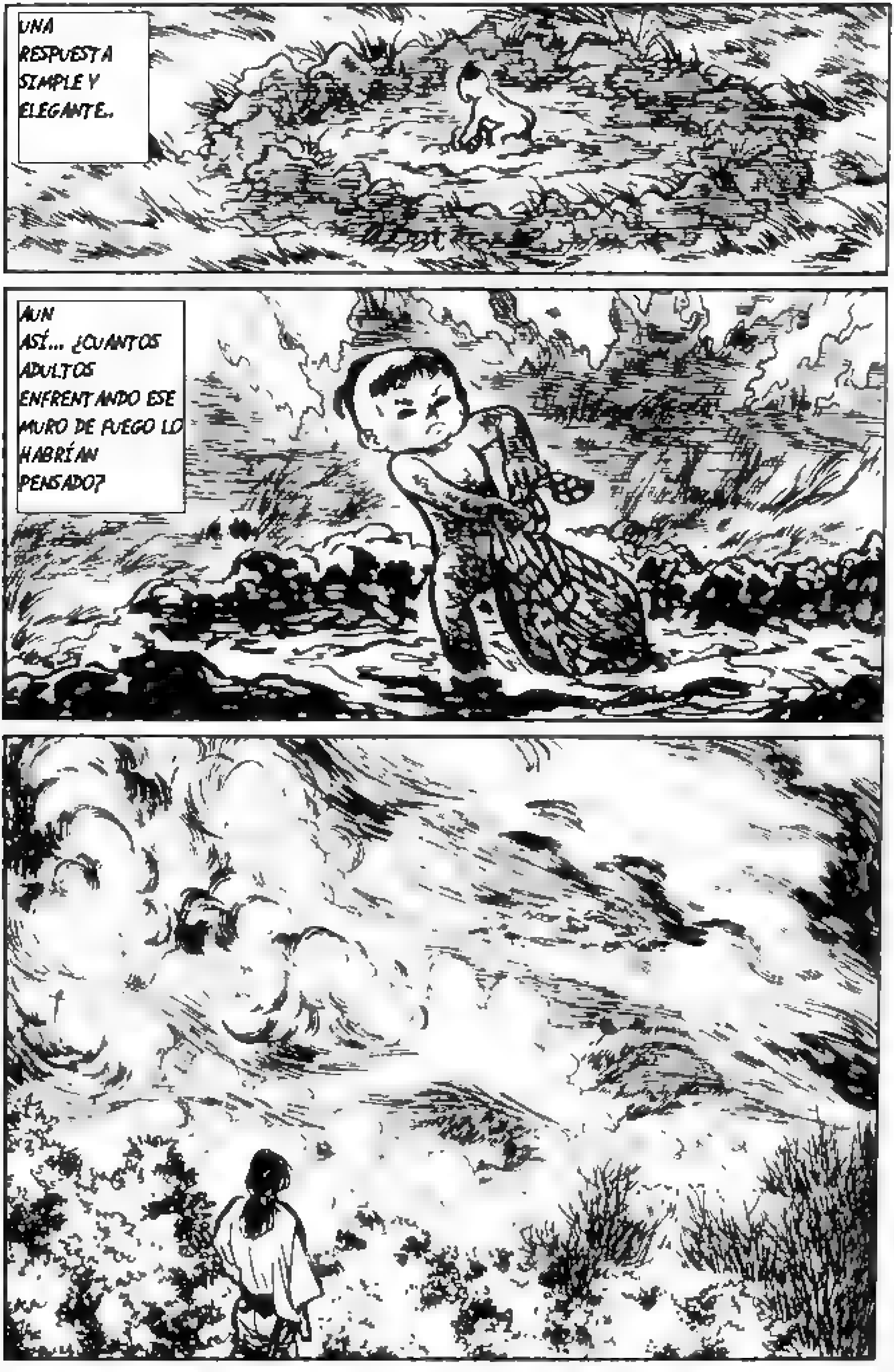

FWOOSH

KRAKKLE
KRAKKLE
KRAKKLE
KRAKKLE

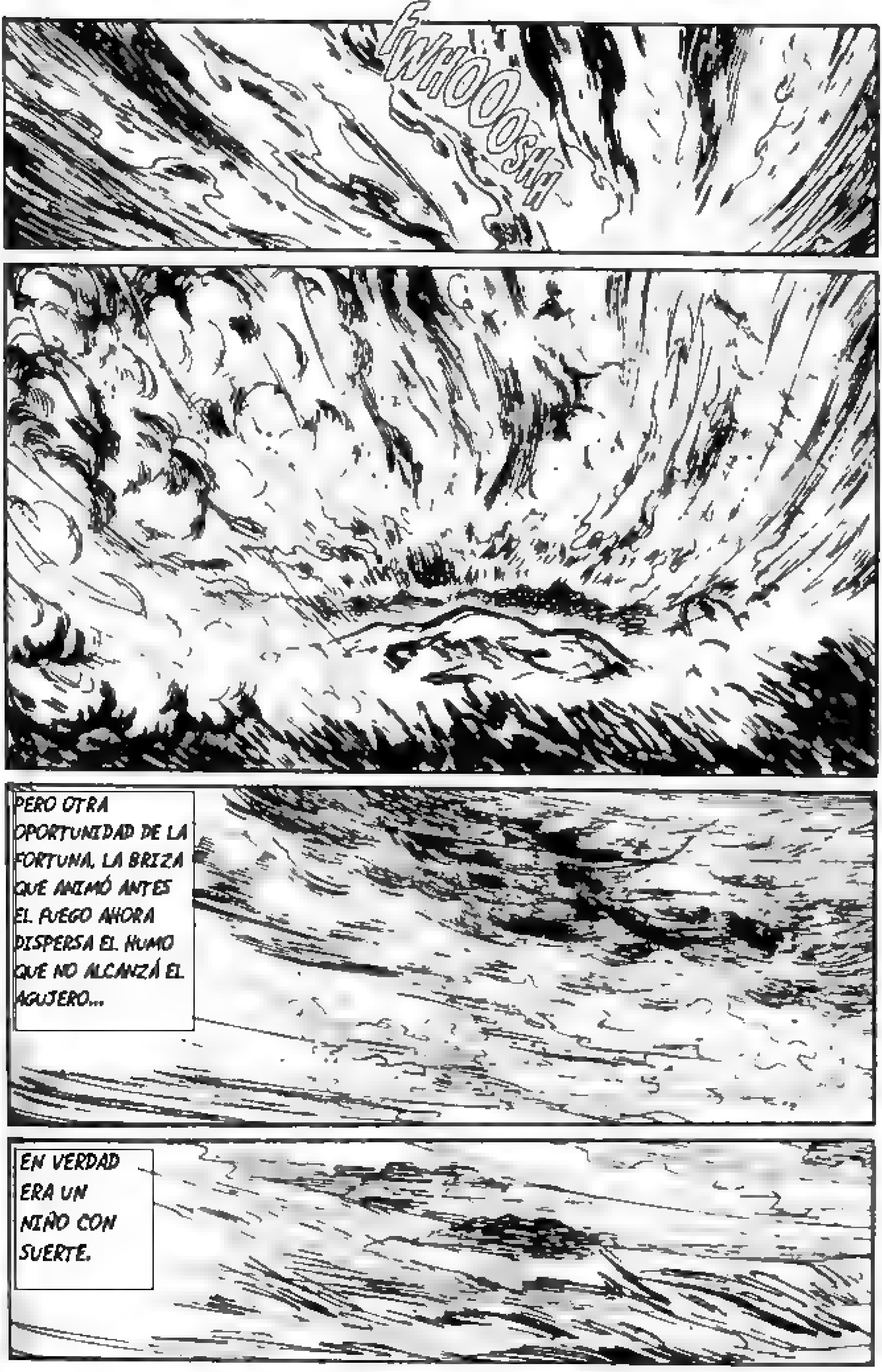
EL NIÑO SABE QUE UNA VEZ SU PADRE APILÓ LAPIDAS PARA SOBREVIVIR A UN FUEGO PERO AQUÍ NO HAY...
...NI SIQUIERA PIEDRAS SOLO LOS MONTES SECOS LISTOS PARA SER QUEMADOS.. ESO Y ESTE PEQUEÑO PANTANO...
QUE HA CAPTADO LA LLUVIA DE LA NOCHE ANTERIOR Y A DEJADO LODO QUE CUBREN SUS PIES, PERO NO ES EL SUFICIENTE PARA QUE UN NIÑO SE ENTIERRE EN ÉL..
NO DESEANDO QUE LA PLANTACIÓN SE RETRASE POR LAS LLUVIAS, LOS CAMPESINOS...
HAN PRENDIDO EL FUEGO DURANTE UNA PAUSA EN LA INTENSA LLUVIA.


YA QUE LAS LLAMAS SE EXTIENDEN LENTAMENTE, QUIZAS EL LODO AUN ESTÉ MUY FRESCO Y QUIZAS..
..EL MUCHACHO PUEDA SALVAR SU VIDA.

SI ES EL PASTO EL QUE SE QUEMA ENTONCES...
CUBRIR EL PASTO CON LODO EVITARÁ QUE SE QUEME.
EN EL MUNDO DE LOS ADULTOS...
ELLOS LO HUBÍERAN LLAMADO "UNA BARRERA CONTRA EL FUEGO."


UNA RESPUESTA SIMPLE Y ELEGANTE..
AUN ASÍ... ¿CUANTOS ADULTOS ENFRENTANDO ESE MURO DE FUEGO LO HABRÍAN PENSADO?

¿QUÉ ESTÁ HACIENDO? DESNUDO EN EL LODO..
PARECE ESTAR MOVIENDO ALGO...
HMM.
DEMASIADO TARDE..


FWHOOOSHH
PERO OTRA OPORTUNIDAD DE LA FORTUNA, LA BRIZA QUE ANIMÓ ANTES EL FUEGO AHORA DISPERSA EL HUMO QUE NO ALCANZÓ EL AGUJERO...
EN VERDAD ERA UN NIÑO CON SUERTE.

ENFRENTANDO EL DESASTRE, NI LLORÓ NI PIDIÓ AYUDA. AUN EN SU CORAZÓN DE..
NIÑO SABÍA QUE HAY VIDA EN LA MUERTE Y NO TUVO MIEDO. ¡ENFRENTAR LA MUERTE CON TAL DIGNIDAD!
¡¡EN VERDAD UN NIÑO DEL SHISHOGAN!!
MIS OJOS VIERON LA VERDAD.
NAMU..

AIEEYA!

P... PA... PA...
¡ES UN NIÑO!
¡¡VENGAN!! ¡AYUDA!
¡¡VENGAN TODOS AQUÍ!!

HMM ?
?!?
¡ALTO!
¿SEÑOR?

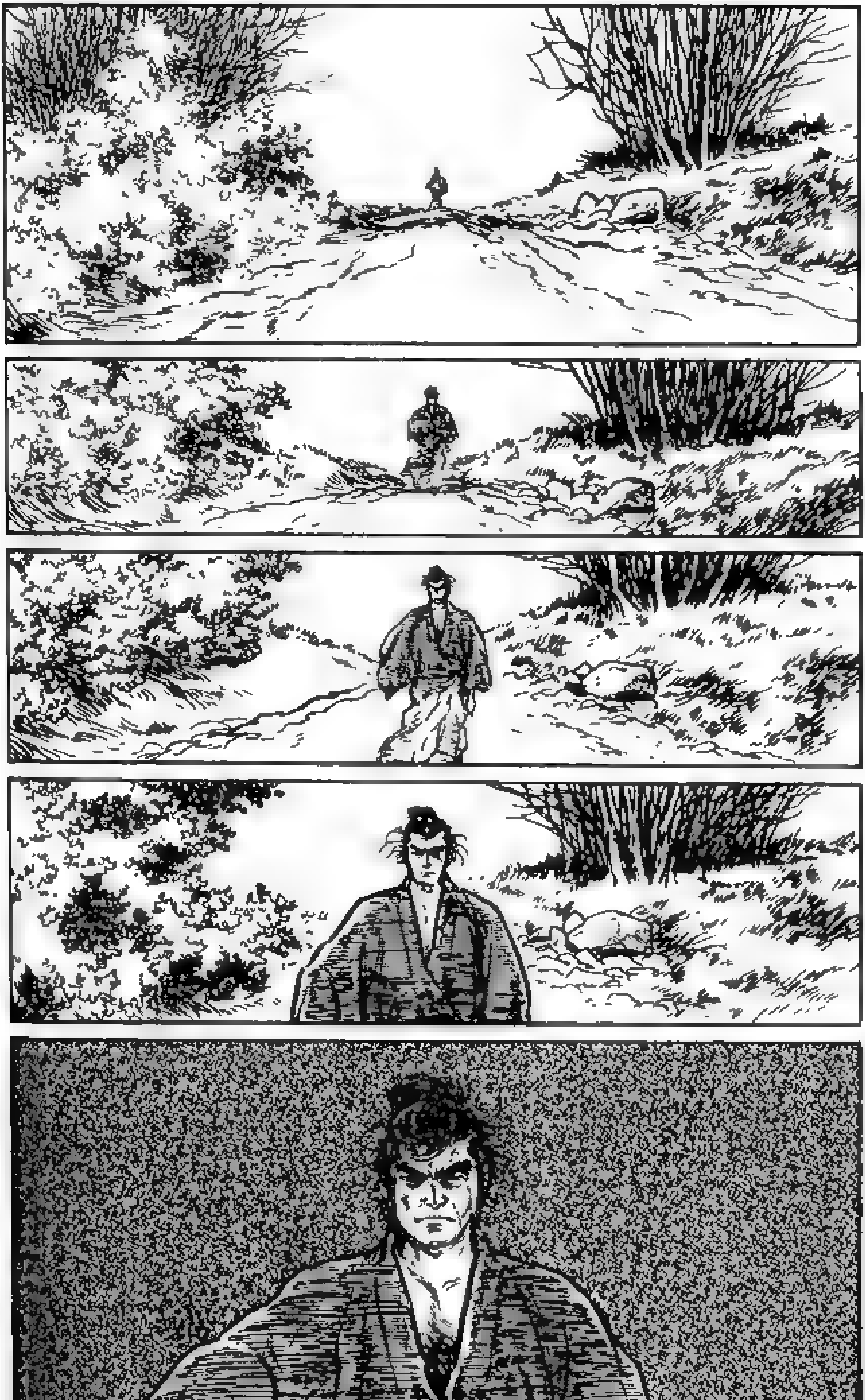
ESE NIÑO.. ¿ADÓNDE..?
QUEDO ATRAPADO EN LAS LLAMAS PERO SE ENTERRÓ EN EL LODO PARA PODER SOBREVIVIR.
¡¿Y ESTÁ VIVO?!
¡SI LO ESTÁ! ¡NO LO AHOGÓ EL HUMO! ¡NI SIQUIERA SE QUEMÓ CON LAS LLAMAS! ¡ES UN MILAGRO!
¿ES SU HIJO SEÑOR SAMURAI?
.... NO.
DEJENOS PASAR...
¡EL NIÑO APENAS RESPIRA! ¡POR FAVOR!
TENEMOS QUE LAVARLO Y CURARLO...
DEBIÓ ASUSTARSE A MORIR
PERO TIENE SUERTE DE ESTAR VIVO.
¿SUERTE? ¿CREEN QUE FUE LA SUERTE LA QUE LO SALVÓ? ¡IMBECILES!

¿SEÑOR?
¿CREEN QUE POR QUÉ TIENE SUERTE NO LLORÓ?
¿CREEN QUE POR QUÉ TIENE SUERTE NO PIDIÓ AYUDA?
....
....

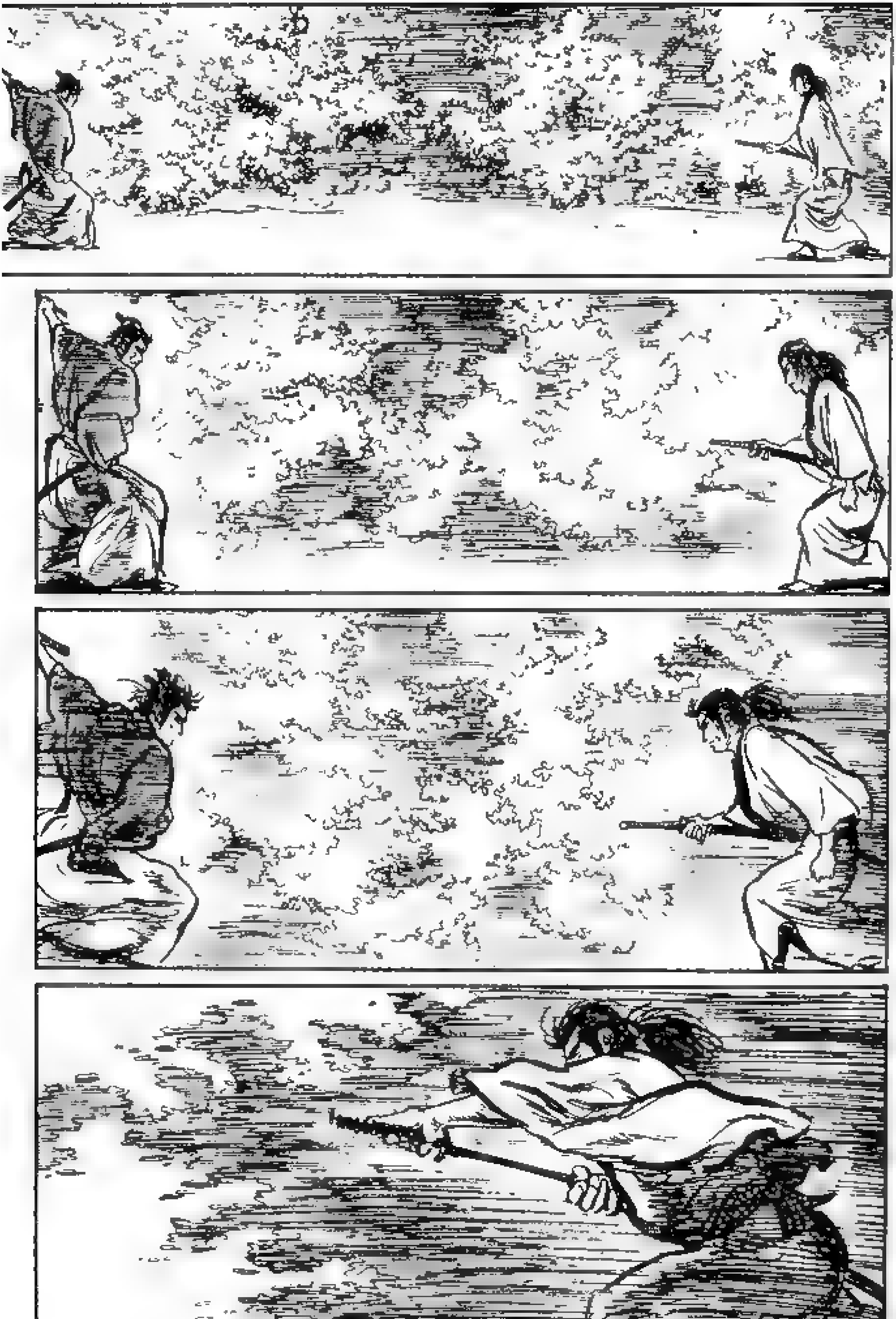
AAAAAHH?!?
¡ES CIERTO, SHISHOGAN! ¡OJOS QUE SOLO UN EXPERTO GUERRERO PUEDE POSEER!
¡¡OJOS QUE NI YO CON MI EXPERIENCIA JAMAS TENDRÉ!!
¡¿CÓMO ES QUE TIENE UN ESPIRÍTU TAN PERFECTO?!
¡DEBO AVERIGUARLO!
KCHK

¡AH! ¡SUIO RYO! ¡ZANBATO!
¡DEBE SER QUE..! ¡MALDICION!
ÉL ERA UN NIÑO QUE ENFRENTABA EL ANSIA DE MUERTE QUE SE REVOLVIA CONTRA ÉL. DESTINO DE NIÑO.

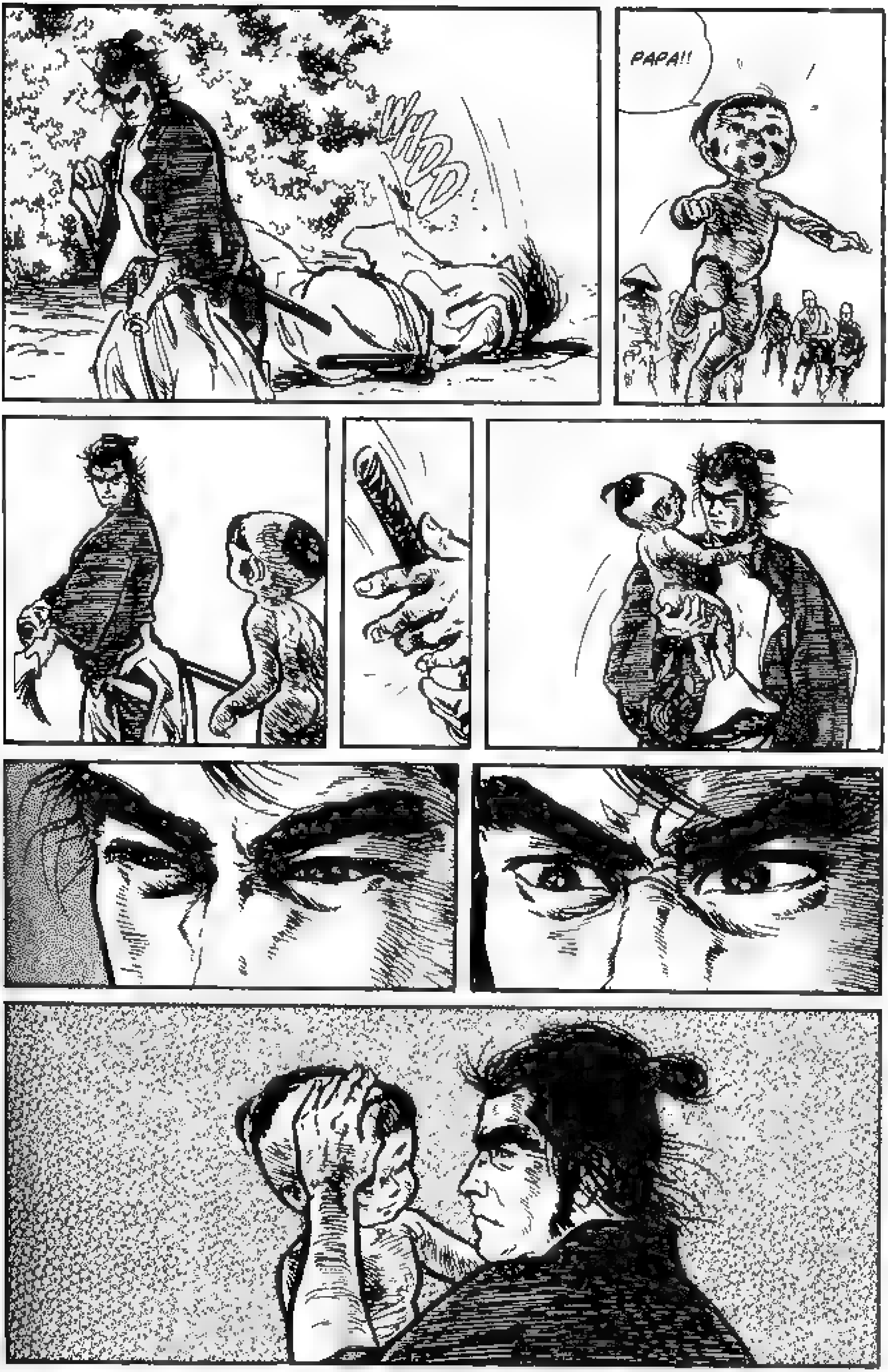
¡TÚ NO ERES UN NIÑO ANTE MIS OJOS!
EL ÚNICO SHISHOGAN QUE HE CONOCIDO EN ESTA VIDA.. ASÍ QUE...
PAPA!
HM?!



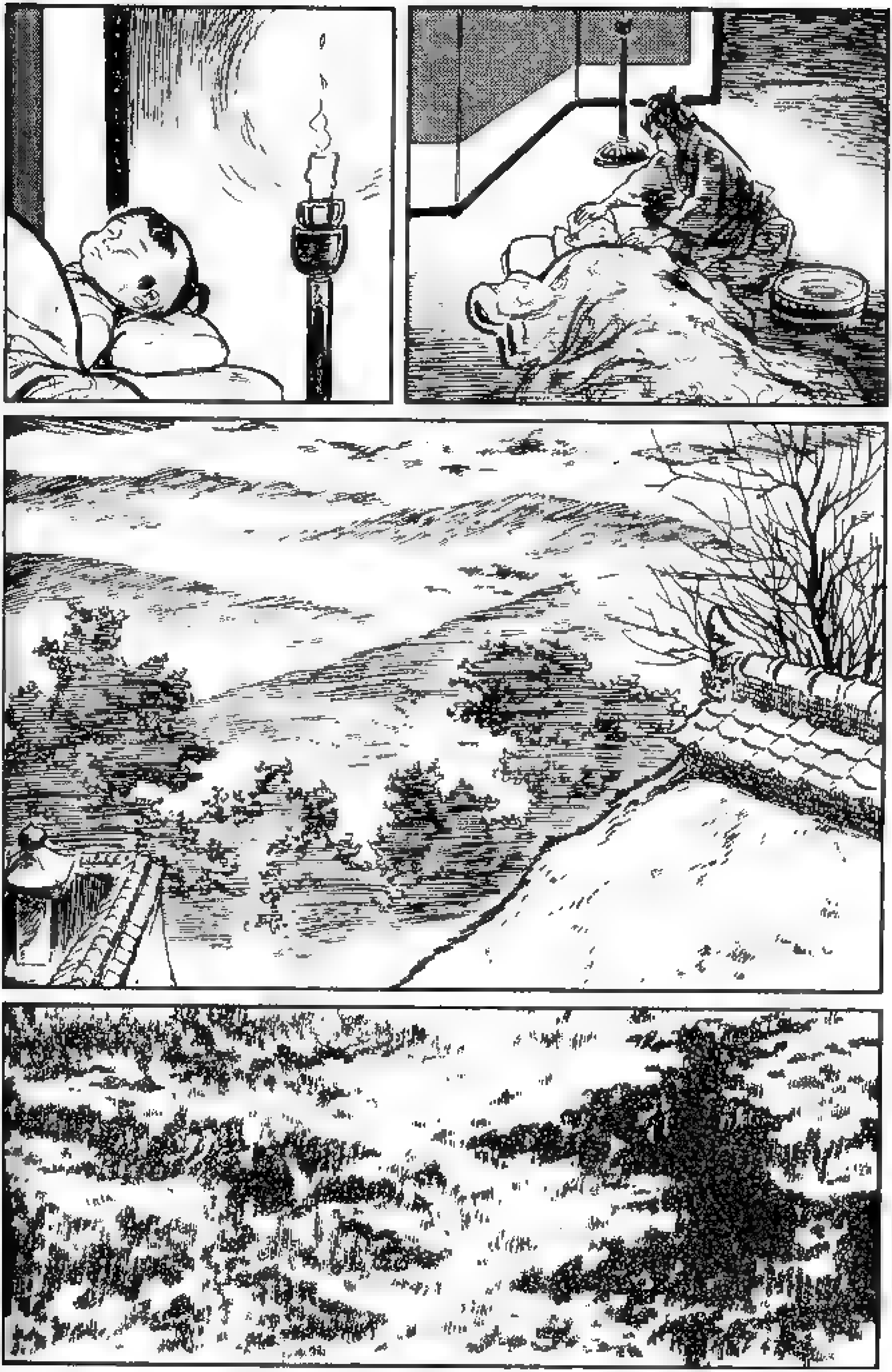
IKI JIZAEMON, ESCUELA DE TAMIYA ICHIDEN-RYU
¿IKI JIZAMON? ¿EL HOMBRE DE DEL QUE SE DICE CORTA FACILMENTE ATRAVES DEL PECHO DE UN OPONENTE? ¿POR QUÉ TAL GUERRERO DESENFUNDA SU ESPADA CONTRA UN NIÑO?
SI DIGO SHISHOGAN ¿ES SUFICIENTE RESPUESTA?
....
COMO ALGUIEN QUE VIVE Y MUERE POR LA ESPADA, USTED TAMBIÉN QUERRA PERFECCIONAR SU SHISHOGAN..
OGAMI ITTO SUIO RYO, ZANBATO..
¡VAMOS!



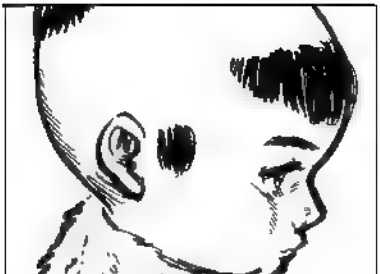
CHK


PAPA!!

PAPA..

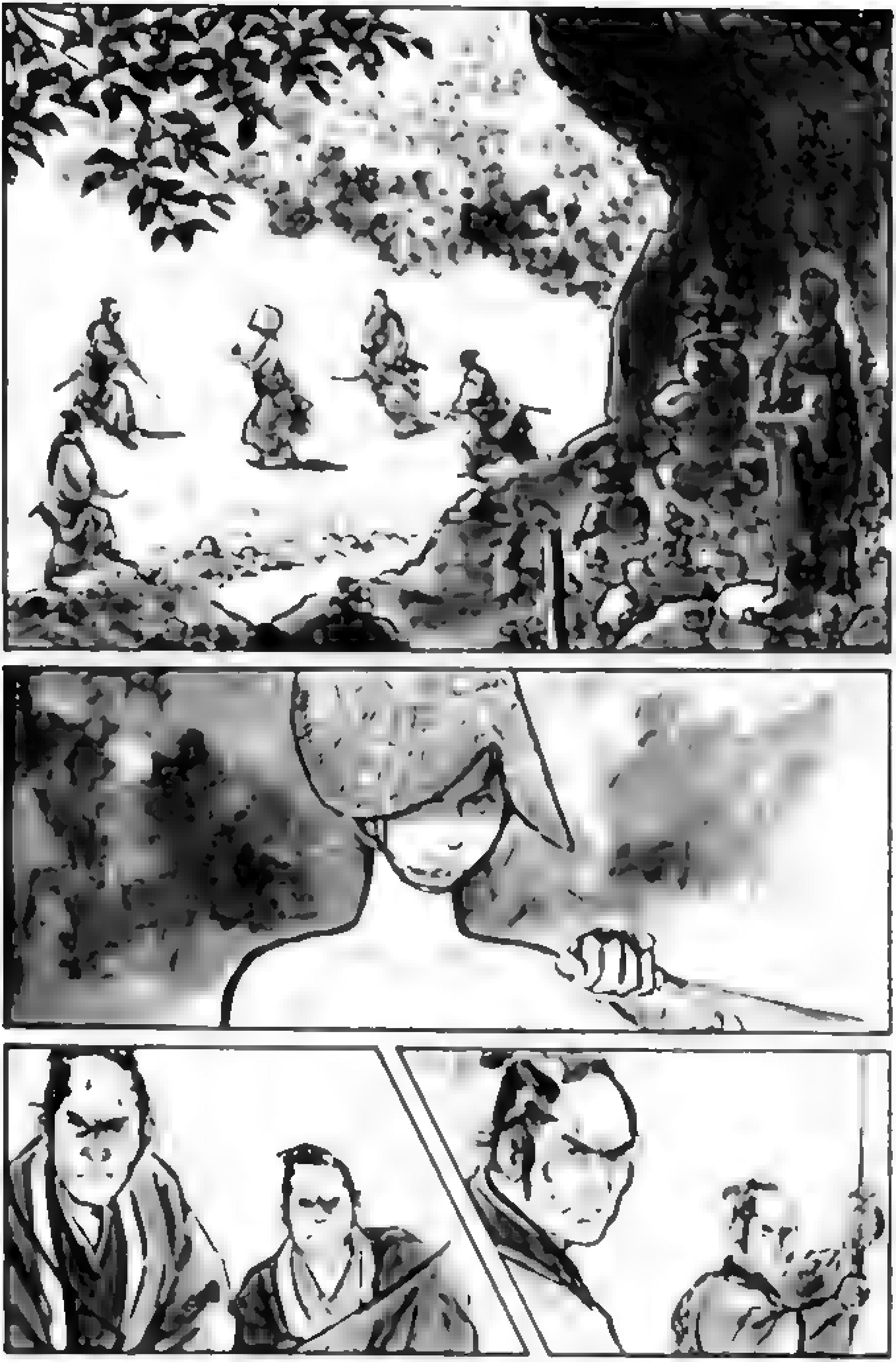


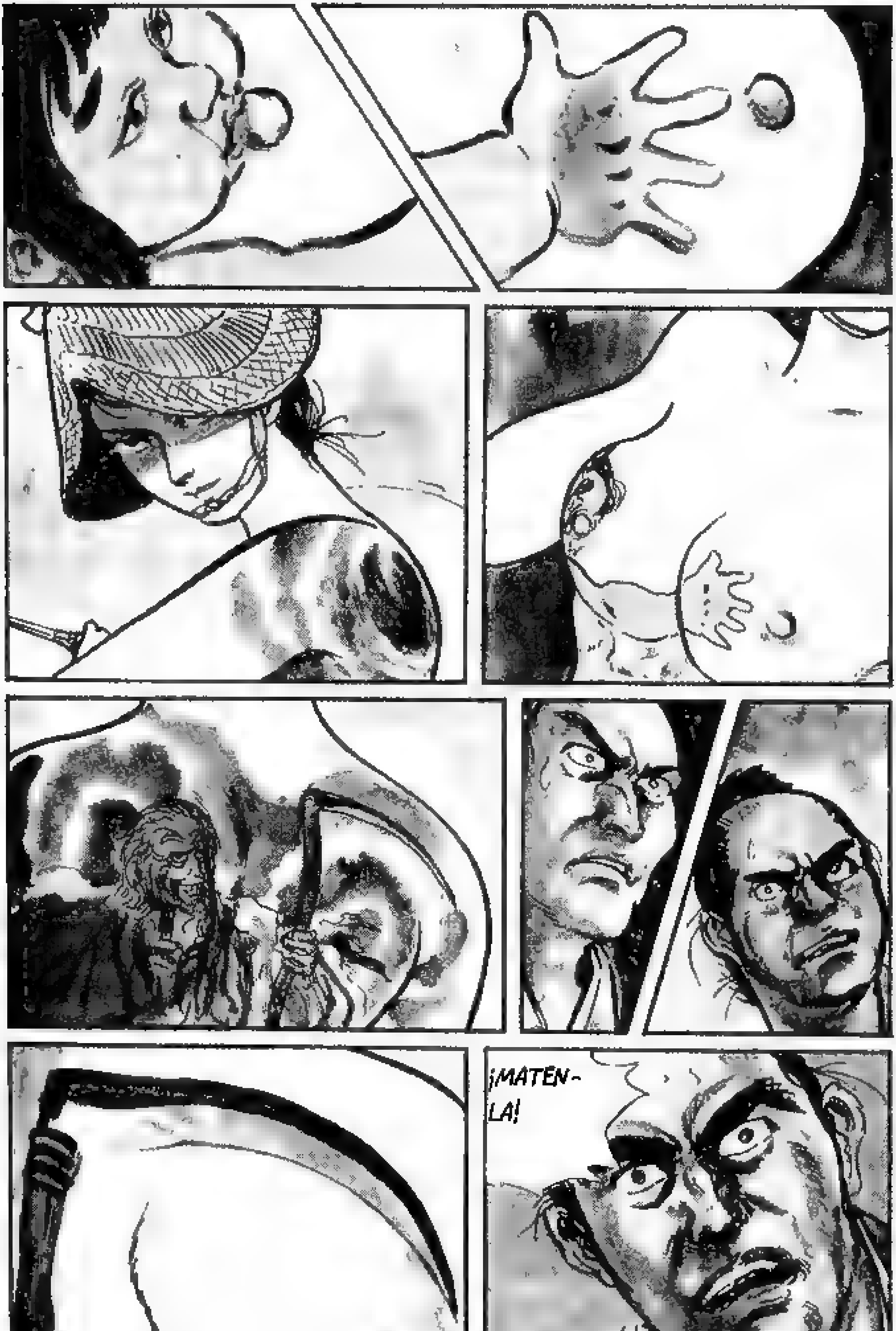
KROCH
LA ÚLTIMA ESCARCHA HA CAIDO BLANQUEANDO LOS CAMPOS. CON ESTA ESCARCHA LAS ESTACIONES SE VUELVEN HACIA LA RECIEN-NACIDA VERDE PRIMAVERA.
PERO PARA UN PADRE E HIJO SIN MAÑANA.. ¿QUÉ DESTINO LES ESPERA MÁS ADELANTE?



ARTISTA

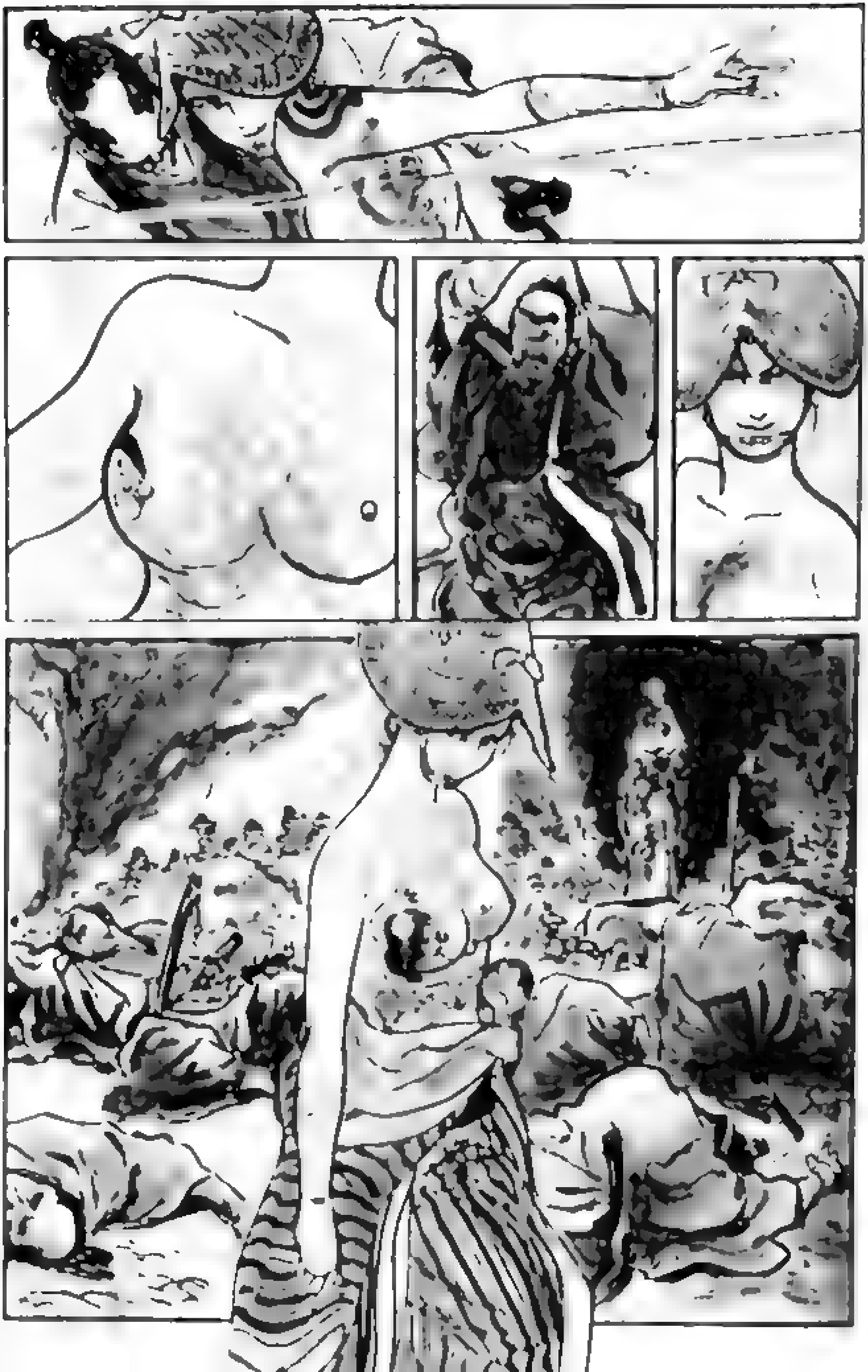
TRADUCCIÓN Y TÍTULOS: RIKI_OH



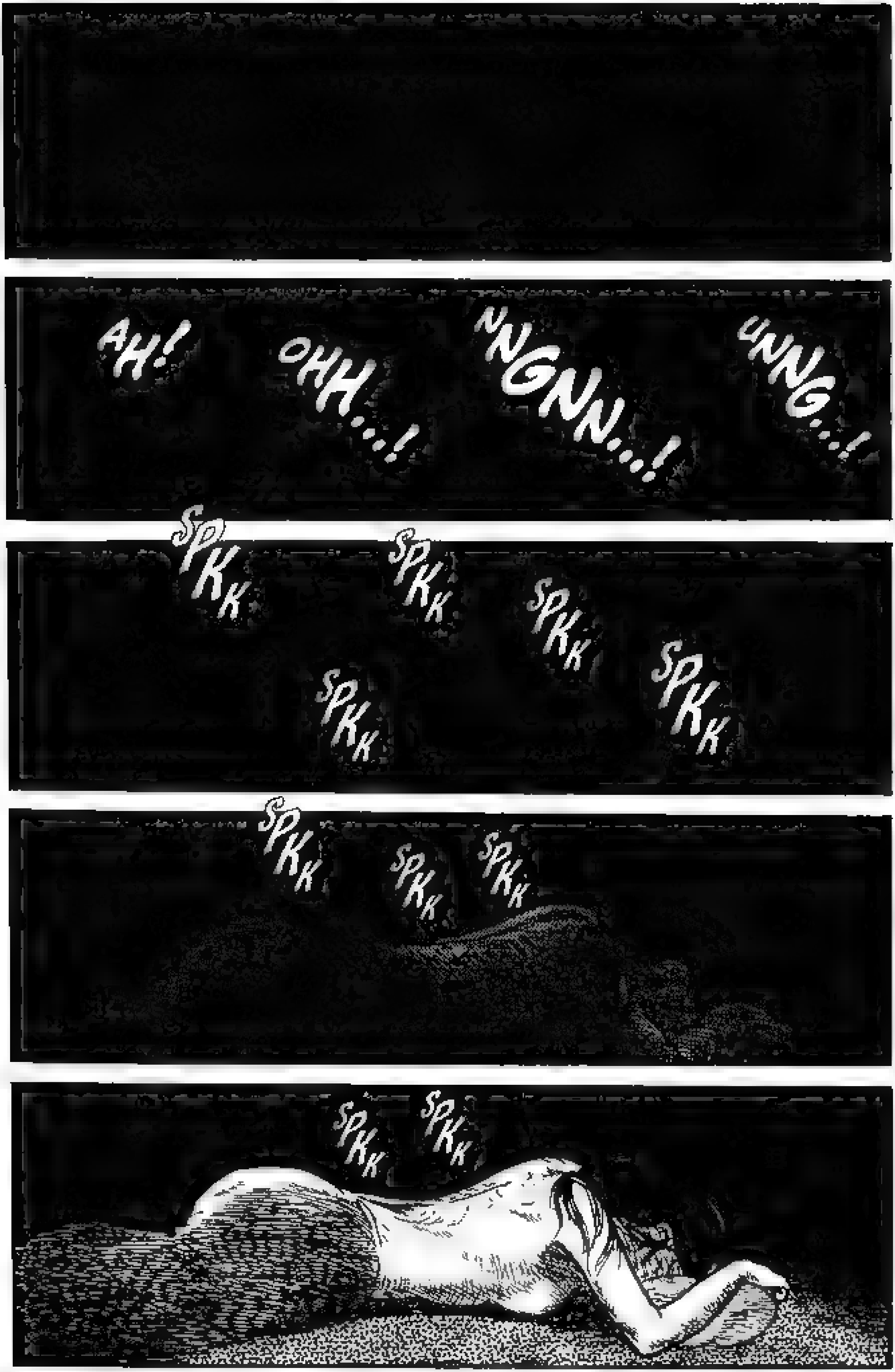

¡MATEN-
LA!

HAIYAHH!!

NNG!
GULP!
RYAAH!
KTANGG
THOK
GHKK!!
¡MIERDA!
PUTA DE
MIERDA..



SHKK
SHKK
SHKK


AH!
OHH...!
NNGNN...!
UNNG...!
SPKK
SPKK
SPKK
SPKK
SPKK
SPKK
SPKK
SPKK
SPKK
SPKK

SPKK
SPKK
SPKK
SPKK
AHWW! UNNG... AHNG!
EL INVIERNO ES EL TIEMPO PARA LOS TATUAJES ¿LO VE? EL CLIENTE NO SUDA Y LA TINTA SECA MÁS RAPIDO.
UHH! OWW!

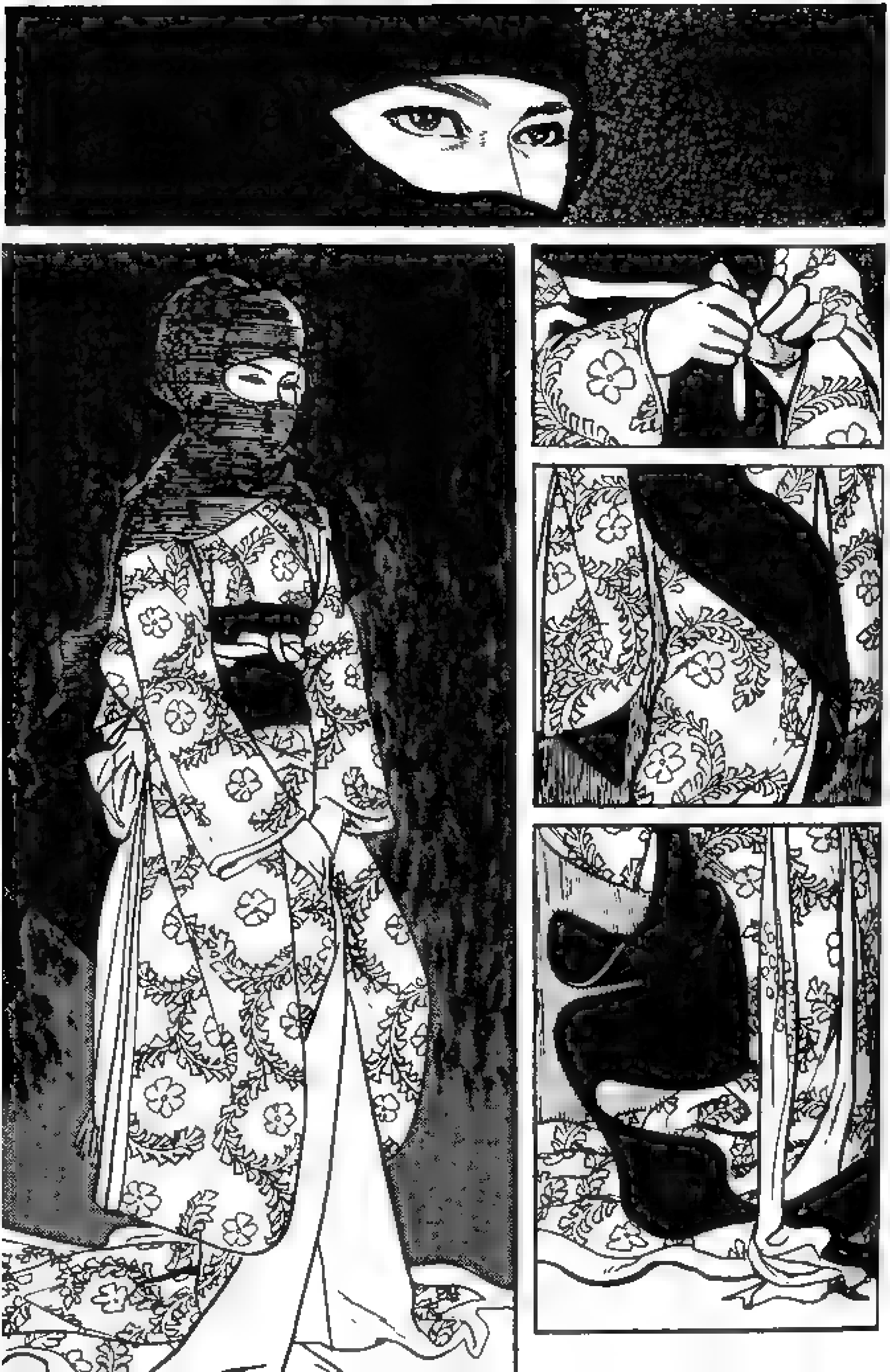
PERO DE HECHO LA GENTE PREFIERE HACERLO EN VERANO. ES MÁS CONFORTABLE ENTONCES ESTAR DESNUDO.
OOHH!
PERO COMO LE EXPLICABA LA GENTE SUDA POR TODOS LADOS Y LA TINTA SE CORRE.. NO ES BUENO
SPRK SPRK SPRK
SOBRE LAS AGUJAS.. SON AGUJAS SEMBRADORAS DE SEDA, SIN OJOS. UNO 5 DE ELLAS A UN PEDAZO DE BAMBU 9 MILIMETROS A LO LARGO Y 4 CMS. Y 15 MILIMETROS A LO ANCHO. ATADOS CON HILO DE ALGODON.
SPRK SPRK SPRK
COMO PUEDE VER PARA LAS LINEAS VOY RAPIDO Y USO 20 AGUJAS...
SPRK SPRK
PARA EL SOMBREADO USO TREINTA...
SPRK SPRK
SPRK SPRK SPRK
CUANDO HAGO LAS LINEAS PUEDO SECAR LA SANGRE EN PAPEL CONFOR-ME LO HAGO.
CUANDO LO PINTO SECO LA SANGRE CON UNA TOALLA...
SPRK SPRK SPRK

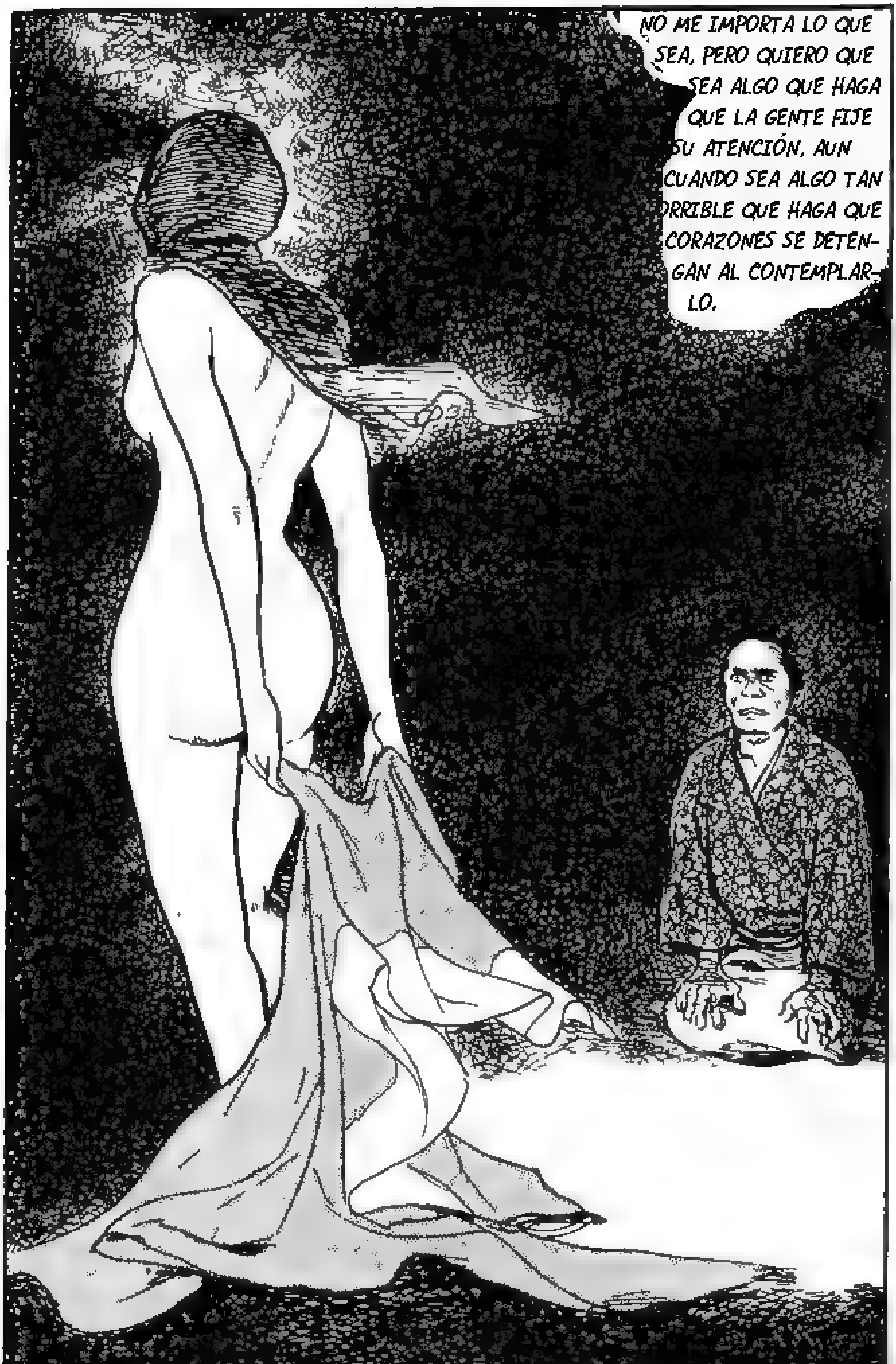
SE APACHA LA PIEL FUERTE CON EL PULGAR IZQUIERDO. SE TRABAJA CON EL BAMBÚ...
CON EL DERECHO Y ENTONCES SE PONE LA TINTA..
SPKK
SPKK
AHHH... NNNN!
AUN A LOS TIPOS QUE SE CREEN DUROS.. AUN A ELLOS LES CUESTA...
AUGH!
SPKK
SPKK
RESISTIR EL DOLOR... SÍ.. ASÍ ES...
ooh...
SÍ SEÑOR, ESA ES LA CASA DE TATUAJE DE UNOKICHI.. EL VIEJO LOCO SE CREE UN GRAN ARTISTA O ALGO ASÍ.. TOMA UNA ETERNIDAD QUE LE DIGA A UNO ALGO...

PRIMERO TIENE QUE ESCUCHAR LA MISMA LECCIÓN DE SIEMPRE, MUCHO MÁS DE LO QUE UNO QUISIERA SABER SOBRE TATUAJES. SOLO ESCUCHELO SIN INTERRUMPIRLO HASTA EL FINAL O SE CALLARÁ Y SE CERRARÁ COMO UNA OSTRA.
A ESTA AGUJA SE LE LLAMA TOHIBIKI COMO "ECO DISTANTE" ES POR EL RUIDO QUE HACE ¿LO VE? LEVANTA LA PIEL UN POCO PARA NO CORTAR MUY PROFUNDO POR ESO EL RUIDO...
UNNN...
ES UN SONIDO HERMOSO CUANDO UNO SE ACOSTUMBRA PERO PARA LOS NUEVOS DICEN QUE LES DA ESCALOFRIOS ¡QUE SABEN LOS IDIOTAS!
ES LA TINTA. EN INVIERNO SE SIENTE MUCHO MÁS FRIA. LOS CLIENTES SE HIELAN CON ELLA...
PERO LO ENFRIA A UNO EN VERANO ¡QUE VA! ¡NI POR JODER!

....
....
LA FORMA EN LA QUE LA GENTE SIENTE EL CALOR, EL FRIO, EL DOLOR ¡ESO SI ES ASOMBROSO!
CUANDO ESTÁS TRABAJANDO TAN INTENSAMENTE COMO AHORA LAS AGUJAS SE CALIENTAN ¡DE VERAS! POR ESO SIEMPRE TENGO OTRO SET EN AGUA FRIA.
Y LA PIEL ES TAN DURA MUY DURA! PUEDES GASTAR HASTA 30 AGUJAS HASTA QUE LA PIEL QUEDA SUAVE.. ESPECIALMENTE EN LAS MUJERES LA PIEL ES FIRME Y SUAVE...
AHORA SOBRE LA QUE UD. ESTABA PREGUNTANDO... ¡ESA SI ERA...
..TODA UNA MUJER! JAMAS USE NI ANTES NI DESPUES MIS AGUJAS EN UNA MUJER TAN BELLA.
NO HABLO DE LA FORMA EN LA QUE SE VEIA.. ¡HABLO DE SU PIEL! ¡QUE PIEL!

CUANDO NOSOTROS LOS ARTISTAS DEL TATUAJE HABLAMOS DE UNA MUJER BELLA NOS REFERIMOS A SU PIEL
AUNQUE A DECIR VERDAD POR LO GENERAL SI SU PIEL ES HERMOSA TODA LA MUJER SUELE SERLO.
....
....
Y ESTA ERA EN VERDAD UN MUY...
MUY... MUY FINA...
...MUJER..




NO ME IMPORTA LO QUE SEA, PERO QUIERO QUE SEA ALGO QUE HAGA QUE LA GENTE FIJE SU ATENCIÓN, AUN CUANDO SEA ALGO TAN RRIBLE QUE HAGA QUE CORAZONES SE DETENGAN AL CONTEMPLARLO.

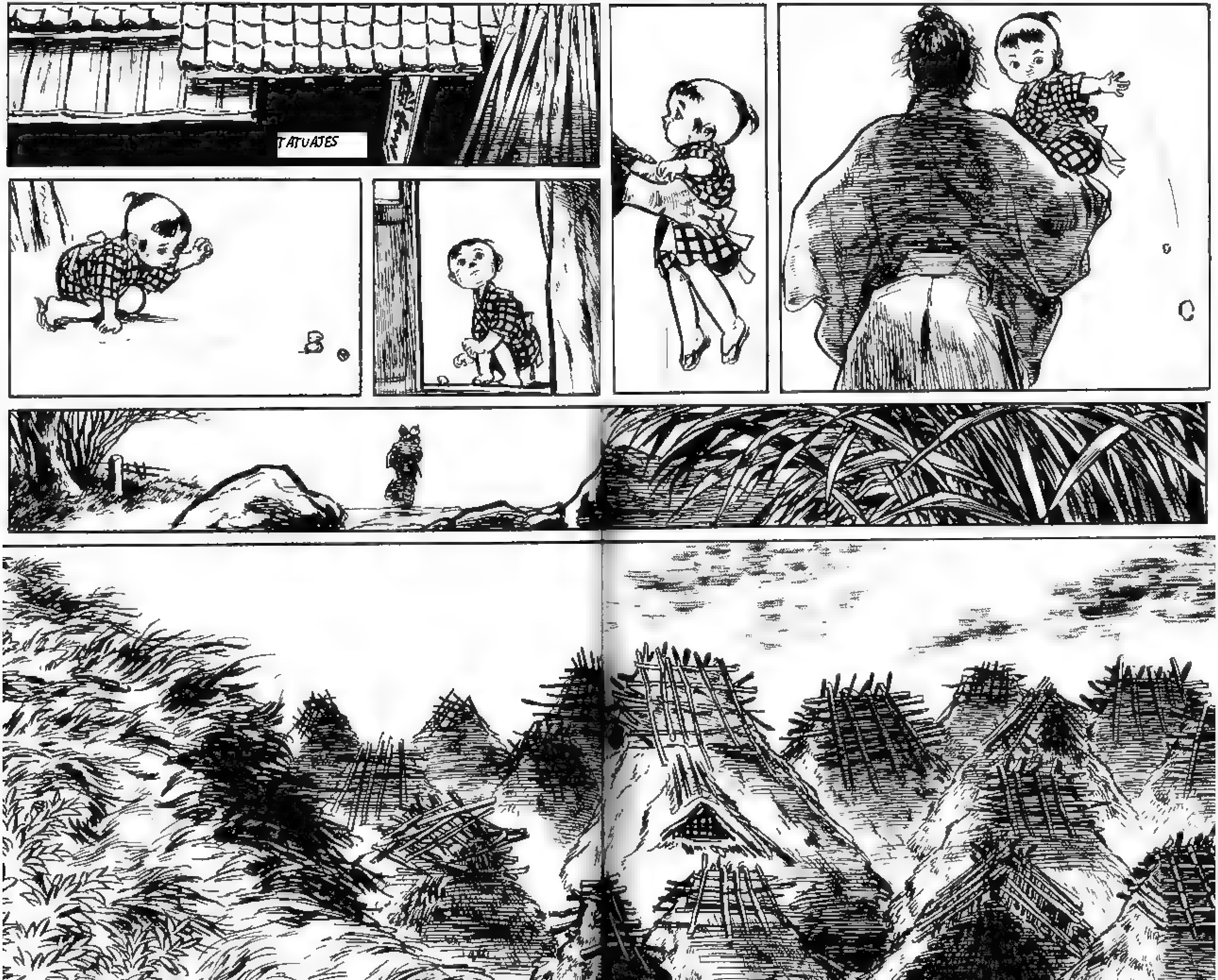
O ALGO QUE HAGA QUE LOS HOMBRES ENLOQUEZCAN DE LUJURIA... ALGO.. HAGAME EL TATUAJE MÁS IMPACTANTE QUE JAMAS HAYA HECHO...

ASÍ QUE EN SU ESPALDA UNA BRUJA DE LA MONTAÑA YAMANBA...
Y ADEMÁS...
DE SU ESTOMAGO HASTA SUS SENOS.. CUANDO TRABAJO ALLÍ HASTA LOS TIPOS DUROS GRITAN DE DOLOR...

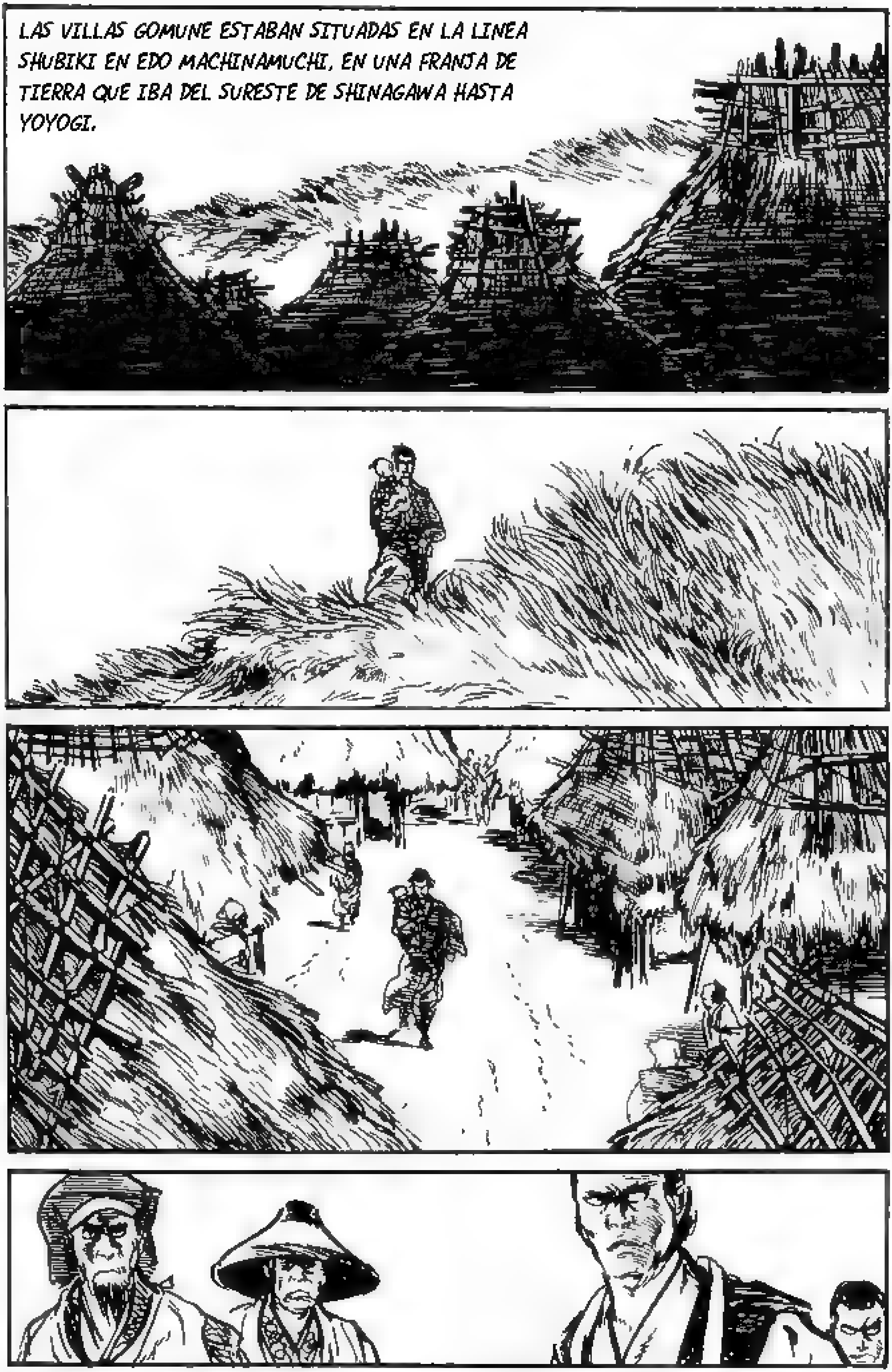
SPKK SPKK
ESE DOLOR VA DE LA PUNTA DE TUS PIES HASTA...
SPKK SPKK
..EL CENTRO DE TU CEREBRO.. ES UN DOLOR ULTRA LACERANTE...
EN FIN ALLI PUSE UN KINTARO EN ROJO BRI-LLANTE.
NUNCA CONOCÍ A UNA MUJER TAN FUERTE.. NI SIQUIERA SUSPIRO.. NI UNA SOLA VEZ.
Y ESA PIEL TAN SUAVE. PARECIA QUE TUS MANOS SE HUNDIAN EN ELLA.

PERO MIENTRAS TRABAJABA NOTÉ ALGO.. AL PRINCIPIO PENSÉ QUE ELLA ERA UNA BAILARINA PERO...
ESTABA EQUIVOCADO.. ELLA TENÍA MUSCULOS...
MUSCULOS FUERTES COMO SI PRACTICARA ARTES MARCIALES...
BAJO ESE CURVO CUERPO TENÍA UN CUERPO ATLETICO. JURARÍA QUE ELLA CONOCÍA BIEN EL ARTE DE LA ESPADA...
SABÍA QUE ALGUNOS DAIMYO ENTRENAN MUJERES GUERRERAS...
BESHIIKI ONNA LAS LLAMAN. YO CREO QUE ELLA ERA UNA DE ELLAS.

QUIZAS ES POR ESO QUE ELLA NUNCA MOSTRO SU ROSTRO...
PEO PARA UNA MUJER QUE PERTENCECIA A UN BUKE (FAMILIA SAMURAI) ¡¡LLEVAR UNA BRUJA Y UN KINTARO EN SU CUERPO EL RESTO DE SU VIDA!! ¡¿QUE DIABLOS ESTARÍA PENSANDO?!
ESE TATUAJE HA SIDO LA OBRA MAESTRA DE MI CARRERA. PERO DESDE ENTONCES ME HA PREOCUPADO QUE LE HAYA TRAÍDO MALA SUERTE...


TATUAJES

A MITAD DEL PERIODO EDO A LOS ARTISTAS SE LES LLAMABA: GOMUNE.
BAILARINES, ACROBATAS, CANTANTES, SALTIMBANQUIS, ARTISTAS CALLEJEROS, CAMINANTES EN DOS MANOS, VENDEDORES DE ACEITE DE SERPIENTE, TITIRITEROS, PREDICADORES, CONTORSIONISTAS A TODOS SE LES LLAMABA GOMUNE.
SE LES LLAMABA GOMUNE JINDAYO Y LLEVABAN UNA LICENCIA QUE LOS AUTORIZABA A RECIBIR DINERO DE LA MULTITUD.


LAS VILLAS GOMUNE ESTABAN SITUADAS EN LA LINEA SHUBIKI EN EDO MACHINAMUCHI, EN UNA FRANJA DE TIERRA QUE IBA DEL SURESTE DE SHINAGAWA HASTA YOYOGI.

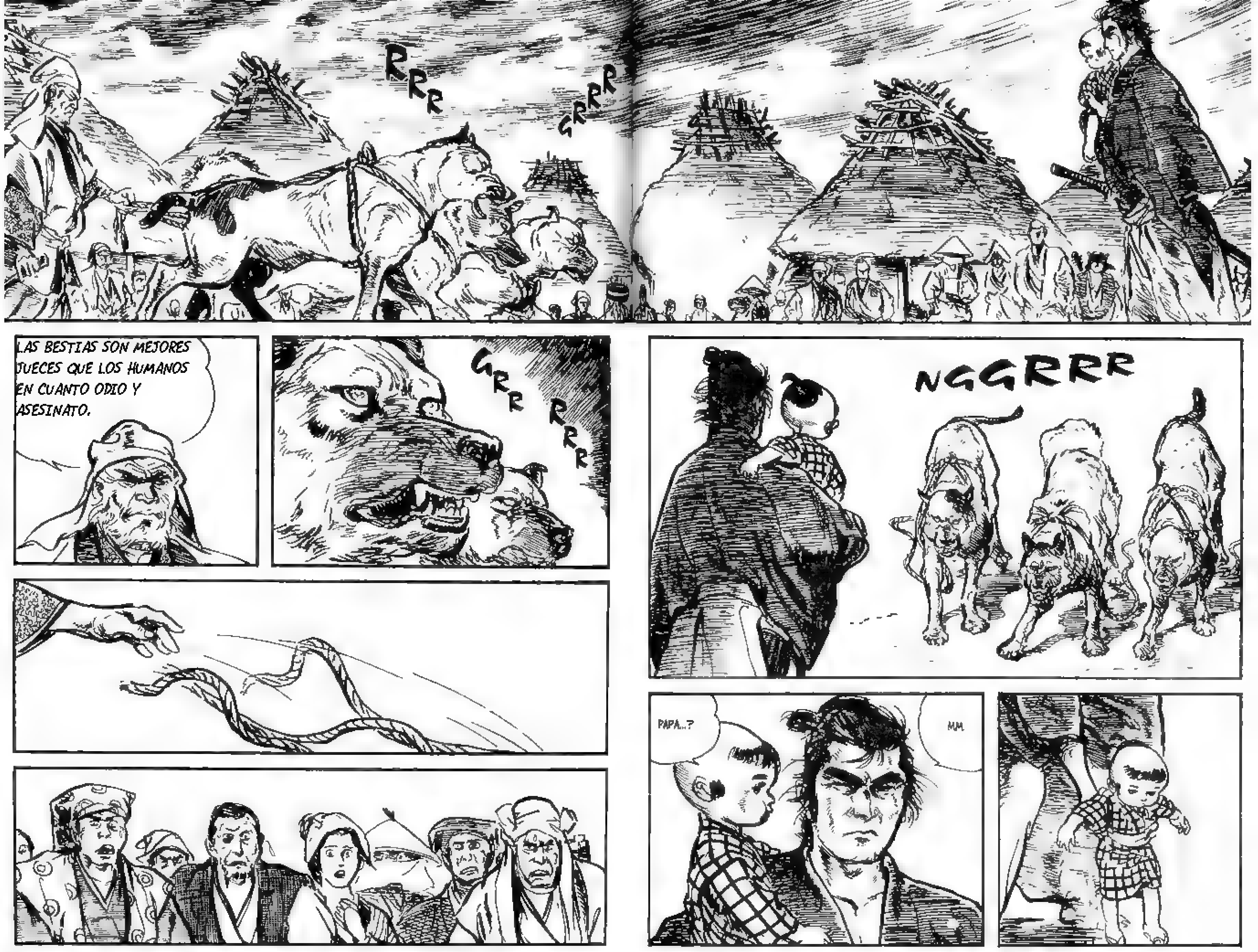
LLEVENME CON GOMUNE JINDAYU.
SI. ¿Y QUIÉN ERES TÚ?
ŌGAMI ITTŌ.
¡¿ ŌGAMI ITTŌ...?!

NO QUIERO CAUSARLES NINGÚN DAÑO. ¿POR QUÉ ACTUAN ASÍ?
PORQUE ERES EL RONIN CON EL NIÑO QUE SE HACEN LLAMAR LOBO SOLITARIO Y CACHORRO. ¡UN ASESINO!
¡¡SABEMOS BIEN QUE ESTÁS TRAS OYUKI!!
¡¿Y VIENES DIRECTO A NOSOTROS?!
¡¡NADIE VA A LASTIMAR A NUESTRA OYUKI!!
¡¡NADIE!!

¡TÚ Y ESE NIÑO DENSE POR MUERTOS!
¡¡HAGANLOS MIERDA!!
¡¡DESTANCENLOS!!
TIENES QUE ENTENDER RONIN QUE NOSOTROS TRABAJAMOS LAS 8 PROVINCIAS. ¡TENÉ-MOS OIDOS!
YA OIMOS DE TI ITTO OGAMI, EL EX KOGI.. KAISHAN.. KAISHAK... ¡BAH! ¡COMO PUTAS SEA!
PERO ¿QUIÉN ENVIARÍA A ESTE BASTARDO CONTRA NOSOTROS?
QUIZAS NO LO SEA. PERO SI ESTÁ BUSCANDO A OYUKI AQUÍ ES QUE YA CONOCE LA HISTORIA.
Y SABEMOS QUE VAS TRAS OYUKI
HASTA TE VIMOS HABLANDO CON "AGUJAS" EL DE LOS TATUAJES..
NO VAMOS A DEJAR QUE UN LAMEBOTAS DEL CLAN TENDO MATÉ A OYUKI.
¡¡MATENLO YA!!

AROOOO!
GRRR
GRRF!
ES.. ES EL JEFE...
....
...!

RRR
GRR
GRRRR
RRRF!


RRR
GRRRR
LAS BESTIAS SON MEJORES JUECES QUE LOS HUMANOS EN CUANTO ODIO Y ASESINATO.
GRR RRR
NGGRRR
PAPA..?
MM.

RRRR

WFF!

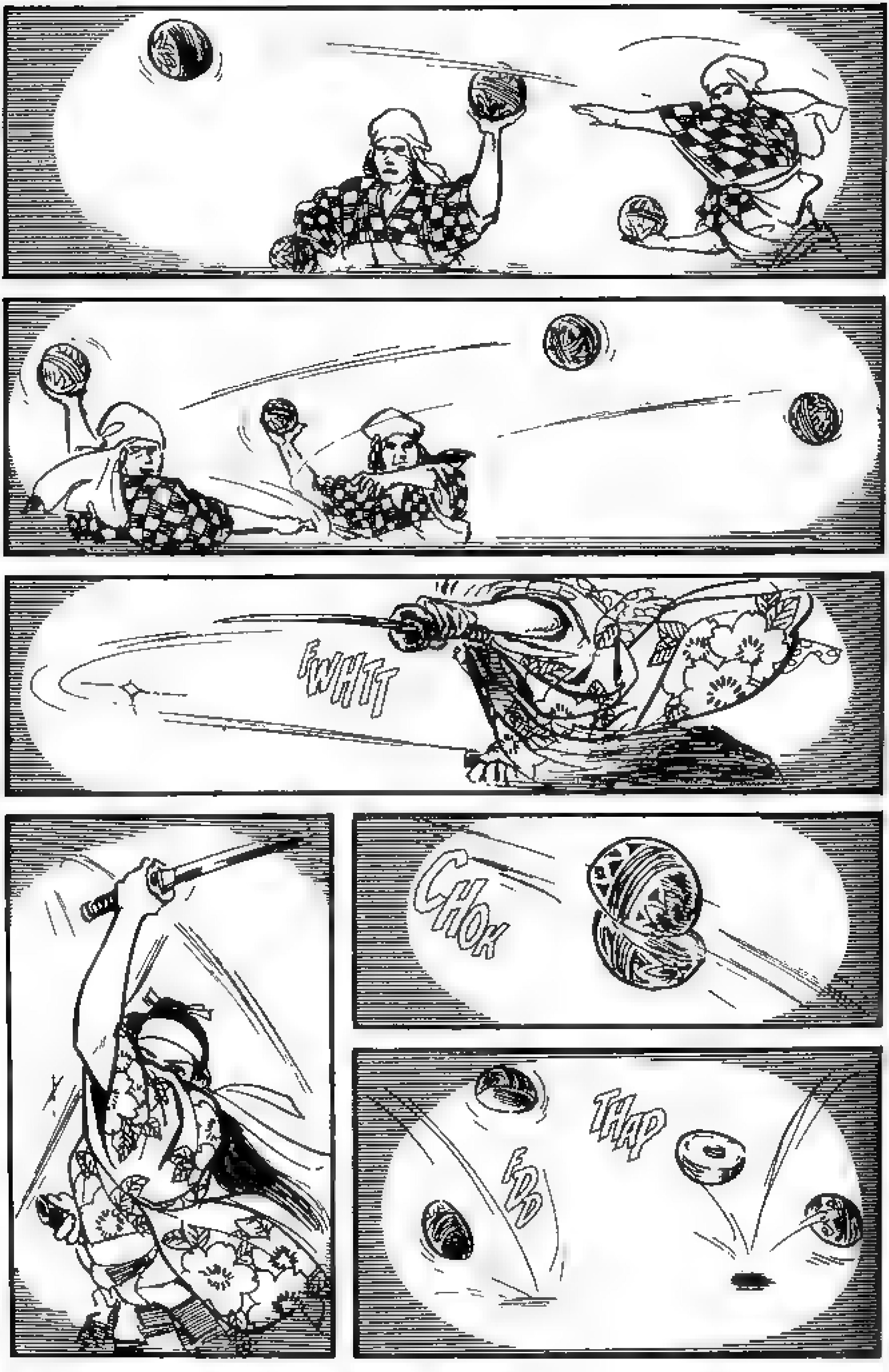
HRNN!
SE HA HECHO UNO CON MU (EL VACIO) , SU HIJO TAMBIEN.. AMBOS CONOCEN EL CICLO DE LA VIDA Y LA MUERTE..
UN TEMIBLE OPONENTE KOZURE OKAMI...
SOY GOMUNE JIDAYU EL LIDER DE ESTA GENTE.
SOY OGAMI ITTO, DESEO HABLAR CON USTED.
SIGAME...

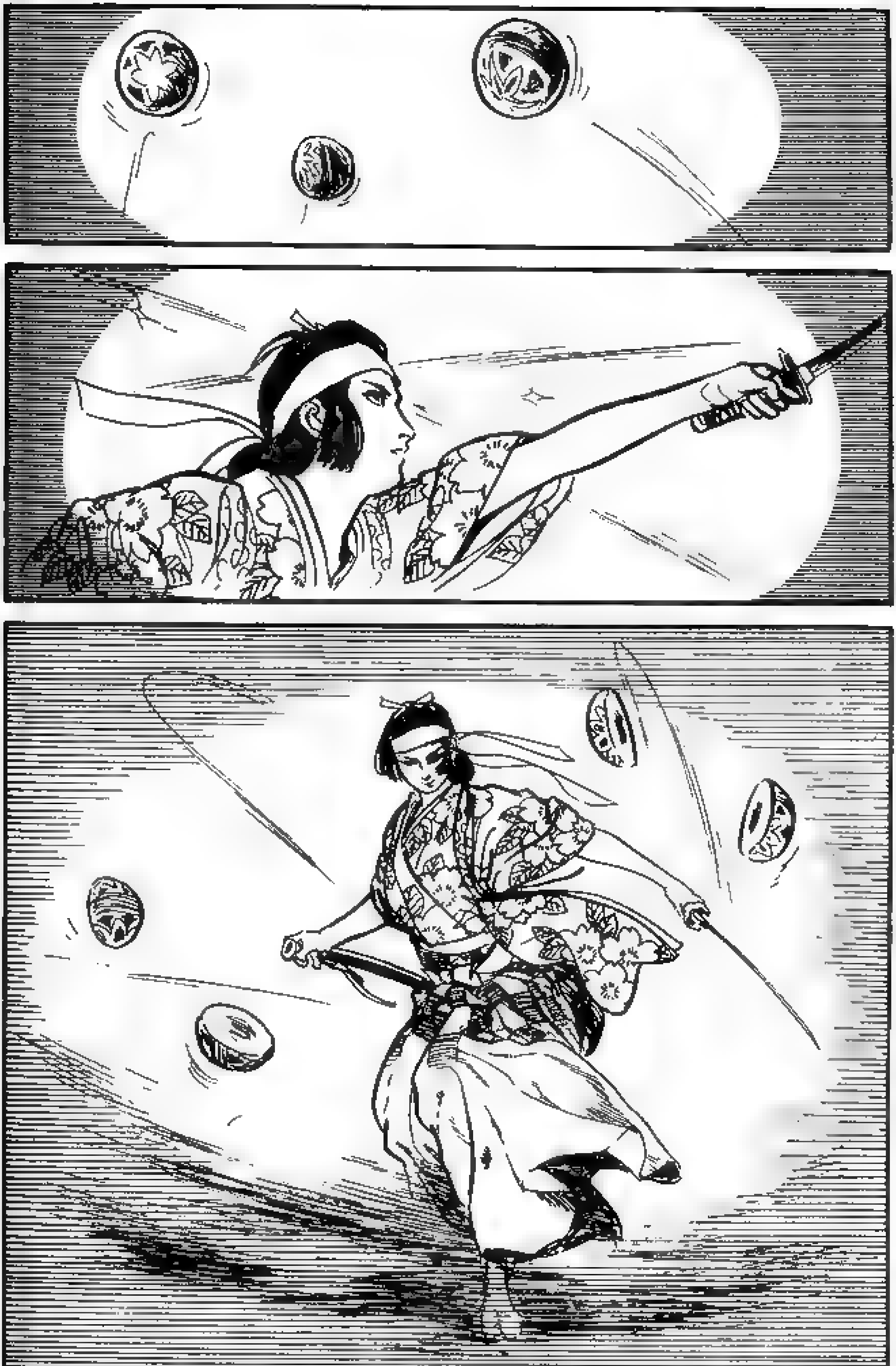
¡NO LO CREO!
WUFF!
WUFF!
ROWF!
¡¡ESOS PERROS HAN HECHO PEDAZOS A ALGUNOS SOLO POR VER MAL AL JEFE!!
Y LE MUEVEN LA COLA A ESE NIÑO...
NOS MORDERÍAN SI NOS ACERCARAMOS..
NUNCA SE PUEDE ENTENDER A LOS ANIMALES..
NO SE SUPONE QUE ES UN CACHORRO DE LOBO. LOS LOBOS SON MAS FUERTES QUE LOS PERRROS.
¡POR DIOS! ¡MUJER!
YA CASI NO ME REUNO CON EXTRAÑOS DEBIDO A QUE HE IDO PERDIENDO LA VISION...

PERO SI LOS SABUESOS LO DESEAN ¿CÓMO PUEDE NEGARSE EL AMO?
....
....
PERO TENGO MENOS CURIOSIDAD POR MIS PERROS QUE PARECEN FELICES DE MOVERLE LA COLA A ALGUIEN QUE VIVE DE DINERO SANGRIENTO QUE DEL LOBO SENTADO FRENTE A MI.
BUSCO A UNA MUJER QUE SOSPECHO ES DE SU GENTE.. UNA MUJER LLAMANDA OYUKI.
SÉ QUE ESTUVO CON EL TATUADOR PERO ÉL NO SABE NADA DEL PASADO DE OYUKI ¿CÓMO SUPO QUE ELLA ES UNA GOMUNE?
NINGUNA MUJER QUE PERTENECIERA A UN BUKE SE TATAURÍA EL CUERPO.
AUN UNA COMERCIANTE O UNA CAMPESINA PREFERIRÍA ABANDONAR SU CASTIDAD ANTES DE ESTAR TAN MARCADA. PROBABLEMENTE SEDUCIRIA A SU ENEMIGO, SE ACOSTARÍA CON ÉL Y LE CORTARÍA LA GARGANTA.
HM.

SI UNA MUJER ESTÁ DISPUESTA A PASAR POR EL DOLOR DE UN TATUAJE COMO ESE ES POR "LOGRAR UN FIN" LO QUE DESEABA ERA QUE SUS ENEMIGOS SE SORPRENDIERAN Y BAJARAN LA GUARDIA PARA PODER ATACARLOS.
¿QUÉ MUJER PENSARÍA UNA ESTRATEGIA COMO ESA? SOLO UNA QUE ESTUVIERA DEDICADA A LA ACTUACIÓN. UNA GOMUNE.
EN EFECTO ES COMO DICE.
SU LÓGICA ES INMA-CULADA.
PERO ¿NO LE PREOCUPA SU VIDA AL VENIR A PREGUNTAR AQUÍ? NUESTRA ORGANIZACIÓN ES MUY
BASTA YA OYUKI DESDE
SABÍAMOS QUE BUSCABA A ANTES. ¿POR QUÉ ARRIESGARSE A VENIR?
ALGUIEN QUE PERSIGUE UNA META TAN FIJA YA NO ES UN GOMUNE.
SIN DUDA LOS GOMUNE SON GENTE ORGULLOSA QUE CUIDA DE LOS SUYOS PERO ELLA YA NO ESTÁ BAJO SU COMANDO. POR ESO ME SORPRENDIÓ LA HOSTILIDAD...
OTRA VEZ DICE LA VERDAD. UNA ÚLTIMA PREGUNTA...
....
....

¿SE CREE CAPAZ DE MATARLA?
¿QUÉ OTRA COSA HACE UN ASESINO?
ESA POBRE CHICA BUSCADA POR UN ASESINO COMO USTED...
....
....
¿FUE EL HAN TENDO EL QUE LO CONTRATÓ?
....
....
¡QUÉ PREGUNTA TAN ESTUPIDA PARA HACERLE A UN ASESINO! DISCUL-PEME...
SÍ. OYUKI FUE UNA GOMUNE.
ELLA PRACTICABA LA ESPADA CORTA KODACHI DESDE NIÑA. SE HIZO EXPERTA EN SU ARTE...
Y LO VENDÍA EN LAS CALLES...


FWHTT
CHOK
THAP



LA HABILIDAD DE OYUKI LLAMÓ LA ATENCIÓN DE MATSUDARA DIGAKU-SAMA, EL SEÑOR FEUDAL DEL HAN TENDO, CUENADO ÉL ESTABA PASEANDO DE INCOGNITO POR LA CIUDAD...
EL SEÑOR MATSUDARA TENÍA ADMIRACIÓN POR LAS ARTES MARCIALES.
ÉL PROPUSO HACER DE OYUKI UNA BESSHIKI-ONNA Y QUE ENTRENARA A LAS MUJERES QUE LE SERVIAN.

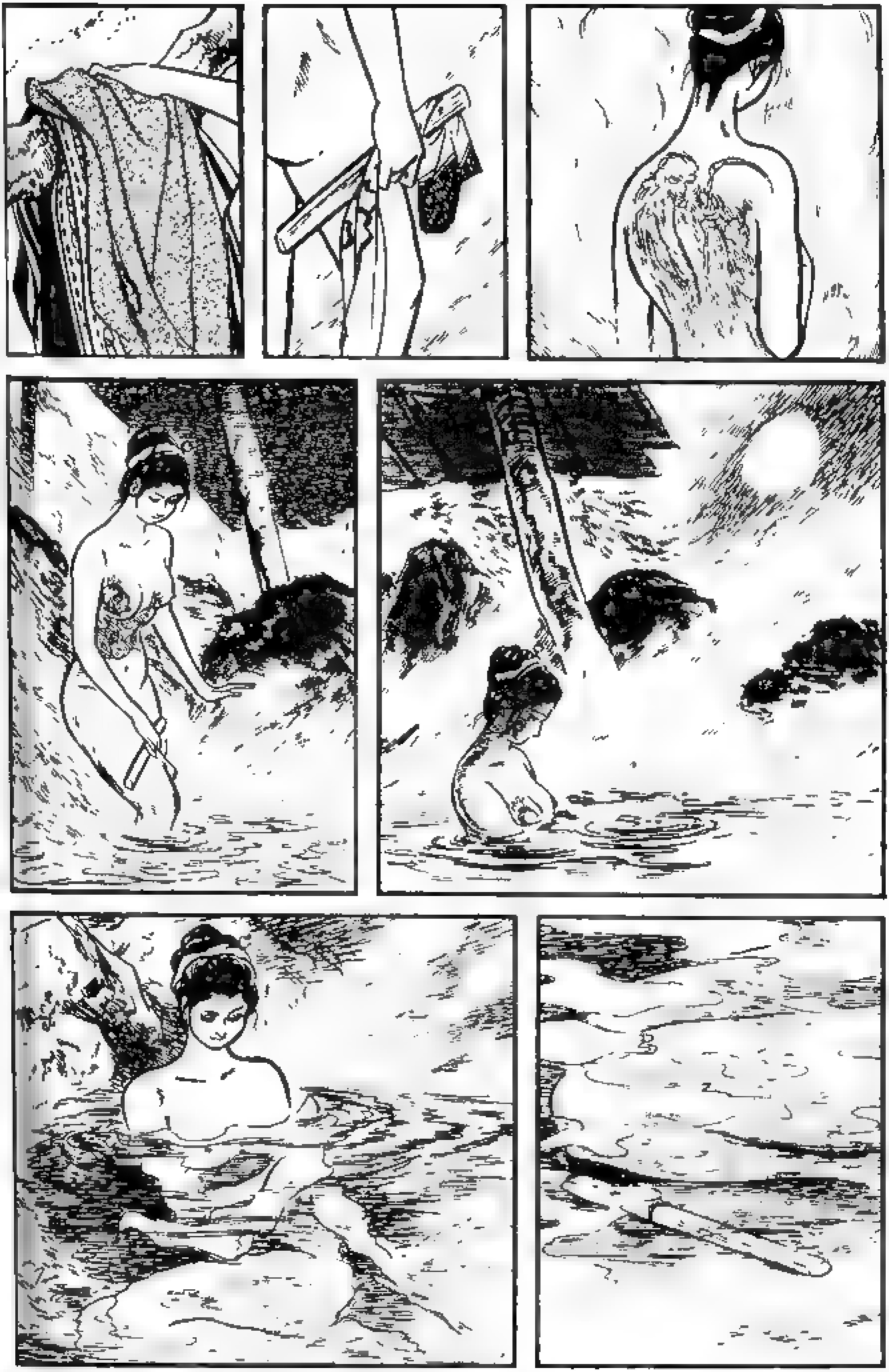
UNA MUJER GOMUNE LLEGANDO A SER UNA BESSHIKI-ONNA ¿NO ERA ALGO EXTRAÑO Y MARAVILLOSO?

EN ESTA ERA ES MEJOR ACEPTAR LA POSICION EN LA QUE UNO A NACIDO Y VIVIR SU VIDA EN ELLA. MUCHO MÁS VALIDO PARA UNA MUJER.

TRATÉ DE DISUADIRLA PERO FUE INUTIL LA NIÑA ESTABA EN EL SEPTIMO CIELO ¡ERA UN SUEÑO HECHO REALIDAD!
EXCEDE TU POSICION Y SIEMPRE HABRÁN FRICCIONES. PLANTAS LAS SEMILLAS DE LA TRAGEDIA..
....
....
ESO ES TODO LO QUE PUEDO DECIRLE. LO QUE SUCEDIÓ DESPUÉS NO LO SÉ. EL PORQUE SE TATUO EL CUERPO Y ELIGIÓ EL CAMINO DE LA MATANZA ES PARA MI UN MISTERIO. HE ESCUCHADO RUMORES PERO SOLO SON ESO. ADEMÁS AUNQUE SUPIERA LA VERDAD NO SOY YO QUIEN DEBERIA DECIRLA. POR ESO SOLO PUEDO DECIRLE QUE:
QUE SÍ. UD. VIO LA VERDAD ELLA SOLO ES UNA COMUNE.

EN EL CAMINO OSHU, DEL LADO DEL HAN TENDO HAY UNAS AGUAS TERMA LES TSUTA-NO-YU AQUELLOS QUE BUSCAN ALGO DEBEN PURIFICARSE EN ESAS AGUAS 7 DÍAS Y 7 NOCHES ANTES DE REZAR EN EL ALTAR YUKA-MEIJIN.
SI UD. BUSCA ALGO SERÍA BUENO QUE FUERA A ESE LUGAR.
GRACIAS.
OYUKI.. ELLA ES MI HIJA.

RUFF!



¿POR QUÉ QUIERE IR ALLÍ SEÑOR? TSUTA NO YU ES UN LUGAR SOLITARIO CASI NADIE VA ALLÍ.. ¡DICEN QUE ESPANTAN! ¡Y HAY QUE QUEDARSE 7 DÍAS! ESTÁ A LA DERECHA DEL CAMINO DE MUNETSUKI, TIENE QUE SUBIR HASTA LO MÁS ALTO...

NO SÉ QUE TAN BUENA BESSHIKI ONNA ERES PERO ERES UNA TONTA AL DESAFIARME.
¿UN DUELO NOCTURNO CON KOZUKA ENKI? JEJEJE HASTA HOY DÍA NUNCA HE SIDO DERROTADO.
CADA GUERRERO QUE LO HA INTENTADO SE HA IDO AL MÁS ALLA EN EL MOMENTO EN QUE VIO MI TECNICA SECRETA. JEJE
NO ME HAGAS REIR.. ES TU DESEO ASESINO LO QUE VOY A PONER AL DESCUBIERTO AQUÍ.

ESCUCHÉ QUE LAS BESSHIKI ONNA SON MUJERES LLENAS DE MUSCULOS, MÁS FORNIDAS QUE LOS HOMBRES. MONSTRUSIDADES QUE ASUSTAN SOLO CON VERLAS... JAJAJAJA
PERO TÚ NO... ¡TÚ ERES UNA MUJER EXCEPCIONALMEN TE HERMOSA!
HYAAAH!!
KRAK
KRAK

¿QUÉ MIRAS TAN FIJAMENTE? JAJA MIRA LA ESPADA Y ESTARÁS PERDIDA... JEJEJE...

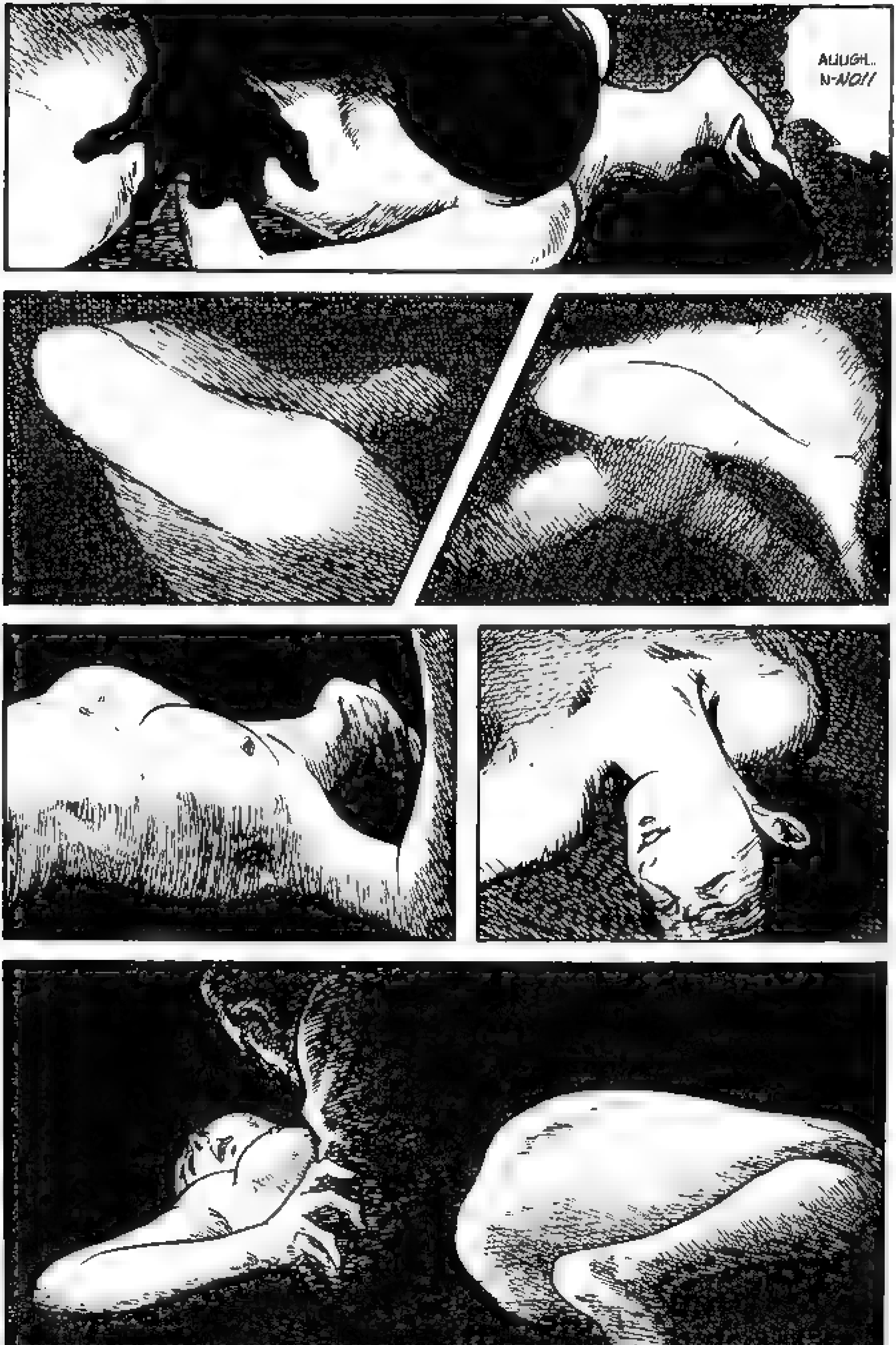
LA ÚNICA FORMA DE GANAR UN DUELO NOCTURNO ES VER LOS OJOS DE TU OPONENTE. MEDIR CADA RESPIRACION, CADA MOVIMIENTO.
¡NO MIRES LAS LLAMAS! ¡SI TE ENGAÑAN TE DERROTAN!
QUE NO ENGA-ÑEN TALES ILUSISONES.. UJUJUJ JEEE JEE...
¡MIRA MIS OJOS!
MIRA MIS OJOS PARA PELEAR.. NO MIRES LAS FLAMAS...

MIS OJOS MIRA MIS OJOS...
MIS OJOS.. ¡UNA BATALLA DE
ESPADAS ES UNA BATALLA DE OJOS! MIRA MIS OJOS...

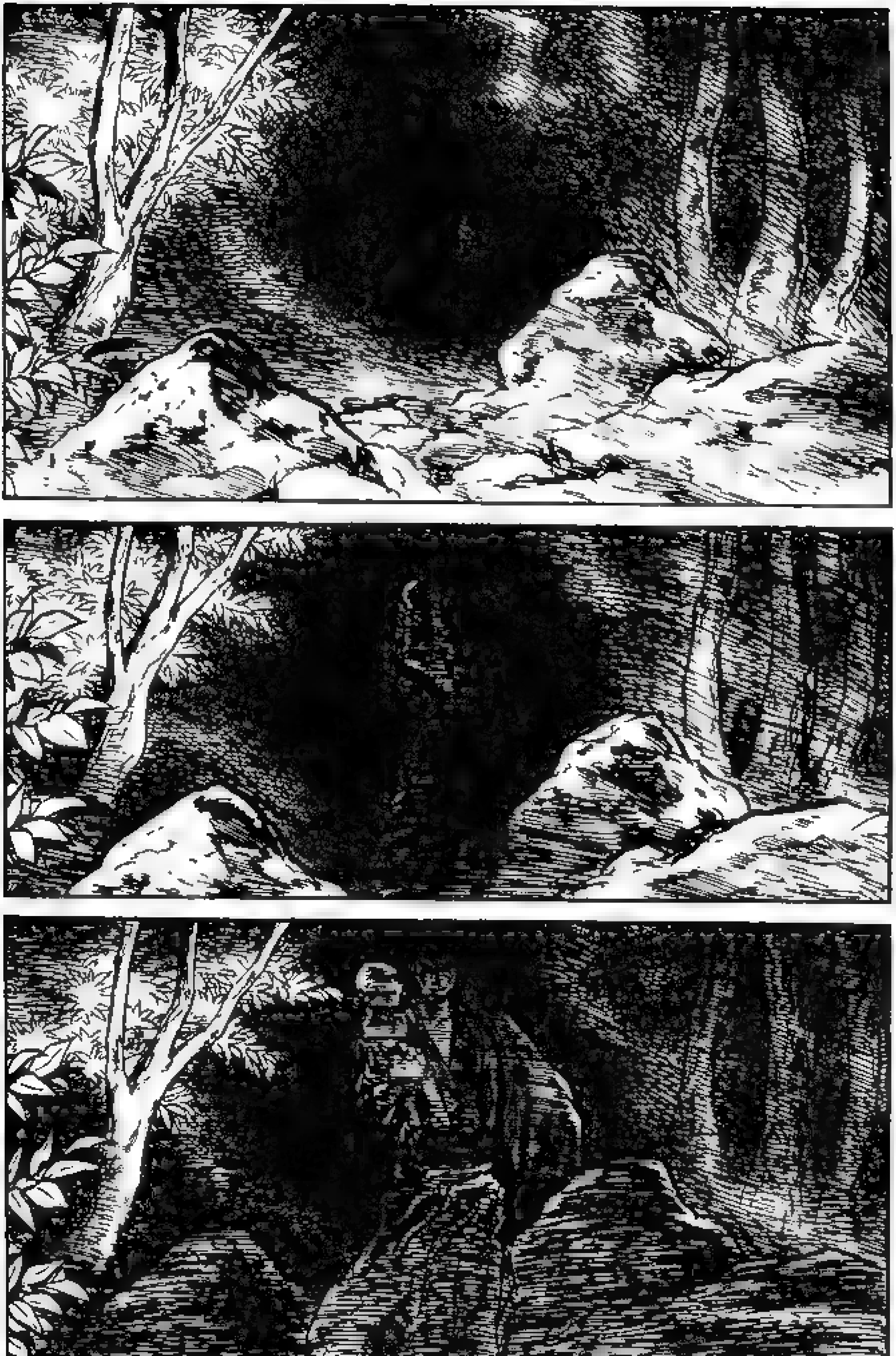
NNG !

UNA BELLEZA COMO LA TUYA SE DESPERDICIA SIENDO UNA BESSHIKI ONNA ¡OH SÍ! ¡AHHH! ¡MHH! ¡AAAHH!
LAS ÚNICAS MUJERES QUE NECESITAN UNA ESPADA SON LAS QUE SON FEAS INCAPACES DE ATRAPAR UN HOMBRE. ¡OH, SÍ! ¡AHHHH! ¡MMHH!

MMNF.. UNNG.
AH. ? AHH!!
¡TE DESPER-TASTE! ¡AH, PERO YA ES MUY TARDE! ¡AHH! ¡MH!
¡UPS! ¡LO SIENTO! JAJA


AUUGH..
N-NO!!

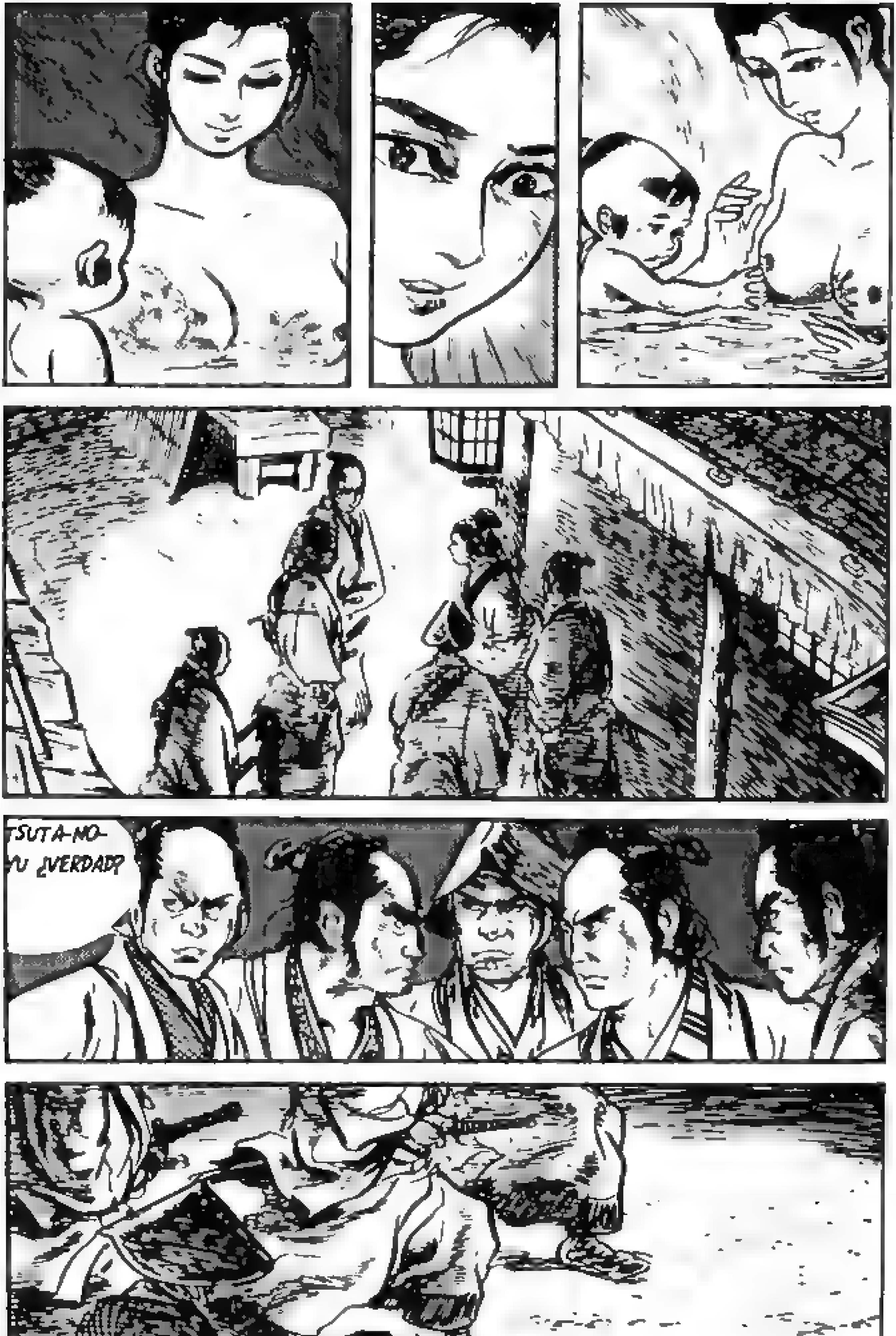
¡NO! ¡NO LO HARAS!
MNGPH!
PUEDES MORDERTE LA LENGUA DESPUÉS DE QUE TERMINE MI DIVERSION.. JAJAJA...
MNFF!



QUEREMOS BAÑARNOS, SINO LE IMPORTA.
ADELANTE..

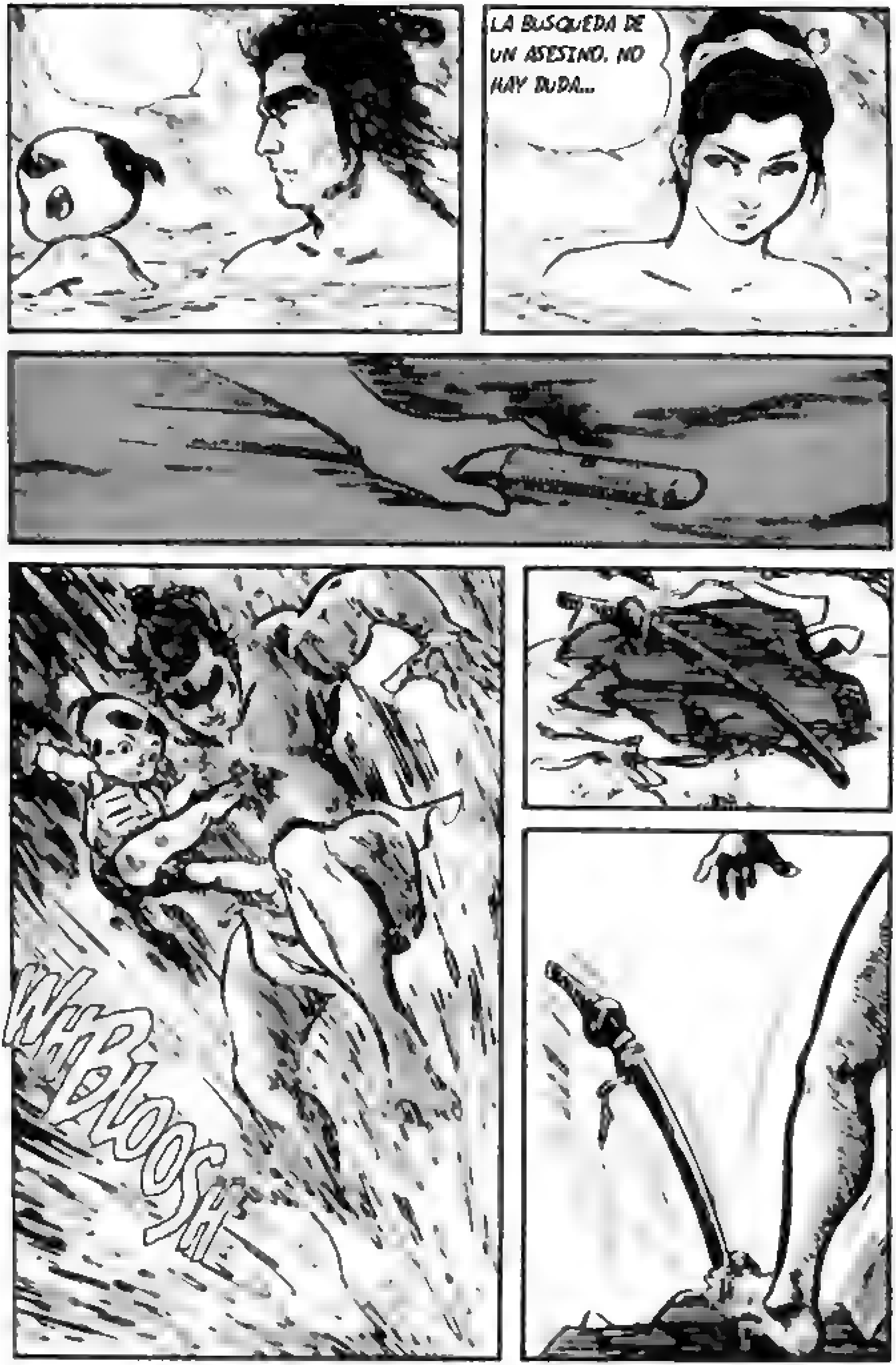
SPLSSH
BLSH
BLBB BLBB

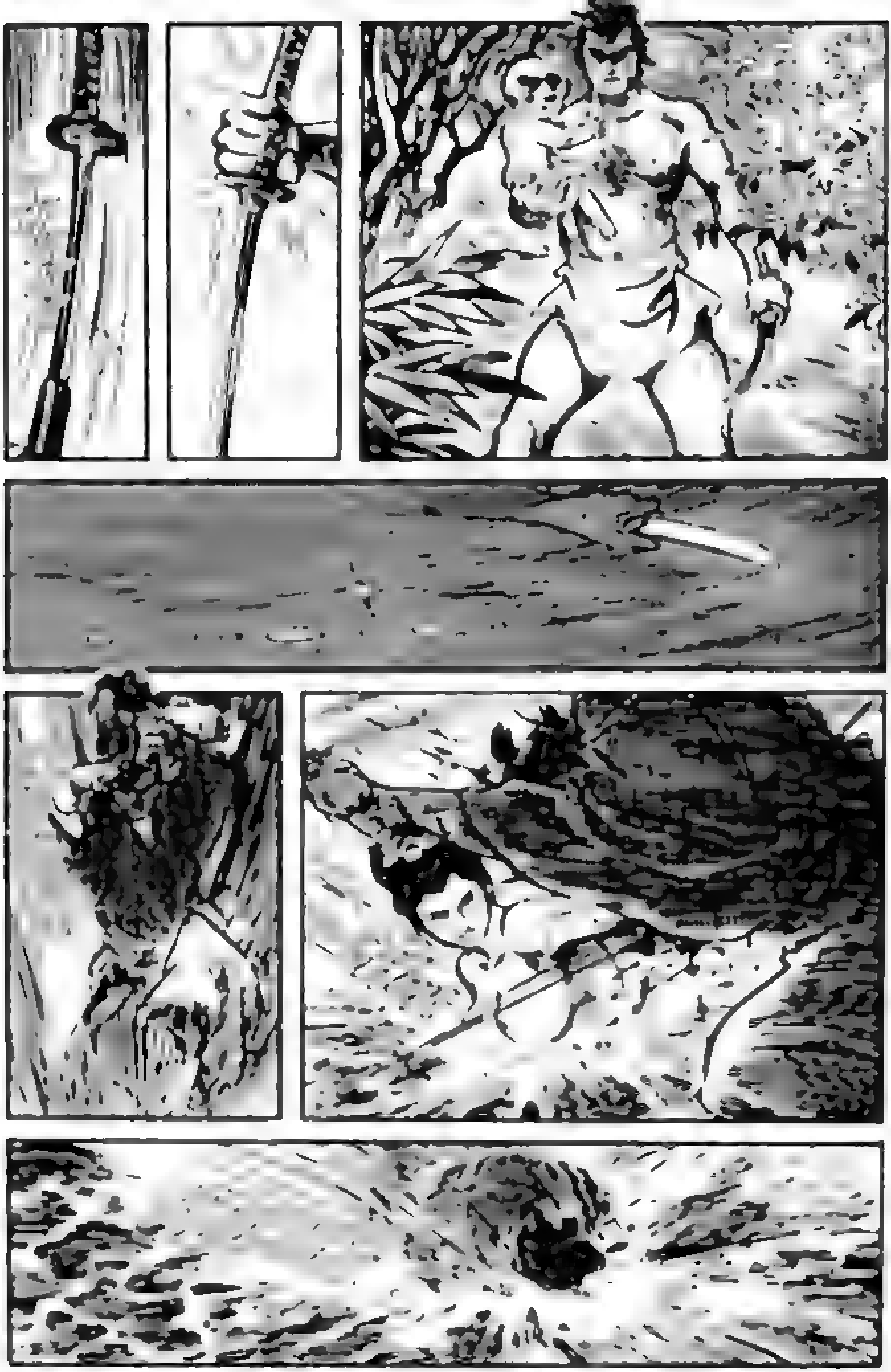
PLSSH

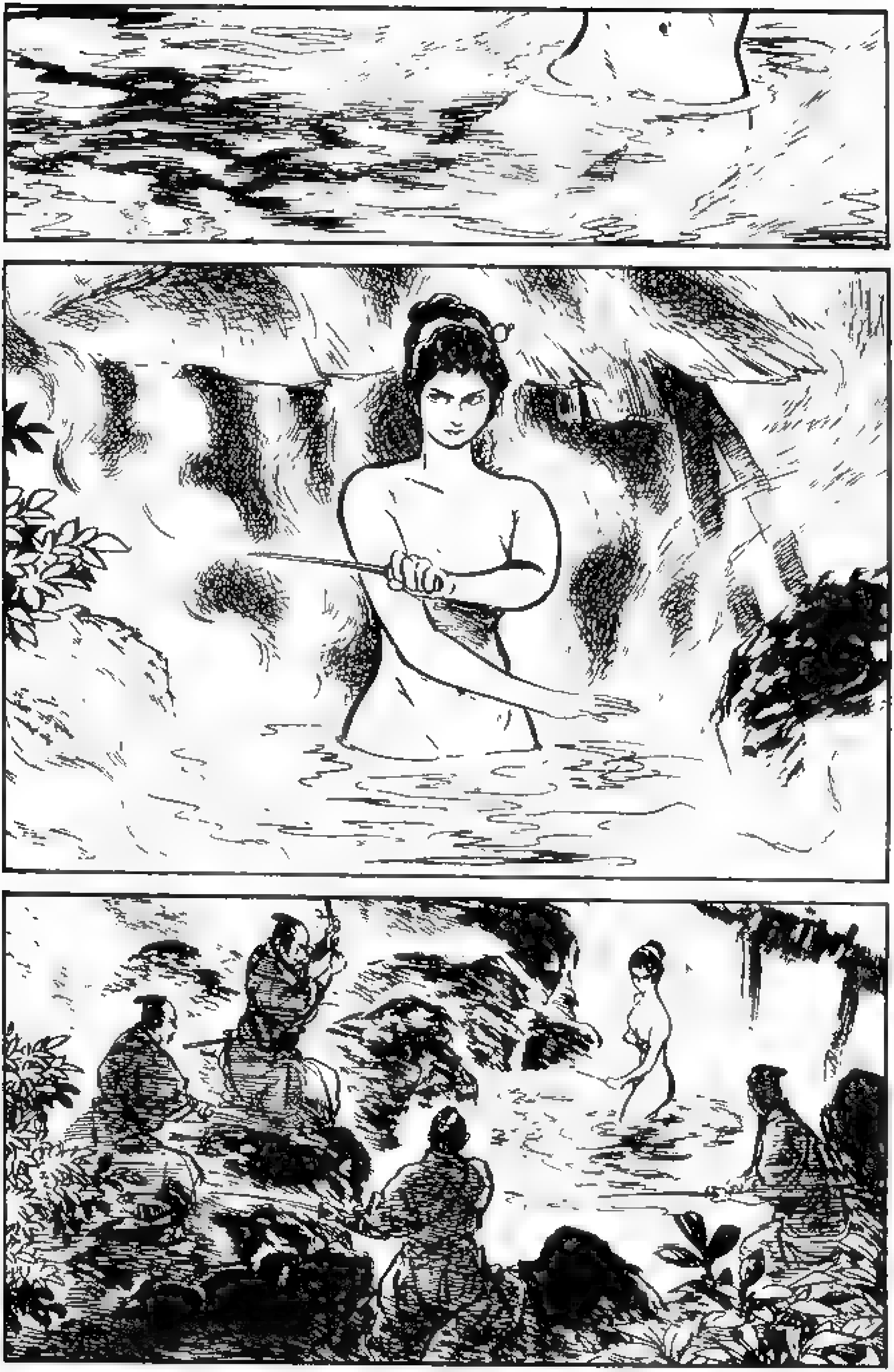

TSUTA-NO-YU ¿VERDAD?

CON UN POCO DE SUERTE LA ATRAPAREMOS BAÑANDOSE...
PUEDE QUE SEA UNA MUJER PERO ES PELIGROSA HA MATADO MUCHOS HOMBRES..
PERO HASTA UNA BESSHIKI ONNA ES UNA MUJER SI LA ATRAPAMOS DESNUDA SU VERGUENZA LA PARALIZARÁ..
ASÍ ES.. ATAQUEMOS LA JUNTOS..
LA MUCHACHA EN EL HOTEL DIJO QUE UN RONIN CON UN NIÑO TAMBIÉN ESTÁ AQUÍ..
MALA SUERTE PARA ÉL SI INTERFIERE ¡MATENLO!

EL NIÑO NUNCA CONOCIÓ A SU MADRE POR FAVOR ¡PERDONELO!
BLBB BLBB
DISCULPE PERO..
TSUTA-NO-YU ES UN LUGAR DONDE REZAN LOS QUE QUIEREN ENCONTRAR ALGO, PURIFICANDOSE ANTES
DE ORAR EN YUKA MEIJIN.. ¿USTED...
BUSCA ALGO?
. . . .
. . . .

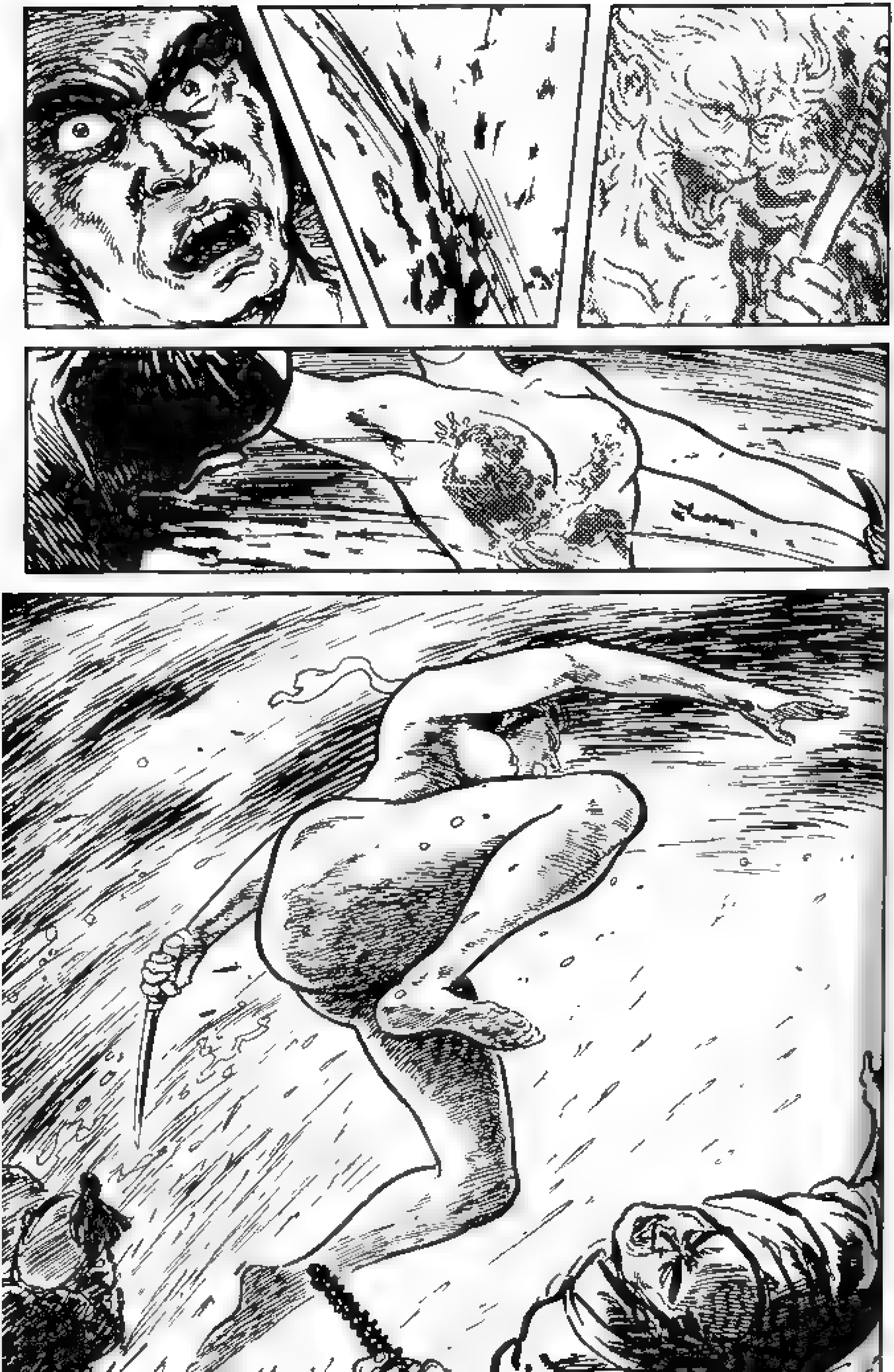

LA BUSQUEDA DE UN ASESINO. NO HAY DUDA...
WHOOOSH

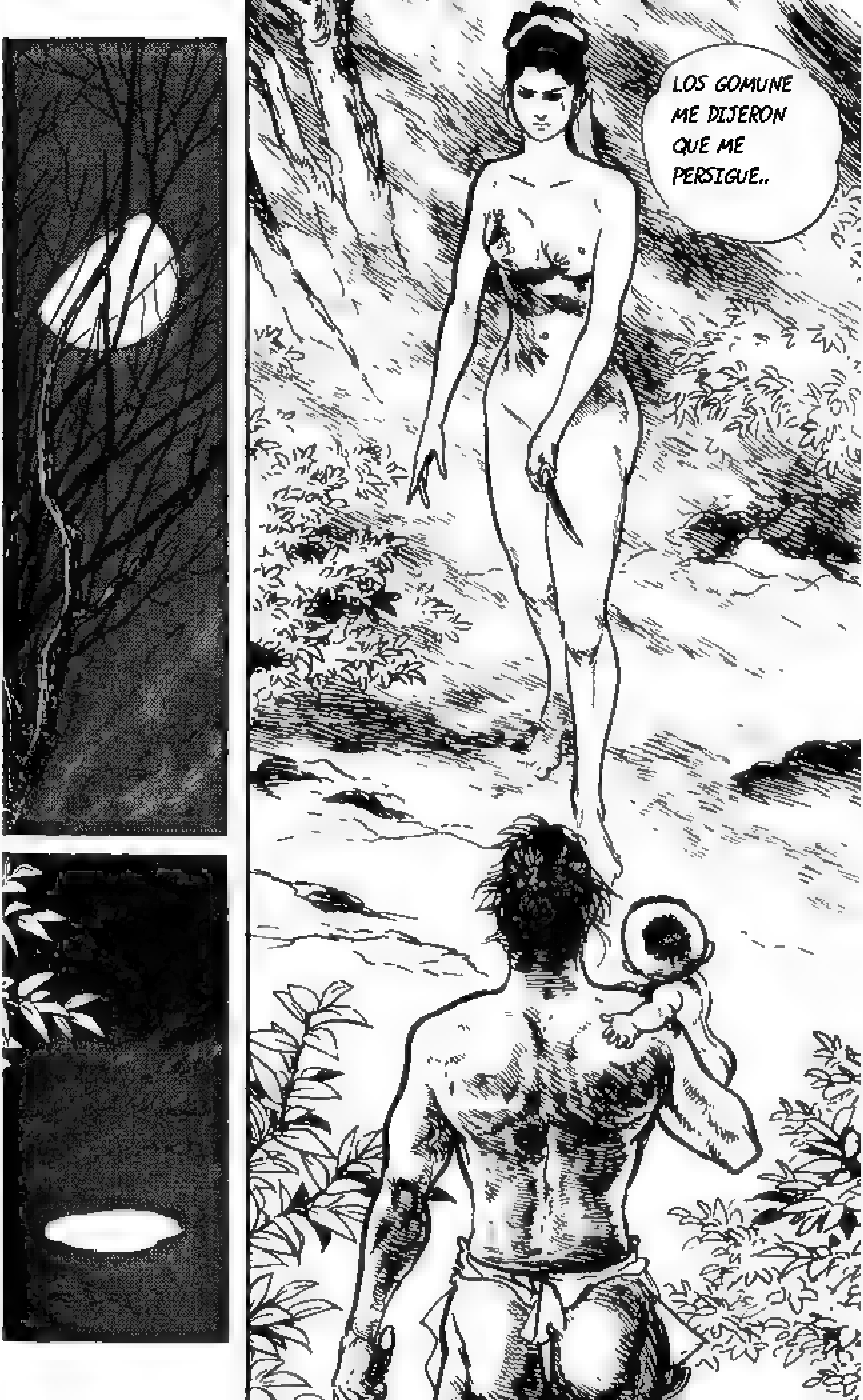




¡FUGITIVA DEL HAN, OYUKI! ¡NUESTRO SEÑOR TE QUIERE MUERTA!
¡¿QUÉ?!
SHOKK
GAK!

!!
HRRG!
CHUKK
SPLASH
MALDI TA...
¡MONSTRUO!
SPLASH
SPLASH




LOS GOMUNE ME DIJERON QUE ME PERSIGUE..

¡KOZURE OKAMI ES SU NOMBRE!
¡PERO NO SIENTO SAKKI (ANSIA ASESINA) EN USTED!..
....
....
UN ASESINO SIN SAKKI.. ES MUY EXTRAÑO..
SÉ QUE NO TIENE SENTIDO QUE SE LE PREGUNTE A UN ASESINO PERO HAY ALGO QUE EL...
....
....
CAZADO QUIERE PREGUNTARLE AL CAZADOR...
¿QUIÉN LO ENVIÓ A MATARME?
ANTES DE RESPON-DER DIGAME
¿POR QUÉ LES CORTO EL MAGE A LOS QUE MATO?
YO SOY UNA FUGITIVO DEL HAN TENDO, EL SEÑOR FEUDAL ME QUIERE MUERTA Y ENVIA A SUS HOMBRES... SI LES CORTABA EL MAGE (TOCADO DEL PEINADO DEL SAMURAI) A LOS QUE ENVIABA Y LOS MANDABA DE VUELTA...
AH.. YA VEO..

EL SEÑOR MÁS ENFADADO MANDA SUS MEJORES HOMBRES.
Y SI SIGO HACIENDOLO ASÍ CON EL TIEMPO SU MEJOR HOMBRE KOZUKA ENKI SERÁ ENVIADO. ES A ÉL AL QUE BUSCO.
LE HICE ESTO A MI CUERPO POR UN SOLO DÍA ANSIADO ¡¡EL DÍA QUE MATE A KOZUKA!!
AUN CUANDO UN SAMURAI SOLO OBEDEZCA ORDENES SIGUE SIENDO UN SAMUARI.
SI LE CORTAN EL MAGE DESPUÉS DE MUERTO SU DESHONRA DURA POR GENERACIONES.
SU CLAN SERA DISUELTO Y SUS FAMILIARES SE TRAGARAN SU ODIO SIGUIENDOLO EN LA MUERTE...
ENTONCES A USTED LO CONTRATARON LOS FAMILIARES DE MIS VICTIMAS..
ELLOS TAMBIÉN TIENEN UNA BUSQUEDA PERSONAL...

CONOCÍ A SU PADRE GOMUNE JIDAYU-SAMA.
...!
¡¿QUÉ DIJO ÉL?!
SABÍA QUE SOY UN ASESINO Y ME DIJO QUE ERA SU PADRE CUANDO NOS SEPARAMOS.
YA VEO.. MI PROPIO PADRE..
...ORA POR MI MUERTE.

NO ESCUCHE SUS ADVERTENCIAS, HE MATADO MUCHOS HOMBRES Y DESHONRADO MI CUERPO... ESAS SON COSAS QUE ÉL...
DE SEGURO NO PUEDE PERDONAR.
UNO PUEDE DESEAR LA MUERTE DE SU HIJO SI SABE..
...QUE SU VIDA LE DUELE MÁS QUE MIL MUERTES.
NUESTRAS VIDAS SON CORTAS, NACEMOS EN ESTE PLANO Y MORIMOS, NO PREDICO LAS PALABRAS DE BUDA, TODO LO QUE SÉ ES QUE NACEMOS, VIVIMOS, MORIMOS Y VOLVEMOS A NACER...
. . .
. .

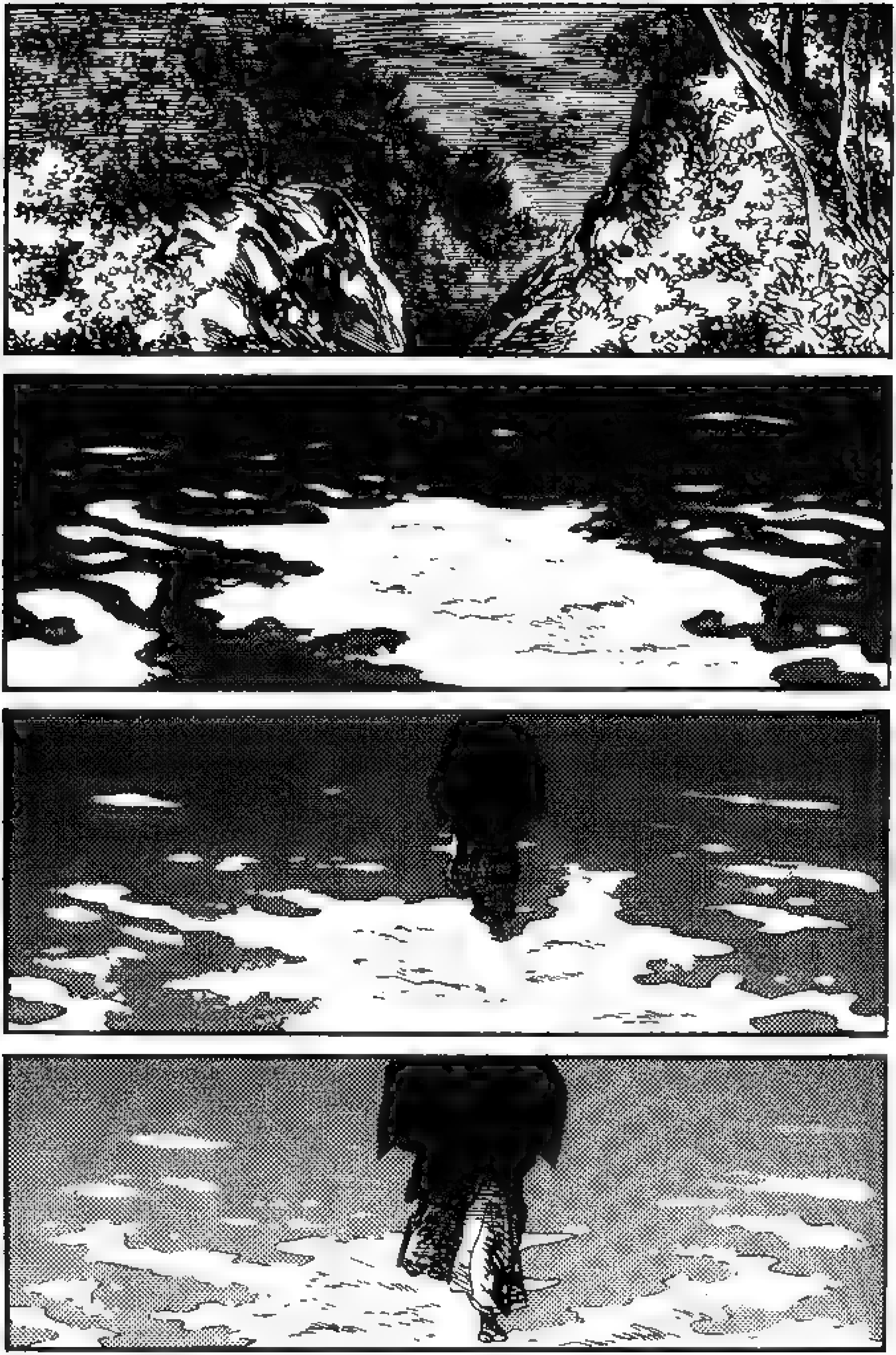
DURANTE ESTA VIDA.. DURANTE TODAS...
NUESTRAS VIDAS...
CONOCEMOS EL AMOR, LA TRISTEZA, LA FELICIDAD, EL ODIO, LA OBLIGACION, EL GOZO..
EN EL SERVICIO DE LA VENGANZA USTED DEBE NEGARSE TODO EXCEPTO EL ODIO..
COMO UD. LO HIZO ASÍ DEBO HACERLO YO...
SOMOS PERSONAS QUE SOLO VIVIMOS PARA EL ODIO. SI VEO QUE ESTÁ A PUNTO DE CONSEGUIR SU VENGANZA ¿DESEARÍA IMPEDIRLO?
AHORA COMPRENDE PORQUE NO SIENTE NINGÚN SAKKI.
GRACIAS.. MUCHAS GRACIAS.

KAWW! KAWW!

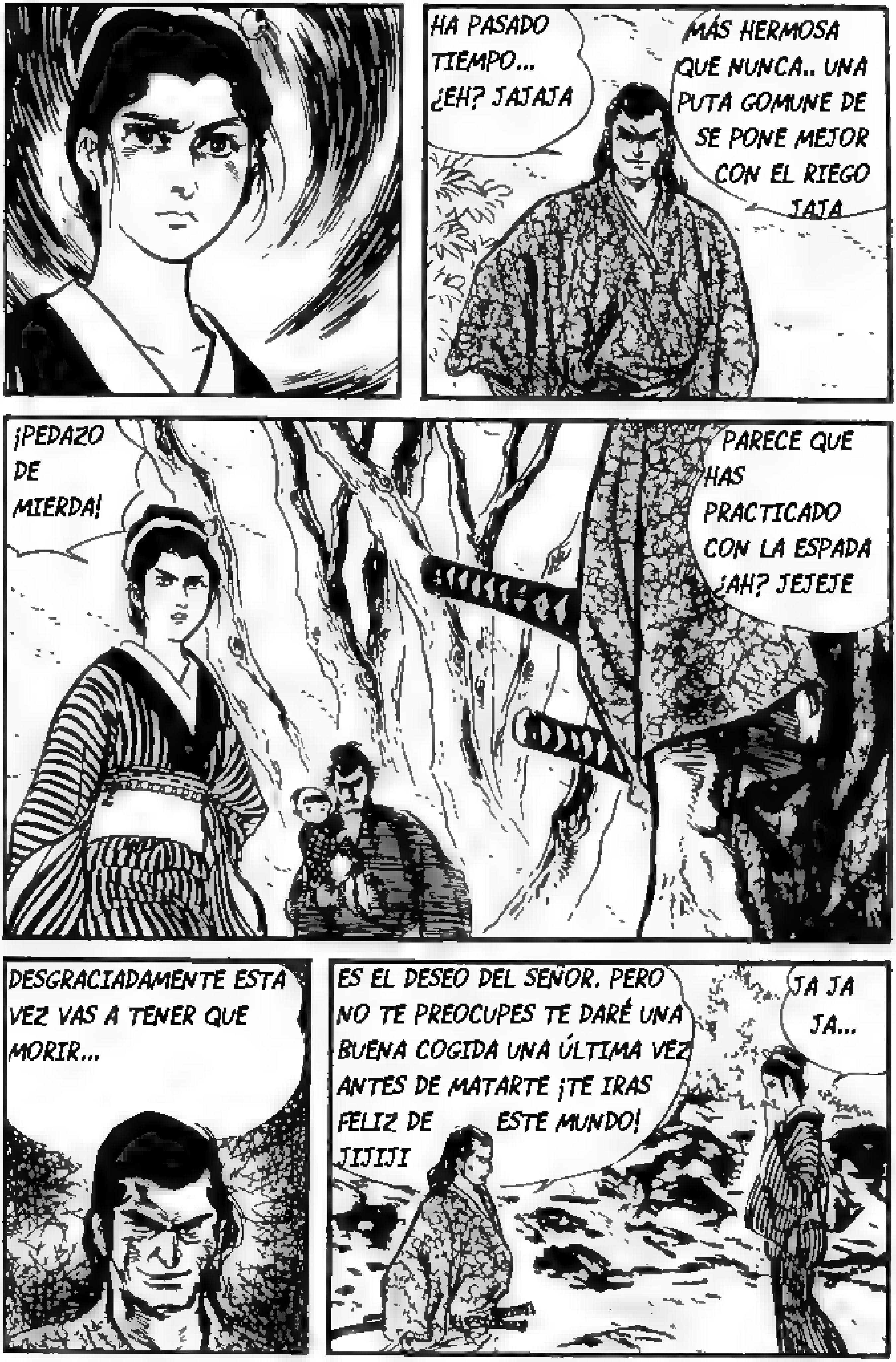
EL SEÑOR HA QUIEN SERVIA ESTABA OBSCESIONADO CON EL ARTE DE LA GUERRA..
Y AL IGUAL QUE ÉL OTRO HOMBRE QUE..
PRACTICABA EL ESTILO GANRYU UNA FORMA MISTERIOSA DE BUSHIDO.
SU NOMBRE ERA KOZUKA ENKI.
SIEMPRE ME ESTABA ATACANDO. DECIA QUE NOSOTROS LOS GOMUNE ERAMOS SUCIOS Y QUE NO..
IMPORTABA QUE TANTO PRACTICARA CON EL KODACHI YO SIEMPRE SERÍA SOLO UNA "ARTISTA".
DECIA QUE TENER A UNA GOMUNE COMO BESSHIKI ONNA..
DESHONRABA AL HAN TENDO.

LA ESPADA ES EL CORAZÓN DEL SAMURAI. LA ESGRIMA ES UN ARTE SAMURAI.
DECIA QUE DESHONRABA A LAS MUJERES QUE SERVIAN A NUESTRO SEÑOR EL RECIBIR INSTRUCCION DE UNA CRIATURA TAN BAJA Y VIL.
. . . . . .
HASTA QUE LO RETE A UN DUELO..
¿PUEDE ENTENDER MI RABIA? ¿MI DESEO DE ARREGLAR LAS COSAS?
Y ENTON-CES...
YO...
ÉL...

SI SU BOKUTO SE PRENDIÓ EN LLAMAS DEBIÓ BAÑARLO CON ACEITE Y PRENDERLE FUEGO PARA ACENTUAR SUS OJOS..
UN TRUCO PARA ENGAÑAR A SUS OPONENTES. NINGÚN SAMURAI VERDADERO HARÍA ESTO. PERO UN ILUSIONISTA
ME DI CUENTA DE ESO CUANDO YA TODO HABÍA TERMINADO. ENTONCES PENSÉ QUE...
SI EL USABA TRUCOS ENTONCES YO...
YO TENÍA RAZÓN. SU TATUAJE...



KSSH


HA PASADO TIEMPO... ¿EH? JAJAJA
MÁS HERMOSA QUE NUNCA.. UNA PUTA GOMUNE DE SE PONE MEJOR CON EL RIEGO JAJA
¡PEDAZO DE MIERDA!
PARECE QUE HAS PRACTICADO CON LA ESPADA ¿AH? JEJEJE
DESGRACIADAMENTE ESTA VEZ VAS A TENER QUE MORIR...
ES EL DESEO DEL SENOR. PERO NO TE PREOCUPES TE DARÉ UNA BUENA COGIDA UNA ÚLTIMA VEZ ANTES DE MATARTE ¡TE IRAS FELIZ DE ESTE MUNDO! JIJIJI
JA JA JA...

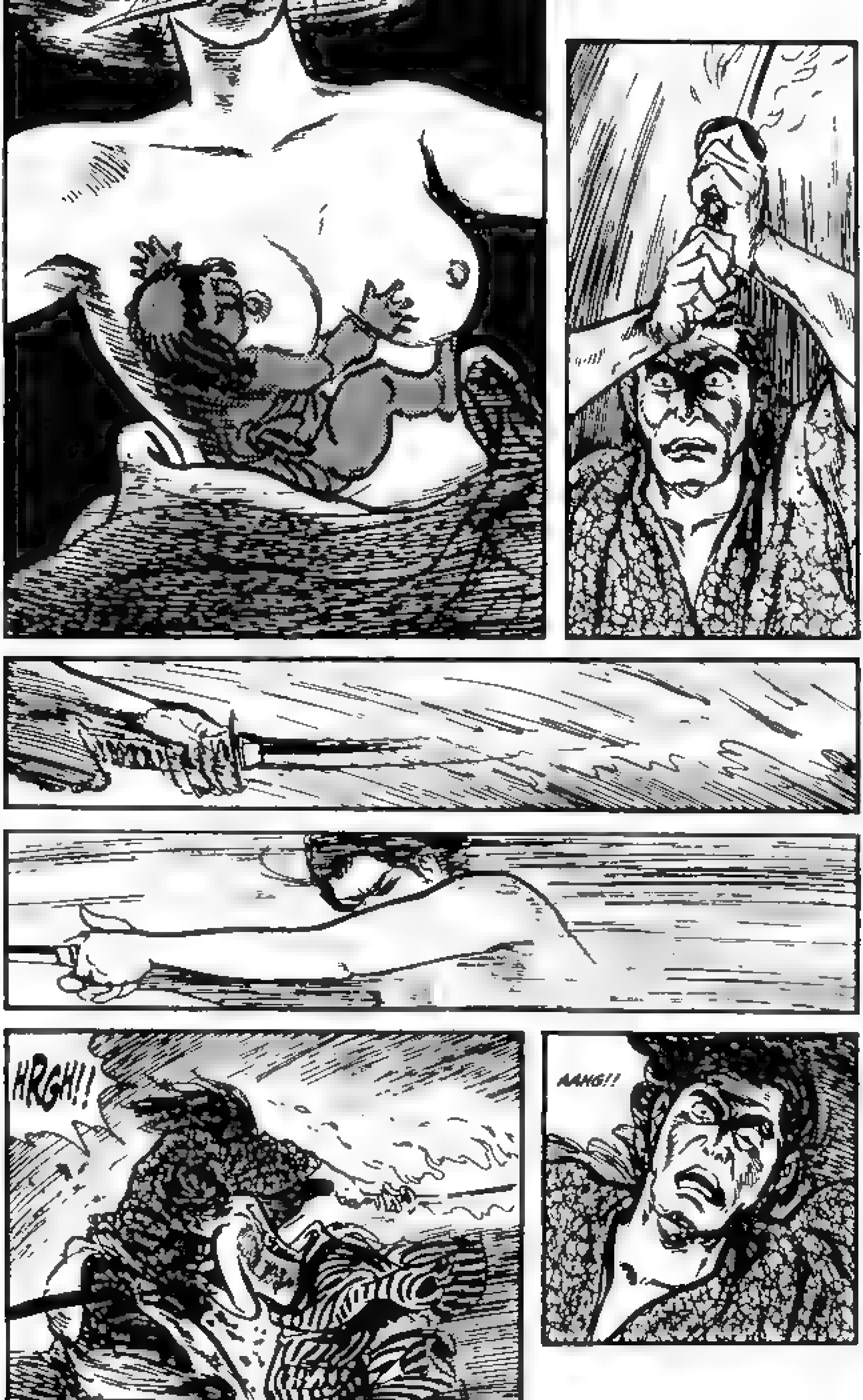
JAJAJA
JAJA..
JAJAJA.
....
CORTE LOS MAGE Y
LOS ENVIE DE VUELTA
SOLO PARA QUE
VINIERAS AQUÍ...
TUS TRUCOS
SE
TERMIN
¡¡PREPARATE..
VAS A REGRESAR
A LA REPOSADERA
DE DONDE
SALISTE!
¡PUTA DE
MIERDA!

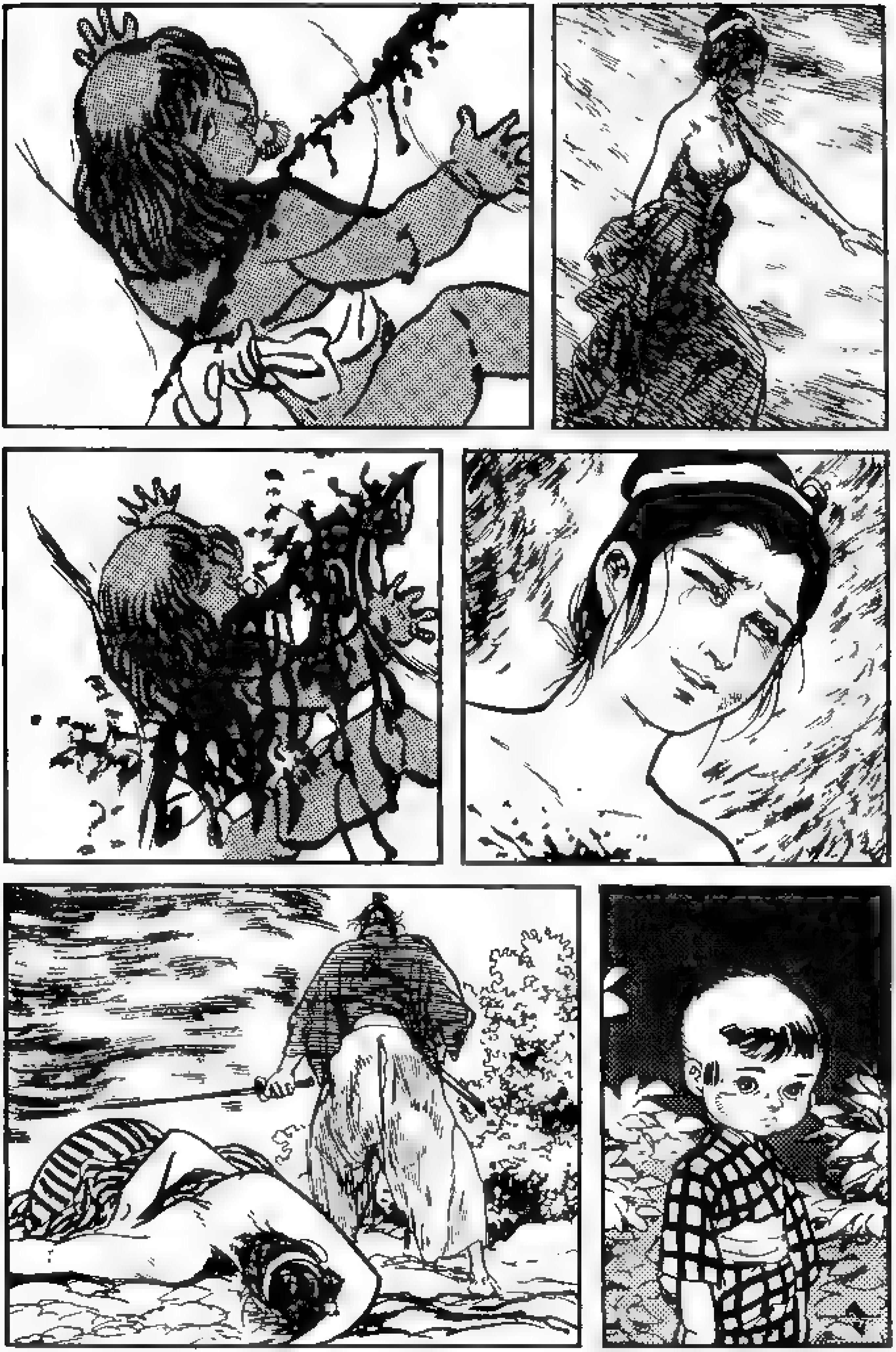
¡¿?! ¡TIE-
NES AYUDA!
. . . .
. . . .
¡NO NECESITO AYUDA!
¡PARA TUS PATETICOS TRUCOS DE MAGO DE MIERDA!

KSSH
HEH HEH HEH HEH HEH!
FWASSHHH
¿QUÉ ESTÁS VIENDO?

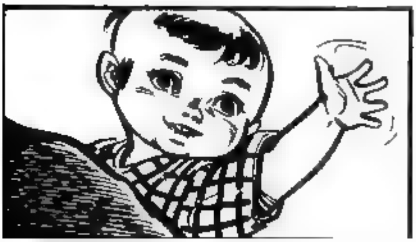
¡¡NO TE DIJE QUE NO VIERAS LAS LLAMAS!!
SI QUIERES VERLAS ADELANTE.. SERÁ TU FIN...
HEH HEH HEH HEH!
HEH HEH
MIRA MIS OJOS...
DEBES VER MIS OJOS..

¡¡1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8...!!
MIS OJOS
Fwhup


HRGH!!
AANG!!



CRUZA EL RÍO SANZU CON LA PIEL PURA...
NINGUNOS OJOS TE VOLVERÁN A HERIR...



GLOSSARY

adauchi
Revenge killing. It was accepted practice in the Edo period to kill the person who had killed one's lord or relatives. If the case was strong, the authorities would turn a blind eye to the killing.

bokutō
A wooden practice sword.

bu
Approximately 3 millimeters.

buke
A samurai household.

bushidō
The way of the warrior.

currency
mon – A copper coin.
kan – A bundle of 1,000 *mon*
monme – A silver piece
ryō – A gold piece, worth 60 *monme* or 4 *kan*.

daimyō
A feudal lord.

dōtanuki
A battle sword. Literally, "sword that cuts through torsos."

Edo
The capital of medieval Japan and the seat of the shogunate. The site of modern-day Tokyo.

han
A feudal domain.

hatamoto
Daimyō considered utterly loyal to the Tokugawa clan, with the right to meet the shogun face to face. Their title, "standard bearers," came from history, when the warriors who would be promoted in peacetime to *hatamoto* had been the most trusted allies of Tokugawa Ieyasu, the first of the Tokugawa shōguns.

hollyhock crest
Each samurai family had a family crest considered synonymous with the clan itself. The Tokugawa clan crest was a three-leafed hollyhock. To point one's sword toward the shogun's crest was to point your sword toward the shogun himself, an unforgivable act of treason.

honorifics
Japan is a class and status society, and proper forms of address are critical. Common markers of respect are the prefixes *o* and *go*, and a wide range of

suffixes. Some of the suffixes you will encounter in *Lone Wolf and Cub*

chan – for children, young women, and close friends

dono – archaic; used for higher-ranked or highly respected figures

sama – used for superiors

san – the most common, used among equals or near-equals

sensei – used for teachers, masters, respected entertainers, and politicians

jizō

Local deities, represented by simple stone statues by the roadside. Often decorated with red cloth bibs

kabuki

The best-known traditional Japanese theater, with elaborate staging and costumes. Tremendously popular with the townspeople of Edo

Kamigata

The area around the imperial capital of Kyoto and the merchant city of Osaka. Now referred to as Kinki.

kan

6 *shaku*, approximately 1.8 meters.

Kantō

Literally, "east of the gate." Eastern Japan, north of the mountain chain around Mount Fuji, especially the region around Edo, present-day Tokyo

kasezue

Literally, "deer staff." Distinguished by its antler-like cutting prongs

kintaro

A legendary feral child, with red skin and superhuman strength

kōgi kaishakunin

The shogun's own second, who performed executions ordered by the shogun.

kurobiki, shubiki

Edo was a castle town that rose up around the moats and ramparts of Edo castle, the stronghold of the Tokugawa clan. The central core of the city, administered by the *machi-bugyō* (Edo city commissioner) and home to the households and estates of *daimyō* and samurai, was demarcated on official maps by a black line, the *kurobiki*. An outer red line, or *shubiki*, marked the limits of Greater Edo, the *go-funai*. In the middle Edo period, the samurai class occupied some sixty percent of the city's land, and temples and shrines another twenty percent. That left only twenty percent of the land for a burgeoning civilian population exceeding one million

machi-bugyō

The Edo city commissioner, combining the post of mayor and chief of police. A post held in monthly rotation by two senior Tokugawa vassals, in charge of

administration, maintaining the peace, and enforcing the law in Edo. Their rule extended only to commoners; samurai in Edo were controlled by their own *daimyo* and his officers. The *machi-bugyō* had an administrative staff and a small force of armed policemen at his disposal.

mage

Pronounced *mah-gay.* The samurai's topknot

mu

Nothingness. A crucial concept in Zen Buddhism, and a goal of all the martial arts. Clearing the mind of all extraneous thoughts and connections, to exist wholly in the moment, freed of all attachment to life and the world around you

namu

From the Sanskrit *namas*: "take refuge in the Buddha." A common prayer for the dead

nō

Traditional theater, performed in masks on a bare stage. Favored by the samurai class.

rōnin

A masterless samurai. Literally, "one adrift on the waves." Members of the samurai caste who have lost their masters through the dissolution of *han*, expulsion for misbehavior, or other reasons. Prohibited from working as farmers or merchants under the strict Confucian caste system imposed by the Tokugawa shogunate, many impoverished *rōnin* became "hired guns" for whom the code of the samurai was nothing but empty words.

ryū

Often translated as "school." The many variations of swordsmanship and other martial arts were passed down from generation to generation to the offspring of the originator of the technique or set of techniques, and to any *deshi* students that sought to learn from the master. The largest schools had their own *dōjō* training centers and scores of students. An effective swordsman had to study the different techniques of the various schools to know how to block them in combat. Many *ryū* also had a set of special, secret techniques that were only taught to school initiates.

sakki

The palpable desire to kill, directed at another person. Sometimes called blood lust. Based on the concept of *ki*, or energy, found in spiritual practices and Japanese martial arts like Aikido. These body energies can be felt beyond the physical self by the trained and self-aware

sanpin

A derogatory term for low-rank samurai. From the losing three-and-one combination in dice games

seisatsu yodatsu

Under the four-caste social system imposed by the Tokugawa shogunate, the samurai class had the unquestioned right to kill those in lower castes, often for the smallest of insults and infractions.

shaku

10 *sun*, approximately 30 centimeters.

sun

Approximately 3 centimeters.

KAZUO KOIKE

Though widely respected as a powerful writer of graphic fiction, Kazuo Koike has spent a lifetime reaching beyond the bounds of the comics medium. Aside from co-creating and writing the successful *Lone Wolf and Cub* and *Crying Freeman* manga, Koike has hosted television programs; founded a golf magazine; produced movies; written popular fiction, poetry, and screenplays; and mentored some of Japan's best manga talent.

Lone Wolf and Cub was first serialized in Japan in 1970 (under the title *Kozure Okami)* in *Manga Action* magazine and continued its hugely popular run for many years, being collected as the stories were published, and reprinted worldwide Koike collected numerous awards for his work on the series throughout the next decade. Starting in 1972, Koike adapted the popular manga into a series of six films, the *Baby Cart Assassin* saga, garnering widespread commercial success and critical acclaim for his screenwriting.

This wasn't Koike's only foray into film and video. In 1996, Crying Freeman, the manga Koike created with artist Ryoichi Ikegami, was produced in Hollywood and released to commercial success in Europe and is currently awaiting release in America

And to give something back to the medium that gave him so much, Koike started the *Gekiga Sonjuku*, a college course aimed at helping talented writers and artists — such as *Ranma 1/2* creator Rumiko Takahashi — break into the comics field.

The driving focus of Koike's narrative is character development, and his commitment to character is clear: "Comics are carried by characters. If a character is well created, the comic becomes a hit." Kazuo Koike's continued success in comics and literature has proven this philosophy true.

GOSEKI KOJIMA

Goseki Kojima was born on November 3, 1928, the very same day as the godfather of Japanese comics, Osamu Tezuka. While just out of junior high school, the self-taught Kojima began painting advertising posters for movie theaters to pay his bills

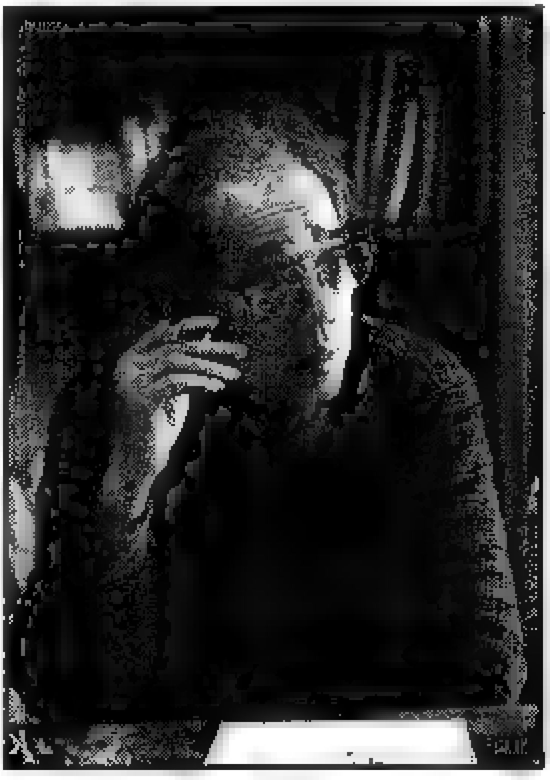
In 1950, Kojima moved to Tokyo, where the postwar devastation had given rise to special manga forms for audiences too poor to buy the new manga magazines. Kojima created art for *kami-shibai*, or "paper-play" narrators, who would use manga story sheets to present narrated street plays. Kojima moved on to creating works for the *kashi-bon* market, bookstores that rented out books, magazines, and manga to mostly low-income readers. He soon became highly popular among *kashi-bon* readers.

In 1967, Kojima broke into the magazine market with his series *Dojinki*. As the manga magazine market grew and diversified, he turned out a steady stream of popular series.

In 1970, in collaboration with Kazuo Koike, Kojima began the work that would seal his reputation, *Kozure Okami* (*Lone Wolf and Cub*) Before long the story had become a gigantic hit, eventually spinning off a television series, six motion pictures, and even theme song records. Koike and Kojima were soon dubbed the "golden duo" and produced success after success on their way to the pinnacle of the manga world

When *Manga Japan* magazine was launched in 1994, Kojima was asked to serve as consultant, and he helped train the next generation of manga artists.

In his final years, Kojima turned to creating original graphic novels based on the movies of his favorite director, Akira Kurosawa. Kojima passed away on January 5, 2000 at the age of 71.



RONIN REPORT

By Tim Ervin-Gore

Weapons Glossary: Part One

Swords are by far the most romantic instruments of death in Japanese feudal history; from the graceful long sword, also called a *daito* or *katana;* and the shorter but powerful *wakizashi;* to the *tanto* used in the infamous *seppuku* act. Magnificent enough to supplant the noble horse and bow as the weapon of choice for samurai, the blade took on an almost religious significance, its art refined and secretive, both in the making and the wielding.

And the practice of making a good sword was kept secretive. Creating such a weapon is painstaking, scientific, and exact, and the art is practically lost. In the *Samurai Sword* handbook by John Yumato, much can be learned about the construction and identification of swords. But in writing *Lone Wolf and Cub,* Koike and Kojima showed a marked fascination with the plethora of dangerous and exotic weapons which evolved in feudal Japan. Many of these weapons can be found in common reference books, but quite a few are too obscure for a quick study. The following is a brief index of some of the weapons found in the first four volumes of *Lone Wolf and Cub*.

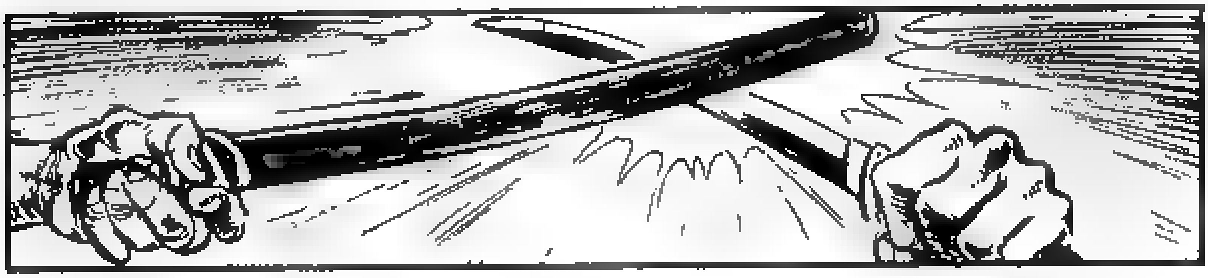


Fig. 1. *tanto*

In traditional Japanese sword smithery, three traditional sizes of swords evolved over a long period of time. The *tanto* (fig. 1) was the most commonly available. Often, under decree of stiff shogun rule, commoners were prohibited from carrying blades at all, aside from those used in agriculture and industry. When the

peasants decided to rise up against the ruling warrior factions, fewer dangerous weapons made it easier to quell the unruly citizens. However, when it was authorized (or out of sight), the simple and concealable *tanto* was the secret pillow partner, often wielded by women, and easily hidden in the folds of one's robes. Dogged by its reputation as a belly-slicing suicide instrument, the *tanto* was a useful second sword to the thrifty samurai. These knives were generally less than 12 inches in blade length, and, due to a largely utilitarian role, not always of the highest quality.

The *wakizashi* (or *kodachi*) (fig. 2), a medium sized sword 1-2 feet in length, was a stout and useful weapon. In *Lone Wolf and Cub*, Ogami's *dotanuki* is identified as a *wakizashi*, and a mean one at that. Miyamoto Musashi, a renowned samurai from the early 1600s, established a style of carrying and wielding swords that would change the face of the samurai forever, that of carrying two swords (or *dai-sho*), and fighting with both at the same time. This new method popularized the making of swords in pairs. Though occasionally a samurai would choose to pair his long sword with a *tanto*, the samurai elite most likely carried a *wakizashi* as the match of his *daito*.

Fig. 2. *wakizashi*

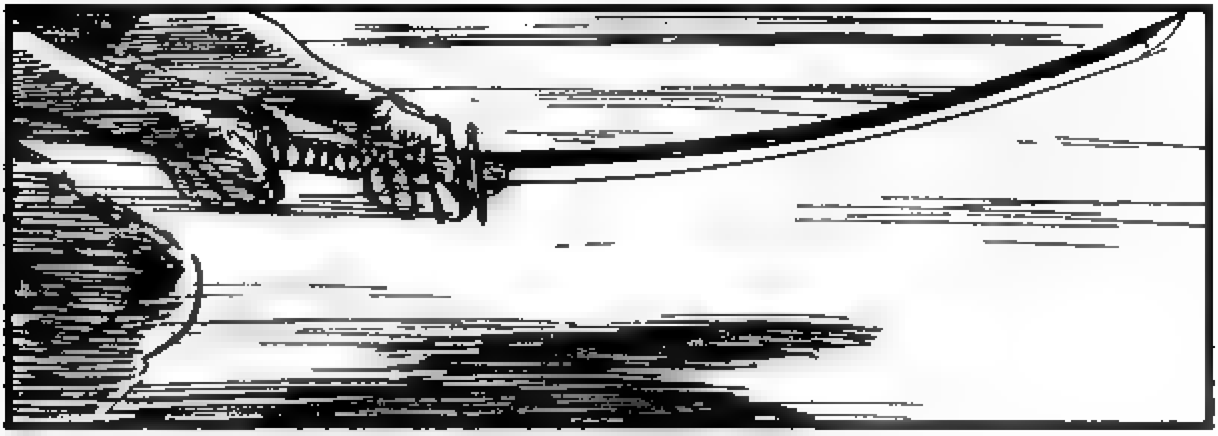


Fig. 3 *daito*

The *daito* (*odachi, katana*) (fig. 3), long and graceful, was the polished trophy of the samurai elite. Such swords of high quality and reputable manufacture were highly treasured and handed down through generations. This is the sword most romanticized in literature, film, and manga. A *daito* sword was usually over 2 feet in length, occasionally built longer to match the will and height of the samurai who wielded it. Being the main battle blade of the samurai, the *daito* was created with extreme precision, accounting for generations upon generations of secretive smithery. The methods of the archaic master swordsmiths were lost in waves of less violent times, as the masters themselves turned their skills and shops over to more modern uses, such as the manufacture of scissors and other tools. Their swords, however, still grace the walls of museums and collectors, many in fine condition, a testimony to their makers.

Fig 4 *kozuka*

A samurai may have kept a few small knives for utility and tactical purposes, occasionally mounted in the hilt of a *daito*. These knives may have been used for throwing at an enemy or a last-ditch cut to the throat. The larger of these knives was the *kozuka* (fig. 4), which makes numerous appearances in the *Lone Wolf and Cub* series. An example of Koike and Kojima's use of such a weapon occurs in "The Flute of the Fallen Tiger" (*LW&C* Vol. 3), in which one of the Bentenrai brothers throws a small knife past the face of a mouthy commoner in a threatening gesture. Ogami returns the blade by tossing it straight into the scabbard of one of the brother's swords. As a side note, it should be mentioned that a few pages after the appearance of this *kozuka*, Ogami refers to it as a *kogara* — a small bird. But as Ogami's blade is referred to as a *dotanuki*, so would other blades be named after their

performance. So, a small blade made to fly swiftly through the air might have been called a *kogara*. Even more interesting were *wari-bashi* (split chopsticks). These small knives were likely to be quite handy for any number of uses. According to Yumoto's handbook, *wari-bashi* were used to secure one's hair, and their bases could handily be used as ear cleaners.

But the sword was not the first weapon, and its exclusive availability made it scarce amongst the fighting foot soldiers. Instead, many soldiers employed spears and spear-like instruments to occasionally administer slow death upon their enemies. One particularly effective method of fighting was the use of a spear from horseback (fig. 5), as shown in "Suio School Zanbato" (*LW&C* Vol. 1). Skill with a spear was a highly regarded art, and coupled with the furious gallop of a powerful horse, the weapon was difficult to avoid and painfully effective. A pierced torso from a charge with a spear left many unfortunate soldiers groaning in pools of blood, awaiting merciful death.

Fig. 5. spear from horseback

Fig. 6. *naginata*

Such an offensive created the need for a properly defensive weapon. Taking up this duty was the incredibly effective *naginata* (fig. 6). With a long, wooden handle and a curved, one-sided blade, the

naginata was a vicious instrument akin to the halberd, historically used to chop the legs of cavalry horses and fight swordsmen at a safe distance. In *Lone Wolf and Cub*, Ogami's spring-loaded cart handles are a form of *naginata*, which he employs with deadly effect. Although the long blades of Ogami's spring-loaded pole-arms look a bit like the similar *nagamaki*, the handle of the weapon is longer than the blade, which was apparently the measure of difference between the two weapons. The *naginata* is a graceful weapon and is a popular modern martial art form.

In *Lone Wolf and Cub*, many pages are devoted to exploring the effectiveness of these standard war weapons, but Koike and Kojima seemed to enjoy the less conventional weapons and their tactical uses. One such weapon, or rather, an extension of numerous weapons, was the weighted chain. In *Classical Bujutsu*, an excellent study of Japanese martial tradition, Don Draeger describes the sickle and chain, or *kusarigama* (fig. 7), a multi-resourceful weapon. Casual observance of many Japanese martial traditions exposes likely evolutions of weapons, and some of the

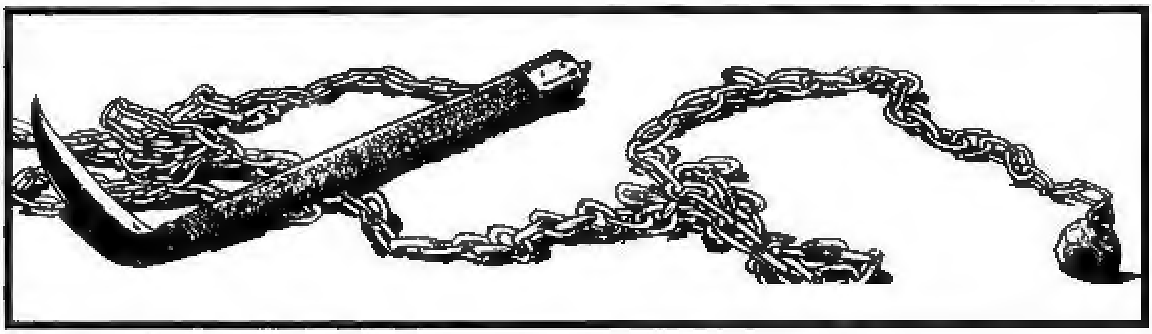


Fig. 7. *kusarigama*

more impressive weapons derived from agricultural tools. Though pedestrian on its own, the addition of a light chain with an iron weight on the end changed the sickle into a death trap. Thrown by an expert, the weight could break bones (or trees, according to Koike and Kojima), and the chain could wrap around an opponent and his arms, leaving him vulnerable to the sickle's blade. An excellent example of the *kusarigama* and its use is shown at the end of "Close Quarters" (*LW&C* Vol. 3), in which Ogami finds himself face-to-face with a master of the *kusarigama* and is challenged to get beyond the reach of the iron weight at the end of the chain. The sickle aside, the weighted chain makes numerous appearances in *Lone Wolf and Cub*. In "A Father Knows

His Child Heart, as Only a Child Can Know His Father's" (*LW&C* Vol. 1), a weighted chain is planted in the staff of one of Ogami's opponents. In "Eight Gates of Deceit" (also in Vol. 1), a woman attacks Ogami with a short sword and weighted chain, suggesting that there were many schools of study integrating such weapons.

Koike and Kojima's fascination with exotic weapons extends beyond what can be found in most reference books. In "The Flute of the Fallen Tiger," the three Bentenrai brothers carry individual, specialized weapons of destruction. One brother carries a simple sword, but wields it in a special way, while another swings a short iron club, and the third brandishes a bladed bear claw. The iron club (fig. 8) was a useful weapon to many samurai. This pictured iron club is shorter than most surviving examples, and it seems to have a wooden haft, but the iron end works in the same way: brutal, bloody bludgeoning. In "The Bell Warden" (*LW&C* Vol. 4), three brothers specialize in weapons that present Ogami with new challenges. The *manrikisa,* the *sanjinrai,* and the *injiuchi tsubute* are each dangerous hand-to-hand combat weapons (see p. 45).

Fig. 7. iron club

With the motivation to outmaneuver the other schools and combatants, the samurai took it upon himself to learn the ways of all weapons in existence. Given the assortment of these dangerous objects, and the way each person creates his or her own variation, one could imagine what a challenge it would be to be Ogami Itto. It takes time to learn so much about the art of death, but such study was necessary to earn the position of *kogi kaishakunin* — which helps explain why it angered the Lone Wolf to spend such an effort only to be bested by corruption. Like the lost art of swordsmithing, the ever-changing art of war, and the ever-present involvement of politics, would eventually drain the warrior from us all.

Special thanks to Stan Sakai.

How To
ARSENIO LUPÍN
www.howtoarsenio.blogspot.com